



KARTY PRZEDMIOTÓW

kierunek *Filologia*

**w zakresie filologia angielska nauczycielska
z modulem tłumaczeniowym**

**studia pierwszego stopnia, licencjackie
o profilu praktycznym**

Spis treści

MODUŁ KSZTAŁCENIA OGÓLNEGO – PRZEDMIOTY OBOWIĄZKOWE.....	4
Logika.....	4
Podstawy filozofii.....	6
Język hiszpański poziom A2-B2	10
Język niemiecki poziom A2-B2	14
Technologia informacyjna.....	20
Wychowanie fizyczne.....	23
Elementy literatury angielskiej	25
Elementy literatury amerykańskiej	30
Historia i kultura angielskiego obszaru językowego	34
Historia i kultura amerykańskiego obszaru językowego	38
Gramatyka praktyczna i opisowa języka angielskiego	41
Elementy językoznawstwa	48
Zaawansowane badania międzygatunkowe: Słowo Mówione	54
Zaawansowane badania międzygatunkowe: Słowo i obraz	58
Teoria komunikacji społecznej i interpersonalnej	61
Zagadnienia komunikacji interkulturowej	65
Psychologia.....	69
Praktyczna nauka języka angielskiego: pisanie akademickie.....	74
Praktyczna nauka języka angielskiego: konwersacje	81
Praktyczna nauka języka angielskiego: fonetyka	87
Praktyczna nauka języka angielskiego: słuchanie	91
Praktyczna nauka języka angielskiego - zintegrowane sprawności językowe	97
Praca dyplomowa	103
Seminarium licencjackie: językoznawstwo stosowane	107
Seminarium licencjackie – literatura	113
Seminarium licencjackie. Dydaktyka języka angielskiego	117
MODUŁ KSZTAŁCENIA SPECJALNOŚCIOWEGO NAUCZYCIELSKIEGO	122

Psychologia rozwojowa i osobowości	122
Podstawy psychologii klinicznej	126
Wprowadzenie do pedagogiki	130
Praca z dzieckiem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.....	136
Współpraca pedagogiczna z rodziną	140
Podstawy dydaktyki.....	144
Dydaktyka języka angielskiego	149
Organizacja pracy szkoły z elementami prawa oświatowego i zarządzania oświatą	156
Emisja głosu	159
Etyka zawodowa.....	161
Gry i zabawy dydaktyczne w nauczaniu języka angielskiego.....	165
Nowoczesne technologie w nauczaniu języka angielskiego	169
Nauczanie języka angielskiego w szkole podstawowej przez literaturę	173
BHP i ergonomia w edukacji.....	179
Praktyki zawodowe.....	182
Ewaluacja- tworzenie instrumentów oceniania sprawności produktywnych	189
MODUŁ KSZTAŁCENIA TŁUMACZENIOWEGO.....	193
Elementy marketingu.....	193
Praca z tekstem	198
Język angielski specjalistyczny	202
Język polski w pracy tłumacza	206
Redakcja i korekta tekstów tłumaczonych	210
Gramatyka w pracy tłumacza	215
Tłumaczenia literackie.....	218
Techniki, metody i narzędzia tłumaczeniowe	223
Tłumaczenia pisemne	229
Tłumaczenia ustne	234
Praktyki zawodowe.....	238

MODUŁ KSZTAŁCENIA OGÓLNEGO – PRZEDMIOTY OBOWIĄZKOWE

Kod przedmiotu: 01

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Logika
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Logic
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia, licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Grzegorz Wyczyński
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	studenci powinni posiadać wiedzę ogólną na poziomie liceum

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
I	15	15					3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zaznajomienie studentów z podstawowymi zasadami tworzenia wiedzy oraz metodologicznymi i semantycznymi podstawami nauki. Potrafią również wskazywać różnice pomiędzy różnymi typami wypowiedzi.
C2	Zapoznanie studentów z różnymi formami wypowiedzi, wykształcenie u studentów umiejętności samodzielnej analizy oraz wyciągania wniosków.
C3	Pokazanie studentom filozofii jako dziedziny wykształcającej zdolność krytycznego myślenia, zdolnej ośmielać do kwestionowania bezrefleksyjnie akceptowanych oczywistości oraz ułatwiającej argumentowanie za zajmowanymi stanowiskami. Wskazanie na wartość pozaakademicką filozofii, np. w zakresie interpretacji tekstów kultury.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów	Odniesienie do charakterystyk
-----	---	-------------------------------------	-------------------------------

		uczenia się	II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA			
W1	Student zna i rozumie trendy rozwojowe oraz fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji.	K_W08	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI			
U1	Studenci potrafią zastosować wiedzę z zakresu podstaw logiki do samodzielnego formułowania i uzasadniania twierdzeń, a także przeprowadzania wnioskowań.	K_U12	P6S_UK
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści.	K_K02	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład: prelekcja dopuszczająca aktywny udział słuchaczy (pytania, komentarze do prezentowanych treści).

Ćwiczenia: dyskusja, analiza i interpretacja tekstu, projekt – konstruowanie kodeksu etyki zawodowej.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykład: Egzamin pisemny: test z 3 pytaniami otwartymi.

Kryteria oceny:

- ocena 5 = 100 % prawidłowych odpowiedzi
- ocena 4,5 = 90 % prawidłowych odpowiedzi
- ocena 4 = 80 % prawidłowych odpowiedzi
- ocena 3,5 = 70% prawidłowych odpowiedzi
- ocena 3 = 50 % prawidłowych odpowiedzi
- ocena 2 –mniej niż 40 % prawidłowych odpowiedzi

Ćwiczenia: Kolokwium: test z 2 pytaniami otwartymi.

Kryteria oceny:

- ocena 5 = 100 % prawidłowych odpowiedzi
- ocena 4,5 = 90 % prawidłowych odpowiedzi
- ocena 4 = 80 % prawidłowych odpowiedzi
- ocena 3,5 = 70% prawidłowych odpowiedzi
- ocena 3 = 50 % prawidłowych odpowiedzi
- ocena 2 –mniej niż 40 % prawidłowych odpowiedzi

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład:	1. Logika, szkicowy zarys jej historii oraz nakreślenie jej specyfiki. 2. Myślenie i warunki jego racjonalności; racjonalność jako moralność myślenia. 3. Pojęcie znaku. 4. Twierdzenia i performatywy - dwa typy wypowiedzi językowych, ich specyfika oraz różnice. 5. Asercje i pseudo-asercje - różnica pomiędzy wypowiedziami
---------	---

	opisującymi rzeczywistość oraz kreującymi światy fikcjonalne. 6. Pojęcie światów możliwych.
Ćwiczenia:	1. Logika jako nauka o prawach myślenia. 2. Metodologia nauk a filozofia nauki. 3. Semantyczne podstawy języka nauki; konotacyjne i kontekstowe teorie znaczenia 4. Czym jest znak? - wprowadzenie do semiotyki. 5. Teoria aktów mowy Johna L. Austina. 6. Romana Ingardena rozróżnienie sądów i quasi-sądów oraz Johna Searle'a podział na asercje i pseudo-asercje. 7. Światy możliwe w ujęciu Saula Kripkego.

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny				
	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium	Projekt	Sprawozdanie
W1		x	x		
U1			x		
K1			x		

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1.Malinowski G., 2019, Logika ogólna, Warszawa, Wyd. Naukowe PWN.
Literatura uzupełniająca	1.Grzegorzczak A., 2010, Logika popularna, Warszawa, PWN.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	17
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	18
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 01

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Podstawy filozofii
------------------------	--------------------

Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Basic of Philosophy
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modulem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia, licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Grzegorz Wyczyński
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	studenci powinni posiadać wiedzę ogólną na poziomie liceum

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
I	15	15					3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zaznajomienie studentów ze specyfiką myślenia filozoficznego oraz relacjami, w jakich pozostaje ono do innych dziedzin wiedzy. Naświetlenie charakteru rozróżnienia na refleksję filozoficzną oraz meta-filozoficzną (zapytywanie o istotę, metody oraz cele samej filozofii), a także ich wzajemne relacje. Charakterystyka wewnętrznego zróżnicowania filozofii.
C2	Przedstawienie studentom filozofii jako pnia, od którego stopniowo odłączały się szczegółowe dziedziny wiedzy, uzyskujące w ten sposób swoją autonomię (na przykładach zaczerpniętych z zakresu nauk społecznych).
C3	Pokazanie studentom filozofii jako dziedziny wykształcającej zdolność krytycznego myślenia, zdolnej ośmielać do kwestionowania bezrefleksyjnie akceptowanych oczywistości oraz ułatwiającej argumentowanie za zajmowanymi stanowiskami. Wskazanie na wartość pozaakademicką filozofii, np. w zakresie interpretacji tekstów kultury.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA			
W1	Student zna i rozumie trendy rozwojowe oraz fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji.	K_W08	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI			

U1	Student potrafi zastosować wiedzę z zakresu podstaw filozofii do samodzielnego formułowania i uzasadnia twierdzeń, a także przeprowadzania wnioskowań.	K_U12	P6S_UK
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści.	K_K02	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład: prelekcja dopuszczająca aktywny udział słuchaczy (pytania, komentarze do prezentowanych treści).

Ćwiczenia: dyskusja na wcześniej zadane tematy; analiza i interpretacja tekstu; materiały audiowizualne - filmy, odcinki seriali - jako wprowadzenie do dyskusji na tematy filozoficzne (przed projekcją studenci zostają poinstruowani przez prowadzącego, na jakie aspekty prezentowanych im utworów powinni przede wszystkim skupić uwagę, pod jakim kątem je odbierać)

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykład: Egzamin pisemny: test z 3 pytaniami otwartymi.

Kryteria oceny:

ocena 5 = 100 % prawidłowych odpowiedzi
ocena 4,5 = 90 % prawidłowych odpowiedzi
ocena 4 = 80 % prawidłowych odpowiedzi
ocena 3,5 = 70% prawidłowych odpowiedzi
ocena 3 = 50 % prawidłowych odpowiedzi
ocena 2 –mniej niż 40 % prawidłowych odpowiedzi

Ćwiczenia:

Kolokwium z jednym pytaniem otwartym, na które studenci udzielają pisemnej odpowiedzi o objętości min. 0,5 strony A4 i maks. 1 strona A4.

Kryteria oceny:

strona merytoryczna –5 pkt.,
strona językowo-stylistyczna –5 pkt.,

Za kolokwium uzyskać można maksymalnie 10 punktów. Ocena jest przyznawana w zależności od osiągniętej punktacji:

9-10 pkt. –ocena bardzo dobra,
8 pkt. –ocena dobra +,
7 pkt. –ocena dobra,
6 pkt. –ocena dostateczna +,
5 pkt. –ocena dostateczna,
poniżej 5 pkt. –ocena niedostateczna.

Ćwiczenia mogą zostać również zaliczone w oparciu o prezentację przygotowaną i przedstawioną w trakcie semestru. Osoby chcące skorzystać z tej właśnie opcji, proponują własne tematy, albo wybierają któryś z listy stworzonej przez prowadzącego oraz podanej do wiadomości grupy na początku semestru. Prezentacja powinna zostać przygotowana w przeciągu dwóch tygodni od dnia zgłoszenia się do jej przygotowania. Przy jednej prezentacji pracować mogą maksymalnie dwie osoby z grupy. Następnie przedstawiają one wyniki swojej pracy na danych zajęciach, po czym następuje dyskusja oraz pytania ze strony grupy i

prowadzącego.

Za prezentację można otrzymać maks. 15 punktów:

- strona merytoryczna –5 pkt.,
- strona językowo-stylistyczna –5 pkt.,
- formuła prezentacji (np. obecność elementów multimedialnych lub ich brak; wykorzystanie różnych tekstów kultury do zilustrowania i/lub ukonkretnienia omawianych problemów) – 5 pkt.

Przeliczenie punktów na ocenę:

18 -20 pkt. –ocena bardzo dobra,

16-17 pkt. –ocena dobra +,

15-16 pkt. –ocena dobra,

13-14 pkt. –ocena dostateczna +,

10-12 pkt. –ocena dostateczna,

poniżej 10 pkt. –ocena niedostateczna.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład:	1. Wprowadzenie do przedmiotu – geneza myślenia filozoficznego oraz określenie jego specyfiki 2. Filozofia jako dyscyplina zajmująca się pojęciami; dwa podejścia do wskazanego zagadnienia – historyczno-semantyczna analiza pojęć oraz ich tworzenie 3. Wewnętrzny podział filozofii oraz charakterystyka jej wybranych sub-dyscyplin. 4. Refleksja filozoficzna oraz historyczna zmienność rzeczywistości – filozofia sztuki masowej N. Carrolla i filozofia technologii D. Ihde 5. Wykorzystanie kategorii filozoficznych w ramach innych dziedzin wiedzy – zastosowanie pojęcia „relacji ucieleśnionych” D. Ihde w obszarze game studies (interdyscyplinarnych badań nad grami cyfrowymi) 6. Filozoficzna koncepcja immersji (zanurzenia w światach fikcyjnych) autorstwa J. R. Sagenga; zanurzenie w świecie wirtualnym oraz jego determinanty tekstualne i podmiotowe; fikcja a rzeczywistość 7. Wyodrębniania się nauk szczegółowych i ich stopniowe odłączanie się od filozofii – na przykładzie psychoanalizy oraz koncepcji metody socjologicznej E. Durkheima 8. Nowe trendy w filozofii – filmozofia jako refleksja nad filozoficznym potencjałem filmu oraz możliwościami i specyfiką myślenia za pomocą filmowych środków wyrazu
Ćwiczenia:	1. Geneza filozofii jako dyscypliny samodzielnej 2. Filozofia jako tworzenie i/lub uściślanie pojęć 3. Społeczne uwarunkowanie myślenia filozoficznego 4. Rozwój technologiczny oraz jego wpływ na ludzkie życie

	5. Filozofia jako krytyka kultury 6. Tekst filozoficzny a tekst literacki, styl oraz sposoby lektury wypowiedzi filozoficznych 7. Poznawanie poprzez sztukę
--	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Egzamin pisemny	Kolokwium	Prezentacja
W1	x	x	x
U1		x	x
K1		x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Kasprzyk L., 1985, Wędrzecki, Adam, Wprowadzenie do filozofii, Warszawa, PWN. 2. Magee B., 2008, Historia filozofii, Warszawa, Arkady.
Literatura uzupełniająca	1. Arystoteles, 2010, Zachęta do filozofii. Fizyka, tłum. K. Leśniak, Warszawa, PWN, s. 11-38. 2. Konersmann R., 2012, Krytyka kultury, tłum. K. Krzemieniowa, Warszawa, Oficyna Naukowa, s. 3-16 i 36-43.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	17
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	18
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 02

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Język hiszpański poziom A2-B2
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Spanish language level A2-B2
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia, licencjackie

Profil	Praktyczny
Forma studiów	Stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	mgr Weronika Grobelska
Przedmioty wprowadzające	Brak
Wymagania wstępne	Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie A1

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe/ praktyczne (P)	Liczba punktów ECTS*
2	-	-	30	-	-	-	2
3	-	-	30	-	-	-	2
4	-	-	30	-	-	-	2
5	-	-	30	-	-	-	2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Utrwalenie i rozwijanie u studentów umiejętności leksykalnych w czterech sprawnościach językowych do poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego
C2	Usystematyzowanie u studentów wiedzy i rozwijanie umiejętności zastosowania struktur gramatycznych zawartych w treściach programowych.
C3	Doskonalenie przez studentów umiejętności samokształcenia, samooceny i diagnozowania potrzeb nakierowanych na podnoszenie kompetencji językowych.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
UMIEJĘTNOŚCI			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku hiszpańskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak np. słowniki, leksykony, prasa, Internet, literatura fachowa.	K_U01	P6S_UK
U2	Student posiada umiejętności językowe w zakresie języka hiszpańskiego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	K_U14	P6S_UK

KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, szczególnie w zakresie rozwijania i utrwalania kompetencji językowej.	K_ K01	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Metoda eklektyczna (odkrywanie języka, dryl, podejście funkcjonalne, podejście komunikacyjne, kooperacja uczniów, rozmowa - U i U oraz U i N
Metoda podająca (objaśnienie, prezentacja multimedialna)
Metoda praktyczna (ćwiczenia produkcyjne, projekty, gry, metoda przewodniego tekstu, pokaz, symulacja).

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Sem.2-4	Testy pisemne. Test składa się z pytań dotyczących materiału omawianego na zajęciach. Ocena z testu jest obliczana w następujący sposób: • 100 – 90 % prawidłowych odpowiedzi - ocena bardzo dobra • 89 – 85 % prawidłowych odpowiedzi - ocena dobra plus • 84 – 75 % prawidłowych odpowiedzi - ocena dobra • 74 – 70 % prawidłowych odpowiedzi - ocena dostateczny plus • 69 – 52 % prawidłowych odpowiedzi - ocena dostateczna • 51 – 0 % prawidłowych odpowiedzi - ocena niedostateczna
Sem.5	Egzamin sprawdzający wiedzę, umiejętności z całego przedmiotu. Egzamin składa się z części pisemnej oraz części ustnej. 1.Część pisemna – test składający się z trzech części: Na tę część przewidziane jest 40 pkt. • Słuchanie (Comprensión auditiva) • Czytanie (Comprensión lectora) • Test leksykalno-gramatyczny (Gramática) 2.Część ustna. • W zadaniu pierwszym studenci omawiają wylosowany przez siebie temat. W zadaniu drugim studenci poszukują konsensusu na wybrany temat. Studenci oceniani są przez komisję. Na tę część przewiduje się 10 pkt. Ocena z egzaminu jest średnią arytmetyczną z wszystkich części egzaminu i jest obliczana w następujący sposób: • 100 – 90 % ocena bardzo dobra • 89 – 85 % ocena dobra plus • 84 – 75 % ocena dobra • 74 – 70 % ocena dostateczny plus • 69 – 52 % ocena dostateczna • 51 – 0 % ocena niedostateczna

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Sem. 2	Powtórka programu i zagadnień z poprzedniego poziomu językowego.
--------	--

	Zagadnienia obejmujące problemy fonetyczne języka hiszpańskiego i jego wariantów z różnych krajów.
	Najważniejsze zagadnienia z historii Hiszpanii i krajów obszaru hiszpańskojęzycznego.
	Czas teraźniejszy, czasowniki regularne i nieregularne wszystkich podgrup. Peryfrazy.
Sem. 3	Pogoda. Pory roku i nazwy miesięcy. Odmiana przymiotników.
	Podróże. Obiekty w mieście. Liczebniki porządkowe
	Nazwy owoców i warzyw. Potrawy. Restauracja- jak zamawiać potrawy
	Hotel. Rezerwacja. Czas przyszły
	Peryfrazy wyrażające trwanie czynności. Projekt - prezentacja wybranego kraju hiszpańskojęzycznego z obszaru obu Ameryk.
Sem. 4	Człowiek. Wygląd zewnętrzny. Stopniowanie przymiotników. Cechy charakteru, zachowania. Profil osobisty.
	Ubrania. W sklepie – pytania o rozmiar, fason, kolor odzieży. Czas przeszły Indefinido.
	Rozmowy przez telefon. Zwroty używane podczas rozmów telefonicznych.
	Projekt - prezentacja wybranego kraju hiszpańskojęzycznego z obszaru obu Ameryk.
Sem. 5	Dziedziny sztuki. Zawody artystyczne. Wyrażanie własnej opinii
	Muzeum. Zwroty związane z odwiedzinami w instytucjach kultury.
	Święta i tradycje w Hiszpanii.
	Zdrowie. Wizyta u lekarza i w aptecę. Środki masowego przekazu. Informacja prasowa. Wypowiedzi na forum. Prowadzenie dyskusji.

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny	
	Egzamin ustny	Egzamin pisemny
U1	x	x
U2	x	x
K1	x	
K2	x	
K3	x	
K4	x	

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Nieto-Kuczyska D., Nieto- Rosiński D., 2020, ARCOIRIS, Nowela, A1-A2, B1-B2, 2. Praca zbiorowa, 2014, PRISMA fusión, Edinumen, A1-A2, B1-B2
Literatura uzupełniająca	1. Aragones L., Palencia R., 2009, Gramática de uso de español teoría y práctica, SM 2. Dutkowska J., 2005, Manos a la obra, IDEA,

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta	Obciążenie studenta – liczba go-
--------------------	----------------------------------

		dzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	120
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	25
	Studiowanie literatury	15
	Przygotowanie do egzaminu, zaliczeń.	40
Łączny nakład pracy studenta		200
Liczba punktów ECTS		8

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 02

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Język niemiecki poziom A2-B2
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	German Language Course, level A2-B2
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	Studia I stopnia, licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Marcelina Szewczuk-Sadowska
Przedmioty wprowadzające	Brak przedmiotów wprowadzających
Wymagania wstępne	Semestr II – Znajomość języka niemieckiego na poziomie min. A1+ Semestr III – uzyskanie zaliczenia z przedmiotu Język niemiecki w semestrze II. Semestr IV - uzyskanie zaliczenia z przedmiotu Język niemiecki w semestrze III. Semestr V - uzyskanie zaliczenia z przedmiotu Język niemiecki w semestrze IV. Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest ukończenie

	kursu semestralnego.
--	----------------------

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
2	-	-	30	-	-	-	2
3	-	-	30	-	-	-	2
4	-	-	30	-	-	-	2
5	-	-	30	-	-	-	2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Utrwalenie i rozwijanie umiejętności leksykalnych w czterech sprawnościach językowych do poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
C2	Usystematyzowanie wiedzy i rozwijanie umiejętności zastosowania struktur gramatycznych zawartych w treściach programowych.
C3	Doskonalenie umiejętności samokształcenia, samooceny i diagnozowania potrzeb nakierowanych na podnoszenie kompetencji językowych.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunko- wych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod skład- nika opisu)
UMIEJĘTNOŚCI Student			
Semestr 2			
U1	posługuje się językiem niemieckim na poziomie A2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U14	P6S_UK
Semestr 3			
U2	posługuje się językiem niemieckim na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U14	P6S_UK
Semestr 4			
U3	posługuje się językiem niemieckim na poziomie B1+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U14	P6S_UK
Semestr 5			
U4	posługuje się językiem niemieckim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U14	P6S_UK
KOMPETENCJE SPOŁECZNE Student			
semestr 2-5			
K1	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści.	K_K02	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

flipped classroom, grywalizacja, storytelling, ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne, mimiczne) z materiałami tekstowymi, dźwiękowymi i wizualnymi, metoda projektów, objaśnienie, gry dydaktyczne i zabawy językowe, wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa), dyskusja spontaniczna i moderowana, prezentacja multimedialna

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

PROJEKTY – sem. 2-4

Projekty indywidualne/grupowe

Prace projektowe ocenia się wg następujących kryteriów:

- a) zgodność pracy z podanym tematem (0-5 pkt)
- b) poprawność gramatyczna i leksykalna (0-5 pkt)
- c) umiejętność prezentacji ustnej, płynności i spójności wypowiedzi (0-5) pkt

Uzyskana liczba punktów jest przeliczana na ocenę w sposób następujący:

- od 0 do 5 pkt - ocena niedostateczny
- od 6 do 7 pkt - ocena dostateczny
- od 8 do 9 pkt - ocena dostateczny plus
- od 10 do 11 pkt - ocena dobry
- od 12 do 13 pkt - ocena dobry plus
- od 14 do 15 pkt - ocena bardzo dobry

Tematyka prac projektowych:

- Projekt: przygotowanie prezentacji na temat:
 - sem. 2: Zainteresowania / Sposoby spędzania czasu wolnego
 - sem. 3: Zwiedzamy Niemcy, Austrię i Szwajcarię
 - sem. 4: Prezentacja dotycząca wybranej dziedziny zawodowej

KOŁOKWIA/TESTY – sem. 2-4

Pisemne testy otwarte i zamknięte sprawdzające umiejętności leksykalne i gramatyczne w zakresie czytania, słuchania i pisanie;

Uzyskana liczba punktów z testów i prac pisemnych jest przeliczana na ocenę w sposób następujący:

- | | | |
|----|------------------------|-----------------|
| 1. | ocena bardzo dobra | - 100% -92% |
| 2. | ocena dobra plus | - 91% - 83% |
| 3. | ocena dobra | - 82% - 74% |
| 4. | ocena dostateczna plus | - 73 %- 63% |
| 5. | ocena dostateczna | - 62% - 52% |
| 6. | ocena niedostateczna | - 51% i poniżej |

Ocena podsumowująca: EGZAMIN – sem. 5

Egzamin składa się ze sprawdzenia poziomu kompetencji następujących umiejętności:

czytanie – (Lesen) - Pytania mają na celu sprawdzenie poszczególnych umiejętności związanych z rozumieniem czytanego tekstu. Pytania mogą występować jako test wielokrotnego wyboru – czyli tekst a później odpowiedzi do niego (a, b, c, d) czy uzupełnianie tekstu lub zadania typu richtig / falsch.

Na tę część przewiduje się 10 pkt.

zastosowanie struktur leksykalno-gramatycznych (Praktisches Deutsch) – zadania obejmują uzupełnianie pustych miejsc w tekście na zasadzie własnych odpowiedzi studenta, transformacje lub uzupełnienie jedną z wielu podanych możliwości. Innymi zadaniami są np.: korekta błędów, słowotwórstwo, podanie form synonimicznym lub antonimów, zdefiniowanie słów, fraz, idiomów lub analogicznie, wyjaśnienie znaczenia ww. za pomocą podania definicji, synonimu, antonimu.

Na tę część przewiduje się 20 pkt.

sluchanie – (Hören) - Materiał jest odsłuchany dwukrotnie. Zadania do słuchanego tekstu to: wypełnianie luk w formularzu, dopasowanie prawidłowej odpowiedzi, wybranie poprawnej odpowiedzi z podanych, zadania typu prawda lub fałsz itp. Teksty użyte to np.: dialogi, komunikaty, przemówienia, audycje radiowe, wiadomości na sekretarce.

Na tę część przewiduje się 10 pkt.

mówienie – (Sprechen) - W zadaniu pierwszym student omawia wylosowany przez siebie temat. W zadaniu drugim student omawia i interpretuje wylosowaną fotografię lub obrazek. Student oceniany jest przez komisję.

Na tę część przewiduje się 10 pkt.

Ocena z egzaminu jest średnią arytmetyczną z wszystkich części egzaminu i jest obliczana w następujący sposób:

1. ocena bardzo dobra - 100% -92%
2. ocena dobra plus - 91% - 83%
3. ocena dobra - 82% - 74%
4. ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
5. ocena dostateczna - 62% - 52%
6. ocena niedostateczna - 51% i poniżej

6. TREŚCI PROGRAMOWE

semestr 2	1. Familie, Kindheitserinnerungenrodzina/Rodzina. Wspomnienia z dzieciństwa
	2. Berufsporträt. Über Arbeitsbedingungen sprechen/Portret zawodowy. Rozmowa o warunkach pracy
	3. Umzug. Über Wohnmöglichkeiten erzählen/Przeprowadzka. Rozmowa o możliwościach mieszkaniowych
	4. Arbeitsalltag / Codzienne życie zawodowe
	5. Veranstaltungen, Feste, Sport und Fitness / Wydarzenia, imprezy, sport i fitness
	6. Speisen und Getränke. Lieferservice / jedzenie i napoje. Usługa dostawy
	7. Über Gewohnheiten sprechen / Rozmowa o nawykach
	8. Verkehr und Verkehrsmittel. Über Mobilität sprechen / Transport i środki transportu. Rozmowy o mobilności
	9. Urlaub und Reisen (Pläne und Wünsche) / Urlop i podróże (plany i życzenia
	10. Lebenserfahrungen / Doświadczenia życiowe
	11. Unterhaltungsmedien / Media rozrywkowe
	12. Nachhaltig leben / Zrównoważone życie

	13. Tematy gramatyczne odpowiednie dla każdego tematu/zagadnienia m. in.: Modalverben, tryb rozkazujący Imperativ, czas przeszły Perfekt, tryb przypuszczający Konjunktiv II, przyimki
semestr 3	1. Berufe und Familie, Wohnen /Zawody i rodzina, życie
	2. Tourismus, Stadtbesichtigung, Kultur/Turystyka, zwiedzanie, kultura
	3. Sport und Fitness / Sport i fitness
	4. Arbeitsleben / Życie zawodowe
	5. Sprachen lernen /Nauka języków obcych
	6. Telekommunikation, Medien / Telekomunikacja, media
	7. im Restaurant, Ernährung, im Hotel / W restauracji, żywienie, w hotelu
	8. Klima, Veranstaltungen, Bücher und Presse / Klimat, wydarzenia, książki i prasa
	9. Staat und Verwaltung / Państwo i administracja
	10. Mobilität und Verkehr / Mobilność i transport
	11. Ausbildung und Beruf, Arbeiten im Ausland / Edukacja i kariera, praca za granicą
	Tematy gramatyczne odpowiednie dla każdego tematu/zagadnienia m. in.: Wechselprepositionen, lokale, temporale, modale Präpositionen, Adjektivdeklinaton, reflexive Verben, Konjunktionen, Nebensätze, Passiv, czas przeszły Präteritum, tryb przypuszczający Konjunktiv II
semestr 4	1. Über Personen sprechen, Träume, Freundschaft, Helden /Rozmowy o ludziach, marzeniach, przyjaźni, bohaterach
	2. Verschiedene Wohntypen, Obdachlose, bei den Eltern wohnen / Różne rodzaje mieszkania, bezdomni, mieszkanie z rodzicami
	3. Gesundheit /Zdrowie
	4. Freizeitbeschäftigungen, Spiele, Abenteuer, Stadtführung / Sposoby spędzania czasu wolnego. gry, przygody, wycieczki po mieście
	5. Lebenslanges Lernen, Lernen und Behalten / Uczenie się przez całe życie, uczenie się i utrwalanie wiedzy
	Tematy gramatyczne odpowiednie dla każdego tematu/zagadnienia m. in.: Tempusormen, Rektion der Verben, N-Deklination, trennbare und untrennbare Verben, Pluralbildung, Nebensätze, Infinitivkonstruktionen
semestr 5	1. Berufserfahrungen / Doświadczenia zawodowe
	2. Lebensformen /Sposoby życia
	3. Typische Situationen beim Einkaufen / Typowe sytuacje zakupowe
	4. Reisetypen, Urlaub / Rodzaje podróży, urlop
	5. Kulturwelt / Świat kultury
	6. Umwelt / Środowisko
	7. Ein Blick in die Zukunft: Roboter / Spojrzenie w przyszłość: roboty
	Tematy gramatyczne odpowiednie dla każdego tematu/zagadnienia m. in.: Futur I, reflexive Verben, tryb przypuszczający - Konjunktiv II, strona bierna - Passiv

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium/test pisemny	Projekt
U1			x	x

U2			x	x
U3			x	x
U4	x	x		
K1	x			

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Braun-Podeschwa, J., Hila, A., Specht, F. et al. (2023): Momente A2. Kursbuch, Arbeitsbuch, München: Hueber Verlag. 1. Bretsamer, A., Glas-Peters S., Haelbig, I. et al. (2023): Momente A2. Arbeitsbuch, München: Hueber Verlag. 3. Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R. (2014): Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch B1 plus, München: Klett-Langenscheidt. 4. Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R. (2014): Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch B1 plus, München: Klett-Langenscheidt. 5. Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R. (2017): Aspekte neu. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch B2, München: Klett-Langenscheidt.
Literatura uzupełniająca	1. Bęza, S. (2016): Nowe repetytorium z gramatyki języka niemieckiego, Warszawa: PWN. 2. Buscha, A., Szita, S. (2014): A-Grammatik, Leipzig: Schubert Verlag, Leipzig. 3. Buscha, A., Szita, S. (2014): B-Grammatik, Leipzig: Schubert Verlag, Leipzig. Czasopisma: Deutsch perfekt Materiały online: http://bildwoerterbuch.pons.eu/ http://www.pons.de http://www.woxikon.de http://dw.de

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	120
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	40
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	25
Łączny nakład pracy studenta		200
Liczba punktów ECTS		8

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 03

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

B. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Technologia informacyjna
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Information technology
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	Licencjackie
Profil	Praktyczny
Forma studiów	Stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	mgr inż. Łukasz Kamiński
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	Podstawy użytkowania komputera

C. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia praktyczne (P)	Liczba punktów ECTS*
I	-	-	30	-	-	-	2

2.CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z technologiami informacyjnymi w pracy nauczyciela i tłumacza
C2	Wykształcenie u studentów umiejętności korzystania z technologii komputerowych

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
UMIEJĘTNOŚCI			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje przy użyciu różnych źródeł i sposobów, jak Internet	K_U01	P6S_UW
U2	Student potrafi zaprojektować plan własnego rozwoju zawodowego i konsekwentnie go realizować	K_U16	P6S_UU

KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Student jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów, również z wykorzystaniem technologii informacyjnej w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza	K_ K01	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Pokaz, ćwiczenia przedmiotowe, instruktaż, metoda projektów

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Projekt 1 : tworzenie ankiety w programie Google-docs. Ocenie podlega:

- odpowiednia kolejność pytań - 5 pkt.,
- dobór słownictwa – 5 pkt.,
- sformułowanie odpowiednich odpowiedzi w pytaniach zamkniętych 5 pkt.,
- dobór rodzaju pytania – 5 pkt.

Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę:

- ocena bardzo dobra 20 pkt.
- ocena dobra plus 18-19 pkt.
- ocena dobra 16-17 pkt.
- ocena dostateczna plus 14-15 pkt.
- ocena dostateczna 12-13 pkt.
- ocena niedostateczna 11 pkt. i poniżej

Projekt 2: opracowanie na podstawie ankiety bazy danych w arkuszu Excel. Ocenie podlega poprawność wprowadzania danych, umiejętność wprowadzania formuł, tworzenia notatek i komentarzy, tworzenia podstawowych wykresów.

Projekt 3: przygotowanie prezentacji multimedialnej w programie Power Point.

Ocenie podlega:

- strona merytoryczna (maks. 10 pkt);
- oryginalność prezentacji (maks. 4 pkt);
- udokumentowanie wykorzystanych źródeł (maks. 3 pkt);
- poprawność wykonania (maks. 3 pkt);

Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę:

- ocena bardzo dobra 20 pkt.
- ocena dobra plus 18-19 pkt.
- ocena dobra 16-17 pkt.
- ocena dostateczna plus 14-15 pkt.
- ocena dostateczna 12-13 pkt.
- ocena niedostateczna 11 pkt. i poniżej

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Warsztaty	1. Przetwarzanie dokumentów tekstowych – praca z edytorem tekstów, operowanie dokumentami. 2. Tworzenie ankiety w programie Google-docs 3. Arkusze kalkulacyjne – wprowadzanie danych pozyskanych z ankiety do arkusza Excel. Tworzenie i wprowadzanie formuł obliczeniowych. 4. Arkusze kalkulacyjne – formatowanie danych i arkusza, tworzenie i formatowanie wykresów. 5. Tworzenie prezentacji z wybranego tematu – praca z programem do tworzenia prezentacji, operowanie dokumentami prezentacji. 6. Tworzenie prezentacji – opracowywanie prezentacji z użyciem wzorców, tekstów, list i tabel. 7. Tworzenie prezentacji – opracowywanie prezentacji z użyciem wykresów, elementów i obiektów graficznych. Przygotowanie prezentacji do pokazu i przeprowadzanie pokazu. 8. Korzystanie z zasobów WWW
-----------	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Projekt - ankieta	Projekt – tworzenie bazy danych	Projekt - prezentacja
U1	x	x	x
U2	x	x	x
K1	x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Kopertowska-Tomczak M., 2011, ECDL. Przetwarzanie tekstów. Moduł 3, PWN. 2. Kopertowska-Tomczak M., 2012, ECDL. Arkusze kalkulacyjne. Moduł 4, PWN. 3. Kopertowska-Tomczak M., 2009, ECDL. Grafika menedżerska i prezentacyjna. Moduł 6, PWN. 4. Żarowska-Mazur A., Węglarz W., 2012, ECDL Moduł 7. Przeglądanie stron internetowych i komunikacja, PWN, Warszawa.
Literatura uzupełniająca	1. Nowakowska H., Nowakowski Z., 2012, ECDL. Użytkowanie komputerów. Moduł 2, Mikom.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	5
	Studiowanie literatury	5
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	10
Łączny nakład pracy studenta		50

Liczba punktów ECTS	2
----------------------------	----------

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 04

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Wychowanie fizyczne
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Physical Education
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska tłumaczeniowa
Poziom studiów	studia pierwszego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	mgr Anna Lara
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
I		30					0
II		30					0

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Budowanie u studentów świadomości potrzeby prowadzenia działań promujących zdrowy tryb życia.
-----------	---

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
UMIEJĘTNOŚCI			
U1	Student potrafi planować i organizować pracę	K_U15	P6S_UO

	indywidualną oraz pracę w grupie i współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych		
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Student jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych.	K_K03	P6S_KO

4. METODY DYDAKTYCZNE

Praktyczne wykonanie zadania

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Bezpośrednia obserwacja

Na ocenę bdb

Student aktywnie uczestniczy we wszystkich zajęciach, nie spóźnia się na zajęcia, chętnie i poprawnie wykonuje zadane ćwiczenia ruchowe, wykazuje inicjatywę, używa poprawnego słownictwa w nazewnictwie ćwiczeń. Pomaga i współdziała w grupie.

Na ocenę db+

Student aktywnie uczestniczy w zajęciach, nie spóźnia się na zajęcia, chętnie i poprawnie wykonuje zadane ćwiczenia ruchowe, wykazuje inicjatywę, używa poprawnego słownictwa w nazewnictwie ćwiczeń. Pomaga i współdziała w grupie.

Na ocenę db

Student aktywnie uczestniczy w zajęciach, nie spóźnia się na zajęcia, chętnie i poprawnie wykonuje zadane ćwiczenia ruchowe, wykazuje inicjatywę, popełnia nieznaczne błędy w nazewnictwie ćwiczeń. Pomaga i współdziała w grupie.

Na ocenę dst+

Student uczestniczy w zajęciach, rzadko spóźnia się na zajęcia, wykonuje zadane ćwiczenia ruchowe popełniając błędy techniczne, rzadko wykazuje inicjatywę, popełnia błędy w nazewnictwie ćwiczeń. Rzadko pomaga i współdziała w grupie.

Na ocenę dst

Student nie angażuje się w zajęcia, spóźnia się na zajęcia, wykonuje zadane ćwiczenia ruchowe popełniając często powtarzające się błędy techniczne, często popełnia błędy w nazewnictwie ćwiczeń.

Na ocenę ndst

Student często nie uczestniczy w zajęciach, spóźnia się na zajęcia, niechętnie wykonuje zadane ćwiczenia ruchowe, nie zna poprawnego nazewnictwa ćwiczeń. Nie pomaga i nie współdziała w grupie.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Ćwiczenia I semestr	Zajęcia do wyboru Gry i zabawy w wodzie, pływanie, aqua aerobik, taniec, turystyka, fitness, narciarstwo (biegowe, zjazdowe), strzelanie, nordic walking, trening siłowy
---------------------	--

Ćwiczenia II semestr	Zajęcia do wyboru Gry zespołowe - piłka siatkowa , koszykówka, futsal. Gry indywidualne- badminton, ringo, tenis stołowy ,pływanie, tenis, turystyka piesza, obóz kajakowy.
----------------------	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny					
	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kolokwium	Projekt	Sprawozdanie	Bezpośrednia obserwacja
U1						x
K1						x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	Sieniek Cz. 2011, Sporty całego życia. Metodyka nauczania ringo, pływanie, badminton, tenis ziemny, tenis stołowy, gimnastyka artystyczna, ćwiczenia i gry terenowe, Starachowice, Helvetica.
Literatura uzupełniająca	Bączek J., 2009. Podręcznik animatora czasu wolnego, Warszawa, Stageman Polska.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	60
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	0
	Studiowanie literatury	0
	Inne (przygotowanie do zaliczenia)	0
Łączny nakład pracy studenta		0
Liczba punktów ECTS		0

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 05

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Elementy literatury angielskiej
------------------------	---------------------------------

Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Introduction to English Literature
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr hab. Teresa Bruś, prof. KANS
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak wymagań

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
3	15		15				3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Wprowadzenie do dzieł literatury angielskiej z różnych gatunków i okresów historycznych; wprowadzenie do terminologii literaturoznawczej.
C2	Rozwinięcie umiejętności korzystania ze źródeł, kształtowanie umiejętności identyfikacji kluczowych tematów i motywów oraz odnoszenia ich do pytań społecznych, politycznych i etycznych.
C3	Branie udziału w dyskusjach, które łączą analizę literacką z praktycznymi zastosowaniami w życiu codziennym; uzasadniania własnych interpretacji przy użyciu pojęć literackich.
C4	Ćwiczenie strategii czytania tekstów literatury, rozwijanie umiejętności krytycznego myślenia i komunikacji poprzez zadania pisemne i ustne.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA – Student:			
W1	zna zaawansowaną terminologię w obszarze literaturoznawstwa	K_W02	P6S_WG
W2	ma zaawansowaną wiedzę na temat problematyki, nurtów i motywów przewodnich	K_W02	P6S_WG

	charakterystycznych dla wybranych okresów literackich		
UMIEJĘTNOŚCI – Student:			
U1	potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów	K_U01	P6S_UK
U2	posiada umiejętność analizy i interpretacji tekstu literackiego.	K_U02	P6S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student:			
K1	potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a obcą, zauważa różnice międzykulturowe, rozumie wartości	K_K01	P6S_KK
K2	interesuje się, przyjmuje odpowiedzialność za swoje zachowanie, słucha i zapamiętuje	K_K03	P6S_KO

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład: wykład z prezentacją multimedialną

Warsztaty: zajęcia warsztatowe z elementami dyskusji i ćwiczeń z wykorzystaniem metody *close reading* (akcentujemy docenienie literatury jako wartości artystycznej, ale także istotę zrozumienia jej społecznego, etycznego i emocjonalnego znaczenia we współczesnym życiu); ćwiczenia w czytaniu tekstów oraz wygłaszaniu partii tekstów na głos;

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warunkiem zaliczenia ćwiczeń warsztatowych jest fizyczna obecność na zajęciach, pozytywne zaliczenie pisemnego testu sprawdzającego (**midterm test**; ocena obliczana procentowo według skali stosowanej przy ocenie egzaminu) oraz **pisemnego projektu**, (który może łączyć projekt kreatywny omawiający, jak wybrane tematy literackie odnoszą się do współczesnego życia i własnych doświadczeń) na jeden z trzech podanych tematów (ocenie podlega: precyzja języka (1punkt), staranność przygotowania (1 punkt), jasna hipoteza (1 punkt); formalne kryteria: 3 strony (Times New Roman, 1,5 spaces) , 2 źródła (1 punkt); dodatkowo każdy student prezentuje ustnie hipotezę i najciekawsze ustalenia (1 punkt); prowadzący ocenia całość procentowo (tak jak przy ocenie z egzaminu). Celne pytania i przygotowanie krótkich odpowiedzi nagradzane są plusami. Za każde trzy zdobyte plusy student otrzymuje ocenę bardzo dobrą.

Warunkiem zaliczenia wykładu jest uzyskanie pozytywnej oceny z testu. **Test pisemny** obejmuje trzy zagadnienia problemowe, które student rozwija w trzech krytycznych i logicznie zaprezentowanych akapitach. Za każdy może uzyskać 1 punkt. Punkt przyznawany jest za poprawność i precyzję wypowiedzi oraz trafne identyfikacje cytatów. Test oceniany jest procentowo według skali (tak jak egzamin).

Egzamin pisemny obejmujący omówione zagadnienia z zakresu historii literatury omówione podczas wykładów i przeanalizowane w trakcie ćwiczeń. Egzamin składa się z 50 pytań jest testem wyboru z jedną poprawną odpowiedzią. Sprawdza kompetencje w zakresie następujących umiejętności: identyfikacji zjawisk (U2), analizy (U1), zastosowania literaturoznawczego języka (U3).

Ocena z egzaminu jest obliczana procentowo:

- ocena bardzo dobra – 100%-92%
- ocena dobra plus – 91%- 83%
- ocena dobra – 82%- 74%
- ocena dostateczna plus – 73% - 63%
- ocena dostateczna – 62% - 52%

- ocena niedostateczna – 51% i poniżej

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykłady	1. Literatures in the English Language and What They Tell Us About Culture and Language 2. Anglo-Saxon Literature: Introduction to Old English Epic and Its Contemporary Adaptations in Games 3. Shakespeare: His Life and Work (What Is Biography? Why Do We Read Lives of Famous People?) 4. Shakespeare as a Cultural Icon: Why He Matters So Much Adaptations of Shakespeare (Film, Theatre) 5. English Novel and What It Tells Us About English Society (The Case of Dickens and London) 6. The English Essay and the Importance of Press: How Did Early English Journalism Educate the Public? 7. Victorian Age in English Literature and the Angel in the House Poetry as Therapy 8. Postcolonial Literature: Why Now and What Can We Learn About the Past? 9. Test
Warsztat	1. John Agard, "Listen Mr Oxford Don" : Understanding Diversity of Attitudes Toward Language 2. Epic and heroism: <i>Boewulf</i>. The hero's journey, morality and cultural values. Discussion: How do modern ideas of heroism compare to those in <i>Boewulf</i>? 3. Shakespeare and the Complexities of Human Nature: <i>Macbeth</i> on ambition and power, and the consequence of unchecked desires. Discussion: How can Shakespeare's exploration of ambition be applied to contemporary leadership and politics? 4. The Ghotic Tradition: Alienation and the Monstrous: Mary Shelley's <i>Frankenstein</i> and the dangers of unchecked scientific progress, the relationship between creator and creation. Discussion: How does <i>Frankenstein</i> address the ethical concerns of modern technology and human responsibility? 5. Romanticism and the Nature of Love and Loss: <i>Wuthering Heights</i> and passion, obsession, and the destructive forces of love. Discussion: Can we relate the intense emotions in <i>Wuthering Heights</i> to modern romantic or social dynamics? 6. Test 7. The Woman Writer and Feminist Readings: <i>A Room of One's Own</i> and Virginia Woolf on challenges of women writers and the concept artistic independence. Discussion: What relevance does Woolf's argument on women and writing have in today's society? 11. Victorian society and the Struggle for Identity. Victorian poetry and short stories and the exploration of self-identity, social norms, and the individual's role in society. Discussion: How do the struggles depicted in Victorian literature reflect today's issues of personal identity, mental health, and societal expectations. 12. Modernism and the Question of Meaning. Virginia Woolf "On

	Being Ill" and issues of vulnerability. Discussion: How does literature address ongoing individual and societal struggles.
--	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny				
	Egzamin pisemny	Sprawdzian cząstkowy	Projekt Pisemny	Krótkie wypowiedzi	Aktywność
W1	x	x	x	x	x
W2	x	x	x	x	
U1			x		x
U2			x	x	x
K1	x			x	x
K2			x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	- Alexandra Harris, Alexandra. Weatherland. London: Thames and Hudson, 2016. pp. 20-45. - The Norton Anthology of English Literature. Ed. Stephen Greenblatt. Tenth Edition. Vol. A-F. Athenaeum, 2018. (introductions to periods and authors)
Literatura uzupełniająca	- Carey, John. A Little History of Poetry. Yale UP, 2021. - Cambridge Companion to English Literature. (KANS library, 10 vol.). - Dictionary of Literary Terms and Literary Theory. London: Penguin Reference Library, 2016. - Eagleton, Terry. How to Read Literature. Yale UP, 2014. pp. 80-117. - The Penguin Guide to Literature in English. Eds. Ronald Carter and John McRae. Penguin, 2018. - Gross, Harvey and Robert McDowell. Sound and Form in Modern Poetry. Ann Arbor: The University of Michigan P, 1996. - Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics. Eds. Stephen Cushman, Clare Cavanagh et al. Princeton UP, 2012. (hasła n/t gatunków poetyckich) - Dodatkowo: materiały przygotowane przez prowadzącego (w formie PDF);

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
	Przygotowanie do zajęć	10

Praca własna studenta	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie prezentacji itd.)	20
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 06

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

a. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Elementy literatury amerykańskiej
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Introduction to American Literature
Kierunek studiów	Filologia w zakresie: filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Krzysztof Kowalczyk-Twarowski
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak

b. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
4	15		15				3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z najważniejszymi dziełami literatury amerykańskiej od transcendentalizmu do połowy XX wieku.
C2	Rozwinięcie umiejętności analizy i interpretacji tekstu oraz posługiwania się terminologią teoretyczno-literacką przy analizie utworu.
C3	Rozwinięcie umiejętności korzystania z zasobów bibliotecznych w celu poszerzenia wiedzy o literaturze amerykańskiej (np. biografie autorów).
C4	Wyrobienie umiejętności samodzielnego formułowania wniosków w oparciu o analizę tekstu literackiego i prezentowania własnego stanowiska na forum grupy.

C5	Budowanie świadomości wpływu zjawisk literackich na rozwój języka oraz tożsamość amerykańską, a także wpływu literatury amerykańskiej na dorobek światowy i polski.
----	---

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składowika opisu)
WIEDZA			
W1	Student ma zaawansowaną wiedzę w zakresie literatury amerykańskiej - zna najbardziej reprezentatywne i najbardziej wpływowe utwory literatury amerykańskiej, sylwetki ich autorów oraz ich związki z epokami, w których tworzyli.	K_W02	P6S_WG
W2	Student zna w zaawansowanym stopniu wybraną terminologię właściwą dla literaturoznawstwa i wie, jak z tej terminologii korzystać w sferze działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza.	K_W02	P6S_WG
UMIEJĘTNOŚCI			
U1	Student posiada umiejętność analizy i interpretacji tekstu literackiego.	K_U02	P6S_UW
U2	Student posiada umiejętność samodzielnego argumentowania w języku angielskim w oparciu o analizę tekstu literackiego.	K_U09	P6S_UK
U3	Student posiada umiejętność przygotowania wystąpień pisemnych i ustnych w języku angielskim w stopniu umożliwiającym efektywną komunikację w środowisku zawodowym nauczyciela języka angielskiego/tłumacza.	K_U11	P6S_UK
U4	Student potrafi pracować samodzielnie oraz współdziałać i pracować w grupie, rozumiejąc różne koncepcje rozwiązań.	K_U15	P6S_UO
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Student jest przygotowany do krytycznego analizowania swojej wiedzy z zakresu literaturoznawstwa oraz treści, które odbiera.	K_K02	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład problemowy, prezentacja, projekcja filmu, analiza tekstu z dyskusją, praca w parach, praca w grupach.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Testy otwarte sprawdzające wiedzę i umiejętności obejmujące materiał zrealizowany podczas

warsztatów

Ocena z testu obliczana jest w następujący sposób:

- bardzo dobry – 91%-100%
- dobry plus – 81%-90%
- dobry – 71%-80%
- dostateczny plus – 61%-70%
- dostateczny - 51%-60%
- niedostateczny – 50% i poniżej

Prezentacja

Ocenie podlega:

- strona merytoryczna (maks. 5 pkt);
- oryginalność prezentacji (forma, wykorzystanie środków audiowizualnych) (maks. 5 pkt);
- udokumentowanie wykorzystanych źródeł (maks. 5 pkt);
- płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt);

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Egzamin pisemny obejmujący materiał wykładowy oraz najważniejsze zagadnienia omówione na warsztatach (pytania otwarte).

Ocena z egzaminu jest obliczana w następujący sposób:

- bardzo dobry – 91%-100%
- dobry plus – 81%-90%
- dobry – 71%-80%
- dostateczny plus – 61%-70%
- dostateczny - 51%-60%
- niedostateczny – 50% i poniżej

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład	1. Purytaniezm: kazania, kroniki, poezja. 2. Transcendentalizm, E. A. Poe, W. Whitman i E. Dickinson. 3. Południowy gotyk, modernizm, literatura afroamerykańska. 4. Lost Generation, Beat Generation. 5. Literatura dziecięca, literatura żydowska.
Warsztaty	1. R.W. Emerson Self-Reliance (Presentation: 'H. D. Thoreau: Walden and 'Civil Disobedience'). 2. E.A. Poe 'The Raven,' 'The Fall of the House of Usher' (Presentations: 1/ 'H. Melville's Moby Dick, 2/ N. Hawthorne The Scarlet Letter). 3. W. Whitman Leaves of Grass: 'Song of Myself' sections 1 and 21 (Presentation: 'W. Whitman'). 4. E. Dickinson 67, 435, 465, 712, 1129 (Presentation: 'E. Dickinson'). 5. W. Faulkner As I Lay Dying (Presentation: 'Southern Gothic: C.

	McCullers and F. O'Connor'). 6. E. Pound 'In a Station of the Metro'. 7. e. e. cummings 'when faces called flowers', 'Spring is like a perhaps hand' (Presentation: 'E. E. Cummings'). 8. L. Hughes 'The Negro Speaks of Rivers'. 9. I.A. Baraka 'An Agony. As Now' (Presentations: 1/ 'J. Baldwin', 2/ 'T. Morrison'). 10. F. S. Fitzgerald The Great Gatsby (Presentation: 'The Lost Generation'). 11. A. Ginsberg 'Howl' (50 lines) (Presentation: 'The Beat Generation – L. Ferlinghetti, G. Snyder, J. Kerouac'). 12. M. Twain The Adventures of Tom Sawyer (Presentation: American Children's Literature). 13. S. Bellow Seize the Day (Presentation: 'P. Roth's Provocations').
--	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Egzamin pisemny	Test pisemny	Prezentacja
W1	x	x	
W2	x	x	
U1			x
U2			x
U3			x
U4			x
K1			x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Baym, N. (ed.), 1995, The Norton Anthology of American Literature, New York: Norton. 2. High, P. B., 2006, An Outline of American Literature, London: Longman.
Literatura uzupełniająca	1. Lauter, P., 1990, The Heath Anthology of American Literature, Boston: Houghton, Mifflin Company.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B Przygotowanie do zajęć	30 10

Praca własna studenta	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie prezentacji itd.)	20
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 07

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Historia i kultura angielskiego obszaru językowego
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	History and Culture of the English-Speaking Countries
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr hab. Teresa Bruś, prof. KANS
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak wymagań

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
3	15		15				3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami w obszarze badań nad kulturą i historią. Zapoznanie z tematem roli krajów anglojęzycznych w kształtowaniu współczesnego świata.
C2	Rozwinięcie i kształtowanie umiejętności badania związków między wydarzeniami historycznymi a rozwojem kulturowym.
C3	Badanie znaczenia tych zmian w historii i kulturze w odniesieniu do współczesnych problemów zarówno lokalnych, jak i globalnych (takich jak polityka, tożsamość i sprawiedliwość społeczna).

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA			
W1	Zna i rozumie główne okresy historyczne oraz pojęcia z obszaru cultural studies (np. tożsamość, etniczność, globalność)	K_W06	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI			
U1	Student potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów	K_U01	P6S_UK
U2	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności związane ze stosowaniem specjalistycznego języka angielskiego	K_U02	P6S_UW
U3	Samodzielnie planuje i realizuje typowe zadania	K_U03	P6S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Potrafi pełnić funkcję pośrednika między tradycją polską a obcą, zauważa różnice międzykulturowe, rozumie wartości	K_K01	P6S_KK
K2	Interesuje się, przyjmuje odpowiedzialność za swoje zachowanie, słucha i zapamiętuje	K_K03	P6S_KO

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład: wykład z prezentacją multimedialną i wykorzystaniem wywiadu (oral history)
 Warsztat: pokaz, dyskusja i analiza tekstów źródłowych oraz tekstów wizualnych

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warsztat: warunkiem zaliczenia przedmiotu jest **czynna obecność** na zajęciach, zaliczenie **testu** oraz opracowanie **projektu**. Test składać się będzie z 20 pytań typu „true/false” i dotyczyć będzie omawianych zjawisk, faktów oraz tekstów źródłowych. Oceniany będzie procentowo według skali przedstawionej poniżej. Projekt pisemny (**jako prac badawcza lub prezentacja multimedialna**) dotyczyć będzie tematów związanych z trzonem tematycznym poświęconym kwestii tożsamości kulturowej krajów anglojęzycznych kształtowanej pod wpływem kolonializmu, imigracji i globalizacji. Ocenie podlega: precyzja języka (1punkt), staranność przygotowania (1 punkt), jasna hipoteza (1 punkt); formalne kryteria: 3 strony (Times New Roman, 1,5) , 2 źródła (1 punkt); dodatkowo każdy student prezentuje ustnie hipotezę i najciekawsze ustalenia (1 punkt); prowadzący ocenia całość procentowo (tak jak przy ocenie z egzaminu). Maksymalna ilość punktów: 5 (100%)

Ocena jest obliczana procentowo:

- ocena bardzo dobra – 100%-92%
- ocena dobra plus – 91%- 83%
- ocena dobra – 82%- 74%
- ocena dostateczna plus – 73% - 63%
- ocena dostateczna – 62% - 52%
- ocena niedostateczna – 51% i poniżej

Wykład: test wyboru; 20 pytań wielokrotnego wyboru (a-d; ocena obliczana procentowo

Egzamin pisemny obejmujący omówione zagadnienia z zakresu historii i kultury omówione podczas wykładów i przeanalizowane w trakcie ćwiczeń. Egzamin składa się z 25 pytań i jest testem wyboru z jedną poprawną odpowiedzią. Sprawdza kompetencje w zakresie następujących umiejętności: identyfikacji zjawisk i wydarzeń, analizy, krytycznego zastosowania specjalistycznych terminów.

Ocena z egzaminu jest obliczana procentowo:

- ocena bardzo dobra – 100%-92%
- ocena dobra plus – 91%- 83%
- ocena dobra – 82%- 74%
- ocena dostateczna plus – 73% - 63%
- ocena dostateczna – 62% - 52%
- ocena niedostateczna – 51% i poniżej

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład:	1. The Saxon Invasions and the Celtic Kingdoms (2): The Germanico-Celtic Past and Its Influence on Language and Culture 2. Magna Carta; the Middle Ages and the English Language (1) 3. The Tudors. Tudor Style (2) 4. The Stuarts (2) 5. Industrial Revolution (2) 6. The Victorian Empire (3) 7. The Twentieth Century (1) 8. Test
Warsztat:	1. The Country and Its People: The United/Disunited UK; Britain; Great Britain, England, Scotland, Wales, Northern Ireland; Dependencies (3) 2. Geography and Its Role: Britain as an Island; The Importance of the Seas (2) 3. Female Monarchs: Elizabeth I, Queen Victoria, Queen Elizabeth I (1) 4. Monarchy in the UK; System of Government (1) 5. Religion: Protestantism vs Catholicism (1) Commonwealth. The Question of National Identities (2) 6. Test 7. Colonialism and Its Impact on English-Speaking Countries. The Roots of Colonialism and Its Global Impact. Discussion: How does the legacy of colonialism influence contemporary issues such as racial identity and power structures? 8. The Role of Immigration in Shaping the National Identity of English-speaking Countries. Discussion: How does the rise of globalization affect the cultural and political identities of English-speaking nations? 9. Presentation of Projects. Discussion: Applying historical and cultural knowledge to current global issues. Podczas zajęć prowadzący wskazuje na następujące zastosowanie wiedzy o historii i kulturze angielskiego obszaru językowego: 1. Przekazywanie wiedzy o historii i kulturze angielskiego obszaru językowego uczniom szkoły podstawowej 2. Krzewienie wiedzy kulturoznawczej na lekcjach języka angielskiego

	wśród uczniów szkoły podstawowej 3. Wykorzystanie angielskich tekstów kultury do nauczania języka angielskiego
--	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny				
	Egzamin pisemny	Sprawdzian częstkowy	Projekt	Krótkie odpowiedzi	Aktywność
W1	x	x	x	x	
U1			x		x
U2	x		x		
U3			x		
K1			x	x	x
K2			x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	- Higgins, Michael. Cambridge Companion to Modern British Culture. Cambridge UP, 2010. - Jenkins, Simon. A Short History of England. Profile Books, 2018. - McDowall, David. An Illustrated History of Britain. Pearson, 1989. - Winterson, Jeanette. "She has been the one and only stable female in my life". The Guardian. Sun, 11 Sept. 2022.
Literatura uzupełniająca	- Briggs, Asa. A Social History of England. Weidenfeld and Nicolson, 1982. - Culler, Jonathan. Literature and Culture Studies. Oxford UP, 2011. - Davis, Norman. Wyspy. Historia. Tłum. Elżbieta Tabakowska. Znak, 2003. - Davis, Norman. The Isles. History. Oxford UP, 2001. www.bbc.co.uk youtube: An Introduction to Parliament Materiały przygotowane przez prowadzącego

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	15
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	15
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 08

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Historia i kultura amerykańskiego obszaru językowego
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Introduction to American History and Culture
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	Praktyczny
Forma studiów	Stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Krzysztof Kowalczyk-Twarowski
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
4	15		15				3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Przybliżenie studentom szeregu zagadnień związanych z historią oraz ze współczesną kulturą amerykańską.
C2	Rozwinięcie zdolności analizowania i rozumienia aspektów historii i kultury amerykańskiej.
C3	Rozwijanie umiejętności studentów do korzystania z zasobów biblioteki w celu poszerzenia wiedzy o historii i kulturze amerykańskiego obszaru językowego.
C4	Budowanie świadomości różnorodności kulturowej i odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowo-językowego anglojęzycznego obszaru językowego.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do	Odniesienie do charakterystyk
-----	---	----------------	-------------------------------

		kierunkowych efektów uczenia się	II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA			
W1	Ma zaawansowaną wiedzę z zakresu historii i kultury amerykańskiego obszaru językowego zorientowaną na zastosowanie w praktyce w sferze działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza.	K_W06	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI			
U1	Posiada umiejętność formułowania wniosków w języku angielskim na bazie kompetencji interkulturowych.	K_U09	P6S_UW
U2	Posiada umiejętność analizowania i rozumienia aspektów historii i kultury amerykańskiej.	K_U02	P6S_UW
U3	Jest otwarty na obce wzorce kulturowe, potrafi oceniać siebie i innych.	K_U05	P6S_UO
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści z zakresu historii i kultury amerykańskiej.	K_K02	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład problemowy, prezentacja, projekcja filmu, analiza tekstu z dyskusją, praca w parach, praca w grupach.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Testy otwarte sprawdzające wiedzę i umiejętności obejmujące materiał zrealizowany podczas warsztatów

Ocena z testu obliczana jest w następujący sposób:

- bardzo dobry – 91%-100%
- dobry plus – 81%-90%
- dobry – 71%-80%
- dostateczny plus – 61%-70%
- dostateczny - 51%-60%
- niedostateczny – 50% i poniżej

Prezentacja

Ocenie podlega:

- strona merytoryczna (maks. 5 pkt);
- oryginalność prezentacji (forma, wykorzystanie środków audiowizualnych) (maks. 5 pkt);
- udokumentowanie wykorzystanych źródeł (maks. 5 pkt);
- płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt);

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Egzamin pisemny obejmujący materiał wykładowy oraz najważniejsze zagadnienia omówione na warsztatach (pytania otwarte).

Ocena z egzaminu jest obliczana w następujący sposób:

- bardzo dobry – 91%-100%
- dobry plus – 81%-90%
- dobry – 71%-80%
- dostateczny plus – 61%-70%
- dostateczny - 51%-60%
- niedostateczny – 50% i poniżej

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład	1. Podstawowe wartości amerykańskie (wolność jednostki a poleganie na sobie; równość szans a konkurencja; dostatek a kult pracy). 2. Dziedzictwo protestantyzmu (sukces materialny; praca a samodyscyplina; filantropia; born-again Christians; religia narodowa). 3. Pogranicze w historii i kulturze (indywidualizm; prawo do posiadania broni; can-do; równość szans). 4. Tradycja dostatku a materializm; Amerykanie jako producenci (do lat 20-tych); Amerykanie jako konsumenci (po roku 1920); wpływ telewizji; kontrola telewizji przez przemysł reklamowy; konsumeryzm. 5. Druga Wojna Światowa, zimna wojna. 6. System polityczny (sceptycyzm wobec silnego rządu – checks and balances; władza ustawodawcza, wykonawcza i sądownicza; państwo opiekuńcze – od lat 30-tych). 7. Partie polityczne i prezydenci. 8. Lata dwudzieste; Wielka Depresja; prohibicja. 9. Imigracja i asymilacja (melting pot czy salad bowl; powstanie kultury dominującej – WASP w XVIII i XIX wieku; emigracja 1880-1924. 10. Niewolnictwo i wojna secesyjna; ruch praw obywatelskich; segregacja; M.L. King. 11. Urbanizacja i suburbia.
Warsztaty	1. Regionalism. 2. Architecture (International Style; Chicago School; Frank Lloyd Wright). 3. Painting (action painting; abstract expressionism; Andy Warhol; Edward Hopper). 4. Jazz: ragtime, dixieland, swing. 5. Jazz: bebop, cool, free jazz. 6. Political parties. 7. Presidents: T. Roosevelt, F.D. Roosevelt, R. Reagan 8. Educational system. 9. The world of business: values; businessman hero; organization man. 10. High vs pop culture; Broadway vs Hollywood. 11. Hollywood and the film industry. 12. Sports and recreation. 13. The mass media; 'talk radio'. Podczas zajęć prowadzący wskazuje na następujące zastosowanie wiedzy o historii i kulturze amerykańskiego obszaru językowego:

	1. Przekazywanie wiedzy o historii i kulturze amerykańskiego obszaru językowego uczniom szkoły podstawowej. 2. Krzewienie wiedzy kulturoznawczej na lekcjach języka angielskiego wśród uczniów szkoły podstawowej. 3. Wykorzystanie amerykańskich tekstów kultury do nauczania języka angielskiego.
--	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Egzamin pisemny	Test pisemny	Prezentacja
W1	x	x	x
U1	x	x	x
U2	x	x	x
U3	x	x	x
K1	x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. O'Callaghan, B., 2006, An Illustrated History of American History. London: Longman.
Literatura uzupełniająca	2/ Susman, W. 1985, Culture as History : The Transformation of American Society in the Twentieth Century, New York: Pantheon Books.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie prezentacji itd.)	20
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 09

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Gramatyka praktyczna i opisowa języka angielskiego
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Practical and Descriptive Grammar of English

Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska tłumaczeniowa
Poziom studiów	I-go stopnia - licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	Opracowali: dr Aneta Tatarczuk, dr hab. Leszek Szymański, prof. KANS
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	Znajomość podstawowej terminologii gramatycznej w języku polskim. Znajomość języka angielskiego na poziomie B1+/B2.

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
I	30		30				5
II	30		30				5
III	15		15				2
IV	15		15				2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z wybraną terminologią z zakresu gramatyki opisowej, w celu zrozumienia zjawisk występujących w języku
C2	Przedstawienie studentom różnorodnych przykładów struktur obecnych w języku angielskim i zapoznanie z regułami ich tworzenia.
C3	Zapoznanie studentów z analizą zjawisk opisu języka, pomocną w dostrzeganiu prawidłowości w języku
C4	Przygotowanie studenta do posługiwania się nauczanymi konstrukcjami i nazywania ich składników.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
Wiedza - absolwent			
Semestr 1			
W1	nazywa pojęcia i struktury gramatyczne języka angielskiego	K_W01	P6S_WG
W2	charakteryzuje elementy gramatyczne, takich jak części mowy, części zdania i struktury zdaniowe	K_W03	P6S_WG
Semestr 2			
W3	w zaawansowanym stopniu korzysta z terminologii językoznawczej w opisie konstrukcji gramatycznych	K_W01	P6S_WG
W4	dobiera elementy języka wyrażające znaczenia przeszłe, hipotetyczne i nierzeczywiste	K_W03	P6S_WG
Semestr 3			
W5	identyfikuje hierarchię argumentów czasownika	K_W01	P6S_WG
W6	stosuje terminologię językoznawczą w opisie wypowiedzi	K_W03	P6S_WG
Semestr 4			
W7	uwzględnia różnice w stylach i rejestrach wypowiedzi	K_W01	P6S_WG
W8	wybiera konstrukcje gramatyczne dostosowane do stopnia oficjalności kontekstów	K_W03	P6S_WG
Umiejętności - absolwent			
Semestr 1			
U1	potrafi wyszukać i ocenić poprawność struktur gramatycznych	K_U01	P6S_UK
U2	stosuje terminologię językoznawczą w opisie struktur gramatycznych	K_U11	P6S_UK
U3	formułuje wypowiedzi wyrażające teraźniejszość	K_U13	P6S_UK
Semestr 2			

U4	dobiera właściwe interrelacje semantyczno-składniowe	K_U01	P6S_UK
U5	nazywa złożone struktury gramatyczne, używając właściwiej terminologii językoznawczej	K_U11	P6S_UK
U6	formułuje wypowiedzi wyrażające znaczenia przeszłe, hipotetyczne i nierzeczywiste	K_U13	P6S_UK
Semestr 3			
U7	dobiera konstrukcję wypowiedzi do hierarchii argumentów czasownika	K_U01	P6S_UK
U8	posługuje się zaawansowaną terminologią gramatyczną, aby precyzyjnie opisać różne zjawiska językowe	K_U11	P6S_UK
U9	wyraża znaczenia przyszłe oraz relacjonuje wypowiedzi innych osób	K_U13	P6S_UK
Semestr 4			
U10	dostosowuje stopień oficjalności komunikatu do kontekstu	K_U01	P6S_UK
U11	komunikuje się swobodnie wykorzystując zaawansowane struktury gramatyczne, używając wybranej terminologii specjalistycznej	K_U11	P6S_UK
U12	buduje zdania złożone, różnicując stopień formalności	K_U13	P6S_UK
Kompetencje społeczne - absolwent			
Semestr 1			
K1	krytycznie ocenia swoją wiedzę na temat struktur gramatycznych i części mowy	K_K02	P6S_KK
K2	rozumie odpowiedzialność za poprawność gramatyczną komunikatów językowych	K_K06	P6S_KR
Semestr 2			
K3	analizuje i ocenia nowe informacje na temat zaawansowanych struktur gramatycznych	K_K02	P6S_KK
K4	stosuje wiedzę gramatyczną w odpowiedzialny sposób w kontekstach zawodowych	K_K06	P6S_KR
Semestr 3			

K5	potrafi dokonać krytycznej oceny zależności kontekstowych wypowiedzi	K_K02	P6S_KK
K6	potrafi samodzielnie podejmować decyzje związane z poprawnością gramatyczną	K_K06	P6S_KR
Semestr 4			
K7	krytycznie ocenia sytuację pod kątem jej oficjalności	K_K02	P6S_KK
K8	wykazuje się odpowiedzialnością w doborze środków językowych do stopnia oficjalności kontekstu	K_K06	P6S_KR

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład interaktywny – zawierający prezentację terminologii i wiedzy (wykorzystując prezentację multimedialną, zasoby Internetu), jak również angażujący studentów w aktywną analizę omawianych zagadnień poprzez generowanie przykładów, rozwiązywanie zadań typu rozwiąż problem, prezentowanie przykładów autentycznego języka.

Metoda eklektyczna – dostosowywana do poziomu kompetencji językowej i bieżących potrzeb – obejmująca, m.in., aktywizowanie studentów do samodzielnego odkrywania i analizowania związków i treści będących przedmiotem nauczania; ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne) z materiałami autentycznymi, dźwiękowymi i wizualnymi; wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa, dyskusja); testowe utrwalanie i syntetyzowanie wiedzy; zadania typu rozwiąż problem przygotowujące do rozwiązywania problemów w pracy zawodowej.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykład – testy sprawdzające (semestry 1 i 3); egzamin (semestry 2 i 4)

Semestry 1 i 3 przedmiotu Gramatyka praktyczna i opisowa języka angielskiego (wykład) kończą się zaliczeniem na ocenę. Ocena zaliczeniowa przedmiotu wystawiana jest na podstawie ocen z testów śródsesemestralnych, wyrażanych liczbą 2-5, przeliczaną z osiągniętej punktacji.

W semestrach 2 i 4 wykład zakończony jest egzaminem sprawdzającym wiedzę i umiejętność. Egzamin sprawdza wiedzę i umiejętność.

Przyjęte kryteria ocen z testów i egzaminu są następujące:

niedostateczny < 55% dostępnych punktów

dostateczny > 55% dostępnych punktów

dostateczny plus > 63% dostępnych punktów

dobry > 70% dostępnych punktów

dobry plus > 78% dostępnych punktów

bardzo dobry > 85% dostępnych punktów.

Każdy z testów stanowi równą proporcjonalnie część oceny końcowej z przedmiotu. Ocena z egzaminu jest oceną końcową z wykładu.

Warsztat – Ocena zaliczeniowa przedmiotu wystawiana jest na podstawie ocen z testów śródsesemestralnych, wyrażanych liczbą 2-5, przeliczaną z osiągniętej punktacji.

Przyjęte kryteria ocen z testów są następujące:

niedostateczny < 55% dostępnych punktów

dostateczny > 55% dostępnych punktów
dostateczny plus > 63% dostępnych punktów
dobry > 70% dostępnych punktów
dobry plus > 78% dostępnych punktów
bardzo dobry > 85% dostępnych punktów.
Każdy z testów stanowi równą proporcjonalnie część oceny końcowej z przedmiotu.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład / warsztat	I rok, Semestr 1
	1. Wprowadzenie podstawowych pojęć dot. języka i gramatyki. 2. Reguły frazowe. 3. Syntaksa - konstrukcja zdania – podstawowe elementy. 4. Kategorie czasowników. 5. Typy zdań oznajmujących. 6. Określanie kategorii czasownikowych - czas, aspekt, tryb. 7. Konstrukcja zdania – podstawowe elementy. 8. Typy zdań przeczących i pytających. 9. Morfologia i procesy słotwórcze. 10. Wyrażanie teraźniejszości
	I rok, Semestr 2
	1. Modalność – zależności znaczenia i konstrukcji zdania. 2. Tryby warunkowe – znaczenie i konstrukcja struktury zdania. 3. Wyrażanie sytuacji nierzeczywistych 4. Konstrukcja frazy nominalnej – typy rzeczowników, ich funkcje i kolejność w zdaniu; określanie kategorii gramatycznej – liczba, rodzaj, osoba, przypadek, określoność, stopień przymiotnika. 5. Różne znaczenia i funkcje frazy przyimkowej w zdaniu. 6. Wyrażanie przeszłości.
	II rok, Semestr 3
	1. Wyrażanie przyszłości. 2. Struktura mowy zależnej. 3. Określanie kategorii czasownikowych - strona.
	II rok, Semestr 4
	1. Zdania współrzędnie i podrzędnie złożone 2. Konstrukcje emfatyczne. 3. Struktury charakterystyczne dla języka formalnego i nieformalnego.

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Egzamin pisemny	Test	Aktywność

W1	x	x	
W2	x	x	
W3	x	x	
W4	x	x	
W5	x	x	
W6	x	x	
W7	x	x	
W8	x	x	
U1	x	x	
U2	x	x	
U3	x	x	
U4	x	x	
U5	x	x	
U6	x	x	
U7	x	x	
U8	x	x	
U9	x	x	
U10	x	x	
U11	x	x	
U12	x	x	
K1			x
K2			x
K3			x
K4			x
K5			x
K6			x
K7			x
K8			x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Aarts, B.; Bowie, J.; Popova, G. (Eds.) (2019). The Oxford Handbook of English Grammar. Oxford: Oxford University Press 2. Carter, R.; McCarthy, M. (2006). Cambridge Grammar of English. Cambridge: Cambridge University Press 3. Foley, M.; Hall, D. (2012). MyGrammarLab. Advanced. Pearson 4. Hewings, M. (2013). Advanced Grammar in Use. Cambridge: Cambridge University Press materiały autentyczne zawierające autentyczne przykłady języka
-----------------------	---

Literatura uzupełniająca	1. Brinton, L.J.; Brinton, D.M. (2010). The Linguistic Structure of Modern English. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company 2. Culpeper, J.; Kerswill, P.; Wodak, R.; McEnery, A.; Katamba, F. (Eds.). (2018). English Language. Description, Variation and Context. Second edition. London: Palgrave 3. Foley, M.; Hall, D. (2012). MyGrammarLab. Intermediate. Pearson 4. Strutt, P. (2010). Market Leader. Essential Business Grammar And Usage. Pearson
--------------------------	--

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	180
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć.	90
	Przygotowanie do egzaminów i testów zaliczeniowych.	80
Łączny nakład pracy studenta		350
Liczba punktów ECTS		14

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 10

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Elementy językoznawstwa
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Introduction to Linguistics
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby	Opracowała: dr Aneta Tatarczuk

odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	
Przedmioty wprowadzające	brak wymagań
Wymagania wstępne	Znajomość języka angielskiego na poziomie B1+/B2.

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
2	15		15				2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Celem wykładu jest zapoznanie studentów z fundamentalnymi założeniami językoznawstwa i zasobem podstawowych terminów lingwistycznych
C2	Celem wykładu jest zapoznanie studentów z zagadnieniami związanymi z funkcjonowaniem języka jako systemu oraz jako złożonej i wielowątkowej dyscypliny naukowej posiadającej swój odrębny przedmiot badań, lecz równocześnie pozostającej w ścisłym związku z innymi dyscyplinami (na przykład psychologią, socjologią, semiotyką, a nawet neurologią)

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
Wiedza - absolwent			
W1	w zaawansowanym stopniu zna główne kierunki rozwoju współczesnego językoznawstwa, w tym kluczowe teorie i metody badawcze, pojęcia i terminy dotyczące poszczególnych płaszczyzn języka, teorii języka, oraz rozumie ich zastosowanie w pracy zawodowej tłumacza, zwłaszcza w zakresie analizy i interpretacji tekstów	K_W01	P6S_WG
W2	posiada zaawansowaną wiedzę na temat systemu języka angielskiego (fonologia, morfologia, składnia, semantyka) rozpoznaje działy językoznawstwa i zna założenia różnych kierunków językoznawstwa, potrafi zastosować tę wiedzę w praktyce translatorskiej	K_W03	P6S_WG
Umiejętności - absolwent			
U1	potrafi efektywnie wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność informacji (z wykorzystaniem narzędzi ICT) w celu precyzyjnego formułowania komunikatów w	K_U01	P6S_UK

	języku angielskim, ze szczególnym uwzględnieniem specyfiki tłumaczenia pisemnego i ustnego		
U2	umie przeprowadzić pogłębioną analizę i interpretację tekstów w języku angielskim z zastosowaniem odpowiednich teorii językoznawczych i metod badawczych, a także ocenić ich przekładalność na język polski w zależności od rodzaju tekstu i sytuacji komunikacyjnej	K_ U02	P6S_UW
U3	potrafi skutecznie komunikować się w mowie i piśmie w języku angielskim i polskim z wykorzystaniem specjalistycznej terminologii z zakresu językoznawstwa i translatoryki, w tym w kontekście współpracy z klientami i zespołami tłumaczeniowymi	K_ U11	P6S_UK
U4	potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie jak i współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych	K_ U15	P6S_UO
Kompetencje społeczne - absolwent			
K1	jest gotów do krytycznej oceny i weryfikacji posiadanej wiedzy z zakresu językoznawstwa i translatoryki, a także do przyjmowania informacji zwrotnej w celu doskonalenia warsztatu tłumacza oraz odpowiedzialnego podejmowania decyzji w sytuacjach zawodowych	K_ K02	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład: wykład interaktywny, wykład z prezentacją multimedialną,
Warsztat: ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne) z materiałami tekstowymi, dźwiękowymi i wizualnymi; wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa, dyskusja); utrwalanie i syntetyzowanie wiedzy przez wykonywanie zadań analitycznych.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Zaliczenie na ocenę w semestrze 2

Wykład:

- **Test** zaliczeniowy sprawdzający wiedzę i umiejętności zdobywane podczas wykładów obejmujące materiał z całego semestru. Test ma charakter pytań otwartych lub wielokrotnego wyboru.

- **Praca domowa pisemna** sprawdzająca umiejętności zdobyte podczas wykładów.

Samodzielne wykonanie zadania polegające na pracy z materiałami źródłowymi. Będzie to jedno zadanie tzw. self-study wymagające samodzielnego wyszukania informacji w tekstach źródłowych dot. wybranych zagadnień oraz odpowiedzi na różne typy pytań, w tym wymagające analizy języka.

Przyjęte kryteria ocen z zadania indywidualnego są następujące:

- prawidłowe i wyczerpujące odpowiedzi na pytania zawarte w zadaniach/zadaniu
- poprawnie wyszukane przykłady do wybranego zagadnienia
- poprawnie przeprowadzona analiza językowa

a) zgodność pracy z podanym tematem (0-5 pkt)

b) dobór źródeł (0-5 pkt)

c) umiejętność prezentacji pisemnej treści, spójności wypowiedzi pisemnej, zasadność argumentowania (0-5) pkt

Uzyskana ilość punktów (maks. 15) przeliczana jest na ocenę.

Przeliczenie punktów z testów, prac pisemnych domowych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Uwagi: Plagiat będzie oceniany na ocenę niedostateczną (2,0 – ndst). Ocena końcowa jest średnią wszystkich uzyskanych ocen.

Warsztat:

- **Kolokwia** sprawdzające wiedzę i umiejętności zdobywane podczas warsztatów obejmujące zakres materiału podany przez prowadzącego. Kolokwia mają charakter pytań otwartych i wielokrotnego wyboru.

- **Zadania i ćwiczenia wykonywane na zajęciach** sprawdzające wiedzę zdobytą na warsztatach. W ramach zadań studenci wykonują zadania analityczne i otrzymują bezpośrednią informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności.

Wypowiedź ustna, dyskusja w grupie lub w parach na zajęciach.

Wypowiedź ustna studenta/ studentów jest oceniana według następujących kryteriów:

1. Poprawność merytoryczna wypowiedzi – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną.
2. Poprawność gramatyczna – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną.
3. Użycie adekwatnego słownictwa – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną.
4. Wymowa - od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną.
5. Umiejętność interakcji i prowadzenia dyskursu – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną.

Skala:

- ocena bardzo dobra – 25 pkt. – 23 pkt.
- ocena dobra plus – 22 pkt. – 19 pkt.
- ocena dobra – 18 pkt. – 15 pkt.
- ocena dostateczna plus – 14 pkt. – 12 pkt.
- ocena dostateczna – 11 pkt. – 9 pkt.
- ocena niedostateczna – 8 pkt. i poniżej

1. Na poprawność merytoryczną składa się poprawna odpowiedź na zadane pytanie.

2. Na poprawność gramatyczną składa się użycie poprawnych i odpowiednich do kontekstu gramatycznych struktur i form (zarówno prostych jak i złożonych).

3. Użycie adekwatnego słownictwa przez studenta w trakcie wypowiedzi jest oceniane pod kątem poprawnego zastosowania słownictwa kontekstualnie należącego do tematu wypowiedzi oraz zastosowania różnorodnych form semantycznych, takich jak np.: czasowniki złożone, kolokacje, wyrażenia idiomatyczne, słownictwo formalne, etc.

4. Wymowa jest oceniana pod kątem artykulowania i akcentowania zarówno poszczególnych dźwięków i słów jak również intonacji całych zdań.

5. Umiejętność interakcji jest oceniana w sytuacji, gdy (min.) dwoje studentów prowadzi konwersację. Student jest oceniany pod kątem inicjowania i aktywnego kontynuowania dyskursu. W tym punkcie umiejętności negocjacyjne, zdolności zadawania pytań i udzielania spójnych odpowiedzi, sztuka przejmowania wypowiedzi oraz aktywnego słuchania jak również strategie komunikacyjne są oceniane. Umiejętność prowadzenia dyskursu jest oceniana pod względem umiejętności studenta w tworzeniu spójnych zdań w zwięzłą wypowiedź bez zbędnych pauz i zawahań. Zdania powinny być budowane w zgodzie z logiczną argumentacją i powinny tworzyć wyczerpującą temat wypowiedź.

- **Aktywność** na zajęciach jest oceniana dodatkowo wedle powyższych kryteriów ustanowionych dla wypowiedzi ustnej.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład	1. Język jako system komunikacji, rodzaje znaków językowych, porównanie systemów komunikacji ludzi i zwierząt 2. Językoznawstwo jako nauka, jego cele i metody badań, dyscypliny językoznawstwa 3. Rola mózgu w przyswajaniu języka – zakres badań językoznawczych 4. Fonetyka: jej obszar badań, IPA, parametry opisu samogłosek oraz spółgłosek, fonetyka artykulacyjna i akustyczna 5. Fonologia: jej obszar badań, pojęcia fonemu, fonu i alofonu, dystrybucja fonemów i alofonów, zasady fonologiczne 6. Morfologia: pojęcia morfemu, morfu i alomorfu, rodzaje morfemów, morfologia fleksyjna 7. Morfologia derywacyjna, rodzaje afiksów, hierarchiczna struktura wyrazów złożonych, procesy słowotwórcze 8. Składnia: części zdania, kategorie leksykalne, fraza: jej elementy i ich charakterystyka oraz struktura fraz 9. Semantyka leksykalna: różne ujęcia znaczenia, relacje leksykalne 10. Semantyka zdaniowa, warunki prawdziwości, semantyka kompozycyjna, wieloznaczność leksykalna i strukturalna 11. Pragmatyka: rodzaje aktów mowy (performatywne, bezpośrednie i pośrednie), związki pomiędzy formą zdania a aktami mowy 12. Klasyfikacja typologiczna i genetyczna języków, rodziny językowe oraz uniwersalia językowe 13. Język a warianty regionalne i społeczne 14. Socjokulturowe aspekty języka
Warsztat	1. Język jako system komunikacji, rodzaje znaków językowych, porównanie systemów komunikacji ludzi i zwierząt – ćwiczenia. 2. Językoznawstwo jako nauka, jego cele i metody badań, dyscypliny językoznawstwa – ćwiczenia. 3. Rola mózgu w przyswajaniu języka – zakres badań językoznawczych – ćwiczenia. 4. Fonetyka: jej obszar badań, IPA, parametry opisu samogłosek oraz

	spółgłosek, fonetyka artykulacyjna i akustyczna – ćwiczenia. 5. Fonologia: jej obszar badań, pojęcia fonemu, fonu i alofonu, dystrybucja fonemów i alofonów, zasady fonologiczne – ćwiczenia. 6. Morfologia: pojęcia morfemu, morfu i alomorfu, rodzaje morfemów, morfologia fleksyjna – ćwiczenia. 7. Morfologia derywacyjna, rodzaje afiksów, hierarchiczna struktura wyrazów złożonych, procesy słowotwórcze – ćwiczenia. 8. Składnia: części zdania, kategorie leksykalne, fraza: jej elementy i ich charakterystyka oraz struktura fraz – ćwiczenia. 9. Semantyka leksykalna: różne ujęcia znaczenia, relacje leksykalne – ćwiczenia. 10. Semantyka zdaniowa, warunki prawdziwości, semantyka kompozycyjna, wieloznaczność leksykalna i strukturalna – ćwiczenia. 11. Pragmatyka: rodzaje aktów mowy (performatywne, bezpośrednie i pośrednie), związki pomiędzy formą zdania a aktami mowy – ćwiczenia. 12. Klasyfikacja typologiczna i genetyczna języków, rodziny językowe oraz uniwersalia językowe – ćwiczenia. 13. Język a warianty regionalne i społeczne – ćwiczenia. 14. Socjokulturowe aspekty języka – ćwiczenia.
--	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Wypowiedź ustna/dyskusja w grupie/parach	Test	Kolokwium	Praca pisemna
W1	x	x	x	x
W2	x	x	x	x
U1				x
U2	x			x
U3	x	x	x	x
U4	x			x
K1	x	x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Yule, G. 2014. The Study of Language. Fifth edition. Cambridge: Cambridge University Press.
Literatura uzupełniająca	1. Crystal, D. 1987. The Cambridge Encyclopaedia of Language. Cambridge: Cambridge University Press. 2. Lyons, J. 1981. Language and Linguistics: An Introduction. Cambridge: Cambridge University Press. 3. Fromkin, V., Rodman, R., Hyams, N. 1988. An Introduction to Language. Ninth Edition. Wadsworth Cengage Learning 4. Lewandowska-Tomaszczyk, B. (wyd.) 2002. Ways to Language. Łódź:

	Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego
--	------------------------------------

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	6
	Studiowanie literatury	7
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	7
Łączny nakład pracy studenta		50
Liczba punktów ECTS		2

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 11

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

B. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Zaawansowane badania międzygatunkowe: Słowo Mówione
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Advanced Cross-Genre Studies: Spoken Word
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr hab. Teresa Bruś, prof. KANS
Przedmioty wprowadzające	Elementy literatury angielskiej Elementy literatury amerykańskiej Historia i kultura angielskiego obszaru językowego Historia i kultura amerykańskiego obszaru językowego
Wymagania wstępne	Znajomość zagadnień z literatury, historii i kultury

	angielskiego i amerykańskiego obszaru językowego
--	--

C. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
5			30				3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zdobycie wiedzy dotyczącej zagadnień <i>spoken word</i> łączącego elementy poezji, performansu, muzyki i tradycji ustnej.
C2	Nabycie umiejętności analiza społecznego, kulturowego i politycznego wymiaru <i>spoken word</i> , w tym jego roli w aktywizmie, wyrażaniu tożsamości i budowaniu społeczności.
C3	Rozwój umiejętności analizy granic między <i>spoken word</i> a innymi formami ekspresji, takimi jak hip-hop, opowiadanie cyfrowe czy performans.
C4	Nabycie umiejętności opracowania oryginalnego projektu <i>spoken word</i> łączącego analizę literacką z kreatywną ekspresją.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunko- wych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod skład- nika opisu)
WIEDZA – Student:			
W1	zna korzenie spoken word, w tym tradycji oralnych, kultury ludowej oraz wpływów społecznych i artystycznych, które wpłynęły na rozwój tej formy w XX i XXI wieku.	K_W02	P6S_WG
W2	zna zaawansowaną terminologię w obszarze literaturoznawstwa	K_W02	P6S_WG
UMIEJĘTNOŚCI – Student:			
U1	Potrafi krytycznie analizować i interpretować utwory spoken word, identyfikując kluczowe elementy, takie jak rytm, dźwięk i struktura narracyjna	K_U02	P6S_UW
U2	pisać własne utwory spoken word, wykorzystując różnorodne techniki literackie oraz osobiste doświadczenia	K_U17	P6S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student:			
K1	gotów do eksploracji różnych form sztuki oraz literatury, co wpływa na lepsze zrozumienie i docenienie różnorodnych perspektyw kulturowych i artystycznych	K_K03	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Warsztaty: zajęcia warsztatowe z elementami dyskusji i ćwiczeń z wykorzystaniem metody *close reading* ; ćwiczenia w aplikacji koncepcji literackich do innowacyjnych form mediów. Przygotowanie projektu końcowego daje swobodę twórczą, wspierając eksperymentowanie i

interdyscyplinarne badania.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warunkiem zaliczenia ćwiczeń warsztatowych pozytywne zaliczenie pisemnego testu sprawdzającego (**midterm test**; ocena obliczana procentowo według skali poniżej) oraz **projektu Spoken Word, (który może łączyć kreatywne podejście)**. Ocenie podlega: precyzja języka (1punkt), staranność przygotowania (1 punkt), jasna hipoteza (1 punkt); formalne kryteria: 3 strony (Times New Roman, 1,5 spaces) , 2 źródła (1 punkt); dodatkowo każdy student prezentuje ustnie hipotezę i najciekawsze ustalenia (1 punkt); prowadzący ocenia całość procentowo. Celne pytania i przygotowanie krótkich odpowiedzi nagradzane są plusami. Za każde trzy zdobyte plusy student otrzymuje ocenę bardzo dobrą.

- ocena bardzo dobra – 100%-92%
- ocena dobra plus – 91%- 83%
- ocena dobra – 82%- 74%
- ocena dostateczna plus – 73% - 63%
- ocena dostateczna – 62% - 52%
- ocena niedostateczna – 51% i poniżej

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Cross-Genre Studies: Spoken Word'	1. Introduction to Spoken Word as a Cross-Genre Form. The historical roots of spoken word: oral traditions, folk culture, Harlem Renaissance, The rise of spoken word in the 20th and 21st centuries (e.g. slam poetry, hip-hop culture). 2. The power of Performance: Spoken Word as Art and Activism. Key terms in spoken word: identity, resistance, and social justice. Reading: from <i>The Spoken Word Revolution</i>. DISCUSSION: How spoken word addresses social issues and empowers marginalized voices. 3. Rhythm, sound, and Language. The Musicality of Spoken Word. Exploring the relationship between rhythm, cadence, and meaning in spoken word. Analysis of poems (e.g. Saul Williams, Shinnai, Mahogany Browne). WORKSHOP: Analyzing the rhythm of a spoken word (both written and audio). 4. Crossing Genres: Spoken Word and Hip-Hop Culture. The influence of hip-hop and rap on spoken word poetry. DISCUSSION: How hip-hop and spoken word intersect in performance, language, and storytelling. 5. Exploring the Narrative Voice in Spoken Word Poetry. Spoken word as a vehicle for storytelling. First-person narrative, personas, and point of view. Reading: Excerpts from <i>The Brief Wondrous Life of Oscar Wao</i> by Junot Diaz (focus on voice and rhythm). WORKSHOP: Writing as a spoken word piece with a strong narrative voice. 6. The Politics of Identity and Voice in Spoken Word. Exploring gender, race, and intersectionality in spoken word poetry. Reading: Selections from female spoken artists featured in <i>Word Warriors</i>. DISCUSSION: How identity shapes both the content and the form of spoken word performances. 7. Spoken Word as Performance: Theory and Practice. Analyzing performance techniques: presence, gesture, vocal delivery. WORKSHOP: Performing spoken word poems, incorporating acting, music, and rhythm. 8. Test. 9. Final Performance and Presentation of Spoken Word Projects.
-----------------------------------	---

	Incorporating personal experiences, social issues, and literary techniques in your work. Peer reviews and constructive feedback on performance, content, and delivery.
--	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Test	Projekt	Krótkie wypowiedzi	Aktywność
W1	x	x	x	x
W2	x	x	x	
U1		x		x
U2		x	x	x
K1	x		x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. The Graphic Canon series. 2. Selected readings from The Digital Humanities (ed. Neil Fraistat et al.). 3. The Spoken Word Revolution: Slam, Hip Hop & the Poetry of a New Generation. Ed. Mark Eleveld. 4. Word Warriors: 35 Women Leaders in the Spoken Word Revolution. Susan B. A. Somers-Willett.
Literatura uzupełniająca	1. Understanding Comics: The Invisible Art. Scott McCloud. 2. Cambridge Companion to English Literature. (KANS library, 10 vol.). 3. Dictionary of Literary Terms and Literary Theory. London: Penguin Reference Library, 2016. 4. Eagleton, Terry. How to Read Literature. Yale UP, 2014. pp. 80-117. 5. Performances and interviews with spoken word artists (e.g. Def Poetry Jam, spoken word festivals). 6. Essays on rhythm, performance, and orality in literature. 7. Dodatkowo: materiały przygotowane przez prowadzącego (w formie PDF);

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do kolokwium, przygotowanie projektu)	20
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 11

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

a. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Zaawansowane badania międzygatunkowe: Słowo i obraz
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Advanced Cross-Genre Studies: Word and Image
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr hab. Teresa Bruś, prof. KANS
Przedmioty wprowadzające	Elementy literatury angielskiej Elementy literatury amerykańskiej Historia i kultura angielskiego obszaru językowego Historia i kultura amerykańskiego obszaru językowego
Wymagania wstępne	Znajomość zagadnień z literatury, historii i kultury angielskiego i amerykańskiego obszaru językowego

b. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
5			30				3

9. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Nabycie wiedzy dotyczących interakcji między tekstem a obrazem w różnych formach artystycznych.
C2	Rozwinięcie umiejętności krytycznej analizy dzieł, które integrują słowo i obraz, obejmujące zarówno komiksy, jak i poezję wizualną
C3	Nabycie umiejętności zastosowania literatury w różnych kontekstach międzygatunkowych, w tym cyfrowych, wizualnych i kulturowych.
C4	Nabycie umiejętności opracowania kreatywnego projektu, który łączy słowo i obraz w formie międzygatunkowym.

10. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie	Odniesienie
-----	---	-------------	-------------

		do kierunkowych efektów uczenia się	do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA – Student:			
W1	identyfikuje wczesne przykłady relacji między słowem i obrazem w dziełach takich jak iluminowane manuskrypty i wczesne książki ilustrowane.	K_W02	P6S_WG
W2	ma zaawansowaną wiedzę na temat problematyki, nurtów i motywów przewodnich charakterystycznych dla wybranych okresów literackich	K_W02	P6S_WG
UMIEJĘTNOŚCI – Student:			
U1	potrafi krytycznie analizować różnorodne formy literackie, w tym komiks, poezję wizualną i teksty ilustrowane, oraz oceniać ich znaczenie w kontekście kulturowym i artystycznym.	K_U02	P6S_UW
U2	potrafi rozwijać zaprojektować własne dzieło, łączące słowo i obraz	K_U17	P6S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student			
K1	gotów do eksploracji różnych form sztuki oraz literatury, co wpływa na lepsze zrozumienie i docenienie różnorodnych perspektyw kulturowych i artystycznych	K_K03	P6S_KO

11. METODY DYDAKTYCZNE

Warsztaty: zajęcia warsztatowe z elementami dyskusji i ćwiczeń z wykorzystaniem metody *close reading*; ćwiczenia w aplikacji koncepcji literackich do innowacyjnych form mediów. Przygotowanie projektu końcowego daje swobodę twórczą, wspierając eksperymentowanie i interdyscyplinarne badania.

12. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warunkiem zaliczenia ćwiczeń warsztatowych jest pozytywne zaliczenie pisemnego testu sprawdzającego (**midterm test**; ocena obliczana procentowo według skali poniżej) oraz **projektu, (który może łączyć kreatywne podejście)**. Ocenie podlega: precyzja języka (1punkt), staranność przygotowania (1 punkt), jasna hipoteza (1 punkt); formalne kryteria: 3 strony (Times New Roman, 1,5 spaces) , 2 źródła (1 punkt); dodatkowo każdy student prezentuje ustnie hipotezę i najciekawsze ustalenia (1 punkt); prowadzący ocenia całość procentowo. Celne pytania i przygotowanie krótkich odpowiedzi nagradzane są plusami. Za każde trzy zdobyte plusy student otrzymuje ocenę bardzo dobrą.

- ocena bardzo dobra – 100%-92%
- ocena dobra plus – 91%- 83%
- ocena dobra – 82%- 74%
- ocena dostateczna plus – 73% - 63%
- ocena dostateczna – 62% - 52%
- ocena niedostateczna – 51% i poniżej

13. TREŚCI PROGRAMOWE

Cross-Genre Studies: Word	1. Introduction to Cross-Genre Studies: Word and Image. Theoretical framework: semiotics, semiotic analysis of
---------------------------	---

and Image	word/image combinations, visual rhetoric, and cultural studies, early examples of word-image relationships (illuminated manuscripts, early illustrated books). - The Graphic Novel as Literary Form (definition, history, and key concepts). Reading <i>Persepolis</i> by Marjane Satrapi. DISCUSSION: How the fusion of images and narrative deepens thematic exploration. - Visual Poetry and the Word-Image Dynamic. Defining visual poetry and its literary roots. Case Study: E. E. Cummings and other experimental poets. ACTIVITY: Creating visual poetry using text and design tools. - Illustrated Texts. History and significance of illustrated literature. <i>The Graphic Canon series</i> (e.g. <i>Moby Dick</i>). DISCUSSION: Literary fidelity vs. visual interpretation. - The Digital Shift: Literature in the Age of Digital Media. Digital literature and active storytelling. Reading hypertext fiction and interactive media. Exploring the role of visuals in digital age. - Interactivity, Agency, and the Reader's Role. Cross-genre interaction in video games, digital fiction, and apps. DISCUSSION: Reader agency and non-linear narratives in digital literature. - Cultural Applications of Word and Image. Analysing the cultural significance of graphic novels and comics. Reading <i>Persepolis</i> and its adaptation to film. DISCUSSION: Representation, identity, and cultural critique in visual texts. - Test. - Final Projects and Presentations.
-----------	--

14. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Test	Projekt Pisemny	Krótkie wypowiedzi	Aktywność
W1	x	x	x	x
W2	x	x	x	
U1		x		x
U2		x	x	x
K1			x	x

15. LITERATURA

Literatura podstawowa	- The Graphic Canon series. - Selected readings from <i>The Digital Humanities</i> (ed. Neil Fraistat et al.). <i>The Spoken Word Revolution: Slam, Hip Hop & the Poetry of a New Generation</i>. Ed. Mark Eleveld. <i>Word Warriors: 35 Women Leaders in the Spoken Word Revolution</i>. Susan B. A. Somers-Willett.
Literatura uzupełniająca	<i>Understanding Comics: The Invisible Art</i>. Scott McCloud. <i>Cambridge Companion to English Literature</i>. (KANS library, 10 vol.). <i>Dictionary of Literary Terms and Literary Theory</i>. London: Penguin Reference Library, 2016.

	4. Eagleton, Terry. How to Read Literature. Yale UP, 2014. pp. 80-117. 5. Performances and interviews with spoken word artists (e.g. Def Poetry Jam, spoken word festivals). 6. Essays on rhythm, performance, and orality in literature. 7. Dodatkowo: materiały przygotowane przez prowadzącego (w formie PDF);
--	--

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do kolokwium, przygotowanie projektu)	20
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 12

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Teoria komunikacji społecznej i interpersonalnej
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Social and Interpersonal Communications Studies
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia, licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Oliwia Tarasewicz Gryt
Przedmioty wprowadzające	Brak
Wymagania wstępne	Podstawowa wiedza z zakresu teorii komunikacji

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
1	-	30					3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zaznajomienie studentów z teoriami i modelami komunikacji społecznej i interpersonalnej
C2	Zapoznanie studentów z rolą mediów masowych i nowych mediów zarówno we współczesnej komunikacji społecznej, jak i utrzymywaniu żywej więzi z tradycją kultury
C3	Przekazanie studentom umiejętności związanych z etycznym i skutecznym komunikowaniem.
C4	Wykształcenie u studentów umiejętności stosowania do konkretnych sytuacji komunikacyjnych odpowiednich kodów komunikowania

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunko- wych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod skład- nika opisu)
WIEDZA Student:			
W1	Zna i rozumie w zaawansowanym stopniu zasady i uwarunkowania komunikowania się zarówno face to face, jak i na odległość, w tym zasady tworzenia dyskursu zależnie od sytuacji komunikacyjnej	K_W05	P6S_WG
UMIEJĘTNOŚCI Student			
U1	Potrafi komunikować się z otoczeniem w mowie i w piśmie z użyciem specjalistycznej terminologii, w stopniu umożliwiającym sprawną i efektywną komunikację	K_U11	P6S_UK
U2	Dobiera i wykorzystuje właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne potrafi brać udział w debacie, argumentować, przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich, w języku polskim i angielskim/niemieckim	K_U10	P6S_UW
U3	Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim/niemieckim przy użyciu różnych źródeł i sposobów oraz krytycznie interpretować komunikaty pochodzące ze sfery publicznej i medialnej, rozpoznając dezinformację i manipulację	K_U01	P6S_UK
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			

K1	Student potrafi dokonać krytycznej oceny informacji oraz posiadanej wiedzy. Potrafi ocenić, kiedy zasięgnąć opinii ekspertów i narzędzi wspierających pogłębianie wiedzy i umiejętności komunikowania się	K_K02	P6S_KK
K2	Student przestrzega zasad etyki zawodowej i norm współżycia społecznego.	K_K06	P6S_KR
K3	Student jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania działań na rzecz środowiska społecznego i interesu publicznego	K_K03	P6S_KO

4. METODY DYDAKTYCZNE

Miniwykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia laboratoryjne, dyskusja, metoda przypadków, gry dydaktyczne, wykorzystanie AI

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warunki zaliczenia ćwiczeń:

Ocenie podlega przygotowany projekt indywidualny działań z zakresu Komunikacji społecznej i interpersonalnej.

Ocena za zrealizowany projekt składa się z dwóch elementów:

1) **oceny efektu końcowego (wytworu)**, a w szczególności:

- a) zawartość merytoryczna, treść
- b) zgodność z tematem projektu,
- c) oryginalność,
- d) kompozycja,
- e) stopień wykorzystania materiałów źródłowych,
- f) estetyka i staranność,
- g) trafność dowodów i badań – **25 pkt**

2) **ocena samej prezentacji, w tym:**

- a) poprawność językowa,
- b) słownictwo specjalistyczne,
- c) technika prezentacji,
- d) stopień zainteresowania odbiorców
- e) poprawność udzielanych wyjaśnień **25 pkt.**

Do otrzymania oceny pozytywnej wymagane jest uzyskanie punktów (26 pkt)

Ocena bdb – 47 – 50 pkt

Ocena db+ – 42 – 46 pkt

Ocena db 37 – 41 pkt

Ocena dst + 30 – 36 pkt

Ocena dst – 26 – 29 pkt

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Ćwiczenia	1. Wprowadzenie do komunikacji społecznej i interpersonalnej 2. Definicja komunikacji społecznej i interpersonalnej. Kluczowe elementy procesu komunikacji (nadawca, odbiorca, komunikat, sprzężenie zwrotne, kontekst). 3. Wprowadzenie do modeli komunikacji (Shannon-Weaver,
-----------	---

	model SMCR itd.) 4. Teorie i modele komunikacji. Przegląd teorii komunikacji (np. interakcjonizm symboliczny, teoria wymiany społecznej). Modele komunikacji liniowej vs. Transakcyjnej. 5. Zakłócenia i bariery w komunikacji. Analiza rzeczywistych niepowodzeń komunikacyjnych 6. Komunikacja werbalna. Język i znaczenie: Jak używamy słów. Siła języka w kształtowaniu rzeczywistości. Style komunikacyjne (asertywny, agresywny, bierny). Symulacje. 7. Komunikacja niewerbalna. Analiza komunikatów. 8. Umiejętności słuchania. Słuchanie aktywne vs. Bierne. Bariery skutecznego słuchania. Metody pozyskiwania informacji zwrotnej. 9. Komunikacja cyfrowa i media społecznościowe. Wpływ technologii na komunikację interpersonalną. Wpływ mediów społecznościowych na style i normy komunikacyjne. Dyskusja grupowa: Porównanie komunikacji twarzą w twarz i komunikacji cyfrowej. Analiza rzeczywistych rozmów w mediach społecznościowych 10. Władza, wpływ i perswazja w komunikacji. Rola dynamiki władzy w komunikacji interpersonalnej. Techniki wpływu i perswazji (zasady Cialdiniego). Analiza strategii perswazyjnych w marketingu i przywództwie 11. Podsumowanie 12. Prezentacja i omówienie projektów zaliczeniowych
--	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Projekt zaliczeniowy
W1	x
U1	x
U2	x
U3	x
K1	x
K2	x
K3	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. "Interpersonal Communication: Context and Connection" (2023) praca zbiorowa, dostępny za darmo online https://open.umn.edu/opentextbooks/textbooks/1573 2. Gerber T., Murphy P. "Interpersonal Communication" (2024), LibreTexts Social Sciences,
-----------------------	---

	https://socialsci.libretexts.org/Bookshelves/Communication/Interpersonal Communication/I.C.A.T Interpersonal Communication Abridged Textbook (Gerber and Murphy) 3. Poepsel "Media, Society, Culture, and You" (2018), https://open.umn.edu/opentextbooks/textbooks/630
Literatura uzupełniająca	1. Fiske J. Wprowadzenie do badań nad komunikowaniem, Wrocław 1999, 2003, <u>Wydawnictwo Astrum</u> , s. 249, ISBN 83-7249-019-8.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	15
	Studiowanie literatury	15
	Przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu	15
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 12

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

a. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Zagadnienia komunikacji interkulturowej
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Intercultural communication issues
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za	dr Oliwia Tarasewicz - Gryt

przygotowanie sylabusu	
Przedmioty wprowadzające	Brak
Wymagania wstępne	brak wymagań

b. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
1	-	30					3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z terminologią z zakresu teorii kultury i komunikacji międzykulturowej
C2	Kształtowanie kompetencji międzykulturowej
C3	Budowanie świadomości własnej roli w kształtowaniu relacji międzyludzkich w środowisku zróżnicowanym kulturowo

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA			
W1	Student posiada wiedzę z zakresu komunikacji interpersonalnej, w tym w aspekcie międzykulturowym oraz komunikacji społecznej związanej z działalnością w sferze kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej	K_W09	P6S_WK
W2	Student zna i rozumie trendy rozwojowe oraz fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji, w tym w odniesieniu do kultur i społeczeństw krajów anglojęzycznego obszaru kulturowego	K_W08	P6S_WK
W3	Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu socjolingwistyczne oraz społeczno-kulturowe zasady i strategie komunikacji ustnej i pisemnej w języku angielskim/niemieckim, w tym zasady tworzenia dyskursu zależnie od sytuacji komunikacyjnej w pracy w zróżnicowanym kulturowo środowisku	K_W05	P6S_WG
W4	Student ma wiedzę o mentalności i potrzebach odbiorców kultury i/lub mediów i/lub działań promocyjno-reklamowych w krajach obcojęzycznych	K_W06	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI Student			

U1	Student potrafi planować i realizować zadania związane z kompetencją interkulturową w międzynarodowej działalności zawodowej	K_U05	P6S_UW/UO
U2	Student posiada umiejętności pozwalające ocenić jakość relacji i komunikacji w ramach współpracy międzynarodowej w pracy w zróżnicowanym kulturowo środowisku	K_U15	P6S_UO
U3	Student potrafi planować i realizować zadania związane z kompetencją interkulturową w międzynarodowej działalności gospodarczej i/lub edukacyjnej/tłumaczeniowej	K_U5	P6S_UW/UO
KOMPETENCJE SPOŁECZNE Student			
K1	Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego lub w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej	K_K02	P6S_KK
K2	Student jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, inicjowania i współorganizowania działań na rzecz środowiska społecznego i interesu publicznego	K_K03	P6S_KO

4. METODY DYDAKTYCZNE

Ćwiczenia: ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja, metoda przypadków, gry dydaktyczne. Praca z tekstem i materiałem audiowizualnym

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warunki zaliczenia warsztatów:

Praca pisemna na temat specyfiki komunikacji z przedstawicielem określonego kraju na podstawie narzędzia Hofstede Insights oraz literatury, dotyczącej specyfiki konkretnego obszaru kulturowego.

Ocenie podlega:

- a) zawartość merytoryczna – 10 pkt
 - b) zgodność z tematem projektu – 10 pkt
 - d) stopień wykorzystania materiałów źródłowych – 10 pkt
 - e) trafność wnioskowania – 10 pkt
 - e) poprawność językowa – 10 pkt
- max 50 pkt.

Do otrzymania oceny pozytywnej wymagane jest uzyskanie punktów (26 pkt)

Ocena bdb – 46 – 50 pkt

Ocena db+ - 41 – 45 pkt

Ocena db - 35 – 40 pkt

Ocena dst + 30 – 34 pkt

Ocena dst – 26 – 29 pkt

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Ćwiczenia	1. Teorie różnic międzykulturowych 2. Klasyczne modele: model Hofstede'a (wymiary kultury) oraz model Lewisa dotyczący stylów komunikacyjnych. 3. Stereotypy i ich wpływ na komunikację: Jak stereotypy kulturowe kształtują sposób postrzegania innych grup.
-----------	---

	4. Wartości kulturowe: Jak różne społeczeństwa postrzegają hierarchię, indywidualizm, kolektywizm, i jak wpływa to na komunikację. 5. Różnice w komunikacji werbalnej i niewerbalnej 6. Przekaz werbalny: Studium porównawcze struktur gramatycznych w językach słowiańskich a np. angielskim lub chińskim i ich wpływ na sposób wyrażania intencji i emocji. 7. Bariery komunikacyjne i ich przewyżczanie 8. Jak media kształtują obraz "innych" kultur: Analiza stereotypów kulturowych w mediach i ich wpływ na komunikację międzykulturową. 9. Globalizacja mediów i jej wpływ na tożsamość kulturową: Jak dominacja języka angielskiego w przestrzeni medialnej wpływa na polskojęzycznych użytkowników. 10. Konflikty międzykulturowe i ich rozwiązywanie 11. Przykłady rzeczywistych konfliktów kulturowych: Analiza przykładów historycznych i współczesnych, np. w polityce międzynarodowej. 12. Mediacja międzykulturowa: Narzędzia i strategie rozwiązywania konfliktów wynikających z różnic kulturowych. 13. Komunikacja w miejscu pracy. Analiza wpływu różnorodności kulturowej na komunikację w zespołach międzynarodowych działających w Polsce. 14. Etyka komunikacji międzykulturowej: Jak różne normy kulturowe mogą wpływać na decyzje biznesowe i komunikację w międzynarodowych przedsiębiorstwach.
--	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny
	Praca zaliczeniowa
W1	x
W2	x
W3	x
W4	x
U1	x
U2	x
U3	x
U4	x
K1	x
K2	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Mikułowski Pomorski J., 2006, Jak narody porozumiewają się ze sobą w komunikacji międzykulturowej i komunikowaniu medialnym, Universitas, Kraków 2. Pabian B., 2014, Różnice kulturowe między narodami – stymulator czy bariera świadczenia profesjonalnych usług na rynkach turystycznych? [w:] J. Matysiewicz (red.), Usługi profesjonalne w
-----------------------	--

	globalnej gospodarce, Wydawnictwo PLACET, Warszawa, s. 127-144.
Literatura uzupełniająca	1. Hofstede G., 2011, Dimensionalizing Cultures: The Hofstede Model in Context, https://www.hofstede-insights.com/country-comparison/ 2. Myer E. The Culture Map Tool https://erinmeyer.com/tools/culture-map-premium/

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	15
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	20
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 13

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Psychologia
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Psychology
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	studia pierwszego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Beata Miedzińska
Przedmioty wprowadzające	Brak
Wymagania wstępne	Brak

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
II	15	30					4

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z zagadnieniami dotyczącymi: procesów poznawczych, emocjonalnych, motywacyjnych, mechanizmu działania stresu, jego konsekwencji i sposobów radzenia sobie, oraz rodzajami osobowości trudnych.
C2	Zapoznanie studentów z podstawową wiedzą z zakresu Psychologii społecznej (stereotypy, uprzedzenia, dyskryminacja, wpływ społeczny)
C3	Rozwinięcie i kształtowanie u studentów umiejętności rozumienia mechanizmów działania człowieka w sytuacjach neutralnych i trudnych.
C4	Budowanie u studentów świadomości własnych kompetencji i ograniczeń w relacjach społecznych.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA			
W1	Student zna i rozumie podstawowe pojęcia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowę i język, myślenie i rozumowanie, uczenie się i pamięć, rolę uwagi, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolności i uzdolnienia, psychologię różnic indywidualnych – różnice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowości i stylu poznawczego;	B.1.W1.	P6S_WG
W2	Student zna i rozumie proces uczenia się: modele uczenia się, w tym koncepcje klasyczne i współczesne ujęcia w oparciu o wyniki badań neuropsychologicznych, metody i techniki uczenia się z uwzględnieniem rozwijania metapoznania, trudności w uczeniu się, ich przyczyny i strategie ich przezwyciężania, metody i techniki identyfikacji oraz wspomagania rozwoju uzdolnień i zainteresowań, bariery i trudności w procesie komunikowania się, techniki i metody usprawniania komunikacji z uczniem	B.1.W4.	P6S_WG

	oraz między uczniami		
UMIEJĘTNOŚCI			
U1	Student potrafi obserwować zachowania społeczne i ich uwarunkowania	B.1.U2.	P6S_UW
U2	Student potrafi skutecznie i świadomie komunikować się	B.1.U3.	P6S_UK
U3	Student potrafi radzić sobie ze stresem i stosować strategie radzenia sobie z trudnościami	B.1.U7.	P6S_UW
U4	Student potrafi rozpoznawać bariery i trudności uczniów w procesie uczenia się	B.1.U4.	P6S_UW
U5	Student potrafi identyfikować potrzeby uczniów w rozwoju uzdolnień i zainteresowań	B.1.U5.	P6S_UW
U6	Student potrafi zaplanować działania na rzecz rozwoju zawodowego na podstawie świadomej autorefleksji i informacji zwrotnej od innych osób	B.1.U8.	P6S_UU
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Student jest gotów do autorefleksji nad własnym rozwojem zawodowym	B.1.K1.	P6S_KK
K2	Student jest gotów do wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych	B.1.K2.	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład multimedialny, pogadanka, prelekcja, opis, dyskusja, metoda przypadków, metoda projektów, dyskusja, studium przypadków

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykłady - egzamin pisemny (pytania otwarte i zamknięte) sprawdzający wiedzę z treści programowych. Ocena z egzaminu pisemnego jest obliczana procentowo w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra: 100% – 91% właściwych odpowiedzi,
- ocena dobra+: 90% – 81% właściwych odpowiedzi,
- ocena dobra: 80% – 71% właściwych odpowiedzi,
- ocena dostateczna+: 70% – 61% właściwych odpowiedzi,
- ocena dostateczna: 60% – 51% właściwych odpowiedzi.

Ćwiczenia

1. Projekty indywidualne/grupowe sprawdzające wiedzę połączoną z umiejętnością prezentacji; prace projektowe ocenia się wg następujących kryteriów:

- a) zgodność pracy z podanym tematem (0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną)
- b) użyta argumentacja (0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną)
- c) umiejętność prezentacji ustnej, płynności i spójności wypowiedzi (0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną)

Uzyskana liczba punktów jest przeliczana na ocenę w sposób następujący:

- od 0 do 5 pkt - ocena niedostateczny
- od 6 do 7 pkt - ocena dostateczny
- od 8 do 9 pkt - ocena dostateczny plus

od 10 do 11 pkt - ocena dobry
 od 12 do 13 pkt - ocena dobry plus
 od 14 do 15 pkt - ocena bardzo dobry
 Tematyka prac projektowych zostanie ustalona na zajęciach.

2. Sprawdzian kompetencji komunikacyjnych składać się będzie z następujących zadań:

1. Zamiana pytań zamkniętych na otwarte - 4 punkty.
2. Zamiana komunikatów typu TY na komunikaty typu JA - 4 pkt.
3. Parafrazowanie - 4 pkt.
4. Udzielanie informacji zwrotnych - 4 pkt.
5. Asertywność w komunikacji interpersonalnej - 4 pkt.

Razem - 20 pkt.

Kryteria oceny: 10-12 pkt. - dostateczny, 13 – 14 pkt. - dostateczny plus, 15-16 pkt. - dobry, 17-18 pkt. - dobry plus, 19-20pkt. - bardzo dobry.

Podstawą zaliczenia ćwiczeń jest sprawdzian kompetencji komunikacyjnych.

Część zagadnień realizowanych na ćwiczeniach (pierwsza część semestru) wejdzie w test egzaminacyjny.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład	1. Procesy poznawcze. Spostrzeganie. Uwaga. Pamięć. Myślenie. 2. Procesy emocjonalne. Komponenty procesu emocjonalnego. Cechy emocji. 3. Motywacja. Motywy. Rodzaje motywacji. Czynniki uruchomienia procesu motywacyjnego. Motywacja a sprawność działania. 4. Stres. Rodzaje sytuacji trudnych. Zależności psychosomatyczne. 5. Samoocena. Rodzaje samooceny. Czynniki warunkujące samoocenę. 6. Stereotypy. Uprzedzenia. Dyskryminacja. 7. Procesy grupowe. Zjawiska grupowe. Prospołeczność.
Ćwiczenia	1. Subiektywizm spostrzegania. Rodzaje pamięci. 2. Mnemotechniki 3. Myślenie dywergencyjne i konwergencyjne 4. Twórcze rozwiązywanie problemów 5. Jak radzić sobie z negatywnymi emocjami. 6. Inteligencja emocjonalna. Diagnoza. 7. Motywowanie. Kara, czy nagroda? 8. Sposoby radzenia sobie ze stresem. Diagnoza. 9. Samoocena. Diagnoza. Poczucie własnej wartości. 10. Jak radzić sobie z uprzedzeniami i dyskryminacją. 11. Style odpowiadania i słuchania. 12. Pytania otwarte i zamknięte. Parafrazowanie.

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Egzamin pisemny	Sprawdzian kompetencji komunikacyjnych	Projekt
W1	x		
W2	x		
U1		x	x
U2		x	
U3		x	
U4		x	
U5		x	
U6		x	
K1		x	x
K2		x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. McKay M., Davis M., Fanning P., 2010, Sztuka skutecznego porozumiewania się. GWP. Gdańsk 2. Miedzińska B., 2010, Podstawy psychologii, Jelenia Góra 3. Strelau J., 2000, Psychologia. Podręcznik akademicki tom 2,3, GWP, Gdańsk 4. Wojciszke B., 2002, Człowiek wśród ludzi. Zarys psychologii społecznej. Wydawnictwo Naukowe Scholar.
Literatura uzupełniająca	1. Goleman D., 1995, Inteligencja emocjonalna. Media Rodzina. Poznań 2. Knapp M., Hall A., 2000, Komunikacja niewerbalna w interakcjach międzyludzkich. Astrum. Wrocław 3. Nęcka E., 2003, Psychologia twórczości. GWP Gdańsk 4. Rosen P., 2004, Mówienie, słuchanie, kontakt z dziećmi. Rebis. Poznań 5. Wilmot W., Hocker J., 2011, Konflikty między ludźmi. PWN Warszawa

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	45
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	8
	Studiowanie literatury	17
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu)	30
Łączny nakład pracy studenta		100

Liczba punktów ECTS	4
----------------------------	----------

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 14

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

B. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Praktyczna nauka języka angielskiego: pisanie akademickie
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Practical English: Academic writing
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr hab. Teresa Bruś/dr Aneta Tatarczuk
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	Semestr 1 znajomość języka angielskiego na poziomie B1+ Semestr 2 uzyskanie zaliczenia w semestrze 1 Semestr 3 uzyskanie zaliczenia w semestrze 2 Semestr 4 uzyskanie zaliczenia w semestrze 3 Semestr 5 uzyskanie zaliczenia w semestrze 4

C. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
1				30			2
2				30			2
3				30			2
4				15			1

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Utrwalenie wiedzy ortograficznej i interpunkcyjnej studentów; zapoznanie z różnicami w stylach pisarskich i utrwalenie zagadnień stylistyki; utrwalenie wiedzy o strukturze zdania i błędach logicznego myślenia.
C2	Umiejętność posługiwania się słownikami, leksykonami, encyklopediami; wypracowanie własnego warsztatu pracy pisarskiej.

C3	Wprowadzenie i utrwalenie wiedzy o budowanie akapitu.
C4	Umiejętność posługiwania się technikami pre-writingu (techniki budowania planu, pisanie brudnopisu), pisanie jako proces; rola refleksji, brudnopisu i przepisywania w tworzeniu pracy pisemnej. Doskonalenie umiejętności dyskusowania, krytycznego czytania i słuchania.
C5	Wprowadzenie i utrwalenie wiedzy o budowie wypracowania (dłuższej formy wypowiedzi pisemnej); budowa wstępu, stawienie tezy; argumentacja, wsparcie; pisanie zakończenia. Umiejętność pisania różnych form wypowiedzi pisemnej; umiejętność organizacji tekstów w języku angielskim (wyrażanie opinii, rozprawka, argumentacja, raport, artykuł).
C6	Umiejętność unikania plagiatu: pisanie parafraz i streszczeń. Zapoznanie ze stylami cytowania (MLA, APA, standardy pracy dyplomowej). Umiejętność posługiwania się tekstami źródłowymi, krytycznego czytania i wyboru fragmentów tekstów.
C7	Umiejętność samooceny tekstu pisemnego, ewaluacja pracy pisemnej swojej i innej osoby; umiejętność wskazania błędów; umiejętność pracy indywidualnej i w grupie.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA - Student			
semestr 1-4			
W1	zna i rozumie wybrane pojęcia i zasady dotyczące ochrony prawa autorskiego, zna zasady pisania prac akademickich, stosowania cytatów, przypisów i zapisów bibliograficznych	K_W11	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI - Student			
Semestr 1			
U1	Student rozróżnia formy komunikacji pisanej i mówionej, dostosowując styl wypowiedzi do roli odbiorcy oraz ucząc się poprawnego stosowania interpunkcji i podstawowych struktur zdaniowych. Rozumie znaczenie różnic językowych (angielski/amerykański) oraz różnorodność rejestrów językowych w kontekście akademickim.	K_U11	P6S_UK
U2	Student potrafi samodzielnie wyszukiwać informacje przy pomocy różnych słowników, analizować wyniki, oraz dokonywać krytycznej oceny poprawności wyrażen.	K_U01	P6S_UK
Semestr 2			
U3	Student rozumie, czym jest plagiat, oraz stosuje zasady unikania go poprzez dobór odpowiednich źródeł i technik cytowania.	K_U17	P6S_UW
U4	Student potrafi przygotować zróżnicowane typy akapitów, dbając o poprawną strukturę i charakterystyczne słownictwo dla każdego rodzaju, oraz potrafi formułować logiczne i	K_U10	P6S_UW

	spójne akapity.		
Semestr 3			
U5	Student potrafi przygotować wypracowanie, w tym wstęp, tezę, rozwinięcie i zakończenie oraz formułować argumenty, wyrażać opinie oraz stosować logiczne powiązania pomiędzy akapitami.	K_ U04	P6S_UW
U6	Student stosuje różnorodne metody pre-writing w celu doskonalenia organizacji pracy	K_ U15	P6S_UO
U7	Student logicznie argumentować doskonali zdolności argumentacji i oceny, potrafi przedstawić swoje opinie i wyrazić poglądy w formie pisemnej	K_ U09	P6S_UW
U8	Student potrafi ocenić jakość argumentacji i dobrać mocne argumenty w pracach pisemnych oraz stosuje narzędzia cyfrowe, aby poprawić jakość swoich wypowiedzi pisemnych, w etyczny sposób.	K_ U01	P6S_UK
Semestr 4			
U9	Student posiada umiejętność porównywania i interpretowania danych wizualnych w esejach oraz innych formach pisanych.	K_ U02	P6S_UW
U10	Student stosuje zasady unikania plagiatu, stosując techniki parafrazy i poprawnego cytowania, w tym formatowanie przypisów zgodnie ze standardami MLA i APA. Potrafi sporządzać bibliografię zgodnie z obowiązującymi zasadami.	K_ U17	P6S_UW
U11	Student integruje źródła w tekstach akademickich, parafrazując, cytując oraz podsumowując zgodnie z zasadami cytowania rozwijając umiejętności krytycznej analizy i syntezy informacji z wykorzystaniem literatury źródłowej.	K_ U06	P6S_UW
U12	Student potrafi wyrazić poglądy własne i innych w eseju stosując odpowiedni rejestr językowy i styl akademicki	K_ U11	P6S_UK
KOMPETENCJE SPOŁECZNE - Student			
Semestr 1			
K1	Student jest gotów do poszerzania wiedzy językowej, zwłaszcza w zakresie różnic między pisanem a mówieniem oraz w zakresie poprawności gramatycznej i interpunkcyjnej, korzystając z odpowiednich źródeł i narzędzi oraz, w razie potrzeby, zasięgając opinii ekspertów w celu rozwiązania złożonych problemów językowych.	K_ K01	P6S_UK
K2	Student uznaje znaczenie poprawności językowej	K_ K05	P6S_KR

	jako kluczowej wartości w zawodzie filologa.		
Semestr 2			
K3	Student jest gotów do stosowania odpowiednich źródeł informacji oraz zasad cytowania i unikania plagiatu, przy trudnościach z analizą źródeł i ich wyborem zasięga opinii ekspertów.	K_ K01	P6S_KK
K4	Student jest gotów do świadomego stosowania norm etycznych w zakresie cytowania i parafrazowania, a także odpowiedzialnie dobiera źródła, co jest kluczowe w roli tłumacza i nauczyciela, promującego rzetelność i odpowiedzialność w pracy z tekstem.	K_ K06	P6S_KR
Semestr 3			
K5	Student dba o standardy pracy filologa, przestrzegając norm etycznych w pisaniu i krytycznie oceniając wartość zgromadzonych informacji, co stanowi bazę dla profesjonalnego podejścia do zawodu.	K_ K05	P6S_KR
K6	Student dostrzega wartość wiedzy w posługiwaniu się narzędziami cyfrowymi do poprawy jakości języka pisanego i stosuje je etycznie, mając na uwadze, że technologia nie zastępuje krytycznej analizy i edycji własnych prac.	K_ K01	P6S_KK
Semestr 4			
K7	Student jest gotowy do podejmowania odpowiedzialności za jakość treści i sposób ich redagowania w kontekście zawodowym, posługując się odpowiednimi standardami i przepisami dotyczącymi etycznego korzystania z narzędzi wspomagających pisanie.	K_ K06	P6S_KR
K8	Student jest gotów do umiejętnego korzystania ze źródeł oraz tworzenie zgodnych z etyką akademicką przypisów, cytatów i parafraz, a także odpowiedzialne sporządzanie bibliografii	K_ K01	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

prezentacja multimedialna, praca z tekstem

flipped classroom

dyskusje w parach i małych grupach rozwijające zdolności interpersonalne oraz umiejętność pracy zespołowej i wymiany informacji, krótkie i dłuższe prace pisemne indywidualne i grupowe, ankieta, peer grading,

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

1. Mniejsze formy pisemne (15 min pisanie na zajęciach– praca indywidualna i w grupach)
2. Krótkie zadania pisemne: streszczenie, topic sentence, wstęp, zakończenie, parafraza
3. Indywidualne większe formy wypowiedzi pisemnych pisane na zajęciach lub jako zadanie domowe: akapity, wypracowania, wypracowania w oparciu o teksty

- źródłowe, streszczenia, parafrazy,
4. Testy sprawdzające wiedzę i umiejętności

Prowadzący ustala wartość punktową poszczególnych zadań w zależności od stopnia trudności i długości tekstu i przekazuje kryteria studentom.

Ocenie mogą podlegać:

- Styl
- Forma (podział na akapity, struktura akapitu, struktura eseju, topic sentence, teza, konkluzja)
- Interpunkcja
- Struktura zdania
- Wykorzystanie i udokumentowanie źródeł, poprawność cytowania i bibliografii
- Poprawność gramatyczna
- Różnorodność struktur językowych
- Treść
- Umiejętność argumentacji i logika
- Ortografia
- inne

Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Plagiat będzie oceniany na ocenę niedostateczną (2,0 – ndst). Ocena końcowa jest średnią ważoną wszystkich uzyskanych ocen, przy czym prowadzący ustala wagę ocen i informuje studentów na początku semestru.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Semestr 1	Różnica pomiędzy pisaniem i mówieniem, rola odbiorcy Omówienie zasad interpunkcji anglosaskiej (przecinek, średnik, myślnik, kropka), apozycja, emfaza, dopowiedzenie; ćwiczenia Różnice w ortografii angielskiej i amerykańskiej; zgodność podmiotu i orzeczenia; Styl formalny i nieformalny, slang, żargon; styl bezosobowy; poprawność polityczna, język nieseksistowski. Budowa zdania, zdania proste i złożone, łączenie zdań, wykorzystanie spójników (linking devices), poprawa błędów – zła struktura zdań, błędna interpunkcja w zdaniach złożonych (sentence fragments, runs-on, comma splice) Zapoznanie studentów z różnymi rodzajami słowników (kolokacje, synonimy, etymologia, wymowa, language activator). Wykorzystanie słowników w pracy pisarza i do poprawy błędów innej osoby. Budowa akapitu: zdanie wprowadzające, rozwinięcie, zdanie końcowe; spójność
Semestr 2	Co to jest plagiat i jak go unikać? Wprowadzenie do cytowania i doboru

	źródeł Różne typy akapitów i charakterystyczne słownictwo do ich budowy (akapit opisujący osoby i rzeczy) Różne typy akapitów i charakterystyczne słownictwo do ich budowy (akapit porównujący osoby i rzeczy) Różne typy akapitów i charakterystyczne słownictwo do ich budowy (akapit opisujący proces) Różne typy akapitów i charakterystyczne słownictwo do ich budowy (akapit podający definicję) Różne typy akapitów i charakterystyczne słownictwo do ich budowy (akapit podający klasyfikację), wykorzystanie graficznych pomocy do pisania brudnopisu (graphic organizers) Logiczne ujęcie akapitu (od ogółu do szczegółu, od najważniejszego do najmniej ważnego aspektu) Logiczne ujęcie akapitu (ujęcie chronologiczne)
Semestr 3	Budowa wypracowania: wstęp, teza, rozwinięcie, zakończenie. Ćwiczenia w budowaniu tezy, zawężenie tematu, rola odbiorcy Wypracowanie wyrażające opinię Spójność w eseju (linking words and devices) Różne typy wstępu (narracyjny, pytanie retoryczne, cytat, definicja) Wypracowanie za i przeciw; zebranie argumentów; technika: burza mózgów, dyskusja, wymiana zdań; przygotowanie brudnopisu: definicja tematu, analiza argumentów Błędy logicznego myślenia (logical fallacies) – omówienie, ćwiczenia; wykorzystanie technik logicznego myślenia do manipulacji czytelnikiem. Edycja tekstu i wykorzystanie różnych narzędzi w pisaniu (np. Grammarly, Hemingway Editor, Power Writing Aid, wordcounter, bibme, slickwrite, etc), etyczność korzystania z pomocy w pisaniu. Słabe i mocne argumenty
Semestr 4	Wypracowanie porównujące – wykorzystanie graficznych pomocy do pisania, interpretacja danych wizualnych - diagramów, grafów, danych liczbowych Wypracowanie analizujące przyczyny i skutki; Skutek i przyczyna w eseju Co to jest plagiat i jak go unikać? Technika parafrazy i cytowania (poprawne odsyłacze) Parafrazy i streszczenia Zasady cytowania (MLA/APA) Przygotowywanie bibliografii zgodnie z zasadami MLA Zasady użycia źródeł w pracy dyplomowej, budowa paragrafu zawierającego źródła, streszczenie, parafrazę

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Praca pisemna przygotowywana jako zadanie domowe	Praca pisemna wykonywana na zajęciach	Test pisemny	Krótkie zadanie pisemne
W1	x	x	x	x

U1	x	x	x	x
U2	x	x	x	x
U3	x	x	x	x
U4	x	x	x	x
U5	x	x	x	x
U6	x	x	x	x
U7	x	x	x	x
U8	x	x	x	x
U9	x	x	x	x
U10	x	x	x	x
U11	x	x	x	x
U12	x	x	x	x
K1	x	x	x	x
K2	x	x	x	x
K3	x	x	x	x
K4	x	x	x	x
K5	x	x	x	x
K6	x	x	x	x
K7	x	x	x	x
K8	x	x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Morley J., Doyle P, Pople I., 2007. University Writing Course 2. Newbury : Express Publishing. 3. Skills for Effective Writing Level 3. 2013. Cambridge University Press 4. Skills for Effective Writing Level 4. 2013. Cambridge University Press
Literatura uzupełniająca	1. Academic Writing Skills 1. 2016. Cambridge University Press 2. Academic Writing Skills 2. 2016. Cambridge University Press 3. Academic Writing Skills 3 2013. Cambridge University Press 4. Andrew Betsis A., Haughton S., 2015. Succeed in IELTS : writing : student's book. Global ELT 5. Blass L., Vargo M., 2019. Pathways : reading, writing, and critical thinking. 4. - Boston : National Geographic Learning. 6. MLA handbook. 9th edition. 2021. New York : The Modern Language Association of America. 7. Publication manual of the American Psychological Association : the official guide to APA style. 2020. Washington : American Psychological Association, 2020. 8. Rogers I., Zemach D., 2018. Skillful Reading & Writing 3. Macmillan Education 9. Warwick L, Rogers L. 2018 Skillful Reading & Writing 4. Macmillan Education 10. Zemach D., Broudy D., Valvona C., 2011. Writing research papers : from essay to research paper. London : Macmillan Education.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta	Obciążenie studenta – liczba godzin
--------------------	-------------------------------------

Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	105
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	15
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	45
Łączny nakład pracy studenta		175
Liczba punktów ECTS		7

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 15

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Praktyczna nauka języka angielskiego - konwersacje
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Practical English: Speaking
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	mgr Marta Mędrak
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	na I semestrze biegłość językowa na poziomie B1+ na II semestrze biegłość językowa na poziomie B2 na III semestrze biegłość językowa na poziomie B2+ na IV semestrze biegłość językowa na poziomie C1

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
1	-	-	-	30	-	-	-
2	-	-	-	30	-	-	-
3	-	-	-	30	-	-	-

4	-	-	-	30	-	-	-
---	---	---	---	----	---	---	---

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Stopniowe i harmonijne podnoszenie u studentów poziomu sprawności i poprawności językowej studentów w zakresie biegłości w mówieniu i komunikowaniu oraz poprawności fonetycznej z uwzględnieniem zasad leksykalno-gramatycznych aż do stopnia zbliżonego do stopnia użycia języka angielskiego przez jego rodzimych użytkowników.
C2	Wykształcenie u studentów sprawności mówienia i komunikowania od poziomu B1+do poziomu C1 według ESOKJ.
C3	Rozwijanie i wzmacnianie u studentów motywacji do doskonalenia umiejętności mówienia, zarówno samodzielnie jak i w grupach.
C4	Rozwijanie u studentów umiejętności posługiwania się językiem potocznym i formalnym w zależności od kontekstu na poziomie B1+-C1
C5	Wykształcenie u studentów umiejętności posługiwanie się językiem angielskim w sytuacjach zawodowych

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA semestr 1- 1			
W1	Student zna i rozumie w zaawansowanym stopniu socjolingwistyczne oraz społeczno-kulturowe zasady i strategie komunikacji ustnej w języku angielskim, w tym zasady tworzenia dyskursu zależnie od sytuacji komunikacyjnej w środowisku zawodowym nauczyciela języka angielskiego/tłumacza.	K_W05	P6S_WG
UMIEJĘTNOŚCI semestr 1-4			
U1	Student ma umiejętności językowe w zakresie filologii języka angielskiego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B1 + (semestr 1), B2 (semestr 2), B2+/C1 (semestr 3) oraz C1 (semestr 4) Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	K_U13	P6S_UK
U2	Student bierze udział w debacie, dyskusji oraz prowadzi rozmowę przedstawiając różne opinie i stanowiska w języku angielskim.	K_U12	P6S_UK
U3	Student merytorycznie argumentuje w języku angielskim.	K_U09	P6S_UW
U4	Student komunikuje się z otoczeniem w mowie z użyciem specjalistycznej terminologii, w stopniu umożliwiającym sprawną i efektywną komunikację, w tym w środowisku zawodowym nauczyciela języka angielskiego/ tłumacza lub w	K_U11	P6S_UK

	sferze działalności biznesowej.		
U5	Student potrafi zaplanować i wykonać prezentację w grupie.	K_U15	P6S_UO
KOMPETENCJE SPOŁECZNE semestr 1-4			
K1	Student uznaje znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności w samodzielnym rozwiązaniu problemu, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/ tłumacza.	K_K01	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

1. Metoda eklektyczna- elementy różnych metod zależnie od potrzeb; np. podejście funkcjonalne, podejście komunikacyjne, kooperacja uczniów, rozmowa- S i S, SS i N oraz S i N, dyskusje spontaniczne i moderowane, dyskusja dydaktyczna, „burza mózgów”.
2. Metoda projektowa

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

1. Zadania praktyczne ustne polegające na:

- przygotowaniu wypowiedzi ustnej na temat, jak np. charakterystyka postaci literackiej, recenzja filmu, opis produktu czy reklamy;
- przygotowaniu wypowiedzi na podstawie materiału wizualnego, opisywanie, porównywanie, kontrastowanie;
- przygotowaniu dłuższej wypowiedzi wymagającej argumentowania, wyrażania opinii, dowodzenia.

2. Przygotowanie prezentacji na wybrany temat i przeprowadzenie moderowanej dyskusji przy udziale grupy na podany temat – sem. II, III i IV.

3. Testy ustne sprawdzające umiejętność prowadzenia dyskusji (sem. 3)

4. Egzamin ustny: studenci zdają egzamin po semestrze 4 i podlegają formalnej ocenie egzaminatorów. Format egzaminu przypomina egzamin C1/CAE, który jest zdawany indywidualnie i w parach. W czasie egzaminu student dokonuje porównania na podstawie materiału wizualnego, prowadzi dyskusję z innym studentem na podstawie materiału stymulującego oraz odpowiada na pytania egzaminatorów.

Wypowiedź ustna studenta/ studentów jest oceniana według następujących kryteriów:

- poprawność gramatyczna – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną;
- użycie adekwatnego słownictwa – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną;
- umiejętność prowadzenia dyskursu – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną;
- wymowa - od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną;
- umiejętność interakcji – od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną.

- Na poprawność gramatyczną składa się użycie poprawnych i odpowiednich do kontekstu gramatycznych struktur i form (zarówno prostych jak i złożonych).
- Użycie adekwatnego słownictwa przez studenta w trakcie wypowiedzi jest oceniane

pod kątem poprawnego zastosowania słownictwa kontekstualnie należącego do tematu wypowiedzi oraz zastosowania różnorodnych form semantycznych, takich jak np.: czasowniki złożone, kolokacje, wyrażenia idiomatyczne, słownictwo formalne, etc.

- Umiejętność prowadzenia dyskursu jest oceniana pod względem umiejętności studenta w tworzeniu spójnych zdań w zwięzłą wypowiedź bez zbędnych pauz i zawahań. Zdania powinny być budowane w zgodzie z logiczną argumentacją i powinny tworzyć wyczerpującą temat wypowiedź.
- Wymowa jest oceniana pod kątem artykułowania i akcentowania zarówno poszczególnych dźwięków i słów jak również intonacji całych zdań.
- Umiejętność interakcji jest oceniana w sytuacji, gdy (min.) dwoje studentów prowadzi konwersację. Student jest oceniany pod kątem inicjowania i aktywnego kontynuowania dyskursu. W tym punkcie umiejętności negocjacyjne, zdolności zadawania pytań i udzielania spójnych odpowiedzi, sztuka przejmowania wypowiedzi oraz aktywnego słuchania jak również strategie komunikacyjne są oceniane.

Przeliczenie punktów na ocenę wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Laboratorium	<u>Semestr 1 (poziom B1+)</u> Opanowanie w trakcie kursu kolejnych stopni biegłości językowej umożliwiające osiągnięcie poziomu C1 wg skali Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy. Zastosowanie metody eklektycznej, sprowadzającej się w praktyce do połączenia komunikatywności ze swoistym formalizmem językowym, czy dbałością o poprawność użytych struktur/ słownictwa/ wymowy, służy rozwojowi biegłości w języku angielskim połączonego z aktywnym, twórczym udziałem studenta. Student doskonali umiejętność mówienia w języku angielskim poczynając od tematów osobistych, poprzez społeczne, globalne i kontrowersyjne. Student doskonali sztukę wypowiedzi na temat i organizację wypowiedzi. Student, zarówno samodzielnie, w parach jak i w grupach, rozwija umiejętność argumentacji, zadawania pytań i naukę prowadzenia dialogu i dyskusji. Przykładowe obszary językowe to: np. hobby i zainteresowania, zdrowy tryb życia. Student w trakcie konwersacji, uczy się stosować zasady wyrażania i argumentowania opinii za pomocą logicznych argumentów. Wprowadza podział na wstęp,
--------------	--

	rozwiniecie i zakonczenie wypowiedzi. Student ewiczy techniki przejmowania wypowiedzi czy sztuke aktywnego sluchania. Student doskonali zasob slownictwa i struktur w ramach tematyki ogolnej. <u>Semestr 2 (poziom B2)</u> Student doskonali plynnosc, bieglosc i poprawnosc wypowiedzi w trakcie pracy w parach czy w trakcie dyskusji np. dyskusje kontrolowane, wielokrotne, burza mozgów, metoda Edwarda de Bono, debat, gier dydaktycznych. Student rozroznia i stosuje slownictwo i styl wypowiedzi formalnej i nieformalnej. Student w trakcie konwersacji doskonali zasady wyrazania i argumentowania opinii, za pomoca logicznych argumentów. Student doskonali kompetencje jezykowe w zakresie mowienia poprzez konwersacje stymulowana tematem, jak i bodzcem wizualnym, takim jak fotografia, film, komiks, etc. Jednoczesnie student doskonali sztuke negocjacji, strategie komunikacyjne i wymowe. Przykladowe obszary jezykowe to np.: ksenofobia, seksizm, rasizm, pojecie zbrodni i kary, kultura popularna. Student doskonali zasob slownictwa i struktur w ramach tematyki ogolnej i biznesowej. Student przygotowuje oparta na autentycznych materialach anglojezycznych prezentacje, rowniez multimedialna, na wybrany przez siebie temat i moderuje dyskusje w grupie (ok. 20 min). Student uczy sie moderowania dyskusji przy pomocy przygotowanych przez siebie materialów. <u>Semestr 3 (poziom B2+)</u> Student doskonali plynnosc, bieglosc i poprawnosc wypowiedzi w trakcie pracy w parach czy w trakcie dyskusji np. dyskusje kontrolowane, wielokrotne, burza mozgów, metoda Edwarda de Bono, debat, gier dydaktycznych. Student rozroznia i stosuje slownictwo i styl wypowiedzi formalnej i nieformalnej. Student w trakcie konwersacji doskonali zasady wyrazania i argumentowania opinii, za pomoca logicznych argumentów. Student doskonali kompetencje jezykowe w zakresie mowienia poprzez konwersacje stymulowana tematem, jak i bodzcem wizualnym, takim jak fotografia, film, komiks, etc. Jednoczesnie student doskonali sztuke negocjacji, strategie komunikacyjne i wymowe. Przykladowe obszary jezykowe to np.: ksenofobia, seksizm, rasizm, pojecie zbrodni i kary, kultura popularna. Student doskonali zasob slownictwa i struktur w ramach tematyki ogolnej i biznesowej. Student przygotowuje oparta na autentycznych materialach anglojezycznych prezentacje, rowniez multimedialna, na wybrany przez siebie temat i moderuje dyskusje w grupie (ok. 20 min). Student uczy sie moderowania dyskusji przy pomocy przygotowanych przez siebie materialów. <u>Semestr 4 (poziom C1)</u> Student, zarowno w parach jak i w trakcie debaty z udzialem wszystkich studentów doskonali zasady wyrazania i argumentowania opinii za pomoca logicznych argumentów przez co doskonali plynnosc, bieglosc i poprawnosc wypowiedzi jak rowniez
--	---

	strategie komunikacyjne i wymowę. Student doskonali zasób słownictwa i struktur w ramach tematyki ogólnej i biznesowej, ze szczególnym nastawieniem na tematykę biznesową. Student przygotowuje prezentacje dotyczące tematyki biznesowej oraz odpowiada na pytania problemowe.
--	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Egzamin ustny	Zadania praktyczne ustne	Testy ustne sprawdzające umiejętność prowadzenia dyskusji	Prezentacja
W1	x			
U1	x	x	x	x
U2	x	x		
U3	x	x	x	
U4	x	x	x	
U5				x
K1	x	x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Gambridge M., 2018, Speaking extra: a resource book of multi – level skills activities, Cambridge, Cambridge University Press. 2. Kenny N., Luque-Mortimer L., 2021, Practice Tests Plus B2 First with Key, Harlow, Pearson. 3. Lansford L., 2016, Unlock 4 Listening and Speaking Skills, Cambridge, Cambridge University Press. 4. Mann M., Taylor-Knowles S., 2014, Improve your skills: Listening and speaking for first with answer key, London, Macmillan Practice Online. 5. Pathare E., Pathare G., 2018, Skillful listening and speaking, London, Macmillan Education.
Literatura uzupełniająca	1. Cotton D., Falvey D., Kent S., 2012, Market leader, Business English Coursebook, Upper-Intermediate, Harlow, Pearson. 2. Gambridge M., 2018, Speaking extra: a resource book of multi-level skills activities, Cambridge, Cambridge University Press.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	120

Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	30
	Studiowanie literatury	20
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie prezentacji)	30
Łączny nakład pracy studenta		200
Liczba punktów ECTS		8

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 16

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Praktyczna nauka języka angielskiego: fonetyka
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Practical English: Phonetics
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modulem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Krzysztof Kowalczyk-Twarowski
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	Semestr 1 - znajomość języka angielskiego na poziomie B1+ Semestr 2 - uzyskanie zaliczenia z przedmiotu Praktyczna nauka języka angielskiego: Fonetyka w semestrze 1 Semestr 3 - uzyskanie zaliczenia z przedmiotu Praktyczna nauka języka angielskiego: Fonetyka w semestrze 2 Semestr 4 - uzyskanie zaliczenia z przedmiotu Praktyczna nauka języka angielskiego: Fonetyka w semestrze 3

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
---------	----------------	------------------	-------------------	--------------------	------------------	---------------------------	----------------------

1				30			2
2				15			1
3				15			1
4				15			1

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Opanowanie przez studentów podstaw akustyczno-anatomicznych procesów artykulacyjnych głosek i ich praktyczne wykorzystanie w udoskonalaniu wymowy;
C2	Kształtowanie i rozwijanie umiejętności prawidłowej artykulacji głosek angielskich bez kontekstu oraz w kontekście wyrazowym i zdaniowym (RP British English);
C3	Poznanie typowych procesów fonetycznych i fonologicznych i ich zastosowanie w udoskonalaniu wymowy;
C4	Poznanie znaków transkrypcji IPA i ich praktyczne zastosowanie;
C5	Poznanie i praktyczne opanowanie prozodii angielskiej: akcent, rytm, intonacja;
C6	Poznanie regionalnych odmian wymowy angielskiej i amerykańskiej i umiejętność ich rozpoznawania w języku mówionym;
C7	Wypracowanie nawyku samodzielnej pracy nad wymową;
C8	Budowanie świadomości roli prawidłowej i starannej artykulacji dźwięków w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA			
W1	Posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu fonetyki artykulacyjnej języka angielskiego zorientowaną na zastosowanie w pracy nauczyciela języka angielskiego/tłumacza.	K_W01	P6S_WG
W2	Zna anglojęzyczną terminologię stosowaną do analizy i opisu artykulacji dźwięków mowy.	K_W03	P6S_WG
UMIEJĘTNOŚCI			
U1	Po semestrze 1 – potrafi poprawnie artykułować głoski angielskie w kontekście wyrazowym; Po semestrze 2 - potrafi poprawnie artykułować głoski angielskie w kontekście zdaniowym; Po semestrze 3 – potrafi wypowiadać się z zachowaniem poprawnego rytmu i intonacji; Po semestrze 4 - potrafi wypowiadać się z zachowaniem poprawnych i spójnych cech regionalnych języka angielskiego.	K_U13	P6S_UK
U2	Potrafi wyszukiwać i analizować dane językowe z wykorzystaniem źródeł tradycyjnych i przy	K_U01	P6S_UK

	użyciu różnych technologii informacyjnych.		
U3	Potrafi zdobywać i rozwijać wiedzę językoznawczą w zakresie fonetyki języka angielskiego w celu samodzielnego kształcenia własnej wymowy i skutecznej komunikacji, w tym przy wykonywaniu zadań w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza.	K_U04	P6S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Ma świadomość roli prawidłowej i starannej artykulacji dźwięków w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza.	K_K02	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

ćwiczenia laboratoryjne, praca z tekstem, praca z materiałem audio lub audiowizualnym

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

1. Pisemne testy praktyczne otwarte sprawdzające wiedzę i umiejętności:

Ocena z testu pisemnego jest obliczana procentowo w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

2. Zaliczenie ustne jest oceniane według następujących kryteriów:

1. poprawność fonemiczna – od 1-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną;
2. intonacja – od 1-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną;
3. tempo – od 1-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną;
4. akcent - od 1-5 pkt., gdzie 5 pkt. stanowi wartość maksymalną;
5. poprawa własnych błędów – od 1-5 pkt. gdzie 5 pkt. stanowi wartość

maksymalną.

Ocena z zaliczenia ustnego jest obliczana procentowo w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Semestr 1	1. Podstawy anatomiczno-akustyczne procesów artykulacyjnych głosek. 2. Prawidłowa artykulacja głosek angielskich bez kontekstu. 3. Poznanie znaków transkrypcji fonetycznej i fonemicznej; ćwiczenia praktyczne. 4. Prawidłowa artykulacja głosek angielskich w kontekście wyrazowym.
-----------	--

Semestr 2	1. Prawidłowa artykulacja głosek angielskich w kontekście zdaniowym. 2. Poznanie typowych procesów fonetycznych i fonologicznych. 3. Ćwiczenia praktyczne związane z użyciem znaków transkrypcji fonetyczno-fonemicznej. 4. Wstęp do prozodii angielskiej – akcent i rytm. 5. Ćwiczenia praktyczne związane z akcentem wyrazowym i zdaniowym.
Semestr 3	1. Prozodia angielska: akcent wyrazowy i zdaniowy. 2. Prozodia angielska: rytm. 3. Prozodia angielska: intonacja – typy wypowiedzi. 4. Ćwiczenia praktyczne intonacji angielskiej.
Semestr 4	1. Regionalne odmiany wymowy angielskiej. 2. Ćwiczenia praktyczne związane z akcentem wyrazowym i zdaniowym (wymowa brytyjska i amerykańska) – c.d. 3. Ćwiczenia praktyczne intonacji, rytmu i artykulacji wyrazowej.

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny	
	Test	Zaliczenie ustne
W1	x	x
W2	x	x
U1		x
U2		x
U3	x	x
K1		x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Roach, P., 2009, English Phonetics and Phonology: a Practical Course, Cambridge: Cambridge University Press
Literatura uzupełniająca	1. Brazil, D., 1994, Pronunciation for Advanced Learners of English, Cambridge: Cambridge University Press 2. Laver, J., 1994, Principles of Phonetics, Cambridge: Cambridge University Press

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	75
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	15
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń)	20
Łączny nakład pracy studenta		125

Liczba punktów ECTS	5
----------------------------	----------

Kod przedmiotu: 17

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	PNJA - słuchanie
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Practical English: Listening
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	mgr Monika Wachowicz
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	Semestr 1 znajomość języka angielskiego na poziomie B1+ Semestr 2 uzyskanie zaliczenia w semestrze 1 Semestr 3 uzyskanie zaliczenia w semestrze 2 Semestr 4 uzyskanie zaliczenia w semestrze 3 Semestr 5 uzyskanie zaliczenia w semestrze 4

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
1				30			2
2				30			2
3				15			1
4				15			1

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Stopniowe i harmonijne podnoszenie poziomu sprawności i poprawności językowej studentów w zakresie biegłości i poprawności leksykalno-gramatycznej oraz komunikatywnej aż do stopnia zbliżonego do stopnia użycia języka przez jego rodzimych użytkowników – osiągnięcie poziomu językowego B1+ po I semestrze, B2 po II semestrze, B2+ po III semestrze i C1
-----------	---

	po IV semestrze, według ESOKJ zgodnie z treściami zawartymi w podręcznikach kursowych
C2	Zapoznanie się z technikami ułatwiającymi rozumienie ze słuchu
C3	Rozwój umiejętności wypowiedzi na temat wysłuchanego tekstu
C4	Rozwijanie umiejętności wychwytywania oraz ich porządkowania informacji zależnie od stopnia ich przydatności
C5	Zapoznanie studentów z różnymi odmianami języka (odmiany regionalne, styl formalny, styl potoczny)
C6	Kształtowanie umiejętności aktywnego słuchania oraz skutecznej komunikacji w środowisku zawodowym

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
UMIEJĘTNOŚCI semestr 1-2 Student			
U1	potrafi posługiwać się językiem angielskim w stopniu zaawansowanym na poziomie biegłości C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, w tym wykorzystywać różne kanały i techniki komunikacyjne, a także strategiami rozwijania sprawności językowych na tym poziomie, stosowane w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego lub w sferze działalności kulturalnej, politycznej, medialnej, biznesowej	K_ U13	P6S_UK
U2	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza (na poziomie B1+/B2 w semestrze I, na poziomie B2 w semestrze II, na poziomie B2+/C1 w semestrze III, na poziomie C1 w semestrze IV)	K_ U01	P6S_UW
U3	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania swoich poglądów w języku angielskim i polskim z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków na bazie kompetencji interkulturowych (na poziomie B1+/B2 w semestrze I, na poziomie B2 w semestrze II, na poziomie B2+/C1 w semestrze III, na poziomie C1 w semestrze IV)	K_ U09	P6S_UK
U4	potrafi wykorzystać nabytą wiedzę z zakresu językoznawstwa, właściwie dobierając źródła i informacje z nich pochodzące, dokonując oceny,	K_ U02	P6S_UW

	krytycznej analizy i syntezy tych informacji, z wykorzystaniem właściwych metod i narzędzi, w tym przy wykonywaniu zadań w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/ tłumacza lub w sferze działalności biznesowej (na poziomie B1+/B2 w semestrze I, na poziomie B2 w semestrze II, na poziomie B2+/C1 w semestrze III, na poziomie C1 w semestrze IV)		
UMIEJĘTNOŚCI semestr 3-4 Student			
U5	potrafi rozumieć w języku angielskim wypowiedzi ustne o wysokim stopniu złożoności na poziomie biegłości B2+/C1 (semestr 3) C1 (semestr 4) Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (CEFR). Rozumie zarówno przekaz dosłowny, jak i ukryte znaczenia w różnych rejestrach językowych, w tym w języku akademickim, specjalistycznym i potocznym.	K_ U13	P6S_UK
U6	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania swoich poglądów w języku angielskim i polskim z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków na bazie kompetencji interkulturowych (na poziomie B2+/C1 w semestrze III, na poziomie C1 w semestrze IV)	K_ U09	P6S_UK
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza lub w sferze działalności biznesowej	K_ K01	P6S_KK
K2	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/ tłumacza.	K_ K02	P6S_KK
K3	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza/nauczyciela języka angielskiego, w tym przestrzegania zasad i norm etycznych obowiązujących w środowisku zawodowym, wymagania tego od innych	K_ K06	P6S_KR

4. METODY DYDAKTYCZNE

1. Metody aktywizujące: streszczenia ustne, dyskusja panelowa, analizowanie i rozwiązywanie problemów oraz metody audiowizualne
2. Metody praktyczne: ćwiczenia przedmiotowe-określanie głównej myśli tekstu słuchanego, wychwytywanie specyficznych informacji zawartych w zadaniu, zadania typu T/F, uzupełnianie luk w tekście zgodnie z usłyszanymi informacjami

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

- a) trzy testy sprawdzające umiejętność słuchania ze zrozumieniem. Zadania do słuchanego

tekstu to: wypełnianie luk, dopasowanie prawidłowej odpowiedzi, wybranie poprawnej odpowiedzi z podanych, zadania typu prawda lub fałsz, parafraza, streszczenie, itp. Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę.

b) Zadania domowe wykonywane na platformie MS Teams

Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Dodatkowo, oprócz testów sprawdzających umiejętność słuchania ze zrozumieniem ocenie podlegają zadania projektowe:

w semestrze 2

- a) zadanie polegające na przygotowaniu notatek i streszczenia wysłuchanego w trakcie zajęć programu/audycji. Studenci uzupełniają brakujące informacje w pierwszej części zadania, następnie tworzą pisemne streszczenie w języku polskim.

Ocenie podlegają treść oraz poprawność gramatyczna:

1) treść-0-10 pkt.

2) poprawność gramatyczna-0-5 pkt.

Uzyskane punkty przeliczane są na ocenę według następującej skali:

ocena bardzo dobra - 100% -92%

ocena dobra plus - 91% - 83%

- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

w semestrze 3:

- a) zadanie polegające na wysłuchaniu reportażu czy debaty dotyczącej aktualnych wydarzeń politycznych i gospodarczych na świecie oraz przygotowanie streszczenia w języku angielskim i zaprezentowanie go ustnie na forum grupy.

Ocenie podlegają:

1.Treść-0-7 pkt.

2.Poprawność gramatyczna – od 0-5 pkt.

3.Użycie adekwatnego słownictwa – od 0-5 pkt.

4.Wymowa - od 0-5 pkt., gdzie 5 pkt.

Uzyskane punkty przeliczane są na ocenę według następującej skali:

ocena bardzo dobra - 100% -92%

ocena dobra plus - 91% - 83%

- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%

- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

w semestrze 4:

Studenci indywidualnie lub w grupie przygotowują ćwiczenie słuchowe (około 10 minut) dotyczące wybranego przez siebie tematu, zgodnego z ich zainteresowaniami. Zadanie obejmuje:

Przygotowanie nagrania o maksymalnej długości 4 minut. Opracowanie ćwiczenia dla grupy, które może zawierać:

- pytania sprawdzające zrozumienie treści,
- pytania sprawdzające znajomość słownictwa,
- pytania do dyskusji na podstawie wysłuchanego materiału.

Prezentację zadania w trakcie zajęć, w tym wyjaśnienie jego celu oraz przeprowadzenie ćwiczenia w grupie.

Ocenie podlegają:

1)adekwatność przygotowanych materiałów-0-5pkt.

2)poziom merytoryczny opracowanego ćwiczenia/ ćwiczeń-0-5pkt.

3)poprawność językowa w trakcie prezentowania zadania-0-7pkt.

Uzyskane punkty przeliczane są na ocenę według następującej skali:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Ocena końcowa to średnia ważona ocen z zadań w semestrze, przy czym prowadzący określa ich wagi na jego początku.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Semestr 1	Odsluchiwane w semestrze I teksty słuchane, na poziomie B2/B2+, dotyczą szeroko rozumianej problematyki życia codziennego, m.in. takich tematów jak: rodzina, szkoła, praca zawodowa, spędzanie wolnego czasu (zainteresowania o podłożu zawodowym, telewizja, film, sport, muzyka, Internet, zakupy, jedzenie w restauracji), święta i inne uroczystości, pogoda, przyjaźnie, urlop i podróże, reklama, ruch uliczny, usługi. Strategie rozwiązywania zadań testowych to strategie stosowane przez wydawnictwo Cambridge na poziomie B2 i IELTS (task 1 i task 2): multiple choice, open close, multiple matching takie jak: identyfikowanie intencji, identyfikowanie głównej myśli, rozpoznawanie emocji i opinii rozmówcy i celu wypowiedzi, ogólne i szczegółowe zrozumienie wypowiedzi.
Semestr 2	Odsluchiwane nagrania dotyczą tematów takich jak: związki, turystyka (zwiedzanie miast krajów anglojęzycznych, korzystanie z ofert biura podróży); praca i życie za granicą (problemy integracji, poznawanie różnych kultur i zachowań); konkretne zawody; nauka (wynalazki); sport; sztuka i kultura; historia, studiowanie (wykłady, prelekcje). Analizowane są dłuższe formy typu prelekcja czy dyskusja. Strategie słuchania w kontekście akademickim to przygotowanie notatek, streszczenia dłuższej wypowiedzi –

	wykład akademicki i dyskusja.
Semestr 3	W trzecim semestrze ćwiczone jest rozumienie tekstów z obszaru mediów. Wykorzystuje się tu fragmenty informacyjnych audycji radiowych (wiadomości), reportaży i debat dotyczące aktualnych wydarzeń politycznych i gospodarczych na świecie. Stosuje się strategie rozwiązywania zadań testowych na poziomie C1 (Cambridge C1): multiple choice, open close, multiple matching i IELTS (task 3 i 4).
Semestr 4	W czwartym semestrze wykorzystywane są teksty popularno- naukowe z zakresu nauki, techniki, medycyny, polityki oraz słuchowiska literackie. Teksty reprezentują język mówiony z zakresu różnych rejestrów, w tym język potoczny oraz różne akcenty. Strategie słuchania koncentrują się na zrozumieniu nastawienia mówiącego i jego opinii, interpretacji emocji i celu wypowiedzi, wyrażania zgodnych i niezgodnych opinii, identyfikowania i eliminowania dystraktorów, oraz opanowania umiejętności parafrazowania wypowiedzi.

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Zadanie	Projekt	Test
U1	x	x	x
U2	x	x	x
U3	x	x	x
U4	x	x	
U5	x	x	x
U6	x	x	
K1	x	x	
K2	x	x	
K3	x	x	

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1.Betsis A. and Mamas L., 2015. Successful Cambridge English First. Global ELT. 2.Betsis A. and Mamas L., 2015. Succeed in Cambridge English: Advanced. Global ELT. 3.Obee B., Evans V., 2021. CAE Practice Tests. Express Publishing. 4.Gude K., Duckworth M., Rogers L., 2022. Cambridge English Proficiency Masterclass. Oxford University Press. 5.Pathare E. 2018. Skillful listening and speaking 4. Macmillan Education. 6.Materiały autentyczne dostosowane do aktualnych potrzeb środowiska zawodowego
Literatura uzupełniająca	1.Chilton H., 2017. IELTS Listening (5.5-7.5). Scholastic. 2.Harrison M., 2021. CAE Practice Tests. OUP. 3.Betsis A. and Mamas L., 2018. Succeed in IELTS Academic. Global ELT.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	190
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do zaliczeń, przygotowanie self-study reports itd.)	40
Łączny nakład pracy studenta		150
Liczba punktów ECTS		6

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 18

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Praktyczna nauka języka angielskiego - zintegrowane sprawności językowe
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Practical English: Integrated Skills
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	mgr Ida Wrzesień
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	Semestr 1 znajomość języka angielskiego na poziomie B1 Semestr 2 uzyskanie zaliczenia w semestrze 1 Semestr 3 uzyskanie zaliczenia w semestrze 2 Semestr 4 uzyskanie zaliczenia w semestrze 3 Semestr 5 uzyskanie zaliczenia w semestrze 4

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
---------	---------	-----------	-----------	-------------	-----------	--------------------	----------------

	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
1				60			4
2				60			5
3				30			2
4				30			2
5				30			3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Stopniowe i harmonijne podnoszenie poziomu sprawności i poprawności językowej studentów w zakresie biegłości i poprawności leksykalno-gramatycznej oraz komunikatywnej aż do stopnia zbliżonego do stopnia użycia języka przez jego rodzimych użytkowników – osiągnięcie poziomu językowego B1+ po I semestrze, B2 po II semestrze, B2+ po III semestrze i B2+/C1 po IV semestrze, C1 po V semestrze według ESOKJ.
C2	Opanowanie receptywnych i produktywnych sprawności językowych, takich jak: słuchanie, czytanie, mówienie i pisanie na poziomie od B1+ do C1.
C3	Rozwijanie i wzmacnianie motywacji i strategii doskonalenia umiejętności językowych, zarówno samodzielnie jak i w grupach.
C4	Rozwijanie i doskonalenie umiejętności językowych niezbędnych do wykonywania przyszłego zawodu nauczyciela języka angielskiego / tłumacza.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
UMIEJĘTNOŚCI			
U1	Student/ka potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza (na poziomie B1+ w semestrze I, na poziomie B2 w semestrze II, na poziomie B2+ w semestrze III, na poziomie B2+/C1 w semestrze IV, na poziomie C1 w semestrze V)	K_ U01	P6S_UK
U2	Student/ka potrafi dokonać analizy różnego typu tekstów w języku angielskim (na poziomie B1+ w semestrze I) na potrzeby pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/ tłumacza	K_ U06	P6S_UW
U3	Student/ka posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku angielskim (na poziomie B1+ w semestrze I, na poziomie B2 w semestrze II, na poziomie B2+ w semestrze III, na poziomie B2+/C1 w semestrze IV, na poziomie C1 w semestrze V)	K_ U12	P6S_UK
U4	Student/ka ma umiejętności językowe w zakresie	K_ U13	P6S_UK

	filologii języka angielskiego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B1+ w semestrze I, poziomu B2 w semestrze II, poziomu B2+ w semestrze III, poziomu B2+/C1 w semestrze IV, poziom C1 w semestrze V Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego		
U5	Student/ka potrafi współdziałać i pracować w grupie przy wykonywaniu zadań w trakcie zajęć jak i projektów	K_ U15	P6S_UO
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K1	Student/ka jest gotów/gotowa do uznawania znaczenia wiedzy gramatyczno-leksykalnej na poziomie B1+-C1 w rozwiązywaniu problemów praktycznych, oraz zasięgania opinii ekspertów, z uwzględnieniem literatury fachowej oraz źródeł internetowych, w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza	K_ K01	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne, mimiczne) z materiałami tekstowymi, dźwiękowymi i wizualnymi, grywalizacja, storytelling, flipped classroom, metoda projektów, objaśnienie, gry dydaktyczne i zabawy językowe, wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa), dyskusja spontaniczna i moderowana, prezentacja multimedialna

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Testy sprawdzające wiedzę leksykalno-gramatyczną, wiedzę z zakresu umiejętności słuchania różnorodnych rodzajów tekstów anglojęzycznych, wiedzę z zakresu umiejętności czytania różnorodnych rodzajów tekstów anglojęzycznych.

Zadania pisemne wykonywane w trakcie zajęć lub jako zadanie domowe sprawdzające wiedzę z zakresu umiejętności pisania różnorodnych rodzajów tekstów anglojęzycznych.

Ocenie podlega:

- Poprawność językowa
- Użycie zaawansowanych struktur językowych
- Treść
- Forma wypowiedzi pisemnej

wartość punktową poszczególnych elementów ustala prowadzący w zależności od zadania

Wypowiedz ustna (wartość punktową ustala prowadzący w zależności od rodzaju wypowiedzi)

Ocenie podlega:

- Wymowa
- Płynność wypowiedzi
- Poprawność językowa
- Użycie zaawansowanych struktur językowych
- Treść

wartość punktową poszczególnych elementów ustala prowadzący w zależności od zadania

Uzyskana ilość punktów uzyskanych za testy, wypowiedź pisemna i ustną przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Egzamin (sem II (poziom B2) i V (poziom C1) składa się ze sprawdzenia poziomu kompetencji następujących umiejętności:

- czytanie (reading) - minimum 2 części. Pytania mają na celu sprawdzenie poszczególnych umiejętności związanych z rozumieniem czytanego tekstu. Pytania mogą występować jako test wielokrotnego wyboru – czyli tekst a później odpowiedzi do niego (a, b, c, d) czy uzupełnianie tekstu, itp. Ta część stanowi 25 % oceny końcowej.
- zastosowanie struktur językowych: (English in use) – zadania obejmują uzupełnianie pustych miejsc w tekście na zasadzie własnych odpowiedzi studenta (cloze test), transformacje (sentence transformations), słowotwórstwo (word formation) lub uzupełnienie jedną z wielu podanych możliwości (multiple choice test). Innymi zadaniami są np.: korekta błędów, podanie form synonimicznym lub antonimów, zdefiniowanie słów, fraz, idiomów lub, analogicznie, wyjaśnienie znaczenia ww. za pomocą podania definicji, synonimu, antonimu. Ta część stanowi 25 % oceny końcowej.
- słuchanie – (listening) – minimum 2 części. Materiał jest odsłuchany dwukrotnie i/lub jedna z części tylko raz. Zadania do słuchanego tekstu to: wypełnianie luk w formularzu, dopasowanie prawidłowej odpowiedzi., wybranie poprawnej odpowiedzi z podanych, zadania typu prawda lub fałsz itp. Teksty użyte to np.: dialogi, wykłady, komunikaty, przemówienia, audycje radiowe, wywiady. Ta część stanowi 25 % oceny końcowej.
- mówienie – (speaking- ok. 15min.) – studenci zdają częściowo indywidualnie (semestr 2) / w parach (semestr 5) i są oceniani są przez egzaminatora i członków komisji. W części pierwszej student omawia wylosowany przez niego temat. W części drugiej student omawia, porównuje, interpretuje fotografie, które zostały mu przedstawione. W części trzeciej studenci dyskutują ze sobą i/lub z egzaminatorem na temat podany przez egzaminatora. Ta część stanowi 25 % oceny końcowej.

Ocenę z egzaminu oblicza się sumując wyniki procentowe z czterech części i jest obliczana w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Uzyskanie oceny niedostatecznej oznacza konieczność ponownego podejścia do wszystkich czterech części egzaminu.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Semestr 1	Znajomość struktur leksykalnych (English in use), takich jak: formułowanie pytań, użycie czasowników posiłkowych, stopniowanie przymiotników, czasy
-----------	---

	present perfect, present perfect continuous, past perfect, future perfect, future perfect continuous, zdania warunkowe, zdania z wish, przysłówki zwroty przysłówkowe, rzeczowniki odprzymiotnikowe, oraz słownictwo (w tym idiomy, synonimy, antonimy, frazy czy frazeologizmy) związanych z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, praca, zdrowie, moda, podróżowanie, pogoda, środowisko naturalne. W zakresie słuchania efektywne rozróżnianie typów tekstów i zadań np.: rozumienie myśli przewodniej tekstu, selektywne rozumienie szczegółowych informacji czy rozpoznawanie opinii. Podnoszenie kompetencji czytania poprzez czytanie ze zrozumieniem począwszy od fragmentów tekstów, np. artykułów prasowych, tekstów na ulotkach reklamowych, tekstów literackich. Doskonalenie umiejętności mówienia w języku angielskim począwszy od tematów osobistych, poprzez społeczne, globalne i kontrowersyjne. Student planuje i prezentuje sztukę wypowiedzi na temat i organizację wypowiedzi (wstęp, argumenty, zakończenie). Student/ka, zarówno samodzielnie jak i w grupach, rozwija umiejętność zadawania pytań i naukę prowadzenia dialogu. Doskonalenie umiejętności pisania listów nieformalnych, opowiadań, esejów.
Semestr 2	Rozwijanie wiedzy i umiejętności dotyczących zastosowania struktur leksykalnych (English in use) związanych z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: sen, muzyka, prawo, zmysły, media ciało, reklama i biznes, nauka oraz struktury gramatyczne takie jak: strona bierna, mowa zależna, czasowniki modalne, przedimki, rzeczowniki policzalne i niepoliczalne oraz określenia ilości. W zakresie słuchania doskonalenie różne typy zadań np.: selektywne rozumienie szczegółowych informacji, nastawień i uczuć mówiącego, logiczne dedukowanie znaczeń wynikających z ogólnego kontekstu/tła. Podnoszenie kompetencję czytania poprzez czytanie ze zrozumieniem np. fragmentów tekstów literackich, artykułów prasowych, fragmentów, tekstów typowych dla egzaminów językowych Cambridge. Doskonalenie umiejętności mówienia w języku angielskim w trakcie dyskusji, stosuje zasady wyrażania i argumentowania opinii, za pomocą logicznych argumentów. Student ćwiczy „turn-taking”, techniki przejmowania wypowiedzi, sztukę aktywnego słuchania. Doskonalenie umiejętności pisania blogów i postów internetowych
Semestr 3	Student rozpoznaje i stosuje struktury leksykalne (English in use) związane z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: podróże, umysł i psychologia oraz praca; oraz struktury gramatyczne takie jak: aspekt ciągły i dokonany, zaawansowane formy strony biernej, spójniki. W zakresie słuchania student doskonali słuchanie i omawianie fragmentów tekstów bardziej złożonych, formalnie i treściowo, również, takich jak tekstów literackich czy technicznych na poziomie B2+. Student/ka podnosi kompetencję czytania poprzez czytanie ze zrozumieniem np. fragmentów tekstów literackich, artykułów prasowych, wywiadów i felietonów, lub tekstów technicznych. Doskonalenie kompetencji językowej w zakresie mówienia zakłada konwersację stymulowaną tematem czy bodźcem wizualnym, takim jak np.

	fotografia. Student doskonali płynność, biegłość poprawność wypowiedzi w trakcie dyskusji (dyskusje kontrolowane, wielokrotne, burza mózgów, debat, gier dydaktycznych). Student rozróżnia i stosuje słownictwo i styl wypowiedzi formalnej i nieformalnej. Doskonalenie umiejętności pisania artykułów i recenzji.
Semestr 4	Doskonalenie zastosowanie struktur leksykalnych (English in use) związanych z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: turystyka, globalizacja, nauka i studia, zdrowie, oraz struktury gramatyczne takie jak: mowa zależna, inwersja stylistyczna, zawansowane użycie czasowników i rzeczowników, formy zdań warunkowych, słowotwórstwo. W zakresie słuchania rozumienie informacji z wykorzystaniem technik słuchania i omawiania fragmentów tekstów złożonych, formalnie i treściowo Podnoszenie kompetencji czytania poprzez czytanie ze zrozumieniem np. tekstów literackich, artykułów prasowych, wywiadów i felietonów, tekstów technicznych na poziomie B2+/C1. Student/ka doskonali płynność, biegłość poprawność wypowiedzi w trakcie dyskusji. Student rozróżnia i stosuje słownictwo i styl wypowiedzi formalnej i nieformalnej. Jednocześnie student doskonali wymowę. Doskonalenie umiejętności pisania listów formalnych i nieformalnych oraz wniosków
Semestr 5	Doskonalenie zastosowanie struktur leksykalnych (English in use) związanych z wybranymi dziedzinami, jak na przykład: media, ekologia, kultura, oraz struktury gramatyczne takie jak: czasy przyszłe, zdania podrzędne; słowotwórstwo. W zakresie słuchania rozumienie informacji z wykorzystaniem technik słuchania i omawiania fragmentów tekstów złożonych, formalnie i treściowo Podnoszenie kompetencji czytania poprzez czytanie ze zrozumieniem np. tekstów literackich, artykułów prasowych, wywiadów i felietonów, tekstów technicznych; zadania testowe na poziomie C1. Student/ka doskonali kompetencje językowe w zakresie mówienia poprzez konwersację/dyskusję stymulowaną tematem, jak i bodźcem wizualnym, takim jak fotografia, film, komiks, etc. Jednocześnie student doskonali sztukę negocjacji, strategie komunikacyjne i wymowę. Doskonalenie umiejętności pisania listów raportów i esejów

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny				
	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Kollokwium/test	Praca pisemna	Wypowiedz ustna
U1				x	x
U2			x		x
U3	x			x	x
U4	x			x	x
U5	x	x	x	x	x
K1				x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Oxenden C., Latham-Koenig C., 2020. English File Upper-intermediate, OUP.
-----------------------	--

	2. Oxenden C., Latham-Koenig C., 2020. English File Advanced, OUP. 3. Oxenden C., Latham-Koenig C., 2021. English File Advanced Plus, OUP.
Literatura uzupełniająca	1. Latham-Koenig, C., Oxenden, C., 2020. English File Upper – Intermediate Workbook, OUP 2. Mann, M., Taylore-Knowles, S., 2008. Destination C1 Grammar and Vocabulary, Cambridge University Press. 3. Oxenden C., Latham-Koenig C., 2020. English File Advanced workbook, OUP. 4. Oxenden C., Latham-Koenig C., 2021. English File Advanced Plus workbook, OUP. 5. Vince M., 2014. First Certificate Language Practice, Macmillan.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	210
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	100
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	80
Łączny nakład pracy studenta		400
Liczba punktów ECTS		16

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 19

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Praca dyplomowa
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Bachelor's Thesis
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby	dr hab. Teresa Bruś

odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	
Przedmioty wprowadzające	seminarium dyplomowe semestr V
Wymagania wstępne	brak

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
6							10

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Przygotowanie pracy dyplomowej zgodnie z obowiązującym w Uczelni zasadami przygotowywania pracy dyplomowej.
-----------	---

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA – Student:			
W1	posiada zaawansowaną wiedzę na temat teorii, metodologii, podstawowych pojęć oraz terminologii właściwej dla językoznawstwa.	K_W01	P6S_WG
W2	posiada zaawansowaną wiedzę na temat teorii, metodologii, podstawowych pojęć oraz terminologii właściwej dla literaturoznawstwa	K_W02	P6S_WG
W3	zna system języka specjalności oraz terminologię niezbędną do skutecznego funkcjonowania w kontekście zawodowym oraz praktycznej realizacji pracy dyplomowej	K_W03	P6S_WG
W4	zna i rozumie wybrane pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego w Polsce, krajach Unii Europejskiej oraz USA	K_W11	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI – Student:			
U1	potrafi dokonać krytycznej analizy opracowań naukowych, stosując terminologię i metody specyficzne dla wybranej dziedziny, w której osadzona jest aplikacyjna praca dyplomowa	K_U02	P6S_UW
U2	potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę do wykonywania aplikacyjnej pracy dyplomowej	K_U04	P6S_UW
U3	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów w celu przygotowania aplikacyjnej pracy dyplomowej	K_U17	P6S_UW

U4	potrafi posługiwać się specjalistyczną terminologią na potrzeby wykonania aplikacyjnej pracy dyplomowej	K_ U11	P6S_UK
U5	ma umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego na potrzeby przygotowania aplikacyjnej pracy dyplomowej	K_ U13	P6S_UK
U6	planować i organizować pracę, indywidualną i zespołową, współdziałać z innymi osobami	K_ U15	P6S_UO
U7	potrafi stosować sformułowane w języku specjalności i polskim przepisy prawa odnoszące się do prawa autorskiego, własności intelektualnej oraz systemu i instytucji szkolnictwa;	K_ U07	P6S_UK
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student:			
K1	uznaje znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych, szczególnie w kontekście realizacji pracy licencjackiej na potrzeby szkoły, firmy lub instytucji oraz w korzystaniu z opinii ekspertów w sytuacjach, gdy samodzielne rozwiązanie problemu staje się trudne.	K_K01	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Spotkania z promotorem, praca indywidualna studenta pod kierunkiem promotora.
Korzystanie ze źródeł informacji.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Zaakceptowanie pracy dyplomowej przez promotora;
Pozytywny wynik kontroli antyplagiatowej;
Złożenie pracy dyplomowej w Dziekanacie;

Student zobowiązany jest wykonać pracę dyplomową w 2 egzemplarzach w postaci drukowanej, w oprawie miękkiej, w tym jeden egzemplarz z drukiem dwustronnym na potrzeby Biblioteki i Centrum Informacji Naukowej Karkonoskiej Akademii Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze. Decyzję o złożeniu większej liczby egzemplarzy pracy podejmuje dziekan.

Oprócz wersji drukowanej student zobowiązany jest wykonać na potrzeby Biblioteki i Centrum Informacji Naukowej wersję elektroniczną pracy dyplomowej na płycie CD w kopercie B5 podpisanej imieniem i nazwiskiem, numerem albumu oraz tytułem pracy (dane te powinny się też znajdować bezpośrednio na samej płycie). Treść pracy na płycie zapisana ma być w pliku w formacie PDF oraz w pliku w formacie .doc lub .docx.

Po złożeniu przez studenta wykonanej pracy dyplomowej, promotor dokonuje słownego zaliczenia („zal”) ostatniego, przewidzianego programem kształcenia przedmiotu Praca dyplomowa.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

	Przygotowanie pracy dyplomowej, która ma charakter aplikacyjny i powinna odpowiadać na realne potrzeby szkół lub firm i instytucji, co podkreśla jej znaczenie i użyteczność w praktyce. Praca dyplomowa (licencjacka) zawiera następujące elementy: - Opracowanie teoretyczne podjętego tematu w oparciu o literaturę naukową (Analizowanie literatury naukowej związanej z tematem pracy, uwzględniając najważniejsze teorie, koncepcje i badania, które stanowią fundament dla dalszych rozważań. Ważne jest, aby wskazać luki w istniejącej wiedzy oraz uzasadnić znaczenie podjętego tematu w kontekście dyscypliny naukowej, której dotyczy praca.) - Opracowanie metodologicznych aspektów projektowanych badań (Opracowanie metodologicznych aspektów projektowanych badań: Szczegółowe opisanie zastosowanych metod badawczych, w tym techniki zbierania danych oraz analizy wyników. Ważne jest, aby uzasadnić wybór danej metodologii oraz wskazać, jak odpowiada ona na założone cele badawcze.) - Opis, omówienie oraz ocena uzyskanych wyników badań (Zaprezentowanie wyników badań w sposób klarowny i zrozumiały oraz ich omówienie. Ocena, w jakim stopniu wyniki te odpowiadają postawionym hipotezom oraz jakie mają implikacje praktyczne dla szkół, firm i instytucji) Jeden z rozdziałów koncentruje się na praktycznym zastosowaniu wyników badań w kontekście zawodowym. Należy uwzględnić studia przypadków, przykłady wdrożeń rozwiązań glottodydaktycznych w szkołach lub analizę potrzeb firm i instytucji w zakresie językoznawstwa czy literaturoznawstwa.
--	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny
	Gotowa praca licencjacka
W1	x
W2	x
W3	x
W4	x
U1	x
U2	x
U3	x
U4	x
U5	x
U6	x

U7	x
K1	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	W zależności od wybranego seminarium
Literatura uzupełniająca	W zależności od tematu pracy dyplomowej MLA handbook. 9th edition. 2021. New York : The Modern Language Association of America. Publication manual of the American Psychological Association : The official guide to APA style. 2020. Washington: American Psychological Association.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	0
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	0
	Studiowanie literatury	50
	Inne (przygotowanie pracy dyplomowej)	200
Łączny nakład pracy studenta		250
Liczba punktów ECTS		10

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 20

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Seminarium licencjackie: językoznawstwo stosowane
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Diploma Seminar in Applied Linguistics
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i	dr Aneta Tatarczuk

stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	
Przedmioty wprowadzające	Elementy językoznawstwa, Tłumaczenia tekstów specjalistycznych (dla 6 semestru)
Wymagania wstępne	Warunkiem kontynuacji seminarium w semestrze 6 jest zaliczenie semestru 5.

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
5		30					2
6		30					2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Wyposażenie studentów w wiedzę w zakresie wyboru, analizowania i interpretowania danych do napisania pracy licencjackiej
C2	Wykształcenie umiejętności samodzielnego określenia tematu i sformułowania tytułu pracy licencjackiej.
C3	Wykształcenie umiejętności selekcjonowania materiałów źródłowych zgodnie z tematem pracy licencjackiej.
C4	Wykształcenie umiejętności właściwej organizacji treści pracy licencjackiej i jej podziału na odpowiednie części.
C5	Rozwinięcie sprawności pisania akademickiego w języku angielskim; wykształcenie umiejętności prowadzenia logicznego wywodu na określony temat, wraz z uzasadnieniem własnego stanowiska.
C6	Wykształcenie umiejętności sporządzania dokumentacji bibliograficznej, zgodnej z tematem pracy, z poszanowaniem praw autorskich.
C7	Wykształcenie umiejętności współpracy w grupie podczas przygotowania wyznaczonych zadań.
C8	Rozwinięcie umiejętności współpracy z opiekunem naukowym i umiejętne korzystanie z jej/jego wskazówek.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA – Student: semestr 5 i 6			
W1	posiada zaawansowaną wiedzę w zakresie językoznawstwa, w tym o właściwych dla tej dyscypliny teoriach naukowych i metodologii oraz zastosowaniach praktycznych tej wiedzy w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego	K_W01	P6S_WG

W2	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu system języka angielskiego i terminologię jego podsystemów oraz zastosowanie praktyczne tej wiedzy w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego	K_W03	P6S_WG
W3	zna i rozumie wybrane pojęcia i zasady dotyczące ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego	K_W11	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI – Student:			
Semestr 5			
U1	potrafi samodzielnie wyszukać źródła związane z tematem pracy dyplomowej w języku angielskim, ocenić ich przydatność i dokonać streszczenia lub parafrazy.	K_U01	P6S_UK
U2	potrafi dokonać krytycznej analizy literatury przedmiotu	K_U02	P6S_UW
U3	potrafi sformułować temat pracy dyplomowej oraz określić jej zakres korzystając z wiedzy z zakresu językoznawstwa.	K_U04	P6S_UW
U4	potrafi dokonać analizy różnego typu tekstów z wykorzystaniem teorii i metod językoznawczych, w tym metod porównawczych	K_U06	P6S_UW
U5	potrafi formułować własne wnioski na podstawie przeprowadzonych analiz, jednocześnie wykorzystując poglądy i teorie innych autorów w celu uzasadnienia swojej argumentacji	K_U09	P6S_UK
U6	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcionować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, z poszanowaniem praw autorskich w celu przygotowania pracy pisemnej	K_U17	P6S_UW
Semestr 6			
U7	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność informacji w celu formułowania poprawnych i efektywnych komunikatów w języku angielskim w kolejnych rozdziałach pracy licencjackiej	K_U01	P6S_UK
U8	potrafi wykorzystać wiedzę językoznawczą, aby dobrać i ocenić przydatność różnych teorii do analizy i interpretacji tworząc szczegółowy konspekt pracy licencjackiej	K_U02	P6S_UW
U9	potrafi stosować narzędzia analityczne do analizy zjawisk językowych w pisaniu kolejnych rozdziałów pracy dyplomowej	K_U04	P6S_UW
U10	potrafi przygotować wnioski i streszczenie pracy licencjackiej	K_U09	P6S_UW
U11	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcionować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, z poszanowaniem praw autorskich w	K_U17	P6S_UK

	celu przygotowania pracy licencjackiej		
KOMPETENCJE SPOŁECZNE Student: semestr 5 - 6			
K1	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego	K_K01	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład interaktywny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne) z materiałami tekstowymi i wizualnymi; wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji – dialog, rozmowa, dyskusja), praca ze źródłami i bibliografią, metoda problemowa, prezentacja, dyskusja

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Semestr 5:

Test podsumowujący i sprawdzający podstawowe pojęcia z zakresu językoznawstwa stosowanego (pod koniec sem. 5) w formie pytań wielokrotnego wyboru, prawda / fałsz, oraz otwartych ocenianych według skali podanej poniżej.

Fragmenty prac dyplomowych przygotowane przez indywidualnych studentów: wstęp, trzy rozdziały, zakończenie, bibliografia. Po semestrze 5 – należy przedstawić do oceny jeden rozdział/część pracy dyplomowej (co najmniej 10 stron) oceniany następująco:

- wartość i poprawność merytoryczna 10 pkt
- dobór literatury i poprawność zapisu 10 pkt
- poprawność językowa 10 pkt

Ocena dst: 15-18 pkt; dst plus: 19-21 pkt; db: 22-24 pkt; db plus: 25-27 pkt; bdb: 28-30 pkt

Prezentacje multimedialne w wykonaniu studentów jako element usystematyzowania materiału z zakresu językoznawstwa i glottodydaktyki.

Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Semestr 6:

Praca dyplomowa jako odzwierciedlenie umiejętności prowadzenia logicznego wywodu, formułowania sądów i wyciąganie wniosków, przygotowana w rezultacie współpracy pomiędzy studentem a opiekunem naukowym (Po semestrze 6 – całość pracy dyplomowej)

Praca dyplomowa oceniana jest następująco:

- wartość i poprawność merytoryczna 10 pkt
- dobór literatury i poprawność zapisu 10 pkt
- poprawność językowa 10 pkt

Ocena dst: 15-18 pkt; dst plus: 19-21 pkt; db: 22-24 pkt; db plus: 25-27 pkt; bdb: 28-30 pkt

Prezentacje multimedialne sprawdzające wiedzę zdobytą podczas wykładów, umiejętności analitycznego myślenia zastosowania zdobytej wiedzy i kompetencji społecznych.

Ocenie podlega:

- a) zgodność prezentacji z podanym tematem (0-5 pkt)
- b) dobór źródeł (0-5 pkt)
- c) udokumentowanie wykorzystanych źródeł (0-5 pkt);
- d) umiejętność prezentacji ustnej, płynności i spójności wypowiedzi (0-5) pkt
- e) strona merytoryczna (0-5 pkt);
- f) oryginalność prezentacji (forma, wykorzystanie środków audiowizualnych) (0-5 pkt);

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę jak poniżej.

Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Uwagi: Plagiat będzie oceniany na ocenę niedostateczną (2,0 – ndst). Ocena końcowa jest średnią wszystkich uzyskanych ocen.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Seminarium	1. Cechy aplikacyjnej pracy dyplomowej na poziomie licencjackim. 2. Streszczanie i parafrazowanie tekstów źródłowych – ćwiczenia praktyczne. 3. Formułowanie tematu pracy dyplomowej i omówienie jej zakresu. 4. Zapoznanie studentów ze strukturą pracy dyplomowej. Przykładowe prace licencjackie do wglądu. 5. Powtórzenie i utrwalenie informacji z wybranego zakresu językoznawstwa w powiązaniu z tematami prac. Prezentacje w wykonaniu seminarzystów i opiekuna. 6. Dokumentacja bibliograficzna wewnątrz pracy. 7. Sporządzanie bibliografii źródeł wykorzystanych w pracy. 8. Przygotowanie i omówienie z opiekunem szczegółowego konspektu pracy. 9. Przygotowanie i omówienie wstępu do pracy 10. Przygotowanie i omówienie części I pracy, w której przedstawiono przedmiot badań. Zwrócenie uwagi na prowadzenie logicznego wywodu, argumentację i umiejętność formułowania samodzielnych wniosków. 11. Przygotowanie i omówienie II części pracy, w której została przedstawiona perspektywa badawcza. Zwrócenie uwagi na prowadzenie logicznego wywodu, argumentację i umiejętność formułowania samodzielnych wniosków. 12. Opracowanie powiązań pomiędzy poszczególnymi częściami pracy. 13. Przygotowanie i omówienie III części pracy pod względem stanu opracowania domeny badawczej oraz powiązań domeny z
------------	---

	przedmiotem badań i perspektywą.
	14. Przygotowanie wniosków i streszczenia; sprawdzenie bibliografii.
	15. Ocena przygotowania całości pracy dyplomowej pod względem merytorycznym i formalnym.

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Kolokwium/Test	Prezentacje multimedialne	Fragmenty pracy licencjackiej	Praca licencjacka
W1	x	x	x	x
W2	x	x	x	x
W3	x	x	x	x
U1		x	x	x
U2		x	x	x
U3		x	x	x
U4		x	x	x
U5		x	x	x
U6		x	x	x
U7		x	x	x
U8		x	x	x
U9		x	x	x
U10		x	x	x
U11		x	x	x
K1	x	x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Fromkin, V., Rodman, R., Hyams, N. 2011. An Introduction to Language. Ninth Edition. Wadsworth Cengage Learning 2. Grzegorzczkowska, R. (2008). Wstęp do językoznawstwa. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN
Literatura uzupełniająca	W zależności od wybranego tematu pracy.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	60
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie pracy licencjackiej itd.)	20

Łączny nakład pracy studenta	100
Liczba punktów ECTS	4

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 20

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Seminarium licencjackie – literatura
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	B.A. Seminar
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil	Praktyczny
Forma studiów	Stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr hab. Teresa Bruś, prof. KANS
Przedmioty wprowadzające	Praktyczna nauka języka angielskiego: pisanie akademickie
Wymagania wstępne	Zaliczony kurs metodologii pisania akademickiego z 4. semestru studiów. Warunkiem kontynuacji seminarium w semestrze 6 jest zaliczenie semestru 5.

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
5		30					2
6		30					2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Umiejętność sformułowania tematu pracy licencjackiej (ze szczególnym uwzględnieniem aspektu zastosowania tematów literackich, historycznych/kulturowych do współczesnego świata) oraz przygotowania jej konspektu.
C2	Umiejętność rozróżnienia pomiędzy przedmiotem badań, perspektywą i domeną badawczą.
C3	Umiejętność właściwej organizacji treści pracy w celu jej podziału na odpowiednie części.

C4	Uporządkowanie wiedzy merytorycznej związanej z tematem pracy, przedmiotem badań, perspektywą i domeną badawczą.
C5	Podniesienie poziomu sprawności pisania akademickiego w języku angielskim.
C6	Wykształcenie umiejętności prowadzenia logicznego wywodu na określony temat wraz z uzasadnieniem poglądów i stanowisk, formułowania sądów i wyciągania wniosków (również w dyskusji).
C7	Wykształcenie umiejętności sporządzania dokumentacji bibliograficznej związanej z określonym tematem pracy.
C8	Umiejętność korzystania ze wskazówek opiekuna naukowego w celu poprawienia jakości pracy.
C9	Umiejętność krytycznej selekcji materiałów źródłowych zgodnie z planem pracy

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA – Student: semestr 5 i 6			
W1	posiada zaawansowaną wiedzę w zakresie językoznawstwa, w tym o właściwych dla tej dyscypliny teoriach naukowych i metodologii oraz zastosowaniach praktycznych tej wiedzy w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego	K_W02	P6S_WG
W2	zna i rozumie wybrane pojęcia i zasady dotyczące ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego	K_W11	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI – Student: Semestr 5			
U1	potrafi samodzielnie wyszukać źródła związane z tematem pracy dyplomowej w języku angielskim, ocenić ich przydatność i dokonać streszczenia lub parafrazy.	K_U01	P6S_UK
U2	potrafi dokonać krytycznej analizy literatury przedmiotu	K_U03	P6S_UW
U3	potrafi sformułować temat pracy dyplomowej oraz określić jej zakres korzystając z wiedzy z zakresu językoznawstwa.	K_U04	P6S_UW
U4	potrafi dokonać analizy różnego typu tekstów z wykorzystaniem teorii i metod językoznawczych, w tym metod porównawczych	K_U06	P6S_UW
U5	potrafi formułować własne wnioski na podstawie przeprowadzonych analiz, jednocześnie wykorzystując poglądy i teorie innych autorów w celu uzasadnienia swojej argumentacji.	K_U09	P6S_UW

U6	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, z poszanowaniem praw autorskich w celu przygotowania pracy pisemnej	K_U17	P6S_UW
Semestr 6			
U7	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność informacji w celu formułowania poprawnych i efektywnych komunikatów w języku angielskim w kolejnych rozdziałach pracy licencjackiej	K_U01	P6S_UW
U8	potrafi wykorzystać wiedzę literaturoznawczą aby dobrać i ocenić przydatność różnych teorii do analizy i interpretacji tworząc szczegółowy konspekt pracy licencjackiej	K_U03	P6S_UW
U9	potrafi stosować narzędzia analityczne do analizy zjawisk językowych w pisaniu kolejnych rozdziałów pracy dyplomowej	K_U04	P6S_UW
U10	potrafi przygotować wnioski i streszczenie pracy licencjackiej	K_U09	P6S_UW
U11	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, z poszanowaniem praw autorskich w celu przygotowania pracy licencjackiej	K_U17	P6S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student: semestr 5 – 6			
K1	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego	K_K01	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład interaktywny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne) z materiałami tekstowymi i wizualnymi; wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji – dialog, rozmowa, dyskusja), praca ze źródłami i bibliografią, metoda problemowa, prezentacja, dyskusja

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warunkiem zaliczenia seminarium jest aktywna obecność na wszystkich ćwiczeniach, przygotowanie na każde ćwiczenia **krótkich wypowiedzi** podsumowujących ustalenia z poprzedniego tygodnia jak i rozszerzających aparat pojęciowy (każda poprawna wypowiedź będzie miała wartość 2 punktów; łącznie należy zdobyć 20 punktów (25% oceny). Na koniec semestru 5. każdy student przedstawia do oceny **ukończony i poprawiony (version 2) 1. rozdział pracy** (75% oceny).
Warunkiem zaliczenia semestru 6. jest przedstawienie do oceny **2. rozdziału pracy** (marzec); następnie 3. (kwiecień); pozostałych partii do końca maja. Warunkiem zaliczenia semestru 6. Jest **ukończenie pracy dyplomowej** (100% oceny).

Rozdział pracy oraz całość pracy dyplomowej jest oceniana następująco:

- wartość i poprawność merytoryczna 10 pkt
- dobór literatury i poprawność zapisu 10 pkt
- poprawność językowa 10 pkt

Ocena dst: 15-18 pkt; dst plus: 19-21 pkt; db: 22-24 pkt; db plus: 25-27 pkt; bdb: 28-30 pkt

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Seminarium	1.Types of research (exploratory, descriptive, correlational, causal, experimental) 2. Types of plagiarism and ways to avoid them 3. Literature and culture as fields of research 4. Facts/opinions/ideas/ arguments (2) 5. Strong subjects/themes/titles 6. Research questions 7 Outlining research papers 8. Research paper anatomized (parts and sections and ways to control them) 9. Bibliography: practical exercises 10. Good introductions 11. Strong conclusions 12. Good editing practices Prezentacje ustne pytań badawczych, hipotez, i ustaleń końcowych; dyskusja z udziałem wszystkich uczestników seminarium; ćwiczenia w streszczeniu argumentów przedstawianych indywidualnie przez uczestników seminarium (2)
------------	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Wypowiedz ustna	Fragmenty pracy licencjackiej	Praca licencjacka
W1		x	x
W2	x	x	x
U1		x	x
U2		x	x
U3		x	x
U4		x	x
U5		x	x
U6		x	x
U7	x	x	x
U8	x	x	x
U9	x	x	x
U10	x	x	x
U11	x	x	x
K1	x		

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. MLA Handbook for Writers of Research Papers (9th edition), 2021. 2. Cambridge Companion to ... Series, 2020-2024.
-----------------------	---

	3. Wisker, Gina. The Undergraduate Research. Bloomsbury Publishing, 2009. 4. Promotor dobiera literaturę podstawową do poszczególnych tematów i przypadków (case studies) dla studentów według indywidualnych potrzeb
Literatura uzupełniająca	1. Promotor dobiera literaturę podstawową do poszczególnych tematów dla studentów w trybie indywidualnych konsultacji

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	60
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie pracy licencjackiej itd.)	20
Łączny nakład pracy studenta		100
Liczba punktów ECTS		4

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 20

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Seminarium licencjackie. Dydaktyka języka angielskiego
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	B.A. Seminar. English Language Teaching Methods
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modulem tłumaczeniowym
Poziom studiów	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowa-	dr Małgorzata Serafin

nie sylabusa	
Przedmioty wprowadzające	Pisanie akademickie; gramatyka praktyczna i opisowa języka angielskiego
Wymagania wstępne	Wiedza: podstawowa wiedza o języku angielskim i jego gramatyce; Umiejętności: znajomość języka angielskiego zbliżona do poziomu C1 ESOKJ, zwłaszcza w jego formie pisanej Kompetencje: świadomość znaczenia prawa autorskiego; umiejętność pracy w zespole.

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
5		30					2
6		30					2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Wyposażenie studentów w wiedzę w zakresie wyboru, analizowania i interpretowania danych do napisania pracy licencjackiej
C2	Wykształcenie umiejętności samodzielnego określenia tematu i sformułowania tytułu pracy licencjackiej.
C3	Wykształcenie umiejętności selekcjonowania materiałów źródłowych zgodnie z tematem pracy licencjackiej.
C4	Wykształcenie umiejętności właściwej organizacji treści pracy licencjackiej i jej podziału na odpowiednie części.
C5	Rozwinięcie sprawności pisania akademickiego w języku angielskim; wykształcenie umiejętności prowadzenia logicznego wywodu na określony temat, wraz z uzasadnieniem własnego stanowiska.
C6	Wykształcenie umiejętności sporządzania dokumentacji bibliograficznej, zgodnej z tematem pracy, z poszanowaniem praw autorskich.
C7	Wykształcenie umiejętności współpracy w grupie podczas przygotowania wyznaczonych zadań.
C8	Rozwinięcie umiejętności współpracy z opiekunem naukowym i umiejętność korzystanie z jej/jego wskazówek.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA – Student: semestr 5 i 6			
W1	posiada zaawansowaną wiedzę w zakresie językoznawstwa, w tym o właściwych dla tej dyscypliny teoriach naukowych i metodologii	K_W01	P6S_WG

	oraz zastosowaniach praktycznych tej wiedzy w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego		
W2	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu system języka angielskiego i terminologię jego podsystemów oraz zastosowanie praktyczne tej wiedzy w działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego	K_W03	P6S_WG
W3	zna i rozumie wybrane pojęcia i zasady dotyczące ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego	K_W11	P6S_WK
UMIEJĘTNOŚCI – Student:			
Semestr 5			
U1	potrafi samodzielnie wyszukać źródła związane z tematem pracy dyplomowej w języku angielskim, ocenić ich przydatność i dokonać streszczenia lub parafrazy.	K_U01	P6S_UK
U2	potrafi dokonać krytycznej analizy literatury przedmiotu	K_U02	P6S_UW
U3	potrafi sformułować temat pracy dyplomowej oraz określić jej zakres korzystając z wiedzy z zakresu językoznawstwa.	K_U04	P6S_UW
U4	potrafi dokonać analizy różnego typu tekstów z wykorzystaniem teorii i metod językoznawczych, w tym metod porównawczych	K_U06	P6S_UW
U5	potrafi formułować własne wnioski na podstawie przeprowadzonych analiz, jednocześnie wykorzystując poglądy i teorie innych autorów w celu uzasadnienia swojej argumentacji.	K_U09	P6S_UK
U6	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, z poszanowaniem praw autorskich w celu przygotowania pracy pisemnej	K_U17	P6S_UW
Semestr 6			
U7	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność informacji w celu formułowania poprawnych i efektywnych komunikatów w języku angielskim w kolejnych rozdziałach pracy licencjackiej	K_U01	P6S_UK
U8	potrafi wykorzystać wiedzę językoznawczą, aby dobrać i ocenić przydatność różnych teorii do analizy i interpretacji tworząc szczegółowy konspekt pracy licencjackiej	K_U02	P6S_UW
U9	potrafi stosować narzędzia analityczne do analizy zjawisk językowych w pisaniu kolejnych rozdziałów pracy dyplomowej	K_U04	P6S_UW
U10	potrafi przygotować wnioski i streszczenie pracy licencjackiej	K_U09	P6S_UK

U11	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje w języku angielskim przy użyciu różnych źródeł i sposobów, z poszanowaniem praw autorskich w celu przygotowania pracy licencjackiej	K_U17	P6S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE - Student: semestr 5 - 6			
K1	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego	K_K01	P6S_KK

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład interaktywny, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne) z materiałami tekstowymi i wizualnymi; wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji – dialog, rozmowa, dyskusja), praca ze źródłami i bibliografią, metoda problemowa, prezentacja, dyskusja

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Prezentacje oceniane w następujący sposób:

- za wartość merytoryczną: maks. 5 pkt
- za dobór literatury: maks. 5 pkt
- za poprawność i bogactwo językowe: maks. 5 pkt

Ocena dostateczna: 8 – 9 pkt; dst plus – 10 pkt; dobra: 11 - 12 pkt; dobra plus – 13 pkt; bdb: 14-15 pkt. Prezentacja stanowi 50% oceny semestralnej

Rozdział pracy – 50% oceny semestralnej. Oceniany następująco:

- wartość i poprawność merytoryczna 10 pkt
- dobór literatury i poprawność zapisu 10 pkt
- poprawność językowa 10 pkt

Ocena dst: 15-18 pkt; dst plus: 19-21 pkt; db: 22-24 pkt; db plus: 25-27 pkt; bdb: 28-30 pkt

Semestr 6: całość pracy dyplomowej

Całość pracy oceniana według takiego samego systemu jak rozdział w semestrze 5.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Seminarium	1. Cechy pracy dyplomowej na poziomie licencjackim. 2. Streszczanie i parafrazowanie tekstów źródłowych – ćwiczenia praktyczne. 3. Formułowanie tematu pracy dyplomowej i omówienie jej zakresu. 4. Zapoznanie studentów ze strukturą pracy dyplomowej. Przykładowe prace licencjackie do wglądu. 5. Powtórzenie i utrwalenie podstawowych informacji z wybranego zakresu językoznawstwa w powiązaniu z tematami prac. Prezentacje w wykonaniu seminarzystów i opiekuna. 6. Dokumentacja bibliograficzna wewnątrz pracy. 7. Sporządzanie bibliografii źródeł wykorzystanych w pracy. 8. Przygotowanie i omówienie z opiekunem szczegółowego
------------	--

	konspektu pracy. 9. Przygotowanie i omówienie wstępu do pracy 10. Przygotowanie i omówienie części I pracy, w której przedstawiono przedmiot badań. Zwrócenie uwagi na prowadzenie logicznego wywodu, argumentację i umiejętność formułowania samodzielnych wniosków. 11. Przygotowanie i omówienie II części pracy, w której została przedstawiona perspektywa badawcza. Zwrócenie uwagi na prowadzenie logicznego wywodu, argumentację i umiejętność formułowania samodzielnych wniosków. 12. Opracowanie powiązań pomiędzy poszczególnymi częściami pracy. 13. Przygotowanie i omówienie III części pracy pod względem stanu opracowania domeny badawczej oraz powiązań domeny z przedmiotem badań i perspektywą. 14. Przygotowanie wniosków i streszczenia; sprawdzenie bibliografii. 15. Ocena przygotowania całości pracy dyplomowej pod względem merytorycznym i formalnym.
--	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Prezentacje multimedialne	Fragmenty pracy licencjackiej	Praca licencjacka
W1		x	x
W2	x	x	x
W3	x	x	x
U1		x	x
U2		x	x
U3		x	x
U4		x	x
U5		x	x
U6		x	x
U7	x	x	x
U8	x	x	x
U9	x	x	x
U10	x	x	x
U11	x	x	x
K1	x		

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Dakowska, M. (2005) Teaching English as a Foreign Language. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN 2. Grzegorzczkova, R. (2008). Wstęp do językoznawstwa. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN
-----------------------	---

	3. Pawlak, M. (ed.) (2021) Investigating Individual Learner Differences in Second Language Learning. Cham, Switzerland: Springer Nature. ISBN: 978-3-030-75725-0; https://doi.org/10.1007/978-3-030-75726-7 4. Renandya, W. & Widodo, H.P. (eds.). (2016) English Language Teaching Today: Linking Theory and Practice. Switzerland: Springer International Publishing. ISBN: 978-3-319-38832-8; DOI 10.1007/978-3-319-38834-2 5. Szpotowicz, M., Szulc-Kurpaska, M. (2009) Teaching English to Young Learners. Warszawa: PWN
Literatura uzupełniająca	1. Ortega, L. (2013) Understanding Second Language Acquisition. London and New York: Routledge. ISBN: 978-0-340-90559-3 2. Budzińska, K. & Majchrzak, O. (eds.) (2021) Positive Psychology in Second and Foreign Language Education. Cham, Switzerland: Springer Nature. ISBN: 978-3-030-64443-7; https://doi.org/10.1007/978-3-030-64444-4

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	60
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie pracy licencjackiej itd.)	20
Łączny nakład pracy studenta		100
Liczba punktów ECTS		4

* ostateczna liczba punktów ECTS

MODUŁ KSZTAŁCENIA SPECJALNOŚCIOWEGO NAUCZYCIELSKIEGO

Kod przedmiotu: 21

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Psychologia rozwojowa i osobowości
Nazwa przedmiotu/zajęć w	Developmental and personality psychology

języku angielskim	
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modulem tłumaczeniowym
Poziom studiów	studia pierwszego stopnia
Profil	Praktyczny
Forma studiów	Stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Beata Miedzińska
Przedmioty wprowadzające	Brak
Wymagania wstępne	Brak

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
II	15	15					2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z zagadnieniami dotyczącymi etapów rozwoju od narodzin do okresu dojrzałości oraz zaburzeń w rozwoju (ADHD, autyzm, dysleksja, zaburzenia integracji sensorycznej, zachowania opozycyjno buntownicze)
C2	Rozwinięcie i kształtowanie u studentów umiejętności wspomagania rozwoju dzieci w wieku niemowlęcym, poniemowlęcym, przedszkolnym i adolescencji.
C3	Budowanie u studentów świadomości własnych kompetencji w relacjach uczeń - nauczyciel.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA		
W1	Student zna i rozumie proces rozwoju ucznia w okresie dzieciństwa, adolescencji i wczesnej dorosłości: rozwój fizyczny, motoryczny i psychoseksualny, rozwój procesów poznawczych (myślenie, mowa, spostrzeganie, uwaga i pamięć), rozwój społeczno-emocjonalny i moralny, zmiany fizyczne i psychiczne w okresie dojrzewania, rozwój wybranych funkcji psychicznych,	B.1. W2

	normę rozwojową, rozwój i kształtowanie osobowości, rozwój w kontekście wychowania, zaburzenia w rozwoju podstawowych procesów psychicznych, teorie integralnego rozwoju ucznia, dysharmonie i zaburzenia rozwojowe u uczniów, zaburzenia zachowania, zagadnienia: nieśmiałości i nadpobudliwości, szczególnych uzdolnień, zaburzeń funkcjonowania w okresie dorastania, obniżenia nastroju, depresji, krystalizowania się tożsamości, dorosłości, identyfikacji z nowymi rolami społecznymi, a także kształtowania się stylu życia.	
UMIEJĘTNOŚCI		
U1	Student potrafi obserwować procesy rozwojowe uczniów.	B.1.U1
U2	Student potrafi porozumieć się w sytuacji konfliktowej.	B.1. U4
U3	Student potrafi skutecznie i świadomie komunikować się.	B.1.U3
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1	Student jest gotów do autorefleksji nad własnym rozwojem zawodowym	B.1.K1
K2	Student jest gotów do wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych	B.1.K2

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład multimedialny, pogadanka, prelekcja, opis, dyskusja, metoda przypadków, metoda projektów, dyskusja, studium przypadków

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykłady - kolokwium pisemny (pytania otwarte i zamknięte) sprawdzający wiedzę z treści programowych. Ocena z kolokwium pisemnego jest obliczana procentowo w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra: 100% – 91% właściwych odpowiedzi,
- ocena dobra+: 90% – 81% właściwych odpowiedzi,
- ocena dobra: 80% – 71% właściwych odpowiedzi,
- ocena dostateczna+: 70% – 61% właściwych odpowiedzi,
- ocena dostateczna: 60% – 51% właściwych odpowiedzi.

Ćwiczenia

1. Projekty indywidualne/grupowe sprawdzające wiedzę połączoną z umiejętnością prezentacji; prace projektowe ocenia się wg następujących kryteriów:

- a) zgodność pracy z podanym tematem (0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną)
- b) użyta argumentacja (0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną)
- c) umiejętność prezentacji ustnej, płynności i spójności wypowiedzi (0-5 pkt., gdzie 5 pkt stanowi wartość maksymalną)

Uzyskana liczba punktów jest przeliczana na ocenę w sposób następujący:

- od 0 do 5 pkt - ocena niedostateczny
- od 6 do 7 pkt - ocena dostateczny
- od 8 do 9 pkt - ocena dostateczny plus
- od 10 do 11 pkt - ocena dobry
- od 12 do 13 pkt - ocena dobry plus

od 14 do 15 pkt - ocena bardzo dobry

Tematyka prac projektowych zostanie ustalona na zajęciach.

2. Sprawdzian kompetencji komunikacyjnych składać się będzie z następujących zadań:

1. Zamiana pytań zamkniętych na otwarte - 4 punkty.
2. Zamiana komunikatów typu TY na komunikaty typu JA - 4 pkt.
3. Parafrazowanie - 4 pkt.
4. Udzielanie informacji zwrotnych - 4 pkt.
5. Asertywność w komunikacji interpersonalnej - 4 pkt.

Razem - 20 pkt.

Kryteria oceny: 10-12 pkt. - dostateczny, 13 – 14 pkt. - dostateczny plus, 15-16 pkt. - dobry, 17-18 pkt. - dobry plus, 19-20pkt. - bardzo dobry.

Podstawą zaliczenia ćwiczeń jest sprawdzian kompetencji komunikacyjnych.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład	1. Psychologia rozwojowa. Definicja. Zadania. Okres sensytywny, krytyczny. Kryzysy rozwojowe wg Eriksona. Zmiany progresywne i regresywne. 2. Zadania rozwojowe i pomaganie w wieku niemowlęcym, poniemowlęcym, przedszkolnym, szkolnym i w wieku adolescencji. 3. Zachowania opozycyjno - buntownicze. ADHD, spektrum autyzmu, zaburzenia integracji sensorycznej, dysleksja. 4. Temperamentalne i osobowościowe uwarunkowania zachowań dziecka.
Ćwiczenia	1. Okres prenatalny i noworodkowy 2. Okres niemowlęcy 3. Okres poniemowlęcy 4. Wiek przedszkolny 5. Wczesny wiek szkolny 6. Wiek adolescencji 7. Komunikowanie się bez przemocy

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Kolokwium pisemny	Sprawdzian kompetencji komunikacyjnych	Projekt
W1	x		
U1		x	x
U2		x	
U3		x	
K1		x	x
K2		x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Brzezińska A., Appelt K., Ziółkowska B. 2019. Psychologia rozwoju człowieka. GWP Gdańsk 2. Brzezińska A. 2021. Psychologiczne portrety człowieka. GWP Gdańsk
Literatura uzupełniająca	1. Brazelton J., 2013. Rozwój dziecka. GWP Gdańsk 2. Johnson S.M., 1998. Style charakteru .Zys i S-ka. Poznań 3. Kołakowski A., Pisula A., 2018. Sposób na trudne dziecko. GWP. Sopot.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	4
	Studiowanie literatury	6
	Inne (przygotowanie do kolokwium, przygotowanie projektu)	10
Łączny nakład pracy studenta		50
Liczba punktów ECTS		2

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 22

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Podstawy psychologii klinicznej
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Basics of clinical psychology
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	Praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	mgr Małgorzata Gorzelak
Przedmioty wprowadzające	Psychologia rozwojowa i osobowości

Wymagania wstępne	Wiedza z zakresu psychologii rozwojowej i osobowości
B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów	

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
3			15				1

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	zdobycie wiedzy na temat zaburzeń i dysharmonii rozwojowych u uczniów oraz zaburzeń funkcjonowania w okresie dorastania
C2	zdobycie wiedzy i umiejętności w zakresie rozpoznawania zaburzeń, świadomego komunikowania się z uczniami oraz radzenia sobie ze stresem.
C3	zdobycie umiejętności wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do pomocy uczniom.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA		
W1	Zna i rozumie proces rozwoju ucznia w okresie dzieciństwa, adolescencji i wczesnej dorosłości: rozwój fizyczny, motoryczny i psychoseksualny, rozwój procesów poznawczych (myślenie, mowa, spostrzeganie, uwaga i pamięć), rozwój społeczno-emocjonalny i moralny, zmiany fizyczne i psychiczne w okresie dojrzewania, rozwój wybranych funkcji psychicznych, normę rozwojową, rozwój i kształtowanie osobowości, rozwój w kontekście wychowania, zaburzenia w rozwoju podstawowych procesów psychicznych, teorie integralnego rozwoju ucznia, dysharmonie i zaburzenia rozwojowe u uczniów, zaburzenia zachowania, zagadnienia: nieśmiałości i nadpobudliwości, szczególnych uzdolnień, zaburzeń funkcjonowania w okresie dorastania, obniżenia nastroju, depresji, krystalizowania się tożsamości, dorosłości, identyfikacji z nowymi rolami społecznymi, a także kształtowania się stylu życia;	B.1.W2
W2	Zna i rozumie teorię spostrzegania społecznego i komunikacji: zachowania społeczne i ich uwarunkowania, sytuację interpersonalną, empatię, zachowania asertywne, agresywne i uległe, postawy, stereotypy, uprzedzenia, stres i radzenie sobie z nim, porozumiewanie się ludzi w instytucjach, reguły współdziałania, procesy komunikowania się, bariery w komunikowaniu się, media i ich wpływ wychowawczy, style komunikowania się uczniów i nauczyciela, bariery w komunikowaniu się w klasie, różne formy komunikacji – autoprezentację, aktywne słuchanie, efektywne nadawanie, komunikację niewerbalną, porozumiewanie się emocjonalne w klasie, porozumiewanie się w sytuacjach konfliktowych	B.1.W3
W3	Zna i rozumie zagadnienia autorefleksji i samorozwoju: zasoby własne w pracy nauczyciela – identyfikacja i rozwój,	B.1.W5

	indywidualne strategie radzenia sobie z trudnościami, stres i nauczycielskie wypalenie zawodowe	
UMIEJĘTNOŚCI		
U1	Student potrafi obserwować zachowania społeczne i ich uwarunkowania	B.1.U2
U2	Student skutecznie i świadomie komunikuje się,	B.1.U3
U3	Student umiejętnie porozumiewa się w sytuacjach konfliktowych	B.1.U4
U4	Student radzi sobie ze stresem i stosuje strategie radzenia sobie z trudnościami	B.1.U7
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1	Student jest gotów do wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych	B.1.K2

4. METODY DYDAKTYCZNE

1. Opis, wyjaśnianie
2. Pokaz, ćwiczenie, instruktaż, dyskusja kierowana, metoda przypadków, gry symulacyjne, decyzyjne, uczenie problemowe (problem-based learning)

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warsztaty są zintegrowane z praktyką zawodową.

W ramach zaliczenia warsztatów studenci:

1. rozwiązują zadanie problemowe.

Kryteria oceny:

- wykonanie zadania zgodnie z określonymi zasadami postępowania - 10 pkt.;
- wykazanie kreatywności i zaangażowania w trakcie wykonywania zadania + symulacja problemu – 10 pkt.;
- umiejętność pracy samodzielnej i w zespole – 10 pkt.;

bardzo dobry (26-30 pkt.), dobry plus (23-25 pkt.), dobry (20-22 pkt.), dostateczny plus (18-19 pkt.), dostateczny (15 – 17 pkt.).

2. przygotowują analizę przypadku, którą opracowują z pomocą zakładowego opiekuna praktyk oraz prezentują i omawiają go na zajęciach.

Kryteria oceny case study:

- strona merytoryczna – 5 pkt.,
- umiejętność wnioskowania - 10 pkt.,
- forma i umiejętność prezentacji – 5 pkt.,

Student może otrzymać za pracę maksymalnie 20 punktów.

Ocena jest przyznawana w zależności od zdobytych punktów:

18-20 pkt. – ocena bardzo dobra,

16-17 pkt. – ocena dobra +,

14-15 pkt. – ocena dobra,

12-13 pkt. – ocena dostateczna +,

10-11 pkt. – ocena dostateczna,

poniżej 10 pkt. – ocena niedostateczna.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Warsztaty	1. Omówienie celów zajęć, wymagań i formy zaliczenia przedmiotu. Zapoznanie z literaturą. Wprowadzenie w tematykę warsztatów. Wprowadzenie do problematyki zaburzeń. 2. Podstawowe pojęcia z zakresu psychologii klinicznej. Definicja zaburzeń i dysharmonii rozwojowych uczniów. Zaburzenia zachowania, osobowości. Objawy zaburzeń w sferze poznawczej, emocjonalnej i społecznej w różnych okresach rozwojowych. 3. Stres i jego wpływ na funkcjonowanie społeczne człowieka. Nabycie efektywnych strategii radzenia sobie ze stresem, obejmujących techniki relaksacyjne, masaż odprężający, relaks autogenny oraz ćwiczenia rozluźniające. 4. Analiza zależności między poziomem stresu oraz aktywności a skutecznością działania. Opracowanie indywidualnego, optymalnego związku pomiędzy poziomem motywacji a efektywnością ucznia. 5. Formy pomocy psychologicznej w rozwiązywaniu problemów zdrowotnych (psychoterapia, poradnictwo psychologiczne, promocja zdrowia, prewencja zaburzeń, pomoc psychologiczna w sytuacjach kryzysu i inne). Rozpoznawanie i analiza zdarzeń wymagających pomocy specjalistycznej. 6. Obserwacja przyczyn konfliktów szkolnych. Rozróżnienie konfliktów interpersonalnych i intrapersonalnych, a także konfliktów dotyczących wartości, informacji i relacji. Nabycie umiejętności konstruktywnego rozwiązywania tych konfliktów w kontekście szkolnym. 7. Funkcjonowanie szkolne uczniów nieśmiałych, nadpobudliwych, depresyjnych. 8. Opanowanie efektywnych strategii radzenia sobie z agresywnymi zachowaniami w szkole. Obserwacja działań podejmowanych w celu zapobiegania agresji w środowisku szkolnym. 9. Rozwijanie wśród uczniów postaw prospołecznych, przeciwdziałanie powstawaniu stereotypów, uprzedzeń i dyskryminacji. Kształtowanie pozytywnych postaw do nauki języka angielskiego. 10. Analiza konsekwencji zachowań pasywnych, agresywnych i asertywnych w kontekście szkolnym. 11. Symulacje: ćwiczenia w zakresie komunikowania się z osobami z problemami emocjonalnymi, z zaburzeniami zachowania, w sytuacjach konfliktowych. Cechy skutecznego porozumiewania się.
-----------	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny	
	Rozwiązanie zadania problemowego	Case study
W1	x	x
W2	x	x
W3		x
U1	x	x
U2	x	x
U3	x	x

U4	x	x
K1	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Cierpiałowska L., Sęk H., 2021, Psychologia kliniczna PWN, Warszawa 2. Sęk H., 2020, Społeczna psychologia kliniczna Wyd PWN Warszawa
Literatura uzupełniająca	1. Carnegie D., 2021, Sztuka skutecznej komunikacji. Wyd Sensus Warszawa 2. Heszen I., 2020, Psychologia stresu. Gdańskie Wyd Psychologiczne Gdańsk 3. Laufer M. Egle, Laufer M., 2023, Okres dojrzewania i załamanie rozwoju. Wyd INGENIUM Warszawa 4. Sokołowska E., 2018, Zdrowie psychiczne młodych dorosłych Wyd DIFIN Łódź

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	15
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	5
	Studiowanie literatury	2
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	3
Łączny nakład pracy studenta		25
Liczba punktów ECTS		1

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 23

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

a. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Wprowadzenie do pedagogiki
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Introduction to pedagogy
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej

	Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Celina Witkowska
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak

b. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe/ praktyczne (P)	Liczba punktów ECTS*
3	15	30					4

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studenta z podstawowymi wiadomościami z zakresu kluczowych pojęć pedagogiki
C2	Zaznajomienie studenta ze współczesnymi nurtami pedagogicznymi zarówno historycznymi jak i współczesnymi w Polsce i na świecie
C3	Zapoznanie studenta z rolą zawodową nauczyciela, koncepcjami jego pracy opartymi na wartościach etycznych, priorytetach wychowawczych i zasadzie odpowiedzialności za bezpieczeństwo oraz ochronę zdrowia uczniów
C4	Zapoznanie studenta z elementami wychowania i nauczania, nauczanie, uczenie się, socjalizacja, od strony praktycznej
C5	Wykształcenie u studenta zasad podmiotowego traktowania podopiecznych
C6	Zapoznanie studenta ze sposobami praktycznego wykorzystania metod i środków wychowania

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA – Student:		
W1	Zna i rozumie rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etykę zawodową nauczyciela, nauczycielską pragmatykę zawodową – prawa i obowiązki nauczycieli, zasady odpowiedzialności prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy i za bezpieczeństwo	B.2.W2.
W2	Zna zasady projektowania ścieżki własnego rozwoju zawodowego, rolę początkującego nauczyciela w szkolnej rzeczywistości, uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela oraz choroby związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela	B.2.W2.

W3	Zna i rozumie wychowanie w kontekście rozwoju: ontologiczne, aksjologiczne i antropologiczne podstawy wychowania; istotę i funkcje wychowania oraz proces wychowania, jego strukturę, właściwości i dynamikę; pomoc psychologiczno-pedagogiczną w szkole – regulacje prawne, formy i zasady udzielania wsparcia w placówkach systemu oświaty	B.2.W3.
W4	Zna i rozumie zasady pracy opiekuńczo-wychowawczej nauczyciela: obowiązki nauczyciela jako wychowawcy klasy, metodykę pracy wychowawczej, program pracy wychowawczej, style kierowania klasą, ład i dyscyplinę, poszanowanie godności dziecka, ucznia lub wychowanka, różnicowanie, indywidualizację i personalizację pracy z uczniami, funkcjonowanie klasy szkolnej jako grupy społecznej, procesy społeczne w klasie, rozwiązywanie konfliktów w klasie lub grupie wychowawczej, animowanie życia społeczno-kulturalnego klasy, wspieranie samorządności i autonomii uczniów, rozwijanie u dzieci, uczniów lub wychowanków kompetencji komunikacyjnych i umiejętności społecznych niezbędnych do nawiązywania poprawnych relacji;	B.2.W4.
UMIEJĘTNOŚCI – Student:		
U1	Potrafi wybrać program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów	B.2.U1.
U2	Potrafi nawiązywać współpracę z nauczycielami oraz ze środowiskiem pozaszkolnym	B.2.U4.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – student:		
K1	Jest gotowy do okazywania empatii uczniom oraz zapewniania im wsparcia i pomocy	B.2.K1.
K2	Jest gotowy do wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych	B.2.K2.
K3	Jest gotowy do samodzielnego pogłębiania wiedzy pedagogicznej	B.2.K3.
K4	Jest gotowy do współpracy z nauczycielami i specjalistami w celu doskonalenia swojego warsztatu pracy.	B.2.K.4

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład, prezentacje multimedialne, zajęcia praktyczne, praca z tekstem, krótkie filmy, dyskusje.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykład

Egzamin w formie testu pisemnego

Ilość uzyskanych punktów przekłada się na ocenę:

od 91% do 100% student uzyskuje ocenę - bardzo dobrą – 5,0;

od 81% do 90% student uzyskuje ocenę - dobrą plus – 4,5;

od 71% do 80% student uzyskuje ocenę - dobrą – 4,0;

od 61% do 70% student uzyskuje ocenę – dostateczną plus – 3,5;

60% student uzyskuje ocenę - dostateczną – 3,0;

W przypadku uzyskania ilości punktów mniejszej od 60% student otrzymuje ocenę niedostateczną -2,0

Ćwiczenia

Sposób oceny prezentacji multimedialnej

W przypadku oceny referatu pisemnego uwzględnia się podstawowe kryteria:

1. Zgodność treści z tematem 1-2 pkt,
2. Trafność w doborze literatury 1-2 pkt,
3. Ujęcie problemu zgodnie z aktualną wiedzą (medyczną, społeczną, humanistyczną, techniczną 1-2 pkt,
4. Interpretacja własna tematu 1-2 pkt,
5. Szata graficzna zgodna z ustalonymi wymogami 1-2 pkt.

Ilość uzyskanych punktów:

- 10 pkt – ocena - bardzo dobry,
- 9 pkt – ocena – dobry plus,
- 8 pkt – ocena – dobry,
- 7 pkt – ocena – dostateczny plus,
- 6 pkt – ocena – dostateczny.

W przypadku uzyskania ilości punktów mniejszej od 55% student otrzymuje ocenę niedostateczną

Warsztaty zintegrowane z praktyką zawodową:

W ramach zaliczenia warsztatów studenci przygotowują studenci przygotowują analizę przypadku (metody, zasady i środki wychowania), którą opracowują z pomocą zakładowego opiekuna praktyk oraz prezentują i omawiają go na zajęciach.

Kryteria oceny case study:

- strona merytoryczna – 5 pkt.,
- umiejętność wnioskowania - 10 pkt.,
- forma i umiejętność prezentacji – 5 pkt.,

Student może otrzymać za pracę maksymalnie 20 punktów.

Ocena jest przyznawana w zależności od zdobytych punktów:

- 18-20 pkt. – ocena bardzo dobra,
- 16-17 pkt. – ocena dobra +,
- 14-15 pkt. – ocena dobra,
- 12-13 pkt. – ocena dostateczna +,
- 10-11 pkt. – ocena dostateczna,
- poniżej 10 pkt. – ocena niedostateczna.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład	1. Pedagogika jako nauka o wychowaniu: Początki pedagogiki - od wiedzy o wychowaniu do nauki o wychowaniu, ewolucja przedmiotu badań pedagogiki. Historyczne i współczesne prądy oraz kierunki w pedagogice. 2. Działy i dyscypliny szczegółowe pedagogiki. Subdyscyplinarne zróżnicowanie przedmiotu teorii i praktyk pedagogicznych a interdyscyplinarny charakter wiedzy pedagogicznej. Miejsce pedagogiki w systemie nauk. 3. Podstawowe pojęcia pedagogiczne: wychowanie, nauczanie, uczenie się, kształcenie, samokształcenie, wykształcenie, osobowość, itp., oraz ich wzajemne powiązania (mapa pojęć). 4. Proces wychowania, jego właściwości, dynamika i jego struktura; dziedziny, cele, treści i uwarunkowania, sytuacje wychowawcze.
--------	---

	Podmiotowość i dialogiczność w wychowaniu. 5. Metody wychowania i ich skuteczność. Określenie metod wychowania. Kryteria, klasyfikacja, dobór i analiza grup metod wychowania. Metody i techniki oddziaływań wychowawczych: system nagradzania i karania wychowawczego, metody zadaniowe i osobistego przykładu. 6. Rola nauczyciela i wychowawcy – jego kompetencje, funkcje i powinności, odpowiedzialność zawodowa. Etyka nauczycielska, awans zawodowy, profilaktyka wypalenia zawodowego. 7. Zasady, metody i formy pracy opiekuńczo-wychowawczej z uczniem na różnych etapach kształcenia. Program wychowawczy. Edukacja zdrowotna, programy profilaktyczne. 8. Podsumowanie i usystematyzowanie posiadanej wiedzy, obejmującej cały zakres tematyczny przedmiotu
Ćwiczenia	1. Informacje dotyczące warunków zaliczenia. Wskazanie literatury. Zapoznanie z programem ćwiczeń. Przydział tematów do pracy własnej. 2. Wychowanie jako zjawisko społeczne: społeczny charakter wychowania. Współczesne problemy wychowania. Źródła i przejawy kryzysu współczesnego wychowania. 3. Wychowanie a rozwój dziecka. Funkcje wychowania. Przymus i swoboda w wychowaniu. Wychowanie jako urabianie i jako wspomaganie rozwoju. Wychowanie adaptacyjne i emancypacyjne. Wychowanie a manipulacja. Podmiotowość w wychowaniu. 4. Metody, zasady i środki wychowania – analiza i projektowanie działań wychowawczych z wykorzystaniem indywidualnych przykładów (metoda indywidualnego przypadku – case study). 5. Prawa i obowiązki nauczyciela. Odpowiedzialność prawna za bezpieczeństwo i ochronę zdrowia uczniów. Etyka zawodowa. Kryteria oceny jakości pracy. Uwarunkowania sukcesu w pracy dydaktyczno – wychowawczej. 6. Osobowość nauczyciela a style kierowania klasą. Komunikacja z uczniem i rodzicem. Indywidualizacja i personalizacja pracy z uczniami. 7. Funkcjonowanie klasy szkolnej jako grupy społecznej. Procesy społeczne w klasie. Rozwiązywanie konfliktów w środowisku uczniowskim. Rozwijanie kompetencji komunikacyjnych i umiejętności społecznych. Wspieranie samorządności i autonomii uczniów. 8. Zastosowanie wybranych pojęć pedagogicznych (syndrom nieadekwatnych osiągnięć, dojrzałość/ gotowość szkolna, parcjalne deficyty rozwojowe, indywidualizacja, podmiotowość) w obszarze

	pracy pedagogicznej
--	---------------------

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Test	Prezentacja multimedialna	Egzamin pisemny	Case study
W1	x	x	x	
W2	x	x	x	
W3	x		x	
W4	x		x	
U1		x		x
U2		x		x
K1	x	x	x	x
K2	x	x	x	x
K3	x	x	x	
K4	x	x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Cichosz M., 2020. Pedagogika społeczna : zarys problematyki. Impuls, Kraków. 2. Kwieciński Z. Śliwerski B. Cybał-Michalska A. 2021. PWN. Pedagogika. Podręcznik akademicki.
Literatura uzupełniająca	1. Wychowanie : pojęcia, procesy, konteksty : interdyscyplinarne ujęcie. T. 5 / red. nauk. Maria Dudzikowa, Maria Czerepaniak-Walczak. Gdańsk : Gdańskie Wydawnictwo Pedagogiczne, 2010

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	45
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	15
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	25
Łączny nakład pracy studenta		100
Liczba punktów ECTS		4

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 24

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Praca z dzieckiem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Working with children with special educational needs
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modulem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Beata Rynkiewicz/dr Anna Dzikomska-Kaczan
Przedmioty wprowadzające	Psychologia, wprowadzenie do pedagogiki
Wymagania wstępne	Student zna współczesne problemy humanistyki. Wykazuje się elementarną znajomością wiedzy z zakresu psychologii.

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semest r	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratori a	Seminaria	Zajęcia projektow e	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
V	15	15	-	-	-	-	3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z problematyką specjalnych potrzeb edukacyjnych uczniów, ich rodzajów i sposobów pracy dydaktyczno - wychowawczej z tą grupą dzieci
C2	Nabycie przez studentów umiejętności diagnozowania specjalnych potrzeb edukacyjnych i projektowania pracy dydaktyczno – wychowawczej uwzględniającej jego indywidualne potrzeby edukacyjne
C3	Uwrażliwienie studentów na zróżnicowane problemy uczniów w różnych obszarach rozwoju i funkcjonowania społecznego a także inspirowanie do podejmowania działań dydaktycznych i wychowawczych na rzecz szeroko rozumianej pomocy grupie uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi

4. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowyc h efektów uczenia się
WIEDZA		

W1	Zna i rozumie sytuację uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi: specjalne potrzeby edukacyjne uczniów i ich uwarunkowania (zakres diagnozy funkcjonalnej, metody i narzędzia stosowane w diagnozie), konieczność dostosowywania procesu kształcenia do specjalnych potrzeb edukacyjnych uczniów (projektowanie wsparcia, konstruowanie indywidualnych programów) oraz tematykę oceny skuteczności wsparcia uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	B.2.W5.
W2	Zna i rozumie zasady pracy z uczniem z trudnościami w uczeniu się; przyczyny i przejawy trudności w uczeniu się, zapobieganie trudnościom w uczeniu się i ich wczesne wykrywanie, specyficzne trudności w uczeniu się – dysleksja, dysgrafia, dysortografia i dyskalkulia oraz trudności w uczeniu się wynikające z dysfunkcji sfery percepcyjno-motorycznej oraz zaburzeń rozwoju zdolności, w tym językowych i arytmetycznych, i sposoby ich przezwyciężania; zasady dokonywania diagnozy nauczycielskiej i techniki diagnostyczne w pedagogice;	B.2.W6.
W3	Zna i rozumie doradztwo zawodowe: wspomaganie ucznia w projektowaniu ścieżki edukacyjno- -zawodowej, metody i techniki określania potencjału ucznia oraz potrzebę przygotowania uczniów do uczenia się przez całe życie	B.2.W7.
UMIEJĘTNOŚCI		
U1	Student potrafi wybrać program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów	B.2.U1.
U2	Student potrafi zdiagnozować potrzeby edukacyjne ucznia i zaprojektować dla niego odpowiednie wsparcie	B.2.U6.
U3	Potrafi określić przybliżony potencjał ucznia i doradzić mu ścieżkę rozwoju	B.2.U7.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1	Student jest gotów do okazywania empatii uczniom oraz zapewniania im wsparcia i pomocy	B.2.K1.
K2	Student jest gotów do wykorzystania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych	B.2.K2.
K3	Student jest gotów do współpracy z nauczycielami i specjalistami w celu doskonalenia swojego warsztatu pracy	B.2.K4.

3. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład multimedialny, wykład konwencjonalny, wykład problemowy, wykład konwersatoryjny

Warsztat: metody podające, dyskusja moderowana, analiza artykułów, praca w grupach nad problemem, prezentowanie przygotowanych treści – projektu /programu, analiza przypadku

4. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Forma zaliczenia wykładów:

Egzamin pisemny- warunkiem zaliczenia wykładu jest rozwiązanie testu sprawdzającego efekty uczenia się w zakresie wiedzy z wynikiem, co najmniej 51% poprawnych odpowiedzi. Kryterium ocen: bardzo dobry (91-100%), dobry plus (81-90%), dobry (71-

80%), dostateczny plus (61-70%), dostateczny (51-60%).

Forma zaliczenia warsztatu – Warunkiem zaliczenia ćwiczeń z tego przedmiotu jest przygotowanie projektu/ programu pracy z uczniem ze specjalną potrzebą edukacyjną

Ocena dostateczna 60% -62% wykonanego projektu pracy z uczniem o specjalnych potrzebach edukacyjnych (projekt wskazujący na posiadanie podstawowej wiedzy o zaburzeniach i dysfunkcjach wymienia ich rodzaje, możliwe przyczyny i sposoby pracy z tą grupą uczniów)

Ocena dostateczna plus 63% -65% wykonanego projektu pracy z uczniem o specjalnych potrzebach edukacyjnych (projekt wskazujący na posiadanie podstawowej wiedzy o zaburzeniach i dysfunkcjach wymienia ich rodzaje, możliwe przyczyny i sposoby pracy z tą grupą uczniów)

Ocena dobra 70% - 75% wykonanego projektu pracy z dzieckiem o specjalnych potrzebach edukacyjnych (projekt zajęć wskazujący na posiadanie wiedzy o zaburzeniach i dysfunkcjach na poziomie dobrym, opisuje specjalne potrzeby edukacyjne uczniów, ich przejawy i uwarunkowania, omawia zasady tworzenia programów pracy z tą grupą uczniów a następnie konstruuje. Programy pracy z tą grupą uczniów i współpracy z podmiotami szkoły w tym zakresie

Ocena dobra plus 76% - 80% wykonanego projektu pracy z dzieckiem o specjalnych potrzebach edukacyjnych (projekt zajęć wskazujący na posiadanie wiedzy o zaburzeniach i dysfunkcjach na poziomie dobrym, opisuje specjalne potrzeby edukacyjne uczniów, ich przejawy i uwarunkowania, omawia zasady tworzenia programów pracy z tą grupą uczniów a następnie konstruuje. Programy pracy z tą grupą uczniów i współpracy z podmiotami szkoły w tym zakresie

Ocena bardzo dobra 85 % wykonanego projektu pracy z dzieckiem o specjalnych potrzebach edukacyjnych (projekt zajęć wskazujący na posiadanie wiedzy o zaburzeniach i dysfunkcjach na poziomie więcej niż dobrym Projekt dokonuje analizy wybranych ujęć definicyjnych dotyczących ucznia o specjalnych potrzebach edukacyjnych, uzasadnia właściwe ujęcie problemu w kontekście reformującej się szkoły; wymienia rodzaje specjalnych potrzeb edukacyjnych ze szczególnym zwróceniem uwagi na I etap edukacyjny; wymienia przyczyny trudności szkolnych z uwzględnieniem ich złożoności; opisuje program profilaktyczny i etapy jego tworzenia.

5. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład	1. Sytuacja dziecka z dysfunkcjami w szkole masowej. Teorie dotyczące przyczyn i powstawania zaburzeń rozwojowych. 2. Pojęcie koncepcji pedagogiki korekcyjnej. 3. Zadania placówki edukacyjnej w zakresie zaspokajania specyficznych potrzeb dziecka z dysfunkcjami. 4. Strategie pracy z dzieckiem o specjalnych potrzebach edukacyjnych. 5. Instytucjonalne formy wsparcia dziecka i jego rodziny. Integracyjne formy kształcenia jednostek z różnymi deficytami. 6. Programy profilaktyczne dla uczniów o specjalnych potrzebach edukacyjnych- główne założenia
Ćwiczenia	1. Wprowadzenie w problematykę diagnozowania uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Przegląd narzędzi diagnostycznych. 2. Procedury pracy z dzieckiem o specjalnych potrzebach edukacyjnych w świetle przepisów prawa oświatowego. Analiza Ustawy o pomocy psychologiczno-pedagogicznej z 2017r (praca z tekstem) 3. Opracowywanie i gromadzenie dokumentacji dla uczniów z zaburzeniami

	rozwojowymi (IPET). Analiza już istniejących IPET-ów – ocena ich zgodności z potrzebami ucznia 4. Praca z wychowankiem z trudnościami w uczeniu się (dysleksja rozwojowa). Przegląd metod pracy z uczniem z dysleksją. Symulacja zajęć z uczniem z dysleksją – dostosowanie materiału edukacyjnego do jego potrzeb. 5. Praca z dzieckiem z zaburzeniami emocjonalnymi, nadpobudliwym i agresywnym. Przegląd technik radzenia sobie z agresją i nadpobudliwością w klasie. Analiza przypadków uczniów z problemami emocjonalnymi – opracowanie strategii wsparcia. 6. Praca z dzieckiem zagrożonym niedostosowaniem społecznym. Przegląd czynników ryzyka prowadzących do niedostosowania społecznego. Analiza możliwości współpracy szkoły z instytucjami wspierającymi. 7. Praca z dzieckiem zdolnym. Opracowanie indywidualnego planu rozwoju ucznia zdolnego 8. Uczeń o specjalnych potrzebach edukacyjnych w klasie szkolnej - organizacja zajęć lekcyjnych i pozalekcyjnych. Opracowanie scenariusza lekcji uwzględniającego różne potrzeby edukacyjne uczniów.
--	--

6. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny	
	Egzamin pisemny	Projekt/program pracy z uczniem ze SPE
W1	x	
W2	x	
W3	x	
U1		x
U2		x
U3		x
K1		x
K2		x
K3		x

7. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Bogdanowicz M, 2014 Niespecyficzne i specyficzne trudności w uczeniu się języków obcych, [w:] M. Bogdanowicz, M. Smoleń (red.), Dysleksja w kontekście nauczania języków obcych, Wyd. Harmonia, Gdańsk 2. Olechowska A 2017 Dziecko ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi Wydawnictwo Pedagogiczne ZNP, Kielce 3. Zaremba L, 2014 Specjalne potrzeby rozwojowe i edukacyjne. Identyfikowanie SPR i SPE oraz sposoby ich zaspokajania, Ośrodek Rozwoju Edukacji, Warszawa 4. Mikołajczak M, 2017 Wspomaganie rozwoju dziecka z autyzmem i zespołem Aspergera : poradnik dla rodziców i terapeutów Difin, Warszawa
Literatura uzupełniająca	1. Jurewicz M., Formy pomocy dzieciom ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się, „Nowa Szkoła” nr 5/2008.

	2. Albański L, Zieja E, Drejer F 2018 Terapia w pracy z dzieckiem ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi cz. I-III KPSW Jelenia Góra 3. Wyczęsany J., Mikrut A., 2002 Kształcenie zintegrowane dzieci o specjalnych potrzebach edukacyjnych, Wyd. Naukowe Akademii Pedagogicznej, Kraków 4. Rozporządzenia MEN i inne akty prawne 5. J. Thompson, Specjalne potrzeby edukacyjne, Warszawa 2013,
--	--

8. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin**
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	25
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 25

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Współpraca pedagogiczna z rodziną
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Teaching Cooperation with family
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Beata Rynkiewicz
Przedmioty wprowadzające	Prawo oświatowe
Wymagania wstępne	Ogólna wiedza o środowiskach rodzinnych

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
3	15	30					4

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z funkcjami środowiska szkolnego i rodzinnego i zasadami współpracy
C2	Kształtowanie umiejętności analizowania warunków środowiskowych ucznia i dostrzegania problemów związanych z brakiem komunikacji między rodzicami a szkołą

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA		
W1	Zna i rozumie rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etykę zawodową nauczyciela, nauczycielską pragmatykę zawodową – prawa i obowiązki nauczycieli, zasady odpowiedzialności prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy.	B.2.W2
W2	Zna i rozumie wychowanie w kontekście rozwoju: ontologiczne, aksjologiczne i antropologiczne podstawy wychowania; istotę i funkcje wychowania oraz proces wychowania, jego strukturę, właściwości i dynamikę; pomoc psychologiczno-pedagogiczną w szkole – regulacje prawne, formy i zasady udzielania wsparcia w placówkach systemu oświaty, a także znaczenie współpracy rodziny ucznia i szkoły oraz szkoły ze środowiskiem pozaszkolnym	B.2.W.3
UMIEJĘTNOŚCI		
U1	Student potrafi zdiagnozować potrzeby edukacyjne ucznia i zaprojektować dla niego społeczne wsparcie.	B.2 U6
U2	Potrafi nawiązywać współpracę z nauczycielami oraz ze środowiskiem pozaszkolnym.	B.2.U4
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1	Student potrafi wykazać empatię w stosunku do uczniów oraz zapewnić im wsparcie i pomoc	B.2 K1
K2	Jest gotowy do wykorzystywania zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych	B.2.K2

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład: wykład z prezentacją multimedialną, pokaz, dyskusja

Ćwiczenia: pokaz, ćwiczenia, instruktaż, dyskusje

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykład: zaliczenie z wykładów odbywa się w formie pracy pisemnej

Oceniane będą treści odpowiadające tematowi, merytoryczna poprawność, staranność przygotowania.

Za pracę otrzymać można maksymalnie 15 punktów. Ocena jest przyznawana w zależności od osiągniętej punktacji:

14-15 pkt. –ocena bardzo dobra,

12-13 pkt. –ocena dobra +,

10-11 pkt. –ocena dobra,

8-9 pkt. –ocena dostateczna +,

7 pkt. –ocena dostateczna,

poniżej 7 pkt. –ocena niedostateczna.

Ćwiczenia: Praca z wybranej problematyki przedmiotowej dotyczącej współpracy pedagogicznej z rodziną, prezentacja

Sposób oceny referatu oraz prezentacji multimedialnej

W przypadku oceny referatu pisemnego uwzględnia się podstawowe kryteria:

1. Zgodność treści z tematem 1-2 pkt,
2. Trafność w doborze literatury 1-2 pkt,
3. Ujęcie problemu zgodnie z aktualną wiedzą (medyczną, społeczną, humanistyczną, techniczną 1-2 pkt,,
4. Interpretacja własna tematu 1-2 pkt,
5. Szata graficzna zgodna z ustalonymi wymogami 1-2 pkt.

Ilość uzyskanych punktów:

10 pkt – ocena - bardzo dobry,

9 pkt – ocena – dobry plus,

8 pkt – ocena – dobry,

7 pkt – ocena – dostateczny plus,

6 pkt – ocena – dostateczny.

W przypadku uzyskania ilości punktów mniejszej od 55% student otrzymuje ocenę niedostateczną -2,

W ramach zaliczenia ćwiczeń studenci przygotowują analizę przypadku - diagnozę potrzeb, którą opracowują z pomocą zakładowego opiekuna praktyk oraz prezentują i omawiają go na zajęciach.

Kryteria oceny case study:

- strona merytoryczna – 5 pkt.,

- umiejętność wnioskowania - 10 pkt.,

- forma i umiejętność prezentacji – 5 pkt.,

Student może otrzymać za pracę maksymalnie 20 punktów. Ocena jest przyznawana

w zależności od zdobytych punktów:

18-20 pkt. – ocena bardzo dobra,

16-17 pkt. – ocena dobra +,

14-15 pkt. – ocena dobra,

12-13 pkt. –ocena dostateczna+,

10-11 pkt. – ocena dostateczna,

poniżej 10 pkt. – ocena niedostateczna.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład:	1. Współpraca, pojęcie, formy współpracy, działania. Środowiska rodzinne.
---------	---

	2. Rozumienie empatyczne dzieci i młodzieży. 3. Podmiotowość w relacji nauczyciel-rodzic. 4. Zaspokajanie psychospołecznych potrzeb dziecka przez środowisko szkolne i rodzinne – partnerstwo wychowawcze. 5. Komunikacja między domem a szkołą – wzajemne oczekiwania i wymiana doświadczeń. 6. Interakcyjność edukacji i wychowania. 7. Partnerstwo wychowawcze w szkole.
Ćwiczenia	1. Wymiary i funkcje współpracy szkoły z rodzicami. 2. Środki edukacyjne w środowisku rodzinnym. 3. Działania szkoły i rodziców w procesie adaptacji społecznej dzieci. 4. Trudne sytuacje rodzinne. 5. Charakterystyka zainteresowań przejawianych przez dzieci. Działania integracyjne.

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Case study	Projekt/prace ćwiczeniowe	Praca pisemna
W1		x	x
W2		x	x
U1	x	x	x
U2	x	x	x
K1	x	x	
K2	x	x	

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Bańka M., (red.) 2002. Podmioty opieki i wychowania, Kraków 2. Izdebska J., (red.) 2003. Dziecko w rodzinie i środowisku rówieśniczym, Białystok 3. Wosik-Kawala D., (red.) 2012. Rodzinne i instytucjonalne środowiska opiekuńczo-wychowawcze. Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej. Lublin
Literatura uzupełniająca	1. Koźmińska G., 2001. Współpraca z rodzicami, Złotów Kraków: Oficyna Wydawnicza Impuls, 2015 2. Mendel M., 2000. Rodzice i szkoła, Toruń Uczłowieczyć komunikację: nauczyciel wobec ucznia w przestrzeni szkolnej / Redakcja naukowa Henryka Kwiatkowska.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta	Obciążenie studenta – liczba godzin
--------------------	-------------------------------------

Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	45
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	20
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	20
Łączny nakład pracy studenta		100
Liczba punktów ECTS		4

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 26

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Podstawy dydaktyki
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Fundamental aspects of didactics
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Małgorzata Serafin
Przedmioty wprowadzające	Brak
Wymagania wstępne	Brak

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
4	15		30				4

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie się z etapami rozwoju poznawczego, emocjonalnego i społecznego dziecka
C2	Sprawne posługiwanie się pojęciami z zakresu dydaktyki

C3	Poznanie zasad postępowania z dziećmi ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi
C4	Zaznajomienie studentów z podstawowymi dokumentami obowiązującymi w polskim systemie oświaty
C5	Zrozumienie i uporządkowanie wiedzy na temat roli, praw i obowiązków nauczyciela

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA – Student:		
W1	Zna i rozumie usytuowanie dydaktyki w zakresie pedagogiki, a także przedmiot i zadania współczesnej dydaktyki oraz relację dydaktyki ogólnej do dydaktyk szczegółowych	C.W1.
W2	Zna i rozumie zagadnienie klasy szkolnej jako środowiska edukacyjnego: style kierowania klasą, problem ładu i dyscypliny, procesy społeczne w klasie, integrację klasy szkolnej, tworzenie środowiska sprzyjającego postępom w nauce oraz sposób nauczania w klasie zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego	C.W2.
W3	Zna i rozumie współczesne koncepcje nauczania i cele kształcenia – źródła, sposoby ich formułowania oraz ich rodzaje; zasady dydaktyki, metody nauczania, treści nauczania i organizację procesu kształcenia oraz pracy uczniów	C.W3.
W4	Zna i rozumie zagadnienie lekcji jako jednostki dydaktycznej oraz jej budowę, modele lekcji i sztukę prowadzenia lekcji, a także style i techniki pracy z uczniami; interakcje w klasie; środki dydaktyczne	C.W4.
W5	Zna i rozumie konieczność projektowania działań edukacyjnych dostosowanych do zróżnicowanych potrzeb i możliwości uczniów, w szczególności możliwości psychofizycznych oraz tempa uczenia się, a także potrzebę i sposoby wyrównywania szans edukacyjnych, znaczenie odkrywania oraz rozwijania predyspozycji i uzdolnień oraz zagadnienia związane z przygotowaniem uczniów do udziału w konkursach i olimpiadach przedmiotowych; autonomię dydaktyczną nauczyciela	C.W5.
W6	Zna i rozumie sposoby i znaczenie oceniania osiągnięć szkolnych uczniów: ocenianie kształtujące w kontekście efektywności nauczania, wewnętrzny system oceniania, rodzaje i sposoby przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów zewnętrznych; tematykę oceny efektywności dydaktycznej nauczyciela i jakości działalności szkoły oraz edukacyjną wartość dodaną	C.W6.
W7	Zna i rozumie znaczenie języka jako narzędzia pracy nauczyciela: problematykę pracy z uczniami z ograniczoną znajomością języka polskiego lub zaburzeniami komunikacji językowej, metody porozumiewania się w celach dydaktycznych – sztukę wykładania i zadawania pytań, sposoby zwiększania aktywności komunikacyjnej	C.W7.

	uczniów, praktyczne aspekty wystąpień publicznych – poprawność językową, etykę języka, etykietę korespondencji tradycyjnej i elektronicznej oraz zagadnienia związane z emisją głosu – budowę, działanie i ochronę narządu mowy i zasady emisji głosu	
UMIEJĘTNOŚCI – Student:		
U1	Potrafi zidentyfikować potrzeby dostosowania metod pracy do klasy zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego	C.U1.
U2	Potrafi zaprojektować działania służące integracji klasy szkolnej	C.U2.
U3	Potrafi dobierać metody nauczania do nauczanych treści i zorganizować pracę uczniów	C.U3.
U4	Potrafi wybrać model lekcji i zaprojektować jej strukturę	C.U4.
U5	Potrafi zaplanować pracę z uczniem zdolnym, przygotowującą go do udziału w konkursie przedmiotowym lub współzawodnictwie sportowym	C.U5.
U6	Potrafi dokonać oceny pracy ucznia i zaprezentować ją w formie oceny kształtującej	C.U6.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student:		
K1	Jest gotowy/gotowa do twórczego poszukiwania najlepszych rozwiązań dydaktycznych sprzyjających postępom uczniów;	C.K1.

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład z prezentacją multimedialną; wykład konwersacyjny
Ćwiczenia laboratoryjne: analiza dokumentów; dyskusja; projekt indywidualny; praca w grupach

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykład

Egzamin pisemny w formie pytań otwartych ze zwróceniem szczególnej uwagi na różnice pomiędzy podejściami standardowymi i alternatywnymi do nauki języków obcych, uczniów ze szczególnymi potrzebami edukacyjnymi oraz znajomość dokumentów obowiązujących a polskim systemie oświaty. Ocenie podlega:

- zawartość merytoryczna odpowiedzi 10 pkt
- klarowność prezentacji – 10 pkt
- poprawność językowa – 10 pkt

Skala ocen:

- 15 – 18 pkt dst
- 19 – 21 pkt dst plus
- 22 – 24 pkt db
- 25 – 27 pkt db plus
- 28 – 30 pkt bdb

Warsztaty

Projekt: na podstawie załączonej autentycznej lekcji języka angielskiego z podręcznika student potrafi określić:

- role nauczyciela i postawy uczniów 10 pkt
- zastosowane metody i techniki nauczania języka – 10 pkt
- elementy autonomii ucznia oraz postępowania motywujące – 10 pkt

Skala ocen – jak na egzaminie

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład	1/ Dydaktyka jako subdyscyplina pedagogiczna; geneza dydaktyki jako nauki 2/ Proces nauczania i uczenia się 2/ Rozwój poznawczy człowieka w kontekście uczenia się 3/ Rozwój emocjonalny człowieka i implikacje dydaktyczne 4/ Rozwój społeczny człowieka w kontekście uczenia się 5/ Pedagogika standardowa i alternatywna. Pedagogika Montessori, pedagogika waldorfska, pedagogika Paolo Freire, nurt antyszkolny Ivana Illicha 6/ Nauczanie dzieci ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi 7/ Motywacja jako konstrukt psychologiczny. Różne podejścia do motywacji reprezentowane przez trendy psychologiczne 8/ Autonomia jako pojęcie społeczno-dydaktyczne 9/ Kontrola i ocena osiągnięć szkolnych uczniów
Warsztat	1/ Podstawowe pojęcia dydaktyki i ich wzajemne relacje 2/ Uporządkowanie wiedzy o głównych i alternatywnych podejściach do nauczania 3/ Zaznajomienie studentów z podstawowymi dokumentami obowiązującymi w polskim systemie oświaty 4/ Konstruowanie planów i programów nauczania na bazie podstawy programowej 5/ Planowanie i organizacja pracy dydaktycznej 6/ Uporządkowanie wiedzy na temat roli, praw i obowiązków związanych z wykonywaniem zawodu nauczyciela 7/ Uporządkowanie wiedzy na temat postaw uczniowskich, stylów uczenia się 8/ Przedstawienie podstawowych technik nauczania rozwijających autonomię ucznia w procesie uczenia się 9/ Wskazanie na ważną rolę refleksji nad własnymi sposobami nauczania w celu podniesienia kompetencji dydaktycznych

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny	
	Egzamin pisemny	Projekt
W1	x	x
W2	x	x
W3	x	x
W4	x	x
W5	x	x
W6	x	x
W7	x	x
U1		x
U2		x
U3		x
U4		x
U5		x
U6		x
K1		x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Child, D. (2007). (8th edition) Psychology and the Teacher. New York: Continuum. 2. Council of Europe (2020). Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment – Companion volume. Strasbourg: Council of Europe. 3. Ministerstwo Edukacji Narodowej (2018). Podstawa programowa kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej i liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia. Warszawa: MEN. 4. Podstawa programowa kształcenia ogólnego z komentarzem (2017). Szkoła podstawowa: język obcy nowożytny. Warszawa: Ośrodek Rozwoju Edukacji. 5. Scrivener, J. (2011). Learning Teaching (3rd ed.). Oxford: Macmillan. 6. Ustawa z dnia 14 grudnia 2016 r. – Prawo oświatowe (Dz.U. 2017 poz. 59). 7. Zawadzka-Bartnik, E. (2010). Nauczyciel języków obcych i jego niepełnosprawni uczniowie. Kraków: Impuls.
Literatura uzupełniająca	1. Majewski, A. (2008). Nowoczesne nauczanie. Kształcenie na miarę potrzeb. Warszawa: Wydawnictwo Difin. 2. Michońska-Stadnik, A. (2013) Teoretyczne i praktyczne podstawy weryfikacji wybranych teorii subiektywnych w kształceniu nauczycieli języków obcych. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	45
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	30
Łączny nakład pracy studenta		100
Liczba punktów ECTS		4

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 27

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Dydaktyka języka angielskiego
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	English language teaching methods
Kierunek studiów	Filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopień
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Małgorzata Serafin
Przedmioty wprowadzające	Psychologia rozwojowa i osobowości
Wymagania wstępne	Podstawowa wiedza z zakresu rozwoju kognitywnego, emocjonalnego i społecznego dzieci i młodzieży (nauki społeczne)

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
5	30		30				5
6	30		30				6

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Uporządkowanie wiedzy o tradycyjnych i alternatywnych podejściach, metodach i technikach nauczania języka angielskiego
C2	Zdobycie wiedzy na temat rozwoju dzieci i nastolatków uczących się w szkołach podstawowych oraz teorii uczenia się i psychologii edukacyjnej
C3	Rozbudzenie zainteresowania studentów istniejącymi sposobami nauczania języka angielskiego dzieci i nastolatków uczących się w szkołach podstawowych
C4	Zaznajomienie studentów z dylematami etycznymi w zawodzie nauczyciela języka
C5	Znajomość podstaw doboru i oceny programów i materiałów dydaktycznych do nauczania języka angielskiego na poziomie szkoły podstawowej
C6	Umiejętność ogólnego rozeznania w rodzajach sylabusów stosowanych w nauczaniu języków obcych.
C7	Umiejętność planowania procesu nauczania języka angielskiego z uwzględnieniem różnic indywidualnych pomiędzy uczniami (style uczenia się, rodzaje inteligencji, style percepcyjne, motywacja)

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA – Student:		
W1	Zna i rozumie miejsce danego przedmiotu lub rodzaju zajęć w ramowych planach nauczania na poszczególnych etapach edukacyjnych	D.1.W1.
W2	Zna i rozumie podstawę programową danego przedmiotu, cele kształcenia i treści nauczania przedmiotu lub prowadzonych zajęć na poszczególnych etapach edukacyjnych, przedmiot lub rodzaj zajęć w kontekście wcześniejszego i dalszego kształcenia, strukturę wiedzy w zakresie przedmiotu nauczania lub prowadzonych zajęć oraz kompetencje kluczowe i ich kształtowanie w ramach nauczania przedmiotu lub prowadzenia zajęć	D.1.W2
W3	Zna i rozumie integrację wewnątrz- i międzyprzedmiotową; zagadnienia związane z programem nauczania – tworzenie i modyfikację, analizę, ocenę, dobór i zatwierdzanie oraz zasady projektowania procesu kształcenia oraz rozkładu materiału	D.1.W3.
W4	Zna i rozumie kompetencje merytoryczne, dydaktyczne i wychowawcze nauczyciela, w tym potrzebę zawodowego rozwoju, także z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz dostosowywania sposobu komunikowania się do poziomu rozwoju uczniów i stymulowania aktywności poznawczej uczniów, w tym kreowania sytuacji dydaktycznych; znaczenie autorytetu nauczyciela oraz zasady interakcji ucznia i nauczyciela w toku lekcji; moderowanie interakcji między uczniami; rolę nauczyciela jako popularyzatora wiedzy oraz znaczenie współpracy nauczyciela w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym	D.1.W4.
W5	Zna i rozumie konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania, w tym metody aktywizujące i metodę projektów, proces uczenia się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz pracę badawczą ucznia, a także zasady doboru metod nauczania typowych dla danego przedmiotu lub rodzaju zajęć	D.1.W5.
W6	Zna i rozumie sposoby organizowania przestrzeni klasy szkolnej, z uwzględnieniem zasad projektowania uniwersalnego: środki dydaktyczne (podręczniki i pakiety edukacyjne), pomoce dydaktyczne – dobór i wykorzystanie zasobów edukacyjnych, w tym elektronicznych i obcojęzycznych, edukacyjne zastosowania mediów i technologii informacyjno-komunikacyjnej; myślenie komputacyjne w rozwiązywaniu problemów w zakresie nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć; potrzebę wyszukiwania, adaptacji i tworzenia elektronicznych zasobów edukacyjnych i projektowania multimedialnych	D.1.W8.
W7	Zna i rozumie metody kształcenia w odniesieniu do nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć, a także znaczenie kształtowania	D.1.W9.

	postawy odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej	
W8	Zna i rozumie metody kształcenia w odniesieniu do nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć, a także znaczenie kształtowania postawy odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej	D.1.W11.
W9	Zna i rozumie znaczenie rozwijania umiejętności osobistych i społeczno-emocjonalnych uczniów: potrzebę kształtowania umiejętności współpracy uczniów, w tym grupowego rozwiązywania problemów oraz budowania systemu wartości i rozwijania postaw etycznych uczniów, a także kształtowania kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych	D.1.W13.
W10	Zna i rozumie warsztat pracy nauczyciela; właściwe wykorzystanie czasu lekcji przez ucznia i nauczyciela; zagadnienia związane ze sprawdzaniem i ocenianiem jakości kształcenia oraz jej ewaluacją, a także z koniecznością analizy i oceny własnej pracy dydaktyczno-wychowawczej	D.1.W14.
W11	Zna i rozumie potrzebę kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki, rozwijania ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej, logicznego i krytycznego myślenia, kształtowania motywacji do uczenia się danego przedmiotu i nawyków systematycznego uczenia się, korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu, oraz przygotowania ucznia do uczenia się przez całe życie przez stymulowanie go do samodzielnej pracy	D.1.W15
UMIEJĘTNOŚCI – Student:		
U1	Potrafi identyfikować typowe zadania szkolne z celami kształcenia, w szczególności z wymaganiami ogólnymi podstawy programowej, oraz z kompetencjami kluczowymi	D.1.U1.
U2	Potrafi przeanalizować rozkład materiału	D.1.U2.
U3	Potrafi dostosować sposób komunikacji do poziomu rozwojowego uczniów	D.1.U4.
U4	Potrafi kreować sytuacje dydaktyczne służące aktywności i rozwojowi zainteresowań uczniów oraz popularyzacji wiedzy	D.1.U5.
U5	Potrafi podejmować skuteczną współpracę w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym	D.1.U6.
U6	Potrafi dobierać metody pracy klasy oraz środki dydaktyczne, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, aktywizujące uczniów i uwzględniające ich zróżnicowane potrzeby edukacyjne;	D.1.U7.
U7	Potrafi merytorycznie, profesjonalnie i rzetelnie oceniać pracę uczniów wykonywaną w klasie i w domu	D.1.U8.
U8	Potrafi skonstruować sprawdzian służący ocenie danych umiejętności uczniów	D.1.U9.
U9	Potrafi przeprowadzić wstępną diagnozę umiejętności ucznia	D.1.U11.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student:		
K1	Jest gotowy do adaptowania metod pracy do potrzeb i różnych stylów uczenia się uczniów	D.1.K1.
K2	Jest gotowy do kształtowania umiejętności współpracy uczniów, w	D.1.K5.

	tym grupowego rozwiązywania problemów	
K3	Jest gotowy do budowania systemu wartości i rozwijania postaw etycznych uczniów oraz kształtowania ich kompetencji komunikacyjnych i nawyków kulturalnych	D.1.K6.
K4	Jest gotowy do rozwijania u uczniów ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej oraz logicznego i krytycznego myślenia	D.1.K7.
K5	Jest gotowy do kształtowania nawyku systematycznego uczenia się i korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu	D.1.K8.
K6	Jest gotowy do stymulowania uczniów do uczenia się przez całe życie przez samodzielną pracę	D.1.K9.

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład z prezentacją multimedialną; wykład konwersacyjny
Ćwiczenia laboratoryjne: analiza dokumentów; dyskusja; projekt indywidualny; praca w grupach

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Semestr 5:

Wykład – test wielokrotnego wyboru obejmujący wszystkie treści nauczania z semestru, głównie dotyczące nauczania sprawności i podsystemów języka obcego w szkole podstawowej. Maksymalna liczba punktów – 30.

Oceny z testu:

15 – 18 pkt dst

19 – 21 pkt dst plus

22 – 24 pkt db

25 – 27 pkt db plus

28 – 30 pkt bdb

Taka skala jest stosowana konsekwentnie przez prowadzącą przedmiot.

Warsztat:

1/ Konspekt lekcji języka angielskiego dla drugiego etapu edukacyjnego z czynnościami ucznia, nauczyciela, czasem poszczególnych aktywności, materiałami dydaktycznymi oraz zastosowaną metodą/metodami i technikami nauczania. 50% oceny końcowej za semestr.

Ocena konspektu:

- za określenie metod i technik nauczania 10 pkt

- za dobór materiałów dydaktycznych 10 pkt

- za zaplanowanie czasowe aktywności uczniów 10 pkt

Skala ocen – jak z testu powyżej

2/ Lekcja próbna (mikronauczanie). Oceniane będą: rozplanowanie czasowe zadań, dobór materiałów dydaktycznych do wieku uczniów i tematu lekcji, biegłość językowa przyszłego nauczyciela. 50% oceny końcowej za semestr z warsztatu. Skala ocen – jak z testu powyżej.

Semestr 6:

Wykład:

Egzamin pisemny w formie 5 pytań otwartych, np. rodzaje testów, podstawowe różnice

indywidualne, rodzaje sylabusów, ocena podręczników i materiałów dydaktycznych, pojęcie autonomii ucznia. Za każdą odpowiedź można maksymalnie otrzymać 6 punktów.

Skala ocen – jak w teście semestru piątego.

Warsztat:

1/ Indywidualna prezentacja multimedialna poświęcona omówieniu i krytycznej ocenie wybranego podręcznika do nauki języka angielskiego. Zwrócenie szczególnej uwagi na układ typowej części podręcznika, na dobór ćwiczeń poświęconych sprawnościom językowym, na wprowadzanie elementów autonomii ucznia oraz na atrakcyjność zewnętrzną podręcznika. 50% oceny semestralnej z warsztatu.

Ocenie podlega:

- przygotowanie prezentacji tak, aby była ona widoczna i dostępna dla wszystkich w grupie 10 pkt
- umiejętność krytycznej oceny podręcznika i zawartych w nim materiałów 10 pkt
- biegłość językowa prezentującego 10 pkt

Typowa dla prowadzącej skala ocen

2/ Zaplanowany test dla wybranej grupy wiekowej z zakresu dowolnego materiału językowego. 50% oceny końcowej z warsztatu.

Ocenie podlega:

- umiejętność konstruowania zadań testowych pod względem ich trafności, rzetelności i praktyczności 10 pkt
- umiejętność określania liczby punktów za poszczególne zadania – 10 pkt
- poprawność językowa 10 pkt

Skala ocen typowa dla prowadzącej zajęcia.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład	1/ Podstawowe pojęcia, podejścia, metody i techniki nauczania języka angielskiego. Uporządkowanie wiedzy nabytej podczas zajęć z podstaw dydaktyki 2/ Nauczanie wymowy języka angielskiego 3/ Nauczanie gramatyki języka angielskiego 4/ Nauczanie słownictwa języka angielskiego 5/ Nauczanie sprawności słuchania i mówienia 6/ Nauczanie sprawności czytania i pisanie 7/ Nauczanie pojęć i funkcji języka w komunikacji ustnej 8/ Strategie uczenia się: klasyfikacje, charakterystyka, trening strategii na poziomie szkoły podstawowej 9/ Dylematy etyczne w zawodzie nauczyciela języka 10/ Rodzaje informacji zwrotnej stosowane w szkole podstawowej. Elementy samooceny ucznia. 11/ Typowe błędy popełniane przez dzieci uczące się języka angielskiego 12/ Ogólne zasady ewaluacji i testowania dzieci w szkole podstawowej. Rodzaje testowania sprawności i podsystemów języka 13/ Uzdolnienia językowe i ich cechy składowe. Testy uzdolnień językowych. 14/ Lęk językowy, jego przyczyny i rodzaje 15/ Psychologia pozytywna 16/ Edukacja interkulturowa 17/ Dobór podręczników i innych materiałów dydaktycznych do odpowiedniego etapu edukacyjnego. Przykłady. 18/ Rodzaje sylabusów w nauczaniu języka angielskiego.
---------------	--

Warsztat	1/ Podstawowa struktura lekcji języka obcego. Rozplanowanie czasowe lekcji języka angielskiego w szkole podstawowej (presentation-practice-production oraz task-based learning) 2/ Przygotowanie konspektu lekcji. Określanie celów lekcji 3/ Reagowanie na problemy z dyscypliną oraz sposoby zarządzania klasą; właściwe podawanie instrukcji; dylematy etyczne nauczyciela. 4/ Demonstracja ćwiczeń wprowadzających umiejętności językowe (wymowa, słownictwo, gramatyka, funkcje) 5/ Demonstracja ćwiczeń wprowadzających sprawności językowe (słuchanie, czytanie, mówienie, pisanie) 6/ Lekcje próbne indywidualnych studentów z naciskiem na strukturę lekcji i rozplanowanie zadań językowych 7/ Elementy treningu strategii uczenia się języka obcego w materiałach dydaktycznych i na lekcji 8/ Sposoby podawania informacji zwrotnej – prace pisemne i wypowiedź ustna 9/ Przykłady zadań językowych związanych z zastosowaniem teorii inteligencji wielorakich oraz stylów percepcyjnych do nauczania różnych sprawności i umiejętności. 10/ Przykłady materiałów używanych do oceniania i testowania różnych elementów języka. Informacje podstawowe. Ułożenie testu dla uczniów szkoły podstawowej– praca w grupach. 11/ Ewaluacja podręczników i innych materiałów dydaktycznych – wprowadzenie 12/ Prezentacje studentów – ocenianie wybranych podręczników zgodnie z podanymi wcześniej kryteriami 13/ Określanie typu sylabusu zastosowanego w materiałach dydaktycznych; ocena przydatności materiałów dla wybranej grupy wiekowej 14/ Nauczyciel natywny i nienatywny – podobieństwa i różnice.
-----------------	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Egzamin pisemny	Projekt/Konspekt	Test pisemny	Prezentacja
W1	x	x	x	x
W2	x	x	x	x
W3	x	x	x	x
W4	x	x	x	x
W5	x	x	x	x
W6	x	x	x	x
W7	x	x	x	x
W8	x	x	x	x
W9	x	x	x	x
W10	x			
W11	x			
U1		x		x
U2		x		x
U3		x		x

U4		x		x
U5		x		x
U6		x		x
U7		x		x
U8		x		x
U9		x		x
K1		x		x
K2		x		x
K3		x		x
K4		x		x
K5		x		x
K6		x		x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Harmer, J. (2015). The Practice of English Language Teaching (5th ed.). Harlow: Pearson 2. Komorowska, H. (2005) Metodyka nauczania języków obcych (2nd edition). Warszawa: Fraszka Edukacyjna 3. Larsen-Freeman, D., & Anderson, M. (2011). Techniques and Principles in Language Teaching (3rd ed.). Oxford University Press. 4. Long, M. & Doughty, C. (eds.) (2009) The Handbook of Language Teaching. Chichester: Wiley-Blackwell. ISBN: 978-1-4051-5489-5 5. Renandya, W. & Widodo, H.P. (eds.). (2016) English Language Teaching Today: Linking Theory and Practice. Switzerland: Springer International Publishing. ISBN: 978-3-319-38832-8; DOI 10.1007/978-3-319-38834-2 6. Szpotowicz, M, M. Szulc-Kurpaska (2009) Teaching English to Young Learners. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN
Literatura uzupełniająca	1. Dakowska, M. (2005) Teaching English as a Foreign Language. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN 2. Podstawa programowa kształcenia ogólnego z komentarzem (2017). Szkoła podstawowa: język obcy nowożytny. Warszawa: Ośrodek Rozwoju Edukacji.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	120
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	30
	Studiowanie literatury	20
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	105
Łączny nakład pracy studenta		275
Liczba punktów ECTS		11

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 28

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Organizacja pracy szkoły z elementami prawa oświatowego i zarządzania oświatą
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Organization of School Work with Elements of Educational Law and Education Management
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	prof. dr hab. Przemysław Żukiewicz
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	Student zna podstawowe zagadnienia z zakresu prawa (pojęcie prawa, pojęcie źródeł prawa i systemu źródeł prawa, pojęcie systemu prawa, normy prawnej, przepisu prawnego itp.).

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
II		15					1

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi kwestiami dotyczącymi organizacji i funkcjonowania systemu oświaty w Polsce oraz związanymi ze statusem prawnym nauczyciela (prawa i obowiązki, ścieżka awansu zawodowego, odpowiedzialność dyscyplinarna).
C2	Ukształtowanie u studenta umiejętności weryfikacji prawidłowości funkcjonowania jednostki systemu oświaty oraz poprawności realizacji przez nauczyciela obowiązków ustawowych.
C3	Budowanie świadomości studenta odnośnie znaczenia zawodu nauczyciela oraz istotności właściwego wykonywania przez nauczyciela obowiązków zawodowych dla prawidłowego funkcjonowania społeczeństwa.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA		
W1	Student zna i rozumie system oświaty: organizację i funkcjonowanie systemu oświaty, podstawowe zagadnienia prawa oświatowego.	B.2.W1
W2	Student zna i rozumie rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etykę zawodową nauczyciela, nauczycielską pragmatykę zawodową – prawa i obowiązki nauczycieli, zasady odpowiedzialności prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy i za bezpieczeństwo oraz ochronę zdrowia uczniów, a także tematykę oceny jakości pracy nauczyciela.	B.2.W2
UMIEJĘTNOŚCI		
U1	Potrafi zaprojektować ścieżkę własnego rozwoju zawodowego	B.2.U2.
U2	Student potrafi formułować oceny etyczne związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela.	B.2.U3
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1	Student jest gotowy do samodzielnego pogłębiania wiedzy.	B.2.K3
K2	Student jest gotowy do współpracy z nauczycielami i specjalistami w celu doskonalenia swojego warsztatu pracy.	B.2.K4

4. METODY DYDAKTYCZNE

Analiza tekstu prawnego; studia przypadków; gra symulacyjna; dyskusja dot. tekstu specjalistycznego; materiał audiowizualny; prezentacja.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Ocena: Sprawdzian pisemny (kolokwium) oraz aktywność w trakcie zajęć. Sprawdzian: 30 pytań otwartych i zamkniętych z wagami punktów uzależnionymi od stopnia skomplikowania zadania. Zasady oceny: 0-50% punktów: 2,0 51-60% punktów: 3,0 61-70% punktów: 3,5 71-80% punktów: 4,0 81-90% punktów: 4,5 91-100% punktów: 5,0 Aktywność odnotowywana po zakończeniu cyklu zajęć na trzech poziomach: a) brak aktywności – brak wpływu na ocenę końcową; b) aktywność przeciętna – podwyższenie oceny o 0,5 stopnia w stosunku do oceny ze sprawdzianu; c) aktywność ponadprzeciętna – podwyższenie oceny o 1,0 stopień w stosunku do oceny ze sprawdzianu. Osoby, które otrzymały ze sprawdzianu ocenę niedostateczną (2,0) mają możliwość przystąpienia do jednokrotnej poprawy w formie ustnej (odpowiedź na trzy wylosowane pytania).

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Ćwiczenia	1. Zakres merytoryczny kursu, kryteria oceny, zalecana literatura. Prawne podstawy organizacji i funkcjonowania systemu oświaty w Polsce. Zadania systemu oświaty. 2. Modele struktur organizacyjnych w systemie edukacji. 3. Zarządzanie w systemie edukacji i przywództwo edukacyjne. 4. Status prawny oraz prawa i obowiązki nauczycieli. Awans zawodowy. 5. Odpowiedzialność dyscyplinarna nauczycieli. Nadzór pedagogiczny i kuratorzy oświaty. 6. Zarządzanie czasem, work-life balance i well-being w pracy w szkole. 7. Jak efektywnie zarządzać w środowisku szkolnym? Studia przypadków. 8. Podsumowanie (sprawdzian pisemny).
-----------	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny	
	Sprawdzian pisemny (test)	Aktywność na ćwiczeniach
W1	x	
W2	x	
U1	x	x
U2	x	x
K1	x	x
K2	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Lorens R., 2021, Nowoczesne zarządzanie szkołą i placówką oświatową, Wolters Cluwer, Warszawa. 2. Dwojewski D., Szewczyk H., 2022, Stosunki pracy nauczycieli publicznych szkół i placówek oświatowych, Wolters Kluwer Polska, Warszawa. 3. Pilich M., Olszewski A., 2022, Prawo oświatowe. Komentarz, Wolters Kluwer Polska, Warszawa.
Literatura uzupełniająca	1. Ustawa z dnia 16 grudnia 2016 roku Prawo oświatowe, tekst jedn. Dz.U. 2024 poz. 737. 2. Ustawa z dnia 7 września 1991 roku o systemie oświaty, tekst jedn. Dz.U. 2024 poz. 750. 3. Ustawa z dnia 26 stycznia 1982 roku Karta Nauczyciela, tekst jedn. Dz.U. 2024 poz. 986.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta	Obciążenie studenta – liczba godzin
--------------------	-------------------------------------

Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	15
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	2
	Studiowanie literatury	3
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	5
Łączny nakład pracy studenta		25
Liczba punktów ECTS		1

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 29

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Emisja głosu
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Voice emission
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	mgr Rafał Książdźyna
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
2			15				1

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Wykształcenie u studenta świadomości higieny pracy głosem
C2	Zapoznanie studenta z ćwiczeniami poprawiającymi dykcję i artykulację
C3	Uświadomienie studentów o wpływie oddychania na pracę głosu

C4	Zapoznanie studentów z narzędziami poprawnej impostacji – ćwiczeniami oddechowymi i relaksacyjnymi
C5	Zapoznanie studentów z impostacją – ustawieniem głosu przy wykorzystaniu rezonatorów ciała

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA		
W1	Zna i rozumie znaczenie języka jako narzędzia pracy nauczyciela: problematykę pracy z uczniami z ograniczoną znajomością języka polskiego lub zaburzeniami komunikacji językowej, metody porozumiewania się w celach dydaktycznych – sztukę wykładania i zadawania pytań, sposoby zwiększania aktywności komunikacyjnej uczniów, praktyczne aspekty wystąpień publicznych – poprawność językową, etykę języka, etykietę korespondencji tradycyjnej i elektronicznej oraz zagadnienia związane z emisją głosu – budowę, działanie i ochronę narządu mowy i zasady emisji głosu	C.W7.
UMIEJĘTNOŚCI		
U1	Potrafi posługiwać się zgodnie z zasadami aparatem emisji głosu	C.U7.
U2	Potrafi poprawnie posługiwać się językiem polskim	C.U8.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1	Jest gotowa do skutecznego korygowania swoich błędów językowych i doskonalenia aparatu emisji głosu	C.K2.

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład, prezentacje multimedialne, pokaz, zajęcia praktyczne

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Zaliczenie ustne

W przypadku oceniania praktycznego wykonania zadania uwzględniane są podstawowe kryteria:

1. Poprawne wykonywanie ćwiczeń artykulacyjnych 1-2 pkt,
2. Poprawność przy planowaniu ćwiczeń do istniejącego problemu 1-2pkt
3. Bezpieczeństwo własne podczas wykonywania ćwiczeń 1-2 pkt,
4. Wykazał zdolność organizowania własnej pracy 1-2 pkt,
5. Wykorzystywanie wiedzy z zakresu pracy oddechowej i relaksacyjnej 1-2 pkt,

Ocena z Zaliczenia ustnego jest obliczana procentowo w następujący sposób:

10pkt – ocena - bardzo dobry,

9 pkt – ocena – dobry plus,

8 pkt – ocena – dobry,

7 pkt – ocena – dostateczny plus,

6 pkt – ocena – dostateczny.

W przypadku uzyskania ilości punktów mniejszej od 6 pkt. student otrzymuje ocenę niedostateczną -2,0

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Warsztaty	1. Anatomia i fizjologia narządu głosu 2. Dykcja i artykulacja 3. Fizjologia oddechu – ćwiczenia relaksacyjne, oddechowe 4. Świadome wykorzystywanie rezonatorów ciała 5. Zaliczenie ustne – forma prezentacji
-----------	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny
	Zaliczenie ustne
W1	x
U1	x
U2	x
K1	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Płusajska-Otto A., 2017. Podręcznik pracy głosem, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego
Literatura uzupełniająca	

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	15
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	5
	Studiowanie literatury	4
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	1
Łączny nakład pracy studenta		25
Liczba punktów ECTS		1

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 30

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Etyka zawodowa
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Professional Ethics

Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia, licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Grzegorz Wyczyński
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	Studenci powinni posiadać wiedzę ogólną na poziomie liceum

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
IV		30					2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z podstawową problematyką etyczną. Scharakteryzowanie różnych podejść do uprawiania etyki oraz metod stosowanych w tym zakresie. Zarysowanie różnic pomiędzy etyką ogólną a etykami szczegółowymi.
C2	Charakterystyka wyzwań i problemów etycznych wiążących się aktywnością naukowo-badawczą i nauczycielską.
C3	Uwrażliwienie na złożoność i niejednoznaczność sytuacji międzyludzkich, w ramach których dokonują się wybory oraz oceny moralne.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA		
W1	Student zna i rozumie rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etykę zawodową nauczyciela, nauczycielską pragmatykę zawodową – prawa i obowiązki nauczycieli, zasady odpowiedzialności prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy i za bezpieczeństwo oraz ochronę zdrowia uczniów, tematykę oceny jakości pracy nauczyciela, zasady projektowania ścieżki własnego rozwoju zawodowego, rolę początkującego nauczyciela w szkolnej rzeczywistości, uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela oraz choroby związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela	B.2.W2.
UMIEJĘTNOŚCI		
U1	Student potrafi formułować oceny etyczne związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela	B.2.U3.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		

K1	Student jest gotów do okazywania empatii uczniom oraz zapewniania im wsparcia i pomocy	B.2.K1.
----	--	---------

4. METODY DYDAKTYCZNE

Ćwiczenia: dyskusja, analiza i interpretacja tekstu, case study, symulacja i odgrywanie ról, projekt – konstruowanie kodeksu etyki zawodowej.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Ćwiczenia: Kontrola obecności i aktywności w ramach zajęć.

Projekt grupowy, w ramach którego studenci konstruować będą kodeks deontologiczny dla zawodu nauczycielskiego.

Kryteria oceniania

strona merytoryczna – 0-5 pkt.,

dobór źródeł – 0-5 pkt.,

sposób prezentacji – 0-5 pkt.

Za projekt otrzymać można maksymalnie 15 punktów. Ocena jest przyznawana w zależności od osiągniętej punktacji:

14-15 pkt. – ocena bardzo dobra,

12-13 pkt. – ocena dobra +,

10-11 pkt. – ocena dobra,

8-9 pkt. – ocena dostateczna +,

7 pkt. – ocena dostateczna,

poniżej 7 pkt. – ocena niedostateczna.

Ocena odgrywania roli i symulacji w kontekście etyki zawodowej nauczyciela

1. Kryteria oceny

1. Zrozumienie problemu etycznego (0–5 pkt)

2. Realizm i adekwatność reakcji nauczyciela (0–5 pkt)

3. Umiejętność argumentacji i uzasadnienia decyzji (0–5 pkt)

4. Komunikacja i interakcja (0–5 pkt)

5. Empatia i kompetencje społeczne (0–5 pkt)

Skala oceny:

ocena bardzo dobra – 100%-92%

•ocena dobra plus – 91%- 83%

•ocena dobra – 82%- 74%

•ocena dostateczna plus – 73% - 63%

•ocena dostateczna – 62% - 52%

•ocena niedostateczna – 51% i poniżej

Test pisemny – sprawdzający wiedzę na temat kodeksu etyki nauczyciela, praw i obowiązków nauczycieli oraz odpowiedzialności prawnej

Kryteria oceny:

ocena 5 = 90 % prawidłowych odpowiedzi

ocena 4,5 = 80 % prawidłowych odpowiedzi

ocena 4 = 70 % prawidłowych odpowiedzi

ocena 3,5 = 60% prawidłowych odpowiedzi
 ocena 3 = 51 % prawidłowych odpowiedzi
 ocena 2 –mniej niż 51 % prawidłowych odpowiedzi

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Ćwiczenia:	1. Etyka jako filozofia praktyczna i jej stosunek do filozofii teoretycznej w ujęciu Arystotelesa 2. Etyka ogólna a etyki szczegółowe. 3. Wąskie i szerokie rozumienie etyki. 4. Prakseologia i jej rola dla praktyk zawodowych. 5. Fachowość jako ethos pracownika. 6. Konfliktowe sytuacje moralne. 7. Społeczne i techniczne funkcje edukacji. 8. Etyczne aspekty pracy nauczycieli. Psychologia a pedagogika. 9. Aplikowalność systemów moralnych do sytuacji życia codziennego. Rola inteligencji moralnej 10. Wychowanie moralne w centrum uwagi nauczycieli – autorytet nauczyciela, 11. Formalno-prawna podstawa etyki w edukacji - Europejska Konwencja Praw Człowieka i Konwencja o Prawach Dziecka. 12. Dylematy etyczne w pracy nauczyciela.
-------------------	--

13. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny	
	Test pisemny	Projekt
W1	x	
U1		x
K1		x

14. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Szewczyk, Kazimierz, Wychować człowieka mądrego. Zarys etyki nauczycielskiej, Warszawa 2013. 2. Sennett, Richard, Etyka dobrej roboty, tłum. J. Dzierzgowski, Warszawa 2010.
Literatura uzupełniająca	1. Czarnecki, Paweł, Etyka mediów, Warszawa 2008.

15. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta	Obciążenie studenta – liczba godzin
--------------------	-------------------------------------

Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	5
	Studiowanie literatury	7
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	8
Łączny nakład pracy studenta		50
Liczba punktów ECTS		2

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 31

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Gry i zabawy dydaktyczne w nauczaniu języka angielskiego
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Didactic games in teaching English
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I-go stopnia – licencjackie
Profil	Praktyczny
Forma studiów	Stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Małgorzata Serafin
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	Wstępna wiedza i umiejętności dotyczące dydaktyki nauczania języka obcego (np. sprawności językowych) i podstaw rozwoju kognitywnego i językowego uczniów na różnych etapach uczenia się.

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
5	----	-----	30	-----	-----	-----	3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi rodzajami gier i zabaw dydaktycznych wykorzystywanych w nauczaniu języka angielskiego na różnych poziomach edukacyjnych
C2	Wykształcenie umiejętności samodzielnego (i/lub w parach - tandem nauczycieli) przygotowania gier i zabaw; samodzielnego wyboru na podstawie dostępnych materiałów, podręczników i źródeł internetowych oraz wyćwiczenie określania celów i cech wybranych gier i zabaw
C3	Kształtowanie umiejętności wyciągania wniosków i łączenia faktów (refleksyjne wnioskowanie)

3.EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA – Student:		
W1	Zna i rozumie miejsce danego przedmiotu lub rodzaju zajęć w ramowych planach nauczania na poszczególnych etapach edukacyjnych	D.1.W4.
W2	Zna i rozumie metodykę realizacji poszczególnych treści kształcenia w obrębie przedmiotu lub zajęć – rozwiązania merytoryczne i metodyczne, dobre praktyki, dostosowanie oddziaływań do potrzeb i możliwości uczniów lub grup uczniowskich o różnym potencjale i stylu uczenia się, typowe dla przedmiotu lub rodzaju zajęć błędy uczniowskie, ich rolę i sposoby wykorzystania w procesie dydaktycznym	D.1.W6.
W3	Zna i rozumie metody kształcenia w odniesieniu do nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć, a także znaczenie kształtowania postawy odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej	D.1.W9.
W4	Student zna i rozumie organizację pracy w klasie szkolnej i grupach: potrzebę indywidualizacji nauczania, zagadnienie nauczania interdyscyplinarnego, formy pracy specyficzne dla danego przedmiotu lub rodzaju zajęć: wycieczki, zajęcia terenowe i laboratoryjne, doświadczenia i konkursy oraz zagadnienia związane z pracą domową	D.1.W7.
UMIEJĘTNOŚCI – Student:		
U1	Potrafi dostosować sposób komunikacji do poziomu rozwojowego uczniów	D.1.U4.
U2	Potrafi kreować sytuacje dydaktyczne służące aktywności i rozwojowi zainteresowań uczniów oraz popularyzacji wiedzy	D.1.U5.
U3	Potrafi dobierać metody pracy klasy oraz środki dydaktyczne, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, aktywizujące uczniów i uwzględniające ich zróżnicowane potrzeby edukacyjne;	D.1.U7.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student:		
K1	Jest gotowa do adaptowania metod pracy do potrzeb i różnych stylów uczenia się uczniów	D.1.K1.
K2	Jest gotowa do kształtowania umiejętności współpracy uczniów,	D.1.K5.

	w tym grupowego rozwiązywania problemów	
K3	Jest gotowa do kształtowania nawyku systematycznego uczenia się i korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu	D.1.K8.
K4	Student jest gotów do promowania odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych	D.1.K4.

4.METODY DYDAKTYCZNE

analiza i interpretacja tekstów źródłowych, micro-teaching, prezentacja multimedialna, dyskusja nt. oglądanych technik/lekcji (nagrania i e-materiały), zadania typu- rozwiązywanie problemu, prezentacje wybranych gier, tworzenie konspektów zajęć z języka angielskiego

5.FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

1.Test sprawdzający wiedzę i umiejętności (testy wielokrotnego wyboru, testy typu prawda/fałsz, uzupełnianie luk, odpowiedzi na pytania).

Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92% poprawnych odpowiedzi
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

2.Prezentacja gier i zabaw, będące uzupełnieniem warsztatów (przygotowane indywidualnie lub w parach).

3.Przygotowanie konspektu zajęć z języka angielskiego z uwzględnieniem gry językowej dostosowanej do tematu zajęć.

4.Zaprojektowanie i przeprowadzenie gry planszowej (przygotowane indywidualnie lub w parach).

6.TREŚCI PROGRAMOWE

Warsztaty	1.Charakterystyczne cechy uczniów w młodszym i starszym wieku szkolnym – podstawy teoretyczne dla wykorzystania gier i zabaw w nauczaniu. Wprowadzenie do pedagogiki zabawy. 2.Rodzaje i rola gier dydaktycznych. 3.Język podawania poleceń w grach i zabawach. 4.Gry i zabawy dydaktyczne wymagające ruchu. 5.Gry i zabawy dydaktyczne rozwijające słownictwo. 6.Gry i zabawy dydaktyczne rozwijające zagadnienia gramatyczne. 7.Gry i zabawy dydaktyczne rozwijające sprawności językowe - słuchanie i mówienie. 8.Gry i zabawy dydaktyczne rozwijające sprawności językowe - czytanie i pisanie. 9.Gry i zabawy dydaktyczne w oparciu o inteligencje wielorakie nauczanie wielosensoryczne. 10.Pozajęzykowe gry i zabawy dydaktyczne. 11.Prezentacja nowoczesnych gier i zabaw, strony internetowe do tworzenia własnych pomocy do gier dydaktycznych. 12.Planowanie lekcji (podejście holistyczne, wielosensoryczne), umieszczanie gier w kontekście lekcji języka obcego, dobór gier i zabaw do określonego celu lekcji (utrwalenie materiału). 13-14.Prezentacja i ocena gier planszowych. 15.Podsumowanie materiału z warsztatów. Test z wybranej tematyki.
-----------	--

7.METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Test pisemny	Prezentacja	Konspekt zajęć	Gra
W1		x		
W2	x	x	x	x
W3	x	x	x	
W4	x	x	x	
U1		x		x
U2		x		x
U3		x	x	x
K1		x	x	x
K2		x		x
K3		x		x
K4		x		

8.LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Lewis, G.; Bedson, G. 2017. Games for children. Oxford: Oxford University Press 2. Moon, J. 2014. Children learning English. Oxford: Macmillan 3. Philips, S. 2010. Drama with children. Oxford: Oxford University Press 4. Superfine, W.; James, M. 2019. Telling tales in English: photocopiable stories and activities for young learners. Peaslake: Delta Publishing 5. Szpotowicz, M.; Szulc-Kurpaska, M. 2012. Teaching English to young learners. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN 6. Wright, A., Betteridge, D., & Buckby, M. 2006. Games for Language Learning (3rd ed.). Cambridge University Press
Literatura uzupełniająca	1. Bradway, L.; Hill, B. 2012. Jak wszechstronnie rozwinąć zdolności dziecka: wybierz najlepsze zajęcia, zabawki, gry, pomoce edukacyjne i sposoby uczenia się dla twojego dziecka. Gdańsk: Harmonia Universalis 2. O'Dell, F.; Head, K. 2013. Games for vocabulary practice: interactive vocabulary activities for all levels. Cambridge: Cambridge University Press 3. Zaarob, M.; Chin, E. 2014. Games for grammar practice: a resource book of grammar games and interactive activities. Cambridge: Cambridge University Press

9.NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	20

Łączny nakład pracy studenta	75
Liczba punktów ECTS	3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 31

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Nowoczesne technologie w nauczaniu języka angielskiego
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	ICT in foreign language teaching
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I-go stopnia - licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	Opracowała: dr Małgorzata Serafin
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	Podstawowa wiedza i umiejętności dotyczące nauczania i oceniania języka obcego – zdobyte w ramach zajęć z dydaktyki języka obcego

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
5			30				3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie z różnorodnymi kategoriami technologii informacyjno-komunikacyjnych w kontekście nauczania języka obcego
C2	Zastosowanie różnorodnych narzędzi i programów wykorzystujących technologie informacyjno-komunikacyjne w nauczaniu języka obcego
C3	Wykorzystanie technologii informacyjnej do pracy z uczniami ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi
C4	Projektowanie własnych materiałów dydaktycznych przy użyciu dostępnych programów i narzędzi informacyjno-komunikacyjnych

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA		
W1	Student zna i rozumie kompetencje merytoryczne, dydaktyczne i wychowawcze nauczyciela, w tym potrzebę zawodowego rozwoju, także z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz dostosowywania sposobu komunikowania się do poziomu rozwoju uczniów i stymulowania aktywności poznawczej uczniów, w tym kreowania sytuacji dydaktycznych; znaczenie autorytetu nauczyciela oraz zasady interakcji ucznia i nauczyciela w toku lekcji; moderowanie interakcji między uczniami; rolę nauczyciela jako popularyzatora wiedzy oraz znaczenie współpracy nauczyciela w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym	D.1.W4.
W2	Student zna i rozumie konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania, w tym metody aktywizujące i metodę projektów, proces uczenia się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz pracę badawczą ucznia, a także zasady doboru metod nauczania typowych dla danego przedmiotu lub rodzaju zajęć	D.1.W5.
W3	Student zna i rozumie metodykę realizacji poszczególnych treści kształcenia w obrębie przedmiotu lub zajęć – rozwiązania merytoryczne i metodyczne, dobre praktyki, dostosowanie oddziaływań do potrzeb i możliwości uczniów lub grup uczniowskich o różnym potencjale i stylu uczenia się, typowe dla przedmiotu lub rodzaju zajęć błędy uczniowskie, ich rolę i sposoby wykorzystania w procesie dydaktycznym	D.1.W6.
W4	Student zna i rozumie organizację pracy w klasie szkolnej i grupach: potrzebę indywidualizacji nauczania, zagadnienie nauczania interdyscyplinarnego, formy pracy specyficzne dla danego przedmiotu lub rodzaju zajęć: wycieczki, zajęcia terenowe i laboratoryjne, doświadczenia i konkursy oraz zagadnienia związane z pracą domową	D.1.W7.
W5	Student zna i rozumie metody kształcenia w odniesieniu do nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć, a także znaczenie kształtowania postawy odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej	D.1.W9.
W6	Student zna i rozumie potrzebę kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki, rozwijania ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej, logicznego i krytycznego myślenia, kształtowania motywacji do uczenia się danego przedmiotu i nawyków systematycznego uczenia się,	D.1.W15.

	korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu, oraz przygotowania ucznia do uczenia się przez całe życie przez stymulowanie go do samodzielnej pracy	
UMIEJĘTNOŚCI		
U1	Student potrafi identyfikować typowe zadania szkolne z celami kształcenia, w szczególności z wymaganiami ogólnymi podstawy programowej, oraz z kompetencjami kluczowymi	D.1.U1.
U2	Student potrafi dostosować sposób komunikacji do poziomu rozwojowego uczniów	D.1.U4.
U3	Student potrafi dobierać metody pracy klasy oraz środki dydaktyczne, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, aktywizujące uczniów i uwzględniające ich zróżnicowane potrzeby edukacyjne;	D.1.U7.
U4	Student potrafi merytorycznie, profesjonalnie i rzetelnie oceniać pracę uczniów wykonywaną w klasie i w domu	D.1.U8.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1	Student jest gotów do adaptowania metod pracy do potrzeb i różnych stylów uczenia się uczniów	D.1.K1.
K2	Student jest gotów do promowania odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych	D.1.K4.
K3	Student jest gotowy do kształtowania nawyku systematycznego uczenia się i korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu	D.1.K8.

4. METODY DYDAKTYCZNE

prezentacja multimedialna
dyskusja
projekt
zadania typu – rozwiązywanie problemu
wykorzystanie narzędzi i materiałów dostępnych on-line

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warsztat – przygotowanie projektu w formie webquestu; dostosowanie materiałów do uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.

Praca projektowa – w ramach indywidualnej (lub grupowej) pracy studenci projektują zajęcia języka angielskiego wykorzystując metodę webquest.

Studenci otrzymają ocenę w formie opisowej wg kryteriów z którymi zostaną wcześniej zapoznani oraz ostatecznej oceny wyrażonej liczbą od 2 – 5.

Ocena z zaprojektowania materiałów dydaktycznych stanowi 60% całości oceny końcowej

Dostosowanie materiałów - studenci w ramach indywidualnej (lub grupowej) pracy na zajęciach dostosowują materiały dydaktyczne do potrzeb uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.

Studenci otrzymają ocenę w formie opisowej wg kryteriów z którymi zostaną wcześniej zapoznani oraz ostatecznej oceny wyrażonej liczbą od 2 – 5.

Ocena z zaprojektowania materiałów dydaktycznych stanowi 40% całości oceny końcowej.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Warsztat	1. Wprowadzenie do technologii w nauczaniu języka: definicja nowoczesnych technologii edukacyjnych
----------	--

	2. Historia i rozwój technologii wspierających naukę języków obcych, rola technologii w XXI wieku w kontekście nauczania języków 3. Wprowadzenie do różnych kategorii technologii informacyjno-komunikacyjnych w kontekście nauczania języka obcego 4. Nauczanie aspektów i sprawności językowych z wykorzystaniem technologii informacyjnej 5. Zastosowanie tablicy interaktywnej w nauczaniu języka obcego 6. Jak pomóc dzieciom w ‘uczeniu się’. Promowanie autonomii ucznia - wykorzystanie materiałów on-line 7. Praca z językiem obcym wykorzystująca metodę webquestów 8. Przykładowe ocenianie webquestu w oparciu o skalę proponowaną przez CEO – Cyfrowa Szkoła 9. Nauczanie aspektów i sprawności językowych z wykorzystaniem technologii informacyjnej (programy i aplikacje – SoundCloud, LearningApps) 10. Specjalne potrzeby edukacyjne np. dysleksja – wykorzystanie materiałów on-line 11. Specjalne potrzeby edukacyjne np. dysleksja – projektowanie materiałów on-line 12. Przykładowe ocenianie webquestu w oparciu o skalę proponowaną przez CEO – Cyfrowa Szkoła
--	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny	
	Projekt	Modyfikacja materiałów
W1	x	x
W2	x	x
W3	x	x
W4	x	x
W5	x	x
W6	x	x
U1	x	x
U2	x	x
U3	x	x
U4	x	x
K1	x	x
K2	x	x
K3	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Dudeney, G., Hockly, N. (2016). How to Teach English with Technology (2nd ed.). Harlow: Pearson Education. 2. Dyslexia for Teachers of English as a Foreign Language. Dys TEFL project. (2016) 3. Hartoyo (2008). Individual Differences in Computer-Assisted Language Learning. Semarang: Pelita Insani Semarang 4. Levy, M., Hubbard, P. (2005). Teacher Education in CALL. Amsterdam: John Benjamins Publishing. 5. Ostrowska, M., Sterna, D. (2015). Technologie informacyjno-
-----------------------	---

	komunikacyjne na lekcjach. Warszawa: ORE 6. Pitler, H., Hubbell, E.R., Kuhn, M. (2015). Efektywne wykorzystanie nowych technologii. Warszawa: ORE
Literatura uzupełniająca	1. Bogdanowicz, M., Smoleń, M. (red. 2004). Dysleksja w kontekście nauczania języków obcych. Gdańsk: Wydawnictwo Harmonia 2. Sikora-Banasik, D. (red 2009). Wczesnoszkolne Nauczanie języków obcych. Zarys teorii i praktyki. Warszawa: CODN http://www.ecml.at/TrainingConsultancy/ICT-REV/tabid/1725/language/en-GB/Default.aspx http://www.teach-nology.com/teachers/lesson_plans/computing/web Quests/

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	15
	Studiowanie literatury	15
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	15
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 32

10. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Nauczanie języka angielskiego w szkole podstawowej przez literaturę
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Teaching English in Primary School Through Literature
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	Praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby	dr Małgorzata Serafin

odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	
Przedmioty wprowadzające	Brak
Wymagania wstępne	Brak

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
5			30				2

11.CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zrozumienie roli literatury w nauczaniu języka angielskiego – poznanie teoretycznych podstaw wykorzystania literatury w nauczaniu języka obcego na etapie edukacji wczesnoszkolnej.
C2	Rozwijanie umiejętności doboru i analizy tekstów literackich – nauka selekcji odpowiednich materiałów literackich dostosowanych do wieku i poziomu językowego uczniów.
C3	Poznanie metod i technik nauczania języka angielskiego poprzez literaturę – zapoznanie się z różnorodnymi strategiami dydaktycznymi i ich praktycznym zastosowaniem.
C4	Kształtowanie umiejętności tworzenia kreatywnych zajęć językowych – rozwijanie kompetencji w zakresie planowania i prowadzenia zajęć bazujących na literaturze, wspierających rozwój językowy i kulturowy uczniów.
C5	Utrwalenie i poszerzenie znajomości słownictwa oraz struktur gramatycznych w wybranych obszarach tematycznych na podstawie analizowanych tekstów literackich.
C6	Zapoznanie studentów z najważniejszymi zagadnieniami literatury dziecięcej
C7	Zapoznanie z najważniejszymi pozycjami brytyjskiej i amerykańskiej literatury dziecięcej oraz literatury pisanej w języku angielskim

12.EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA – Student:		
W1	Zna i rozumie miejsce danego przedmiotu lub rodzaju zajęć w ramowych planach nauczania na poszczególnych etapach edukacyjnych	D.1.W1.
W2	Zna i rozumie podstawę programową danego przedmiotu, cele kształcenia i treści nauczania przedmiotu lub prowadzonych zajęć na poszczególnych etapach edukacyjnych, przedmiot lub rodzaj zajęć w kontekście wcześniejszego i dalszego kształcenia, strukturę wiedzy w zakresie przedmiotu nauczania lub prowadzonych zajęć oraz kompetencje kluczowe i ich kształtowanie w ramach	D.1.W2.

	nauczania przedmiotu lub prowadzenia zajęć	
W3	Zna i rozumie kompetencje merytoryczne, dydaktyczne i wychowawcze nauczyciela, w tym potrzebę zawodowego rozwoju, także z wykorzystaniem technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz dostosowywania sposobu komunikowania się do poziomu rozwoju uczniów i stymulowania aktywności poznawczej uczniów, w tym kreowania sytuacji dydaktycznych; znaczenie autorytetu nauczyciela oraz zasady interakcji ucznia i nauczyciela w toku lekcji; moderowanie interakcji między uczniami; rolę nauczyciela jako popularyzatora wiedzy oraz znaczenie współpracy nauczyciela w procesie dydaktycznym z rodzicami lub opiekunami uczniów, pracownikami szkoły i środowiskiem pozaszkolnym	D.1.W4.
W4	Zna i rozumie konwencjonalne i niekonwencjonalne metody nauczania, w tym metody aktywizujące i metodę projektów, proces uczenia się przez działanie, odkrywanie lub dociekanie naukowe oraz pracę badawczą ucznia, a także zasady doboru metod nauczania typowych dla danego przedmiotu lub rodzaju zajęć	D.1.W5.
W5	Zna i rozumie sposoby organizowania przestrzeni klasy szkolnej, z uwzględnieniem zasad projektowania uniwersalnego: środki dydaktyczne (podręczniki i pakiety edukacyjne), pomoce dydaktyczne – dobór i wykorzystanie zasobów edukacyjnych, w tym elektronicznych i obcojęzycznych, edukacyjne zastosowania mediów i technologii informacyjno-komunikacyjnej; myślenie komputacyjne w rozwiązywaniu problemów w zakresie nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć; potrzebę wyszukiwania, adaptacji i tworzenia elektronicznych zasobów edukacyjnych i projektowania multimediów	D.1.W8.
W6	Zna i rozumie potrzebę kształtowania u ucznia pozytywnego stosunku do nauki, rozwijania ciekawości, aktywności i samodzielności poznawczej, logicznego i krytycznego myślenia, kształtowania motywacji do uczenia się danego przedmiotu i nawyków systematycznego uczenia się, korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu, oraz przygotowania ucznia do uczenia się przez całe życie przez stymulowanie go do samodzielnej pracy	D.1.W15.
UMIEJĘTNOŚCI – Student:		
U1	Potrafi przeanalizować rozkład materiału	D.1.U2.
U2	Potrafi identyfikować powiązania treści nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć z innymi treściami nauczania	D.1.U3.
U3	Potrafi kreować sytuacje dydaktyczne służące aktywności i rozwojowi zainteresowań uczniów oraz popularyzacji wiedzy	D.1.U5.
U4	Potrafi dobierać metody pracy klasy oraz środki dydaktyczne, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, aktywizujące uczniów i uwzględniające ich zróżnicowane potrzeby edukacyjne	D.1.U7.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student:		
K1	Jest gotowa do adaptowania metod pracy do potrzeb i różnych stylów uczenia się uczniów	D.1.K1.
K2	Jest gotowa do rozwijania u uczniów ciekawości, aktywności i	D.1.K7.

	samodzielności poznawczej oraz logicznego i krytycznego myślenia	
K3	Jest gotowa do kształtowania nawyku systematycznego uczenia się i korzystania z różnych źródeł wiedzy, w tym z Internetu	D.1.K8.

13.METODY DYDAKTYCZNE

1. Storytelling (opowiadanie historii) – nauczyciel opowiada lub czyta książkę, a uczniowie słuchają i angażują się poprzez pytania, przewidywanie zakończenia czy rysowanie ilustracji
2. Drama i inscenizacje
3. Narrative-Based Learning (nauka przez narrację) – uczniowie pracują nad tworzeniem własnych opowieści inspirowanych przeczytanym tekstem
4. Dyskusja i debata – analiza i interpretacja treści książki w formie otwartej rozmowy, tworzenie alternatywnych zakończeń
5. Praca w parach i grupach – wspólne zadania, np. układanie dialogów, tworzenie komiksów czy opowiadanie historii na podstawie obrazków
6. Lapbooki i mind mapping – uczniowie tworzą własne notatki wizualne dotyczące fabuły, bohaterów i słownictwa
7. Book projects (projekty książkowe) – prezentacje, plakaty, quizy czy gry związane z fragmentem przeczytanej książki
5. Analiza wybranych struktur gramatycznych – wyjaśnianie gramatyki w kontekście literackim

3. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warsztaty

1. Book projects (projekty książkowe) w parach– prezentacje, plakaty czy quizy związane z fragmentem przeczytanej książki

Ocena z elementu book projects stanowi 40% całości oceny końcowej.

2. Przeprowadzenie zajęć w formie mikronauczania (micro-teaching) dla pozostałych studentów, wykorzystując literaturę dla dzieci

Ocena z elementu micro-teaching stanowi 40% całości oceny końcowej.

3. Indywidualny projekt (tzw. portfolio) dokumentujący przygotowanie fragmentów literatury własnego wyboru

Ocena z elementu portfolio stanowi 20% całości oceny końcowej.

Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%

ocena niedostateczna - 51% i poniżej

4. TREŚCI PROGRAMOWE

Warsztat	1/ Wprowadzenie do nauczania języka angielskiego przez literaturę (rola literatury w nauczaniu języka angielskiego, zalety wykorzystania literatury w nauczaniu dzieci)
	2/ Teorie dotyczące przyswajania języka poprzez kontakt z tekstami literackimi

	3/ Dobór literatury do nauczania dzieci (kryteria wyboru tekstów literackich dla uczniów szkoły podstawowej, rodzaje literatury dziecięcej, adaptacja tekstów literackich do poziomu językowego uczniów) 4/ Metody i techniki pracy z literaturą (metoda storytellingu, drama i inscenizacje w nauczaniu języka, czytanie globalne i czytanie ze zrozumieniem, wykorzystanie ilustracji w nauczaniu języka) 5/ Integracja literatury z innymi umiejętnościami językowymi (słuchanie i rozumienie poprzez bajki i audiobooki, rozwijanie umiejętności mówienia poprzez dyskusje o tekstach, nauczanie pisanie poprzez twórcze ćwiczenia inspirowane literaturą, wzbogacanie słownictwa i nauczanie gramatyki poprzez teksty literackie) 6/ Praktyczne zastosowanie literatury w nauczaniu języka angielskiego (tworzenie scenariuszy lekcji opartych na literaturze, projekty literackie i praca z książką w klasie, wykorzystanie nowoczesnych technologii i aplikacji wspierających czytanie; cele, funkcje językowe, funkcje kulturowe, funkcje poznawcze, rola ilustracji) 7/ Zapoznanie studentów z najważniejszymi zagadnieniami literatury dziecięcej (zarys historyczny) 8/ Zapoznanie z najważniejszymi pozycjami brytyjskiej i amerykańskiej literatury dziecięcej oraz literatury pisanej w języku angielskim; wybór tekstów 9/ Omówienie wybranych pozycji z literatury XIX wieku, dyskusja (pary przedstawiają przeczytane pozycje) 10/ Omówienie wybranych pozycji z literatury XX wieku, dyskusja (pary przedstawiają przeczytane pozycje) 11/ Omówienie wybranych pozycji z literatury XXI wieku, dyskusja (pary przedstawiają przeczytane pozycje)
--	---

5. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Projekty książkowe	Mikronauczanie	Portfolio
W1	x	x	x
W2	x	x	x
W3	x	x	x
W4	x	x	x
W5	x	x	x
W6	x	x	x

U1	x	x	x
U2	x	x	x
U3	x	x	x
U4	x	x	x
K1	x	x	x
K2	x	x	x
K3	x	x	x

6. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Ellis, G. (1991). <i>The storytelling handbook</i>. London. 2. Ellis, G., & Brewster, J. (2014). <i>Tell it again! The storytelling handbook for primary English language teachers</i>. Cambridge University Press. 3. Morgan, J., & Rinvold, M. (1996). <i>Once upon a time: Using stories in the language classroom</i>. Cambridge University Press. 4. Roche, M. (2014). <i>Developing children's critical thinking through picturebooks</i>. Routledge. 5. Spiro, J. (2007). <i>Storytelling for language teachers</i>. Cambridge University Press. 6. Trupe, A. (2006). <i>A thematic guide to young adult literature</i>. Greenwood Press. Zasoby internetowe: The Norton Anthology of Children's Literature. (n.d.). Retrieved from http://www.wwnorton.com/college/english/nacl/index.html
Literatura uzupełniająca	1. Adamczykowa, Z. (2001). <i>Literatura dla dzieci: funkcje, kategorie, gatunki</i>. Warszawa. 2. Cysewski, K. (2001). <i>O literaturze dla dzieci i młodzieży</i>. Olsztyn. 3. Hunt, P. (1996). Defining children's literature and children. In P. Hunt (Ed.), <i>International Companion Encyclopaedia of Children's Literature</i>. London: Routledge. Literatura przedmiotu (lektury i książki dla dzieci) • Becker, A. (2013). <i>Journey</i>. Candlewick Press. • Bond, M. (n.d.). <i>Seria o Misiu Paddingtonie</i>. HarperCollins. • Carle, E. (1969). <i>The very hungry caterpillar</i>. London: Hamish Hamilton. • Donaldson, J. (1999). <i>The Gruffalo</i>. Macmillan Children's Books. • Dr Seuss. (n.d.). <i>Seria książek dydaktycznych</i> (tytuły do wyboru). Random House. • Grahame, K. (1908). <i>The wind in the willows</i>. Methuen. • Jeffers, O. (2005). <i>Lost and found</i>. HarperCollins. • Klassen, J. (2011). <i>I want my hat back</i>. Candlewick Press. • Milne, A. A. (1926). <i>The Pooh stories and the poems</i>. Methuen. • Nodelman, P. (n.d.). <i>The nursery rhymes of Mother Goose: A world</i>

	<i>without glasses</i>. University of Georgia Press. • Travers, P. (1934). <i>Mary Poppins</i>. HarperCollins. Baśnie ludowe (wybór z "Folk and Fairy Tales") • <i>Beauty and the Beast</i> • <i>Bluebeard</i> • <i>Cinderella</i> • <i>Hansel and Gretel</i> • <i>Little Red Riding Hood</i> • <i>Rapunzel</i> • <i>Rumpelstiltskin</i> • <i>Sleeping Beauty</i> • <i>Snow White</i> • <i>The Brave Little Tailor</i>
--	--

7. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	5
	Studiowanie literatury	5
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	10
Łączny nakład pracy studenta		50
Liczba punktów ECTS		2

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 33

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	BHP i ergonomia w edukacji
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Occupational Health and Safety (OHS) and Ergonomics in Education
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze

	Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	prof. dr hab. Przemysław Żukiewicz
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
III	-	15	-	-	-	-	1

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z przepisami prawa dotyczącymi bezpieczeństwa i higieny pracy nauczyciela
C2	Wykształcenie umiejętności praktycznego stosowania zasad BHP w szkole, w tym reagowania na sytuacje awaryjne i właściwego zabezpieczenia miejsca pracy nauczyciela
C3	Przygotowanie do skutecznego rozpoznawania zagrożeń w szkole (w tym zagrożeń zdrowotnych u dzieci i młodzieży) oraz podejmowania właściwych działań pierwszej pomocy przedmedycznej
C4	Zastosowanie zasad ergonomii w organizacji stanowiska pracy nauczyciela, w tym nabycie umiejętności dostosowania przestrzeni i narzędzi do indywidualnych potrzeb, w celu poprawy komfortu i zapobiegania problemom zdrowotnym

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA		
W1	Absolwent zna i rozumie rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etykę zawodową nauczyciela, nauczycielską pragmatykę zawodową – prawa i obowiązki nauczycieli, zasady odpowiedzialności prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy i za bezpieczeństwo oraz ochronę zdrowia uczniów, tematykę oceny jakości pracy nauczyciela, zasady projektowania ścieżki własnego rozwoju zawodowego, rolę początkującego nauczyciela w szkolnej rzeczywistości, uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela oraz choroby związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela	B.2.W2.
UMIEJĘTNOŚCI		

U1	Absolwent zaprojektować ścieżkę własnego rozwoju zawodowego	B.2.U2.
U2	Absolwent potrafi rozpoznawać sytuację zagrożeń i uzależnień uczniów	B.2.U5.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1	Absolwent jest gotów do okazywania empatii uczniom oraz zapewniania im wsparcia i pomocy	B.2.K1.

4. METODY DYDAKTYCZNE

Symulacje i scenki sytuacyjne, studia przypadków, praca w grupach, projektowanie przestrzeni, dyskusja,

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Zaliczenie ćwiczeń odbywa się poprzez ocenę: a) aktywności w trakcie zajęć; b) prezentacji dotyczącej rozwiązania konkretnego problemu z zakresu BHP i ergonomii.

Ocena aktywności (50% składowej oceny): aktywność minimalna – 1 punkt; aktywność poniżej przeciętnej – 2 punkty; aktywność przeciętna – 3 punkty; aktywność ponadprzeciętna – 4 punkty; aktywność wyróżniająca – 5 punktów. Ocena z prezentacji: poprawność merytoryczna – 2 punkty; walor aplikacyjny – 2 punkty; wykorzystanie źródeł – 1 punkt.

- ocena bardzo dobra - 10 punktów;
- ocena dobra plus - 9 punktów;
- ocena dobra - 8 punktów;
- ocena dostateczna plus - 7 punktów;
- ocena dostateczna - 6 punktów;
- ocena niedostateczna - 5 punktów i niżej.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Ćwiczenia	1. Regulacje prawne dotyczące BHP w szkole; bezpieczeństwo w ujęciu systemowym bezpieczeństwo jako obowiązek pracownika i jako norma moralna. 2. Regulacje prawne z zakresu ochrony pracy, w tym dotyczące: praw i obowiązków studentów i pracowników z zakresu BHP oraz odpowiedzialności za naruszenie przepisów i zasad BHP, wypadków oraz świadczeń z nimi związanych. 3. Rozpoznawanie zagrożeń na terenie szkoły (rodzaje wypadków, rodzaje sytuacji wypadkowych, modelowanie zachowań w sytuacjach zagrożenia). 4. Ergonomia zawodu nauczyciela, ocena warunków pracy i nauki: ocena ryzyka pracy, choroby zawodowe. 5. Rozpoznawanie stanów nagłego zagrożenia zdrowotnego u dzieci i młodzieży oraz wprowadzanie środków zaradczych. Rozpoznawanie objawów problemów zdrowotnych uczniów wynikających z niewłaściwej postawy lub ergonomii w trakcie zajęć i sposoby odpowiedniego reagowania, zapewniające bezpieczeństwo i komfort w środowisku edukacyjnym. 6. Udzielanie pierwszej pomocy przedmedycznej w sytuacjach nagłego zagrożenia zdrowotnego dzieci i młodzieży. 7. Podstawowe zabiegi resuscytacyjne u dzieci i młodzieży.
-----------	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny				
	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Test pisemny	Projekt	Aktywność
W1	-	-	-	x	x
U1	-	-	-	-	x
U2	-	-	-	x	x
K1	-	-	-	-	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Abramowski M., 2020, BHP w oświacie, wyd. 2, Wolters Kluwer, Warszawa. 2. Bukala W., 2012, BHP w szkole : praktyczny poradnik z dokumentacją. Ośrodek Doradztwa i Doskonalenia Kadr, Gdańsk 3. Bugajska J. 2001, Ergonomia. Centralny Instytut Ochrony Pracy.
Literatura uzupełniająca	1. Augustyńska D., Pośniak M. (red.) 2008. Czynniki szkodliwe w środowisku pracy. Wartości dopuszczalne. Centralny Instytut Ochrony Pracy.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	15
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	5
	Studiowanie literatury	2
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	3
Łączny nakład pracy studenta		25
Liczba punktów ECTS		1

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 34

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Praktyki zawodowe
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	The didactic part of foreign language traineeship
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym

Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Małgorzata Serafin
Przedmioty wprowadzające	Praktyki zawodowe – praktyka psychologiczno-pedagogiczna
Wymagania wstępne	Zakres wiedzy/umiejętności/kompetencji społecznych, jakie powinien posiadać student przed rozpoczęciem realizacji określonego przedmiotu/brak wymagań

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Praktyka zawodowa (P)	Liczba punktów ECTS*
5						75	4
6						100	5

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studenta z zadaniami dydaktycznymi realizowanymi przez szkołę lub placówkę systemu oświaty
C2	Zaznajomienie studenta ze sposobem funkcjonowania oraz organizacji pracy dydaktycznej i analizą rodzaju dokumentacji działalności dydaktycznej prowadzonej w szkole lub placówce systemu oświaty
C3	Rozwijanie u studenta umiejętności projektowania i przeprowadzania lekcji lub zajęć
C4	Kształtowanie u studenta umiejętności wyciągania wniosków z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych; aktywnej obserwacji stosowanych przez nauczyciela metod i form pracy oraz wykorzystywanych pomocy dydaktycznych, a także sposobów oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej
C5	Kształtowanie u studenta przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno- -pedagogicznego, umiejętności analizy sytuacji i zdarzeń pedagogicznych zaobserwowanych lub doświadczonych w czasie praktyk
C6	Nawiązanie współdziałania studenta z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do efektów uczenia się ze standardu
WIEDZA		
Semestr 5,6		
W1	Student zna i rozumie zadania dydaktyczne realizowane przez szkołę lub placówkę systemu oświaty	D.2.W1.
W2	Student zna i rozumie sposób funkcjonowania oraz organizację pracy dydaktycznej szkoły lub placówki systemu oświaty	D.2.W2.
W3	Student zna i rozumie rodzaje dokumentacji działalności dydaktycznej prowadzonej w szkole lub placówce systemu oświaty	D.2.W3.
UMIEJĘTNOŚCI		
Semestr 5,6		
U1	Student potrafi wyciągnąć wnioski z obserwacji pracy dydaktycznej nauczyciela, jego interakcji z uczniami oraz sposobu planowania i przeprowadzania zajęć dydaktycznych; aktywnie obserwować stosowane przez nauczyciela metody i formy pracy oraz wykorzystywane pomoce dydaktyczne, a także sposoby oceniania uczniów oraz zadawania i sprawdzania pracy domowej	D2.U1.
U2	Student potrafi zaplanować i przeprowadzić pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych serię lekcji lub zajęć	D2.U2.
U3	Student potrafi analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub doświadczane w czasie praktyk	D2.U3.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
Semestr 5 i 6		
K1	Student jest gotów do skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy dydaktycznej oraz rozwijania umiejętności wychowawczych	D2.K1.

4. METODY DYDAKTYCZNE

obserwowanie zajęć, asystowanie nauczycielowi prowadzącemu zajęcia, samodzielne prowadzenie zajęć, planowanie i omawianie zajęć prowadzonych przez siebie i innych (nauczycieli lub studentów)
Metody dydaktyczne prowadzenia lekcji i zajęć opracowuje student po uzgodnieniu i uzyskaniu akceptacji nauczyciela, opiekuna praktyk w placówce.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Semestr 5:

Przygotowanie 5 konspektów zajęć lekcyjnych

Przygotowanie 2 arkuszy refleksyjnych wypełnionych po obserwowaniu wybranych lekcji prowadzonych przez nauczyciela opiekuna

Przygotowanie co najmniej 1 konspektu zajęć pozalekcyjnych

Dzienniczek praktyk: obserwacje lekcji

Przeprowadzenie samodzielnie 6 godzin lekcyjnych i 1 zajęć pozalekcyjnych

Semestr 6:

Przygotowanie co najmniej 6 konspektów zajęć lekcyjnych

Przygotowanie 4 arkuszy refleksyjnych wypełnionych po obserwowaniu wybranych lekcji prowadzonych przez nauczyciela opiekuna

Przygotowanie co najmniej 1 konspektu zajęć pozalekcyjnych

Dzienniczek praktyk: obserwacje lekcji

Realizacja zajęć dydaktycznych i pozalekcyjnych, w tym przeprowadzenie samodzielnie 12 godzin lekcyjnych oraz 1 godzin pozalekcyjnych

Przygotowanie 4 kart refleksji studenta pisanych bezpośrednio po przeprowadzonych przez niego zajęciach

Oceny dokonuje nauczyciel (opiekun z ramienia Szkoły) poprzez wpis w dzienniczku praktyk, oraz nauczyciel akademicki (opiekun z ramienia Uczelni) na podstawie wypełnionego dzienniczka praktyk, konspektów zajęć i kontroli studenta.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Semestr 5 przygotowanie w zakresie dydaktyki przedmiotu w odniesieniu do nauczania języka obcego. Część obserwacyjno-asystencka.	1. Zapoznanie się ze specyfiką placówki, w której praktyka jest odbywana, w szczególności poznanie realizowanych przez nią zadań dydaktycznych, sposobu funkcjonowania, organizacji pracy, pracowników, uczestników procesów dydaktycznych, oraz prowadzonej dokumentacji 2. Obserwowanie: • Czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk w toku prowadzonych przez niego lekcji (zajęć) oraz aktywności uczniów; • Toku metodycznego lekcji (zajęć), stosowanych przez nauczyciela metod i form pracy oraz wykorzystywanych pomocy dydaktycznych; • Interakcji dorosły (nauczyciel, wychowawca) – dziecko oraz interakcji między dziećmi i młodzieżą w toku lekcji (zajęć); • Procesów komunikowania interpersonalnego i społecznego w klasie, ich prawidłowości i zakłóceń; • Sposobu aktywizowania i dyscyplinowania uczniów oraz różnicowania poziomu aktywności poszczególnych uczniów; • Sposobu oceniania uczniów; • Dynamiki grupy i klimatu społecznego klasy, ról pełnionych przez uczniów, zachowania i postaw uczniów; • Funkcjonowania i aktywności w czasie lekcji (zajęć) poszczególnych uczniów, z uwzględnieniem uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym uczniów szczególnie uzdolnionych; • Działań podejmowanych przez opiekuna praktyk na rzecz zapewnienia bezpieczeństwa i zachowania dyscypliny w grupie;
---	--

	• Organizacji przestrzeni w klasie i sposobu jej zagospodarowania. 3. Współdziałanie z opiekunem praktyk w: • Planowaniu i przeprowadzaniu lekcji (zajęć); • Organizowaniu pracy w grupach; • Przygotowaniu pomocy dydaktycznych; • Wykorzystywaniu środków multimedialnych i technologii informacyjnej w pracy dydaktycznej; • Organizowaniu przestrzeni klasy; • Podejmowaniu działań w zakresie projektowania i udzielania pomocy psychologiczno-pedagogicznej. 4. Pełnienie roli nauczyciela, a w szczególności: • Planowanie lekcji (zajęć), formułowanie celów i form pracy oraz środków dydaktycznych; • Dostosowanie metod i form pracy do realizowanych treści, etapu edukacyjnego oraz dynamiki grupy uczniowskiej; • Organizację i prowadzenie próbnych lekcji (zajęć) w oparciu o samodzielnie opracowywane scenariusze; • Wykorzystywanie w toku lekcji środków multimedialnych i technologii informacyjnej; • Dostosowanie sposobu komunikacji w toku lekcji (zajęć) do poziomu rozwoju uczniów; • Organizację pracy uczniów w grupach zadaniowych; • Podejmowanie indywidualnej pracy dydaktycznej z uczniami (w tym uczniami ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi); • Podejmowanie współpracy z innymi nauczycielami, wychowawcą klasy, pedagogiem szkolnym, psychologiem szkolnym oraz specjalistami pracującymi z uczniami. 5. Analizę i interpretację zaobserwowanych albo doświadczanych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, w tym: • Prowadzenie dokumentacji praktyki; • Konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką; • Ocenę własnego funkcjonowania w toku realizowania zadań opiekuńczych i wychowawczych (dostrzeganie swoich mocnych i słabych stron); • Ocenę przebiegu prowadzonych działań oraz realizacji zamierzonych celów; • Konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania obserwowanych sytuacji i przeprowadzanych działań; • Omawianie zgromadzonych doświadczeń w grupie studentów.
Semestr 6 - przygotowanie w zakresie dydaktyki przedmiotu w odniesieniu do nauczania języka obcego	1. Zapoznanie się ze specyfiką placówki, w której praktyka jest odbywana, w szczególności poznanie realizowanych przez nią zadań dydaktycznych, sposobu funkcjonowania, organizacji pracy, pracowników, uczestników procesów dydaktycznych, oraz prowadzonej dokumentacji 2. Obserwowanie: • Czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk w toku prowadzonych przez niego lekcji (zajęć) oraz aktywności uczniów; • Toku metodycznego lekcji (zajęć), stosowanych przez nauczyciela metod i form pracy oraz wykorzystywanych pomocy dydaktycznych;

	• Interakcji dorosły (nauczyciel, wychowawca) – dziecko oraz interakcji między dziećmi i młodzieżą w toku lekcji (zajęć); • Procesów komunikowania interpersonalnego i społecznego w klasie, ich prawidłowości i zakłóceń; • Sposobu aktywizowania i dyscyplinowania uczniów oraz różnicowania poziomu aktywności poszczególnych uczniów; • Sposobu oceniania uczniów; • Sposobu zadawania i kontrolowania pracy domowej, • Dynamiki grupy i klimatu społecznego klasy, ról pełnionych przez uczniów, zachowania i postaw uczniów; • Funkcjonowania i aktywności w czasie lekcji (zajęć) poszczególnych uczniów, z uwzględnieniem uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym uczniów szczególnie uzdolnionych; • Działań podejmowanych przez opiekuna praktyk na rzecz zapewnienia bezpieczeństwa i zachowania dyscypliny w grupie; • Organizacji przestrzeni w klasie i sposobu jej zagospodarowania. 3. Współdziałanie z opiekunem praktyk w: • Planowaniu i przeprowadzaniu lekcji (zajęć); • Organizowaniu pracy w grupach; • Przygotowaniu pomocy dydaktycznych; • Wykorzystywaniu środków multimedialnych i technologii informacyjnej w pracy dydaktycznej; • Kontrolowaniu i ocenianiu uczniów; • Podejmowaniu działań na rzecz uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym uczniów szczególnie uzdolnionych; • Organizowaniu przestrzeni klasy; • Podejmowaniu działań w zakresie projektowania i udzielania pomocy psychologiczno-pedagogicznej. 4. Pełnienie roli nauczyciela, a w szczególności: • Planowanie lekcji (zajęć), formułowanie celów i form pracy oraz środków dydaktycznych; • Dostosowanie metod i form pracy do realizowanych treści, etapu edukacyjnego oraz dynamiki grupy uczniowskiej; • Organizację i prowadzenie lekcji (zajęć) w oparciu o samodzielnie opracowywane scenariusze; • Wykorzystywanie w toku lekcji środków multimedialnych i technologii informacyjnej; • Dostosowanie sposobu komunikacji w toku lekcji (zajęć) do poziomu rozwoju uczniów; • Animowanie aktywności poznawczej i współdziałania uczniów, rozwijanie umiejętności samodzielnego zdobywania wiedzy z wykorzystaniem technologii informacyjnej; • Organizację pracy uczniów w grupach zadaniowych; • Dostosowanie podejmowanych działań do możliwości i ograniczeń uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi • Diagnozowanie poziomu wiedzy i umiejętności uczniów; • Podejmowanie indywidualnej pracy dydaktycznej z uczniami (w
--	---

	tym uczniami ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi); • Podejmowanie działań wychowawczych w toku pracy dydaktycznej, w miarę pojawiających się problemów, w sytuacjach: zagrożenia bezpieczeństwa, naruszania praw innych, nieprzestrzegania ustalonych zasad; • Podejmowanie współpracy z innymi nauczycielami, wychowawcą klasy, pedagogiem szkolnym, psychologiem szkolnym oraz specjalistami pracującymi z uczniami. 5. Analiza i interpretacja zaobserwowanych albo doświadczanych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, w tym: • Prowadzenie dokumentacji praktyki; • Konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką; • Ocenę własnego funkcjonowania w toku realizowania zadań opiekuńczych i wychowawczych (dostrzeganie swoich mocnych i słabych stron); • Ocenę przebiegu prowadzonych działań oraz realizacji zamierzonych celów; • Konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania obserwowanych sytuacji i przeprowadzanych działań; • Omawianie zgromadzonych doświadczeń w grupie studentów.
--	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny					
	Dzienniczek praktyk	Konspekty zajęć lekcyjnych	Prowadzenie zajęć lekcyjnych	Prowadzenie zajęć pozalekcyjnych	Kontrola opiekuna praktyk	Opinia opiekuna praktyk z ramienia szkoły
W1	x	x	x	x		
W2	x	x	x	x		
W3	x	x	x	x		
U1	x		x	x	x	x
U2	x	x	x	x	x	x
U3	x				x	x
K1	x	x	x	x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	Harmer J., 2007. The Practice of English Language Teaching (3rd edition). Longman. Larsen-Freeman D., 2000. Techniques and Principles in Language Teaching (2nd edition). Oxford University Press Ur P., 2011. A Course in Language Teaching, Cambridge University Press
Literatura uzupełniająca	Komorowska H., 2011. Nauka języka obcego w perspektywie ucznia. Wydawnictwa Akademickie Oficyna Wydawnicza Łośgraf Podstawa programowa kształcenia ogólnego z komentarzem. Szkoła podstawowa: język obcy nowożytny. 2017, Warszawa: Ośrodek Rozwoju

	Edukacji
--	----------

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	175
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	30
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	10
Łączny nakład pracy studenta		225
Liczba punktów ECTS		9

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 35

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Ewaluacja- tworzenie instrumentów oceniania sprawności produktywnych
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Evaluation- designing assessment tools for productive skills
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopień
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Małgorzata Serafin
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
6			30				3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Rozróżnienie pomiędzy ewaluacją, ocenianiem i testowaniem. Znajomość cech dobrego oceniania oraz głównych typów oceniania w nauce języka angielskiego
C2	Znajomość historycznego zarysu podejść do oceniania w klasie, społecznego charakteru oceniania i zasad etycznych
C3	Znajomość oceniania zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego
C4	Znajomość typów testów językowych zgodnie z ich celem i formą
C5	Umiejętność odróżniania formatywnych i sumujących form oceniania postępów w nauce języka angielskiego
C6	Umiejętność rozróżnienia rzetelności i trafności oceniania sprawności i umiejętności językowych
C7	Umiejętność oceny zgodnej z wiekiem uczniów i ich poziomem językowym
C8	Umiejętność analizy przykładowych testów językowych w zestawieniu z cechami dobrego oceniania

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA		
W1	Zna i rozumie rolę diagnozy, kontroli i oceniania w pracy dydaktycznej; ocenianie i jego rodzaje: ocenianie bieżące, semestralne i roczne, ocenianie wewnętrzne i zewnętrzne; funkcje oceny	D.1.W10
W2	Zna i rozumie egzaminy kończące etap edukacyjny i sposoby konstruowania testów, sprawdzianów oraz innych narzędzi przydatnych w procesie oceniania uczniów w ramach nauczanego przedmiotu	D.1.W11.
W3	Zna i rozumie diagnozę wstępną grupy uczniowskiej i każdego ucznia w kontekście nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć oraz sposoby wspomagania rozwoju poznawczego uczniów; potrzebę kształtowania pojęć, postaw, umiejętności praktycznych, w tym rozwiązywania problemów, i wykorzystywania wiedzy; metody i techniki skutecznego uczenia się; metody strukturyzacji wiedzy oraz konieczność powtarzania i utrwalania wiedzy i umiejętności	D.1.W12

UMIEJĘTNOŚCI		
U1	Potrafi merytorycznie, profesjonalnie i rzetelnie oceniać pracę uczniów wykonywaną w klasie i w domu	D.1.U8.
U2	Potrafi skonstruować sprawdzian służący ocenie danych umiejętności uczniów	D.1.U9
U3	Potrafi rozpoznać typowe dla nauczanego przedmiotu lub prowadzonych zajęć błędy uczniowskie i wykorzystać je w procesie dydaktycznym	D.1.U10
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1	Jest gotowy/gotowa do stymulowania uczniów do uczenia się przez całe życie przez samodzielną pracę	D.1.K9
K2	Jest gotowy/gotowa do promowania odpowiedzialnego i krytycznego wykorzystywania mediów cyfrowych oraz poszanowania praw własności intelektualnej	D.1.K4.

4. METODY DYDAKTYCZNE

Dyskusja, prezentacja multimedialna, analiza dokumentów, projekt

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Kolokwium pisemne. Studenci odpowiadają na pytania dotyczące materiału, który był prezentowany na zajęciach oraz otrzymują przykładowe autentyczne testy i powinni umieć określić i krytycznie omówić:

- cel testu i jego rodzaj – 10 pkt
- trafność testu – 10 pkt
- forma i typ zadań testowych – 10 pkt

Skala ocen:

- 15-18 pkt – dst
- 19-21 pkt – dst plus
- 22-24 pkt – db
- 25 – 27 pkt – db plus
- 28-30 pkt – bdb

Projekt. Studenci przygotowują przykładowy test pisemny lub ustny dla określonej grupy wiekowej i poziomu językowego. Oceniane będzie:

- dostosowanie formy testu do wieku i poziomu uczniów – 10 pkt
- trafność i rzetelność testu w kontekście ocenianych zagadnień językowych – 10 pkt
- poprawność językowa – 10 pkt

Skala ocen –

- 15-18 pkt – dst
- 19-21 pkt – dst plus
- 22-24 pkt – db
- 25 – 27 pkt – db plus
- 28-30 pkt – bdb

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Warsztat	1/ Rola ewaluacji w procesie dydaktycznym, zarys historyczny podejść do sposobów oceniania 2/ Różnice pomiędzy ewaluacją, ocenianiem a testowaniem 3/ Cechy dobrego oceniania (rzetelność, trafność, praktyczność autentyczność) oraz typy oceny (np. bieżąca, podsumowująca) 4/ Wprowadzenie do oceny sprawności produktywnych: definicja i znaczenie sprawności produktywnych (mówienie i pisanie) w nauczaniu języka 5/ Rodzaje ocen i narzędzi do oceny sprawności produktywnych: ocena formatywna i sumatywna – różnice, cele i przykłady 6/ Narzędzia do oceny sprawności mówienia i pisania – tradycyjne vs. Nowoczesne 7/ Narzędzia oceny sprawności pisania: zasady oceny tekstów pisanych: struktura, spójność, zasób leksykalny, poprawność gramatyczna 8/ Automatyzacja i technologie w ocenie sprawności produktywnych: wykorzystanie narzędzi cyfrowych do oceny mówienia (np. aplikacje z rozpoznawaniem mowy, wideokonferencje) 9/ Ocena holistyczna a analityczna w praktyce: porównanie oceny holistycznej i analitycznej: zalety, wady, przykłady 10/ Zasady uczciwego i zrównoważonego oceniania: jak unikać subiektywności w ocenie mówienia i pisania 11/ Zasady oceny zgodnie z wymogami ESOKJ 12/ Rodzaje testów zgodne z ich celem (plasujące, podsumowujące, testy biegłości, diagnostyczne) 13/ Przygotowanie testów i innych form ewaluacji zależnie od wieku uczniów oraz w zależności od poziomów biegłości językowej (A1-C2) 14/ Analiza i ocena przykładowych testów pod względem ich rzetelności, trafności i innych cech dobrego testu – ćwiczenia praktyczne
-----------------	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny	
	Kolokwium	Projekt
W1	x	x
W2	x	x
W3	x	x
U1		x
U2		x
U3		x
K1		x
K2		x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Bachman, L. F., Palmer, A. S. (2010). Language Assessment in Practice: Developing Language Assessments and Justifying their Use in the Real World. Oxford: Oxford University Press.
-----------------------	--

	- Brown, H. D., & Abeywickrama, P. (2010). <i>Language Assessment: Principles and Classroom Practices</i> (2nd ed.). New York: Pearson Education. - Europejski System Opisu Kształcenia Językowego. (2003) Warszawa: CODN - Komorowska, H (red.) (2002) <i>Ewaluacja w nauce języka obcego</i>. Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku. - Komorowska, H. (2002) <i>Sprawdzanie umiejętności w nauce języka obcego</i>. Warszawa: Fraszka Edukacyjna. - Luoma, S. (2004). <i>Assessing Speaking</i>. Cambridge: Cambridge University Press.
Literatura uzupełniająca	- Hur, H. (2017) <i>Diagnostic Assessment: Incorporation of Assessment and Teaching in Foreign Language Education. Learning and Assessment: Making the Connections – Proceedings of the ALTE 6th International Conference</i>, 141 – 146. Cambridge: Association of Language Testers in Europe. - Niemierko, B. (1999) <i>Pomiar wyników kształcenia</i>. Warszawa: WSiP

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	25
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

MODUŁ KSZTAŁCENIA TŁUMACZENIOWEGO

Kod przedmiotu: 36

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Elementy marketingu
------------------------	---------------------

Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Marketing Elements
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I-go stopnia – licencjackie
Profil	Praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	Opracowała: dr hab. Katarzyna Szalonka, prof. KANS
Przedmioty wprowadzające	brak wymagań
Wymagania wstępne	brak wymagań

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
I	15		15				3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z znaczeniem i istotą marketingu.
C2	Ukazanie istoty zarządzania marketingowego.
C3	Uświadomienie potrzeby wdrożenia orientacji marketingowej w działalności podmiotów gospodarczych.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA – student:			
W1	zna i rozumie wybrane prawne, ekonomiczne, etyczne, psychologiczne i inne uwarunkowania działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza	K_W07	P6S_WK
W2	zna i rozumie wybrane zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości właściwych dla działalności zawodowej nauczyciela języka angielskiego/ tłumacza	K_W10	P6S_WK
W3	zna i rozumie wybrane pojęcia i zasady dotyczące	K_W11	P6S_WK

	ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego		
UMIEJĘTNOŚCI – student:			
U1	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność informacji w celu formułowania poprawnych i efektywnych komunikatów w języku angielskim w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza	K_ U01	P6S_UK
U2	potrafi planować i realizować zadania związane z kompetencją interkulturową w międzynarodowej działalności gospodarczej i/lub edukacyjnej/tłumaczeniowej	K_ U05	P6S_UO
U3	potrafi dokonać analizy różnego typu tekstów z wykorzystaniem teorii i metod językoznawczych, w tym metod porównawczych na potrzeby pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza	K_ U06	P6S_UW
U4	potrafi stosować sformułowane w języku angielskim i polskim przepisy prawa odnoszące się do działalności kulturalnej i/lub prawa autorskiego oraz własności intelektualnej i/lub systemu i instytucji szkolnictwa	K_ U07	P6S_UK
U5	potrafi sporządzić i przetłumaczyć dokumenty związane z wybraną sferą działalności biznesowej i/lub edukacją w zakresie języka angielskiego	K_ U08	P6S_UW
U6	potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie jak i współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych	K_ U15	P6S_UO
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – student:			
K1	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/tłumacza lub w sferze działalności biznesowej	K_K01	P6S_KK
K2	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy zawodowej nauczyciela języka angielskiego/ tłumacza	K_K02	P6S_KK
K3	myśli i działa w sposób przedsiębiorczy.	K_K04	P6S_KO

4. METODY DYDAKTYCZNE

Wykład: wykład interaktywny, wykład z prezentacją multimedialną,
Warsztaty: ćwiczenia praktyczne (ustne, pisemne) z materiałami tekstowymi, dźwiękowymi i wizualnymi; wypowiedzi ustne (indywidualne, w interakcji - dialog, rozmowa, dyskusja); utrwalanie i syntetyzowanie wiedzy przez wykonywanie zadań analitycznych.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Wykłady: Testy (2) zaliczeniowe i/lub (1) egzamin sprawdzający wiedzę i umiejętności zdobywane podczas wykładów obejmujące materiał z całego semestru lub podzielony na części. Testy/Egzamin mają charakter pytań otwartych i wielokrotnego wyboru.

Warsztaty: Praktyczne przygotowanie projektu, sprawdzające wiedzę i umiejętności zdobywane podczas warsztatów i wykładów obejmujące podany zakres materiału. W ramach warsztatów studenci wykonują zadania analityczne w laboratorium komputerowym i otrzymują bezpośrednią informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności.

Prace domowe pisemne sprawdzające umiejętności zdobyte podczas wykładów i warsztatów.

Samodzielne wykonanie zadań polegających na pracy z materiałami źródłowymi- analiza wybranych przypadków.

Przyjęte kryteria ocen z zadań indywidualnych są następujące:

- poprawny dobór przykładów do wybranego zagadnienia
- prawidłowa i wyczerpująca analiza wybranych zagadnień (case study)
- poprawnie przeprowadzona analiza językowa
- zgodność pracy z podanym tematem
- dobór źródeł
- umiejętność prezentacji ustnej, płynności i spójności wypowiedzi

Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę.

Przeliczenie punktów z testów, prac pisemnych domowych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra = 100% -92%
- ocena dobra plus = 91% - 83%
- ocena dobra = 82% - 74%
- ocena dostateczna plus = 73 %- 63%
- ocena dostateczna = 62% - 52%
- ocena niedostateczna = 51% i poniżej

Uwagi: Plagiat będzie oceniany na ocenę niedostateczną (2,0 – ndst). Ocena końcowa jest średnią wszystkich uzyskanych ocen.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Wykład	1. Istota i znaczenie marketingu. 2. Otoczenie marketingowe. 3. Badania marketingowe - cele, metody. 4. Zachowania nabywców. Segmentacja 5. Produkt, jego struktura i cykl życia. Wprowadzenie na rynek nowego produktu. 6. Kształtowanie polityki cen. Dystrybucja w marketingu. 7. Promocja jako element marketingu –mix. 8. Podsumowanie
Warsztaty	1. Marketing jako fundament zarządzania podmiotu – studium przypadku. 2. Oferta podmiotów funkcjonujących na rynku – aspekt konkurencji.

	3. Nabywcy i ich potrzeby a oferta firmy. 4. Polityka cen i dystrybucji - studia przypadku. 5. Stosowanie narzędzi promocyjnych. 6. Przygotowanie projektu i prezentacji 7. Prezentacja projektów i ich ocena
--	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Egzamin pisemny	Praca pisemna	Projekt
W1	x	x	x
W2	x	x	x
W3	x	x	x
U1	x	x	x
U2	x	x	x
U3	x	x	x
U4	x	x	x
U5	x	x	x
U6	x	x	x
K1			x
K2			x
K3			x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Altkorn J., 2004, Podstawy marketingu, Instytut Marketingu, Kraków. 2. Michalski E., 2012, Marketing, PWE, Warszawa. 3. Mruk H., 2012, Marketing. Satysfakcja klienta i rozwój przedsiębiorstwa, Warszawa.
Literatura uzupełniająca	1. Blicharz J., Szalotka K., 2024, Prawne aspekty marketingu, wyd. UW

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	20
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	15
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 37

1 INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

1.A Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Praca z tekstem
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Working with text
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I-go stopnia – licencjackie
Profil	Praktyczny
Forma studiów	Stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	mgr Monika Wachowicz mgr Ida Wrzesień
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak

1.B Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
1	----	-----	30	-----	-----	-----	2

2 CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Rozwijanie praktycznej umiejętności rozumienia tekstów, w tym tekstów autentycznych, o tematyce biznesowej i akademickiej.
C2	Rozwijanie samodzielności i umiejętności krytycznego myślenia w oparciu o omawiane teksty.
C3	Uświadomienie roli słownictwa oraz regularnego czytania tekstów z różnych źródeł w procesie rozumienia i przyswajania języka angielskiego.

3.EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA – Student:			
W1	Rozumie jak dyskurs zmienia się w zależności od	K_W05	P6S_WG

	sytuacji komunikacyjnej, potrafi odróżnić specyfikę dyskursu w tekstach akademickich od dyskursu w tekstach biznesowych, publicystycznych i popularnonaukowych.		
UMIEJĘTNOŚCI – Student:			
U1	Potrafi korzystać z różnych strategii czytania w celu identyfikacji kluczowych treści w tekstach	K_U01	P6S_UK
U2	Potrafi analizować teksty pod kątem ich struktury oraz kontekstu komunikacyjnego aby precyzyjnie przetłumaczyć znaczenie na inny język.	K_U06	P6S_UW
U3	Potrafi dokonać syntezy informacji zawartych w różnych tekstach	K_U06	P6S_UW
U4	Potrafi zrozumieć teksty na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U14	P6S_UK
U5	Potrafi stosować różnorodne techniki doskonalenia umiejętności językowych, takie jak regularna analiza tekstów z różnych dziedzin, praca z materiałami autentycznymi oraz rozwijanie zasobu leksykalnego	K_U16	P6S_UU
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student:			
K1	Jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy zawodowej tłumacza.	K_K01	P6S_KK
K2	Jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści w pracy zawodowej tłumacza.	K_K02	P6S_KK

4.METODY DYDAKTYCZNE

Praca z tekstem źródłowym i nagrania audio. Analiza porównawcza testów. Mapa myśli.
Praca w parach i/lub w grupach; dialog, debata, dyskusja.

5.FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

1.Testy sprawdzające umiejętność czytania ze zrozumieniem uwzględniające zadania takie jak:

- test wyboru,
- odpowiedzi na pytania,
- uzupełnianie brakujących treści w streszczeniu,
- przyporządkowanie tytułów do odpowiednich paragrafów,
- uzupełnianie luk w tekście odpowiednimi fragmentami,
- wyjaśnianie znaczenia słów i wyrażeń na podstawie kontekstu,
- streszczenie.

2.Ocena z testów jest obliczana w następujący sposób:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%

2.Prezentacja ustna wybranego artykułu prasowego. Ocenie podlega:

- strona merytoryczna wypowiedzi (maks. 5 pkt);
- zakres struktur leksykalno-gramatycznych (maks. 5 pkt);
- poprawność struktur leksykalno-gramatycznych (maks. 5 pkt);
- wymowa (maks. 5 pkt);
- płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt).

3. Analiza struktury tekstu w formie schematu: Studenci, w grupach, analizują strukturę wybranego tekstu, tworząc schemat lub diagram, w którym przedstawiają główne elementy tekstu i ich powiązania. Ocenie podlega:

Identyfikacja głównych elementów struktury tekstu 0-5 pkt

Poprawność opisów poszczególnych sekcji 0-5 pkt

Logika i spójność przedstawienia struktury 0-5 pkt

Prezentacja wizualna analizy 0-5 pkt

4. Analiza błędów logicznych i manipulacji w tekstach publicystycznych w wybranych tekstach publicystycznych. Ocenie podlega:

Poprawne zidentyfikowanie błędów logicznych/manipulacji 0-5 pkt

Precyzja i poprawność opisu błędów 0-5 pkt

Analiza wpływu na odbiorcę 0-5 pkt

Ocena z analizy/prezentacji jest obliczana w następujący sposób:

ocena bardzo dobra - 100% -92%

ocena dobra plus - 91% - 83%

ocena dobra - 82% - 74%

ocena dostateczna plus - 73 %- 63%

ocena dostateczna - 62% - 52%

Ocena końcowa jest średnią ocen z poszczególnych zadań i testów

6.TREŚCI PROGRAMOWE

Warsztaty	1. Strategie czytania: a) skimming-rozumienie globalne tekstu, b) scanning zdobywanie informacji szczegółowej, c) summarising-streszczenie tekstu, d) context clues-odgadywanie znaczenia słów na podstawie kontekstu. 2. Rozwijanie umiejętności czytania i rozumienia tekstów pisanych o różnym poziomie formalności. 3. Poglębianie znajomości języka, w tym słownictwa, poprzez analizę zróżnicowanych tematycznie tekstów: a) czytanie globalne i selektywne, b) określanie głównej myśli akapitu i tekstu, c) wyszukiwanie konkretnych informacji, d) przewidywanie rozwoju argumentacji, e) wyciąganie wniosków, f) analiza organizacji tekstu: wskazywanie powiązań językowych i logicznych pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu, g) rozpoznawanie typu tekstu i jego kontekstu komunikacyjnego h) odróżnianie faktów od opinii, rozpoznawanie błędów logicznych i manipulacji i) wyszukiwanie zdefiniowanych słów i wyrażeń w tekście,
-----------	---

	j) określanie przybliżonego znaczenia nieznanych słów na podstawie kontekstu oraz formy danego słowa. 4. Rozwijanie umiejętności mówienia (wyrażanie opinii, dyskusja) w oparciu o omawiane teksty, w tym o tematyce biznesowej i specjalistycznej.
--	--

7.METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Analiza	Test pisemny	Prezentacja
W1		x	
U1	x	x	
U2		x	
U3		x	x
U4		x	x
U5	x		x
K1	x		x
K2			x

8.LITERATURA

Literatura podstawowa	1.Rogers L.; Zemach D., 2018. Skillful reading and writing 3.Macmillan Education 2.Warwick L.; Rogers L., 2018. Skillful reading and writing 4. Macmillan Education 3.Mascull B., 2017. Business Vocabulary in Use: advanced. Cambridge University Press
Literatura uzupełniająca	Czasopisma: Newsweek Learning English i Business English Magazine Artykuły ze źródeł internatowych

9.NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	5
	Inne (przygotowanie do zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	5
Łączny nakład pracy studenta		50
Liczba punktów ECTS		2

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 38

1 INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

1.A Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Język angielski specjalistyczny
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Specialized English
Kierunek studiów	Filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	mgr Monika Wachowicz
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak

1.A Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
4	---	-----	-----	30	----	----	2

2 CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów ze specjalistycznym słownictwem technicznym i naukowym.
C2	Zapoznanie studentów z technicznym i naukowym rejestrem językowym dotyczącym nowych technologii.
C3	Zapoznanie studentów z tendencjami rozwojowymi w różnych dziedzinach nauki i techniki i możliwością wykorzystania tej wiedzy w dalszym rozwoju zawodowym i pracy tłumacza.
C4	Doskonalenie umiejętności korzystania z różnych źródeł informacji w celu podniesienia kompetencji językowych w zakresie specjalistycznego słownictwa technicznego i naukowego.

3 EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych	Odniesienie do charakterystyk
-----	---	-----------------------------	-------------------------------

		efektów uczenia się	II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA – Student:			
W1	posiada zaawansowaną wiedzę na temat terminologii technicznej i naukowej w języku angielskim, obejmującej różne dziedziny	K_W03	P6S_WG
W2	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu cechy rejestrów językowych używanych w tekstach technicznych i naukowych oraz zna możliwości praktycznego zastosowania tej wiedzy w działalności zawodowej tłumacza	K_W04	P6S_WG
UMIEJĘTNOŚCI – Student:			
U1	potrafi posługiwać się językiem angielskim specjalistycznym w stopniu zaawansowanym na poziomie biegłości C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_U13	P6S_UK
U2	potrafi komunikować się z otoczeniem w mowie i w piśmie z użyciem specjalistycznej terminologii, w stopniu umożliwiającym sprawną i efektywną komunikację, w tym w środowisku zawodowym tłumacza	K_U11	P6S_UK
U3	potrafi wykorzystać nabytą wiedzę z zakresu językoznawstwa w analizie, rozumieniu i tłumaczeniu tekstów specjalistycznych w pracy zawodowej tłumacza	K_U02	P6S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student:			
K1	jest gotów do ciągłego doskonalenia swojej wiedzy z zakresu języka specjalistycznego oraz poszukiwania nowych informacji i aktualizacji terminologii w środowisku zawodowym.	K_K01	P6S_KK
K2	jest świadomy znaczenia precyzji terminologicznej i dokładności językowej w komunikacji specjalistycznej.	K_K02	P6S_KK

4 METODY DYDAKTYCZNE

Opis, wyjaśnienie, prezentacja, projekcja filmu, analiza tekstu z dyskusją, praca w parach, praca w grupach.

5 FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Testy otwarte sprawdzające wiedzę i umiejętności obejmujące materiał zrealizowany podczas warsztatów

Ocena z testu obliczana jest w następujący sposób:

- bardzo dobry – 91%-100% prawidłowych odpowiedzi;
- dobry plus – 81%-90% prawidłowych odpowiedzi;
- dobry – 71%-80% prawidłowych odpowiedzi;
- dostateczny plus – 61%-70% prawidłowych odpowiedzi;
- dostateczny – 51%-60% prawidłowych odpowiedzi;

• niedostateczny – 50% i poniżej prawidłowych odpowiedzi. <u>Prezentacja artykułu naukowego/ wykładu online</u> Ocenie podlega: - strona merytoryczna- (maks. 5 pkt); - oryginalność prezentacji (forma, wykorzystanie środków audiowizualnych) - (maks. 5 pkt); - udokumentowanie wykorzystanych źródeł -(maks. 5 pkt); - umiejętność wykorzystania języka specjalistycznego - (maks. 5 pkt); Uzyskana ilość punktów (maks. 20) przeliczana jest na ocenę w następujący sposób: • ocena bardzo dobra - 100% -92% • ocena dobra plus- 91% - 83% • ocena dobra - 82% - 74% • ocena dostateczna plus - 73 %- 63% • ocena dostateczna- 62% - 52% • ocena niedostateczna- 51% i poniżej <u>Prace pisemne wykonywane indywidualnie w grupach</u> (streszczenie, parafraza, raport) - punktację ustala prowadzący z zależności od zadania Ocena z pracy pisemnej jest w następujący sposób: bardzo dobry – 91%-100% punktów; dobry plus – 81%-90% punktów; dobry – 71%-80% punktów; dostateczny plus – 61%-70% punktów; dostateczny – 51%-60% punktów; niedostateczny – 50% i poniżej punktów.

6 TREŚCI PROGRAMOWE

Warsztaty	1. Zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami i specyfiką języka specjalistycznego. Analiza przykładów tekstów specjalistycznych i identyfikacja ich cech charakterystycznych. 2. Rozwijanie znajomości specjalistycznego słownictwa technicznego i naukowego. Ćwiczenia w rozumieniu i parafrazowaniu tekstów specjalistycznych. Plain English. 3. Rejestr techniczny i naukowy dotyczącym nowych technologii. Analiza i interpretacja artykułów dotyczących nowych technologii. Tłumaczenie lub streszczenie fragmentów tekstów technicznych. 4. Wykorzystanie różnych źródeł informacji w celu podniesienia kompetencji językowych, wyszukiwanie informacji w bazach danych naukowych i technologicznych. Analiza i synteza informacji z różnych źródeł, tworzenie raportów. 5. Specjalistyczne słownictwo charakterystyczne dla: technologii informacyjnej oraz poszczególnych obszarów nauki, takich jak: technika, medycyna, ochrona środowiska, eksploracja kosmosu oraz psychologia. 6. Wykorzystanie specjalistycznego słownictwa do rozwoju kompetencji zawodowych poprzez np. czytanie, streszczenia i prezentowanie artykułów naukowych z w/w dziedzin, oglądanie, streszczanie i prezentowanie informacji z wykładów online.
-----------	---

7 METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Praca pisemna	Test pisemny	Prezentacja
W1		x	x
W2		x	x
U1	x	x	x
U2	x	x	x
U3	x		x
K1	x		x
K2			x

8 LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Tamzen A., 2017. Cambridge English for Scientists. Cambridge University Press 2. Fabré E., Esteras. S., 2012. Professional English in use: ICT: intermediate to advanced 4th printing. Cambridge: Cambridge University Press 3. Hill, D., 2012. English for Information Technology. Harlow: Pearson Education 4. Moore J., 2021. Oxford Academic Vocabulary Practice Upper-Intermediate: B2-C1. Oxford University Press 5. Chazal E. & Moore J., 2022. Oxford EAP: English for Academic Purposes: advanced C1. Oxford University Press
Literatura uzupełniająca	1/ Glendinning, E. H., 2007, Oxford English for Careers – Technology 1, Oxford: Oxford University Press. 2/ Glendinning, E. H., A. Pohl, 2007, Oxford English for Careers – Technology 2 Oxford: Oxford University Press. 3/ Cutts. M., 2020. Oxford Guide to Plain English. OUP: Oxford. www.gizmag.com www.newscientist.com www.TED.com www.popsci.com www.IEEE.org

9 NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	5
	Studiowanie literatury	5
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie prezentacji itd.)	10
Łączny nakład pracy studenta		50
Liczba punktów ECTS		2

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 39

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Język polski w pracy tłumacza
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Polish language in the work of a translator
Kierunek studiów	Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska nauczycielska z modułem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Aneta Tatarczuk, dr Oliwia Tarasewicz-Gryt
Przedmioty wprowadzające	Brak
Wymagania wstępne	Znajomość języka angielskiego na poziomie B1/B2+

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
2	-	-		15			1

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Poznanie i zrozumienie struktury i użycia języka polskiego w pracy tłumacza w przekładzie tekstu z języka angielskiego na język polski.
C2	Poznanie ortografii, interpunkcji, fleksji, składni, leksyki języka polskiego niezbędne w świetle wymagań warsztatu pracy tłumacza.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA Student			

W1	posiada zaawansowaną wiedzę w zakresie językoznawstwa, w tym terminologię dotyczącą struktury morfologicznej, składniowej, semantycznej języka polskiego i odpowiadające im zagadnienia z zakresu gramatyki języka angielskiego w tym o zastosowaniach praktycznych tej wiedzy w działalności zawodowej tłumacza	K_W01	P6S_WG
W2	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu zasady i strategię komunikacji ustnej i pisemnej w języku angielskim oraz polskim w tym zasady tworzenia dyskursu zależnie od sytuacji komunikacyjnej	K_W05	P6S_WG
W3	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu system języka polskiego i angielskiego, różnice pomiędzy nimi oraz zastosowanie praktyczne tej wiedzy w działalności zawodowej tłumacza	K_W03	P6S_WG
UMIEJĘTNOŚCI Student			
U1	potrafi dokonać analizy różnego typu tekstów z wykorzystaniem teorii i metod językoznawczych, w tym metod porównawczych na potrzeby pracy zawodowej tłumacza	K_U06	P6S_UW
U2	potrafi sporządzić i przetłumaczyć dokumenty	K_U08	P6S_UO
U3	potrafi dobierać i stosować właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne	K_U10	P6S_UK
U3	potrafi komunikować się z otoczeniem w mowie i w piśmie z użyciem specjalistycznej terminologii, w stopniu umożliwiającym sprawną i efektywną komunikację	K_U11	P6S_UK
KOMPETENCJE SPOŁECZNE Student			
K1	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym w pracy tłumacza	K_K01	P6S_KK
K2	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy zawodowej tłumacza	K_K02	P6S_KK
K3	jest gotów do dbałości o dorobek i tradycje zawodu tłumacza	K_K05	P6S_KR

4. METODY DYDAKTYCZNE

Ćwiczenia: ćwiczenia przedmiotowe, dyskusja, metoda przypadków. Praca z tekstem i materiałem audiowizualnym

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warunki zaliczenia warsztatów:

Kolokwium zaliczeniowe (podsumowujące ćwiczenia wykonywane na zajęciach). Kolokwium polegające na przetłumaczeniu zdań, tekstu zawierającego problematyczne elementy w przekładzie z języka angielskiego na język polski. Pytania otwarte i zamknięte.

Test/Kolokwium sprawdzające wiedzę i umiejętności. Przeliczenie punktów z testów, prac pisemnych domowych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Praca pisemna tłumaczeniowa dokumentująca postęp przyswajania wiedzy zdobywanej na zajęciach oraz podczas nauki samodzielnej wykonywane na zajęciach lub jako prace domowe. (przekład pisemny krótkich tekstów wraz z komentarzem). Ocena jak poniżej.

Zadanie domowe pisemne: przetłumaczenie tekstu, zawierającego elementy kulturowe, wraz z komentarzem do propozycji tłumaczenia na język polski.

Ocenie podlegają:

- treść (maks. 5 pkt);
- interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).
- zastosowanie odpowiednich technik tłumaczeniowych (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę j.w.

Zadania i ćwiczenia pisemne na zajęciach sprawdzające wiedzę zdobywaną na bieżąco na zajęciach. W ramach ćwiczeń studenci wykonują zadania tłumaczeniowe i otrzymują bezpośrednią informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności. Ta część oceny nie jest wliczana w całość oceny końcowej.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Laboratorium	1. Łączenie, dzielenie, uogólnianie, zmiana kolejności, usuwanie, upraszczanie, dodawanie, uzupełnianie, 2. Zmiana form gramatycznych i części mowy: liczba, czas, przeczenia, strona, części mowy. 3. Pułapki w oryginale: gramatyka, błędy frazeologiczne, błędy stylistyczne, "and", "as", "you", przesadna precyzja, pozorna oczywistość. 4. Szyk wyrazów w zdaniu. 5. Rzeczowniki w funkcji przydawki i przysłówki zdaniowe. 6. Nagłówki, podpisy, tytuły: równoważniki, skróty myślowe, frazy. 7. Elementy kulturowe, intertekstualność. 8. Znaki interpunkcyjne: przecinek, średnik, apostrof, wielokropek.
--------------	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Kolokwium/Test	Aktywność	Praca pisemna tłumaczeniowa/zadanie pisemne domowe
W1	x		x
W2	x		x
W3	x		x
U1	x		x
U2	x		x
U3	x		x
U4	x		x
K1		x	x
K2		x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Successful Polish-English translation: tricks of the trade (2005), red. A. Korzeniowska, P. Kuhiwczak. Warszawa, Wydawnictwo Naukowe PWN 2. Learning translation - learning the impossible? : a course of translation from English into Polish (2011), red. M. Piotrowska, Kraków Universitas
Literatura uzupełniająca	1. A. Belczyk Poradnik tłumacza. - Wyd. 2, popr., rozsz. i uaktual. Kraków : Wydawnictwo Idea, 2009.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	15
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	3
	Studiowanie literatury	2
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	10
Łączny nakład pracy studenta		25
Liczba punktów ECTS		1

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 40

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Redakcja i korekta tekstów tłumaczonych
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Proofreading of Translated Text
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska tłumaczeniowa
Poziom studiów	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Aneta Tatarczuk
Przedmioty wprowadzające	brak wymagań
Wymagania wstępne	Znajomość języka angielskiego na poziomie B2+

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady	Ćwiczenia	Warsztaty	Laboratoria	Seminaria	Zajęcia projektowe	Liczba punktów
	(W)	(Ć)	(Wr)	(L)	(S)	(P)	ECTS*
3		15					1

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z umiejętnościami redakcji językowej i edycji tekstu, korekty i analizy redakcyjnej, w zakresie tekstu własnego i cudzego oraz redakcji tekstu przetłumaczonego. Podstawy edycji tekstu.
C2	Doskonalenie umiejętności korzystania z narzędzi używanych w edycji tekstu i wspomagających pracę edytora; doskonalenie umiejętności korzystania z różnych źródeł informacji w celu poszerzenia wiedzy językowej; doskonalenie umiejętności wyszukiwania i ewaluacji informacji.
C3	Doskonalenie umiejętności samokształcenia, samooceny w podnoszeniu kompetencji językowych i wypracowaniu własnego warsztatu pracy i zaplanowaniu własnej ścieżki rozwoju.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składowy)
-----	---	---	---

			opisu)
Wiedza - absolwent			
W1	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu system języka angielskiego i polskiego i terminologię jego podsystemów niezbędną do prawidłowego wykonania językowej redakcji tekstu	K_W03	P6S_WG
W2	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu metody analizy i interpretacji tekstów ich rodzaje, terminologię, środki stylistyczne w tym w kontekście redakcji i korekty tekstów tłumaczeniowych.	K_W02	P6S_WG
W3	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu socjolingwistyczne oraz społeczno-kulturowe zasady i strategie komunikacji pisemnej w języku angielskim, w tym zasady tworzenia dyskursu zależnie od sytuacji komunikacyjnej	K_W05	P6S_WG
Umiejętności - absolwent			
U1	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność informacji w celu doboru odpowiedniego słownictwa i środków stylistycznych do formułowania poprawnych i efektywnych komunikatów w języku angielskim lub polskim	K_U01	P6S_UK
U2	potrafi dokonać analizy różnego typu tekstów z wykorzystaniem teorii i metod językoznawczych, w tym metod porównawczych na potrzeby pracy zawodowej	K_U06	P6S_UW
U3	potrafi sporządzić korektę tekstu tłumaczonego w języku polskim jak i w języku angielskim dbając o spójność terminologiczną, adekwatność do oryginału oraz poprawność językową	K_U08	P6S_UW
U4	potrafi uargumentować potrzebę przeredagowania tekstu cudzego; potrafi uargumentować potrzebę zachowania oryginalnego kształtu tekstu własnego	K_U09	P6S_UK
U5	potrafi dobierać i stosować właściwe metody i narzędzia stosowane podczas redagowania tekstów	K_U10	P6S_UW
Kompetencje społeczne - absolwent			
K1	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i odbieranych treści, w tym w pracy zawodowej	K_K02	P6S_KK
K2	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej, w tym przestrzegania zasad i norm etycznych, dbałości o poufność oraz wymagania tych standardów od innych.	K_K06	P6S_KR

4. METODY DYDAKTYCZNE

Metody podające: objaśnienie, opis. Praca indywidualna, praca w parach i/lub w grupach. Praca z tekstem źródłowym.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Zaliczenie na ocenę semestr 3

Testy/Kolokwia sprawdzające wiedzę i umiejętności. Przeliczenie punktów z testów, prac pisemnych domowych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Prace pisemne dokumentujące postęp przyswajania wiedzy zdobywanej na zajęciach oraz podczas nauki samodzielnej wykonywane na zajęciach lub jako prace domowe. Ocena jak poniżej.

Indywidualny projekt dokumentujący samodzielną pracę nad rozwijaniem umiejętności nabytych w trakcie kursu, wykonywany jako praca domowa.

Ocenie podlegają:

- treść – porównanie tekstu docelowego z tekstem oryginału zidentyfikowanie błędów (maks. 5 pkt);
- interpunkcja/ortografia – zidentyfikowanie błędów (maks. 5 pkt);
- gramatyka - zidentyfikowanie błędów (maks. 5 pkt);
- słownictwo - zidentyfikowanie błędów (maks. 5 pkt);
- styl - zidentyfikowanie błędów (maks. 5 pkt).
- zastosowanie odpowiednich znaków korektorskich (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę j.w.

Zadania i ćwiczenia pisemne na zajęciach sprawdzające wiedzę zdobywaną na bieżąco na zajęciach. W ramach ćwiczeń studenci wykonują zadania tłumaczeniowe i otrzymują bezpośrednią informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności.

Aktywność na zajęciach jest oceniana dodatkowo.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Ćwiczenia	1. Wprowadzenie do redakcji tłumaczeń (2 godziny) • Rola i znaczenie redakcji tekstów tłumaczonych. • Przegląd kluczowych problemów w tłumaczeniach (dosłowność, terminologia, gramatyka). • Konsekwencje dosłownego tłumaczenia: brak naturalności, błędna interpretacja znaczenia. • Strategie poprawy dosłownych tłumaczeń. Zadanie: • Analiza krótkiego przetłumaczonego tekstu pod kątem podstawowych błędów. • Przetłumaczenie krótkiego tekstu dosłownie, a następnie jego redakcja dla większej naturalności. 2. Problemy terminologiczne i gramatyczno-składniowe (2 godziny) • Znaczenie konsekwentnej i precyzyjnej terminologii. • Jak unikać niespójności terminologicznej i budować mini-glosariusz. • Typowe błędy gramatyczne i składniowe w tłumaczeniach. • Różnice składniowe między językami – ich wpływ na jakość
-----------	--

	tłumaczenia. Zadanie: • Redakcja tekstu technicznego z błędami terminologicznymi. • Korekta tekstu z błędami gramatycznymi i składniowymi. 3. Interpunkcja, odniesienia kulturowe i idiomy (2 godziny) • Rola interpunkcji w tłumaczeniach i jej wpływ na znaczenie. • Typowe błędy interpunkcyjne i jak ich unikać. • Znaczenie poprawnych odniesień kulturowych i idiomatycznych. • Techniki tłumaczenia odniesień kulturowych i idiomów. Zadanie: • Korekta interpunkcji w dłuższym tekście z licznymi błędami. • Redakcja tekstu z błędnymi odniesieniami kulturowymi i idiomami. 4. Styl, ton i precyzja w tłumaczeniu (2 godziny) • Jak rozpoznać i poprawić niespójności stylu i tonu w tłumaczeniu. • Rola stylu i tonu w komunikacji tłumaczonego tekstu. • Konsekwencje niejasności i braku precyzji w tłumaczeniach. • Techniki upraszczania złożonych zdań i zwiększania precyzji. Zadanie: • Redakcja tekstu z różnymi tonami i stylami, aby był spójny. • Poprawa zbyt złożonego tekstu na bardziej przejrzysty i precyzyjny. 5. Błędy w tłumaczeniu, pominięcia i formatowanie (2 godziny) • Jak rozpoznać i naprawić błędy oraz pominięcia w tłumaczeniach. • Znaczenie dokładności i kompletności w tłumaczeniu. • Znaczenie formatowania i układu tekstu w przekazie informacji. • Typowe problemy z formatowaniem w tłumaczeniach. Zadanie: • Redakcja tekstu z licznymi błędami i pominięciami. • Korekta źle sformatowanego tekstu, aby był czytelny i estetyczny. 6. Kohezja, koherencja i błędy kontekstowe (2 godziny) • Znaczenie kohezji (spójności formalnej) i koherencji (spójności znaczeniowej). • Jak unikać niespójnych słów łączących i braków płynności. • Błędna interpretacja kontekstu i jej wpływ na tłumaczenie. • Problemy z odniesieniami zaimkowymi i ich korekta. Zadanie: • Redakcja tekstu z problemami kohezji i koherencji. • Korekta tekstu z błędnymi odniesieniami kontekstowymi i zaimkowymi. 7. Znaki korektorskie, typowe błędy i projekt końcowy (3 godziny) • Wprowadzenie do znaków korektorskich: ich znaczenie i zastosowanie. • Jak skutecznie korzystać ze znaków korektorskich w procesie redakcji. • Przegląd najczęściej spotykanych błędów w tłumaczeniach. • Strategie zapobiegania i naprawy typowych błędów. Zadanie: • Przeprowadzenie korekty tekstu przy użyciu znaków korektorskich. • Redakcja tekstu z typowymi błędami, z zastosowaniem omówionych strategii. • Zadanie końcowe: Prezentacja projektów końcowych –
--	---

	kompleksowa redakcja dłuższego tekstu (1000-1500 słów) z wieloma typami błędów i zastosowaniem odpowiednich poprawek.
--	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Kolokwium/Test	Projekt	Aktywność	Praca pisemna
W1	x	x		x
W2	x	x		x
W3	x	x		x
U1		x		x
U2	x	x		x
U3	x	x		x
U4	x	x		x
U5	x	x		x
K1		x	x	x
K2		x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	- Bańkowska, E., & Mikołajczuk, A. (Eds.). (2003). Praktyczna stylistyka nie tylko dla polonistów. Książka i Wiedza. - Bilinghan, Jo. (2011). Redagowanie tekstów, Warszawa - Culpeper, J., Kerswill, P., Wodak, R., McEnery, A., & Katamba, F. (Eds.). (2018). English language: Description, variation and context. Bloomsbury Publishing. - Malinowski, A. (2008). Redagowanie tekstu prawnego: wybrane wskazania logiczno-językowe. Wydawnictwo Prawnicze "LexisNexis". - Zaśko-Zielińska, M., Majewska-Tworek, A., & Piekot, T. (2008). Sztuka pisania: przewodnik po tekstach użytkowych. Wydawn. Naukowe PWN.
Literatura uzupełniająca	- Heffernan, James A.W., John E. Lincoln. (1990). Writing: a college handbook - Wyd. 3. New York: W.W. Norton and Company, 1990. - MLA Handbook. - 9th edition. (2021) New York: The Modern Language Association of America. - Publication manual of the American Psychological Association: the official guide to APA style. (2020) - 7th edition.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	15
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	4
	Studiowanie literatury	3

	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	3
Łączny nakład pracy studenta		25
Liczba punktów ECTS		1

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 41

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

a. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Gramatyka w pracy tłumacza
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Grammar in translation practice
Kierunek studiów	Filologia w zakresie filologia angielska tłumaczeniowa
Poziom studiów	Studia I stopnia, licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr hab. Leszek Szymański, prof. KANS
Przedmioty wprowadzające	Brak
Wymagania wstępne	Znajomość języka angielskiego i polskiego na poziomie B2

b. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
4	-	-	30	-	-	-	3

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów ze specyfiką tłumaczenia wybranych konstrukcji gramatycznych.
C2	Doskonalenie umiejętności wykorzystania wiedzy gramatycznej w przekładzie.
C3	Rozwijanie zdolności do samokształcenia, krytycznego oceniania własnych postępów oraz identyfikowania obszarów wymagających poprawy.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie	Odniesienie
-----	---	-------------	-------------

		do kierunkowych efektów uczenia się	do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
Wiedza - absolwent			
W1	identyfikuje związki między składnią, semantyką i pragmatyką języka angielskiego i polskiego, niezbędne do tworzenia przekładów.	K_W03	P6S_WG
Umiejętności - absolwent			
U1	dobiera ekwiwalenty konstrukcji gramatycznych języka wyjściowego w języku docelowym.	K_U01	P6S_UW
U2	analizuje wypowiedzenia uwzględniając ich specyfikę gramatyczną.	K_U06	P6S_UW
U3	sporządza przekłady tekstów lub ich fragmentów z języka angielskiego na polski lub z polskiego na angielski	K_U08	P6S_UW
Kompetencje społeczne - absolwent			
K1	doskonali swój warsztat tłumaczeniowy poprzez uczenie się przez całe życie.	K_K01	P6S_KK
K2	odpowiedzialnie stosuje znajomość związków między składnią, semantyką i pragmatyką do tworzenia przekładów.	K_K06	P6S_KR

4. METODY DYDAKTYCZNE

Metody podające: objaśnienie, opis. Praca indywidualna, praca w parach i/lub w grupach. Praca z tekstem źródłowym. Projekt.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Warsztat - Ocena zaliczeniowa przedmiotu wystawiana jest na podstawie ocen z testów śródsesemestralnych, wyrażanych liczbą 2-5, przeliczaną z osiągniętej punktacji.

Przyjęte kryteria ocen z testów są następujące:

niedostateczny < 55% dostępnych punktów
dostateczny > 55% dostępnych punktów
dostateczny plus > 63% dostępnych punktów
dobry > 70% dostępnych punktów
dobry plus > 78% dostępnych punktów
bardzo dobry > 85% dostępnych punktów.

Każdy z testów stanowi równą proporcjonalnie część oceny końcowej z przedmiotu.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Warsztaty	1. Zależności temporalne. 2. Znaczenia aspektowe. 3. Znaczenia modalne. 4. Sytuacje hipotetyczne.
-----------	--

	5. Zdania warunkowe. 6. Strona czynna i strona bierna. 7. Mowa zależna. 8. Fraza rzeczownikowa. 9. Zdania złożone. 10. Emfaza.
--	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Kolokwium/Test	Projekt	Aktywność
W1	x	x	
U1	x	x	
U2	x	x	
U3	x	x	
K1		x	x
K2		x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Filak, M., Radej. F. (2019): Angielski w tłumaczeniach. Gramatyka cz. 5. Warszawa: Preston Publishing. 2. Filak, M., Radej. F. (2019): Angielski w tłumaczeniach. Gramatyka cz. 6. Warszawa: Preston Publishing. 3. Scheffler, P. (1999): Gramatyka języka angielskiego w zdaniach do tłumaczenia. Włocławek: Altravox Press. 4. Scheffler, P. (2019): Repetytorium gramatyczne w zdaniach do tłumaczenia. Poznań: Klett Polska sp. z o.o.
Literatura uzupełniająca	1. Belczyk, A. (2014): Poradnik tłumacza. Bielsko-Biała: Wydawnictwo "Dla szkoły". 2. Korzeniewska, A. Kuhiwczak, P. (1994): Successful Polish-English Translation. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN. 3. Kuczyński, M. (2013): Eastern Treasure – Samouczek języka angielskiego dla średniozaawansowanych i zaawansowanych w oparciu o powieść. Sieniawa Żarska: Morpho. 4. Kuczyński, M. (2022): POLGLISH: Contrastive Analysis as a tool to identify components of special interest across English and Polish. Poznań: Pallottinum (https://zbc.uz.zgora.pl/dlibra/publication/67624/edition/60114/content). 5. Macpherson, R. (1999): English for writers and translators. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN. 6. Pisarska, A. Tomaszewicz, T. (1996): Współczesne tendencje przekładoznawcze. Poznań: Wydawnictwo UAM.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta	Obciążenie studenta – liczba godzin
--------------------	-------------------------------------

Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	15
	Wykonanie zleconych zadań	15
	Przygotowanie do testów	15
Łączny nakład pracy studenta		75
Liczba punktów ECTS		3

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 42

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Tłumaczenia literackie
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Literary Translation
Kierunek studiów	Filologia o module specjalnościowym: Filologia angielska nauczycielska z modulem tłumaczeniowym
Poziom studiów	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Aneta Tatarczuk
Przedmioty wprowadzające	brak wymagań
Wymagania wstępne	Znajomość języka angielskiego na poziomie B2+

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
5		15					1

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów ze specyfiką tłumaczenia literackiego i ich roli w pracy nauczyciela języka angielskiego
-----------	---

C2	Przeprowadzenie analizy wybranych utworów literackich pod kątem ich tłumaczenia
C3	Próby samodzielnego przekładu tekstów literackich.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
Wiedza - absolwent			
W1	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu system języka angielskiego i polskiego i terminologię jego podsystemów niezbędną do prawidłowego wykonania przekładu tekstu ze szczególnym uwzględnieniem przekładu literatury pięknej, a także jego roli w pracy nauczyciela języka angielskiego	K_W03	P6S_WG
W2	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu metody analizy i interpretacji tekstów ich rodzaje, terminologię, środki stylistyczne, w tym w kontekście przekładu literackiego	K_W04	P6S_WG
W3	zna i rozumie uwarunkowania historyczno-kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych krajów anglojęzycznego i rodzimego obszaru kulturowego a także ich wpływ na przekład literacki	K_W06	P6S_WK
Umiejętności - absolwent			
U1	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność informacji w celu doboru odpowiedniego słownictwa i środków stylistycznych do formułowania poprawnych i efektywnych komunikatów w języku angielskim lub polskim ze szczególnym uwzględnieniem przekładu literackiego	K_U01	P6S_UK
U2	potrafi dokonać analizy różnego typu tekstów z wykorzystaniem teorii i metod językoznawczych, w tym metod porównawczych	K_U06	P6S_UW
U3	potrafi sporządzić i przetłumaczyć teksty z języka angielskiego na polski i odwrotnie, z uwzględnieniem cech estetycznych dzieła literackiego oraz kontekstów kulturowych	K_U08	P6S_UW
U4	potrafi dobierać i stosować właściwe metody, procedury, techniki, dobre praktyki do realizacji zadań, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych i rozwiązywać problemy tłumaczeniowe wymagające znajomości warsztatu tłumacza i kompetencji	K_U10	P6S_UW

	interkulturowych		
U5	potrafi planować i organizować pracę indywidualną tłumacza, określać poszczególne etapy przekładu tekstu literackiego, oraz pracę w grupie jak i współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych	K_ U15	P6S_UO
Kompetencje społeczne - absolwent			
K1	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym poszerzania swojej dotychczasowej wiedzy w celu doskonalenia kompetencji tłumacza	K_ K01	P6S_KK
K2	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza w tym przestrzegania zasad i norm etycznych obowiązujących w środowisku zawodowym i wymagania tego od innych	K_ K06	P6S_KR

4. METODY DYDAKTYCZNE

Metody podające: objaśnienie, opis. Praca indywidualna, praca w parach i/lub w grupach. Praca z tekstem źródłowym.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Zaliczenie na ocenę semestr 5

Kolokwium sprawdzające wiedzę dotyczącą terminologii i treści przedstawionych podczas zajęć. Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Indywidualny projekt dokumentujący samodzielną pracę nad rozwijaniem umiejętności nabytych w trakcie kursu, wykonywany jako praca domowa (przekład pisemny wybranego tekstu z komentarzem)

Ocenie podlegają:

- treść (maks. 5 pkt);
- interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).
- zastosowanie odpowiednich technik tłumaczeniowych (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę j.w.

Aktywność na zajęciach jest oceniana dodatkowo i jest wliczana do oceny końcowej.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Semestr 5	1. Wprowadzenie do przekładu literackiego • Rola przekładu w nauczaniu języka. • Podstawowe koncepcje: ekwiwalencja, funkcja tekstu, adaptacja. • Ćwiczenie: Analiza fragmentu literackiego w oryginale i przekładzie. 2. Styl i rejestr w przekładzie • Jak zachować ton, styl i rejestr tekstu? • Wpływ wyborów leksykalnych na odbiór tekstu. • Ćwiczenie: Przetłumaczenie krótkiego fragmentu z zachowaniem stylu autora. 3. Wierność vs. adaptacja • Kiedy tłumaczyć wiernie, a kiedy dostosować tekst? • Widoczność tłumacza w tekście. • Ćwiczenie: Dwa podejścia do tłumaczenia tego samego fragmentu (wierne vs. swobodne). 4. Przekład odniesień kulturowych • Jak radzić sobie z realiami kulturowymi w tekście? • Strategie przekładu elementów nieprzekładalnych. • Ćwiczenie: Tłumaczenie fragmentu z odniesieniami kulturowymi. 5. Przekład w nauczaniu języka • Jak wykorzystać tłumaczenie w dydaktyce? • Tłumaczenie jako narzędzie rozwijania kompetencji językowych uczniów. • Ćwiczenie: Opracowanie krótkiego zadania dydaktycznego opartego na przekładzie. 6. Praktyczne warsztaty tłumaczeniowe • Analiza istniejących tłumaczeń (porównanie różnych wersji tego samego tekstu). • Samodzielne tłumaczenie krótkiego fragmentu literackiego. • Sesja feedbackowa: omówienie różnic w przekładach. 7. Podsumowanie i zastosowanie w praktyce • Omówienie kluczowych wyzwań w przekładzie literackim. • Dyskusja o roli nauczyciela jako pośrednika kulturowego. • Ćwiczenie: Krótkie podsumowanie zdobytej wiedzy na przykładzie wybranego tekstu.
-----------	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Kolokwium/Test	Projekt	Aktywność	Praca pisemna tłumaczeniowa
W1	x	x		x
W2	x	x		x
W3	x	x		x
U1		x		x
U2	x	x		x
U3	x	x		x
U4	x	x		x
U5		x		x

K1		x	x	x
K2		x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Baer, B. James, Mellinger, D. Christopher. 2020. Translating texts: an introductory course on translation and text formation. Routledge: London; New York. 2. Fast Piotr. (red.) 1992. Przekład artystyczny. Tom 3, Tłumaczenia literatury polskiej na języki obce. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego. 3. Fast Piotr. (red.) 1992. Przekład artystyczny. Tom 4, Różewicz tłumaczony na języki obce. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego. 4. Fast Piotr. (red.) 1993. Przekład artystyczny. Tom 5, Strategie translatorskie. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego. 5. Nowicka-Jeżowa, A., & Knysz-Tomaszkiewicz, D. 1997. Przekład literacki/Teoria. Historia. Współczesność, PWN.
Literatura uzupełniająca	1. Baker, Mona. 2020. Routledge encyclopedia of translation studies. Routledge: London; New York. 2. Fatim, B., Munday, J. 2016. Introducing translation studies: theories and applications. London: Routledge. 3. Hejwowski, K. 2001. Teoria i dydaktyka przekładu: materiały z konferencji zorganizowanej przez Wydział Filologiczny Wszechnicy Mazurskiej w Olecku. 4. Larson Mildred. 1998. Meaning-based Translation: a guide to cross language equivalence. University Press of America: Lanham. 5. Larson Mildred. 1998. Meaning-based Translation Workbook. University Press of America: Lanham. 6. Piotrowska Maria. 2011. Learning translation – learning the impossible?: a course of translation from English to Polish. Universitas.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	15
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	6
	Studiowanie literatury	2
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	2
Łączny nakład pracy studenta		25
Liczba punktów ECTS		1

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 43

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Techniki, metody i narzędzia tłumaczeniowe
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Techniques, methods, and translation tools
Kierunek studiów	Filologia o module specjalnościowym: Filologia angielska nauczycielska z modulem tłumaczeniowym
Poziom studiów	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Aneta Tatarczuk
Przedmioty wprowadzające	brak wymagań
Wymagania wstępne	Znajomość języka angielskiego na poziomie B2

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
3				30			2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z technikami, narzędziami i metodami tłumaczeniowymi wykorzystywanymi w przekładzie pisemnym.
C2	Doskonalenie umiejętności korzystania z narzędzi używanych w translatoryce i wspomagających pracę tłumacza.
C3	Doskonalenie umiejętności samokształcenia, samooceny w podnoszeniu kompetencji językowych i wypracowaniu własnego warsztatu pracy i zaplanowaniu własnej ścieżki rozwoju.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod
-----	---	---	---

			składnika opisu)
Wiedza - absolwent			
W1	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu system języka angielskiego i polskiego i terminologię jego podsystemów niezbędną do prawidłowego wykonania przekładu tekstu.	K_W03	P6S_WG
W2	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu metody analizy i interpretacji tekstów ich rodzaje, terminologię, środki stylistyczne a także techniki i narzędzia stosowane w przekładzie pisemnym i zasady tworzenia pamięci tłumaczeniowych.	K_W04	P6S_WG
Umiejętności - absolwent			
U1	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność informacji w celu doboru odpowiedniego słownictwa i środków stylistycznych do formułowania poprawnych i efektywnych komunikatów w języku angielskim lub polskim.	K_U01	P6S_UK
U2	potrafi dokonać analizy różnego typu tekstów z wykorzystaniem teorii i metod językoznawczych, w tym metod porównawczych na potrzeby pracy zawodowej tłumacza.	K_U06	P6S_UW
U3	potrafi sporządzić i przetłumaczyć teksty z języka angielskiego na polski i odwrotnie, oraz stworzyć pamięć tłumaczeniową do przetłumaczonego tekstu korzystając z narzędzi wspomagających pracę tłumacza CAT.	K_U08	P6S_UW
U4	potrafi dobierać i stosować właściwe metody, procedury, techniki, dobre praktyki do realizacji zadań, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych i rozwiązywać problemy tłumaczeniowe wymagające znajomości warsztatu tłumacza i kompetencji interkulturowych.	K_U10	P6S_UW
U5	potrafi planować i organizować pracę indywidualną tłumacza, określać poszczególne etapy przekładu tekstu, oraz pracę w grupie jak i współdziałać z innymi osobami w ramach prac	K_U15	P6S_UO

	zespołowych		
Kompetencje społeczne - absolwent			
K1	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym poszerzania swojej dotychczasowej wiedzy.	K_ K01	P6S_KK
K2	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza w tym przestrzegania zasad i norm etycznych obowiązujących w środowisku zawodowym i wymagania tego od innych.	K_ K06	P6S_KR

4. METODY DYDAKTYCZNE

Metody podające: objaśnienie, opis. Praca indywidualna, praca w parach i/lub w grupach. Praca z tekstem źródłowym.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Zaliczenie na ocenę w semestrze 3

Testy/Kolokwia sprawdzające wiedzę i umiejętności. Przeliczenie punktów z testów, prac pisemnych domowych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Prace pisemne tłumaczeniowe dokumentujące postęp przyswajania wiedzy zdobywanej na zajęciach oraz podczas nauki samodzielnej wykonywane na zajęciach lub jako prace domowe. (przekład pisemny krótkich tekstów). Ocena jak poniżej.

Indywidualny projekt dokumentujący samodzielną pracę nad rozwijaniem umiejętności nabytych w trakcie kursu, wykonywany jako praca domowa (przekład pisemny wybranego tekstu)

Ocenie podlegają:

- treść (maks. 5 pkt);
- interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).
- zastosowanie odpowiednich technik tłumaczeniowych (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę j.w.

Zadania i ćwiczenia pisemne na zajęciach sprawdzające wiedzę zdobywaną na bieżąco na zajęciach. W ramach ćwiczeń studenci wykonują zadania tłumaczeniowe i otrzymują bezpośrednią informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności. Ta część oceny nie jest wliczana w całość oceny końcowej.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Laboratorium	Tydzień 1: Wprowadzenie do translatoryki (4 godzina) • Wprowadzenie: ○ Przegląd translatoryki: definicje, zakres i znaczenie. ○ Wprowadzenie do kluczowych pojęć: język źródłowy (SL), język docelowy (TL), tekst źródłowy (ST), tekst docelowy (TT) ekwiwalencja, wierność, dokładność, jednostka tłumaczeniowa, pole semantyczne, technika, metoda, strategia tłumaczeniowa. • Zadanie: ○ Krótkie tłumaczenie prostego tekstu (250 słów) z komentarzem na temat procesu tłumaczenia. Tydzień 1: Techniki tłumaczeniowe (3 godzina) • Wprowadzenie: ○ Kluczowe techniki tłumaczeniowe: transpozycja, modulacja, ekwiwalencja, adaptacja, kalka, zapożyczenie, etc. ○ Kiedy i jak stosować konkretne techniki. • Zadanie: ○ Przetłumaczenie tekstu (około 300 słów) z wykorzystaniem co najmniej dwóch różnych technik. Tydzień 2: Kulturowe aspekty tłumaczenia (3 godzina) • Wprowadzenie: ○ Ekwiwalencja kulturowa, adaptacja kulturowa i lokalizacja. ○ Strategie tłumaczenia wyrażeń związanych z kulturą, idiomów i odniesień. ○ Strategie domestykacji vs. egzotyzacji. • Zadanie: ○ Przetłumaczenie tekstu bogatego w odniesienia kulturowe i zidentyfikowanie napotkanych wyzwań (reklamy, broszury turystyczne). Tydzień 2: Językowe wyzwania w tłumaczeniu (3 godzina) • Wprowadzenie: ○ Ekwiwalencja językowa: różnice leksykalne, składniowe i stylistyczne między językami. ○ Radzenie sobie z idiomami, czasownikami frazowymi i kolokacjami w tłumaczeniu. • Zadanie: ○ Przetłumaczenie tekstu z trudnym językiem idiomatycznym (200-300 słów). Tydzień 3: Wprowadzenie do narzędzi tłumaczeniowych (3 godzina)
--------------	--

	• Wprowadzenie: ○ Przegląd komputerowych narzędzi wspomagających tłumaczenie (CAT). ○ Wprowadzenie do pamięci tłumaczeniowej (TM), baz terminologicznych i glosariuszy. ○ Popularne narzędzia CAT (Trados, MemoQ, Wordfast). • Zadanie: ○ Praktyka tłumaczeniowa z użyciem narzędzia CAT, z naciskiem na wykorzystanie pamięci tłumaczeniowej. Tydzień 3: Post-edytowanie tłumaczeń maszynowych (4 godzina) • Wprowadzenie: ○ Wprowadzenie do tłumaczenia maszynowego (MT) i jego ewolucji. • Zadanie: ○ Post-edytowanie tekstu przetłumaczonego maszynowo (np. Google Translate, DeepL) (500 słów) i refleksja na temat procesu. Tydzień 4: Tłumaczenia specjalistyczne – Tłumaczenie techniczne (3 godziny) • Wprowadzenie: ○ Wprowadzenie do tłumaczeń technicznych: wyzwania i strategie. ○ Zrozumienie żargonu technicznego, instrukcji i podręczników. • Zadanie: ○ Przetłumaczenie krótkiego tekstu technicznego (300-400 słów) z zastosowaniem odpowiedniej terminologii. Tydzień 5: Tłumaczenie literackie (2 godziny) • Wprowadzenie: ○ Cechy tłumaczenia literackiego: zachowanie stylu, tonu i głosu autora. ○ Wyzwania w tłumaczeniu prozy, poezji i dialogów. • Zadanie: ○ Przetłumaczenie krótkiego fragmentu literackiego (np. wiersza lub dialogu) i refleksja na temat decyzji tłumaczeniowych. Tydzień 6: Edycja i korekta tłumaczeń (2 godziny) • Wprowadzenie: ○ Zasady edycji i korekty tłumaczeń: różnice między edycją a korektą. ○ Typowe błędy tłumaczeniowe i jak je poprawiać. • Zadanie: ○ Przeprowadzenie pełnej korekty krótkiego przetłumaczonego tekstu (200-300 słów). Tydzień 7: Zakończenie kursu i projekty końcowe (3 godziny) • Wprowadzenie:
--	---

	- Podsumowanie kursu: kluczowe umiejętności i wiedza zdobyta w trakcie zajęć. - Przegląd przyszłych ścieżek kariery w tłumaczeniach. • Warsztaty: - Prezentacja projektów końcowych przez studentów. - Dyskusja i ocena projektów przez prowadzącego i grupę. Zadanie końcowe: Przygotowanie i prezentacja projektu końcowego: tłumaczenie dłuższego tekstu (1,000-1,500 słów) z komentarzem na temat wyzwań i zastosowanych strategii tłumaczeniowych.
--	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Kolokwium/Test	Projekt	Aktywność	Praca pisemna tłumaczeniowa
W1	x	x		x
W2	x	x		x
U1		x		x
U2	x	x		x
U3	x	x		x
U4	x	x		x
U5		x		x
K1		x	x	x
K2		x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	- Baer, B. James, Mellinger, D. Christopher. 2020. Translating texts: an introductory course on translation and text formation. Routledge: London; New York. - Baker, Mona. 2020. Routledge encyclopedia of translation studies. Routledge: London; New York. - Larson Mildred. 1998. Meaning-based Translation: a guide to cross language equivalence. University Press of America: Lanham. - Larson Mildred. 1998. Meaning-based Translation Workbook. University Press of America: Lanham. - Korzeniowska, Aniela, Kuhiwczak, Piotr. 2012. Successful Polish-English Translation: tricks of the trade. Wydawnictwo Naukowe PWN: Warszawa.
Literatura uzupełniająca	- Bassnett, Susan. 2014. Translation Studies. Routledge: London; New York. - Dzierżanowska Halina. 1990. Przekład tekstów nieliterackich na przykładzie języka angielskiego. - Fatim, B., Munday, J. 2016. Introducing translation studies: theories and applications. London: Routledge. - Hejwowski, K. 2001. Teoria i dydaktyka przekładu: materiały z konferencji zorganizowanej przez Wydział Filologiczny Wszechnicy

	Mazurskiej w Olecku. 5. Pieńkos, Jerzy. Przekład i tłumacz we współczesnym świecie. PWN. 6. Piotrowska Maria. 2011. Learning translation – learning the impossible?: a course of translation from English to Polish. Universitas.
--	--

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	4
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	6
Łączny nakład pracy studenta		50
Liczba punktów ECTS		2

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 44

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Tłumaczenia pisemne
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Text Translation
Kierunek studiów	Filologia o module specjalnościowym: Filologia angielska nauczycielska z modulem tłumaczeniowym
Poziom studiów	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Aneta Tatarczuk
Przedmioty wprowadzające	brak wymagań

Wymagania wstępne	Znajomość języka angielskiego na poziomie B2+
--------------------------	---

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
5			15				2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z głównymi koncepcjami translatorycznymi oraz z praktycznymi aspektami pracy tłumacza, z podstawowymi pojęciami w przekładoznawstwie: przekład jako proces, autor, odbiorca, intencja komunikatu, kontekst, cel tłumaczenia, ekwiwalencja, przekładalność/nieprzekładalność, błąd w tłumaczeniu, język figuratywny, kulturowe aspekty przekładu, pojęcie dyskursu, przekład jako mediacja kulturowa.
C2	Doskonalenie umiejętności korzystania z narzędzi używanych w translatoryce i wspomagających pracę tłumacza; doskonalenie umiejętności korzystania z różnych źródeł informacji w celu poszerzenia wiedzy językowej; doskonalenie umiejętności wyszukiwania i ewaluacji informacji.
C3	Doskonalenie umiejętności samokształcenia, samooceny w podnoszeniu kompetencji językowych i wypracowaniu własnego warsztatu pracy i zaplanowaniu własnej ścieżki rozwoju.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
Wiedza - absolwent			
W1	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu system języka angielskiego i polskiego i terminologię jego podsystemów niezbędną do prawidłowego wykonania przekładu tekstu.	K_W03	P6S_WG
W2	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu metody analizy i interpretacji tekstów ich rodzaje, terminologię, środki stylistyczne.	K_W04	P6S_WG
W3	zna i rozumie w zaawansowanym stopniu socjolingwistyczne oraz społeczno-kulturowe zasady i strategie komunikacji pisemnej w języku angielskim, w tym zasady tworzenia	K_W05	P6S_WG

	dyskursu zależnie od sytuacji komunikacyjnej w środowisku zawodowym tłumacza		
W4	zna i rozumie uwarunkowania historyczno-kulturowe wybranych zjawisk i procesów społecznych krajów anglojęzycznego i rodzimego obszaru kulturowego	K_W06	P6S_WK
Umiejętności - absolwent			
U1	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać przydatność informacji w celu doboru odpowiedniego słownictwa i środków stylistycznych do formułowania poprawnych i efektywnych komunikatów w języku angielskim lub polskim.	K_U01	P6S_UK
U2	potrafi dokonać analizy różnego typu tekstów z wykorzystaniem teorii i metod językoznawczych, w tym metod porównawczych na potrzeby pracy zawodowej tłumacza.	K_U06	P6S_UW
U3	potrafi sporządzić i przetłumaczyć teksty z języka angielskiego na polski i odwrotnie.	K_U08	P6S_UW
U4	potrafi dobierać i stosować właściwe metody, procedury, techniki, dobre praktyki do realizacji zadań, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych i rozwiązywać problemy tłumaczeniowe wymagające znajomości warsztatu tłumacza i kompetencji interkulturowych.	K_U10	P6S_UW
U5	potrafi planować i organizować pracę indywidualną tłumacza, określać poszczególne etapy przekładu tekstu, oraz pracę w grupie jak i współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych	K_U15	P6S_UO
Kompetencje społeczne - absolwent			
K1	jest gotów do uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu, w tym poszerzania	K_K01	P6S_KK

	swojej dotychczasowej wiedzy.		
K2	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza w tym przestrzegania zasad i norm etycznych obowiązujących w środowisku zawodowym i wymagania tego od innych.	K_ K06	P6S_KR

4. METODY DYDAKTYCZNE

Metody podające: objaśnienie, opis. Praca indywidualna, praca w parach i/lub w grupach. Praca z tekstem źródłowym.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Zaliczenie na ocenę semestr 5

Kolokwium sprawdzające wiedzę dotyczącą terminologii i treści przedstawionych podczas zajęć. Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%
- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Indywidualny projekt dokumentujący samodzielną pracę nad rozwijaniem umiejętności nabytych w trakcie kursu, wykonywany jako praca domowa (przekład pisemny wybranego tekstu z komentarzem)

Ocenie podlegają:

- treść (maks. 5 pkt);
- interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).
- zastosowanie odpowiednich technik tłumaczeniowych (maks. 5 pkt).

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę j.w.

Aktywność na zajęciach jest oceniana dodatkowo i jest wliczana do oceny końcowej.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Semestr 5	1. Wprowadzenie do teorii tłumaczenia • Przedstawienie ogólnych zagadnień z teorii tłumaczenia. • Forma i znaczenie w przekładzie pisemnym. 2. Rodzaje tłumaczenia i strategie • Rodzaje tłumaczenia: dosłowne vs idiomatyczne, dosłowne vs wolne. • Ekwiwalenty, kiedy pojęcia są wspólne. • Ekwiwalenty leksykalne, kiedy pojęcia są nieznane. • Problemy w znalezieniu ekwiwalentów leksykalnych.
-----------	--

	3. Etapy procesu tłumaczenia • Etapy w procesie tłumaczenia pisemnego. • Techniki, procedury, metody w procesie tłumaczeniowym. 4. Elementy leksykalne i kontekst • Mnogość znaczeń elementów leksykalnych. • Znaczenia figuratywne elementów leksykalnych. • Elementy leksykalne a kontekst sytuacyjny. • Kolokacja i zgodność elementów leksykalnych. 5. Językowe aspekty tłumaczenia pisemnego • Językowe aspekty tłumaczenia pisemnego: kolokacje, język figuratywny, problemy gramatyczne i pragmatyczne. • Wyrażenia figuratywne: metafory i porównania. 6. Struktura wyrażenia i forma gramatyczna • Struktura wyrażenia a struktura zdania. • Siła ilokucji a forma gramatyczna. 7. Sytuacja komunikacyjna i intencja • Sytuacja komunikacyjna: autor, intencja, odbiorca. • Forma czy znaczenie - Podejście kreatywne do przekładu tekstu poetyckiego. 8. Podsumowanie semestru • Podsumowanie i prezentacja prac tłumaczeniowych.
--	--

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Kolokwium/Test	Projekt	Aktywność	Praca pisemna tłumaczeniowa
W1	x	x		x
W2	x	x		x
W3	x	x		x
W4	x	x		x
U1		x		x
U2	x	x		x
U3	x	x		x
U4	x	x		x
U5		x		x
K1		x	x	x
K2		x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Baer, B. James, Mellinger, D. Christopher. 2020. Translating texts: an introductory course on translation and text formation. Routledge: London; New York. 2. Baker, Mona. 2020. Routledge encyclopedia of translation studies. Routledge: London; New York. 3. Larson Mildred. 1998. Meaning-based Translation: a guide to cross language equivalence. University Press of America: Lanham.
-----------------------	---

	4. Larson Mildred. 1998. Meaning-based Translation Workbook. University Press of America: Lanham. 5. Korzeniowska, Aniela, Kuhiwczak, Piotr. 2012. Successful Polish-English Translation: tricks of the trade. Wydawnictwo Naukowe PWN: Warszawa.
Literatura uzupełniająca	1. Bassnett, Susan. 2014. Translation Studies. Routledge: London; New York. 2. Dzierżanowska Halina. 1990. Przekład tekstów nieliterackich na przykładzie języka angielskiego. 3. Fatim, B., Munday, J. 2016. Introducing translation studies: theories and applications. London: Routledge. 4. Hejwowski, K. 2001. Teoria i dydaktyka przekładu: materiały z konferencji zorganizowanej przez Wydział Filologiczny Wszechnicy Mazurskiej w Olecku. 5. Pieńkos, Jerzy. Przekład i tłumacz we współczesnym świecie. PWN. 6. Piotrowska Maria. 2011. Learning translation – learning the impossible: a course of translation from English to Polish. Universitas.

1. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	15
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	15
	Studiowanie literatury	10
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	10
Łączny nakład pracy studenta		50
Liczba punktów ECTS		2

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 45

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Tłumaczenia ustne
Nazwa przedmiotu/zajęć w	Interpreting

języku angielskim	
Kierunek studiów	Filologia o module specjalnościowym: Filologia angielska nauczycielska z modulem tłumaczeniowym
Poziom studiów	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	Opracowała: dr Aneta Tatarczuk
Przedmioty wprowadzające	brak wymagań
Wymagania wstępne	Znajomość języka angielskiego na poziomie B2+/C1

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Zajęcia projektowe (P)	Liczba punktów ECTS*
6				30			2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studentów z teoretycznymi zasadami dokonywania tłumaczeń ustnych oraz pracy tłumacza ustnego.
-----------	--

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
Wiedza - absolwent			
W1	rozumie zagadnienia teoretyczne z zakresu tłumaczenia ustnego, takie jak zasady ekwiwalencji i adekwatności językowej tłumaczenia ustnego	K_W03	P6S_WG
W2	posiada wiedzę na temat socjolingwistycznych i społeczno-kulturowych zasad komunikacji ustnej w języku angielskim w zależności od sytuacji komunikacyjnej	K_W05	P6S_WG
W3	zna i rozumie wybrane prawne, ekonomiczne, etyczne, psychologiczne uwarunkowania działalności zawodowej tłumacza ustnego	K_W07	P6S_WK
Umiejętności - absolwent			

U1	potrafi wykonać krótkie tłumaczenie ustne z j. angielskiego na j. polski oraz z j. polskiego na j. angielski, korzystając z poznanych technik w różnych sytuacjach i kontekstach	K_ U08	P6S_UW
U2	potrafi planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w grupie jak i współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych	K_ U15	P6S_UO
U3	potrafi samodzielnie poszerzać wiedzę i umiejętności zdobyte w trakcie zajęć.	K_ U16	P6S_UU
Kompetencje społeczne - absolwent			
K1	jest gotów do samodzielnego rozwijania umiejętności tłumaczenia ustnego poprzez uczestnictwo w dodatkowych szkoleniach i warsztatach, oraz stosowanie zdobytej wiedzy w praktyce	K_ K02	P6S_KK
K2	jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza w tym przestrzegania zasad i norm etycznych obowiązujących w środowisku zawodowym i wymagania tego od innych.	K_ K06	P6S_KR

4. METODY DYDAKTYCZNE

Metody podające: objaśnienie, opis. Praca indywidualna, praca w parach i/lub w grupach. Praca z tekstem źródłowym. Metody eksponujące: nagrania audio i video. Metody problemowe aktywizujące: metoda sytuacyjna, dyskusja dydaktyczna. Metody praktyczne: ćwiczenia laboratoryjne.

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Zaliczenie na ocenę w semestrze 6

Indywidualny projekt/praca ustna tłumaczeniowa dokumentujące samodzielną pracę nad rozwijaniem umiejętności nabytych w trakcie kursu, wykonywany jako praca domowa (przekład ustny wybranych tekstów w formie nagrań audio lub video)

Ocenie podlegają:

- treść (wierność i zasadność tłumaczenia) (maks. 5 pkt);
- gramatyka (maks. 5 pkt);
- słownictwo (maks. 5 pkt);
- styl (maks. 5 pkt).
- zastosowanie odpowiednich technik tłumaczeniowych (maks. 5 pkt).
- umiejętność translatorskie: umiejętność interakcji, radzenia sobie ze stresem, czas zwłoki (lag time).

Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę

Przeliczenie punktów z prac ustnych i projektów na oceny wygląda następująco:

- ocena bardzo dobra - 100% -92%
- ocena dobra plus - 91% - 83%
- ocena dobra - 82% - 74%
- ocena dostateczna plus - 73 %- 63%

- ocena dostateczna - 62% - 52%
- ocena niedostateczna - 51% i poniżej

Zadania i ćwiczenia ustne na zajęciach sprawdzające wiedzę i umiejętności zdobywane na bieżąco na zajęciach. W ramach ćwiczeń studenci wykonują zadania tłumaczeniowe w parach/indywidualnie i otrzymują bezpośrednią informację zwrotną o poprawności wykonania zadania, więc mogą na bieżąco weryfikować swoją wiedzę i umiejętności. Ta część oceny nie jest wliczana w całość oceny końcowej.

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Laboratorium	1. Wprowadzenie do teorii tłumaczenia ustnego. Problem ekwiwalencji i adekwatności językowej. 2. Wprowadzenie do technik tłumaczeniowych – ćwiczenia na koncentrację, techniki pamięciowe. 3. Zakres potoczny – język niespecjalistyczny – tłumaczenie krótkich tekstów o charakterze obyczajowym. 4. Wystąpienia publiczne – elementy retoryki, formy protokolarne, komunikacja niewerbalna. 5. Tłumaczenie z pamięci: analiza struktury tekstu i relacji logicznych, parafrazy, streszczenia i podsumowania. 6. Tłumaczenie symultaniczne: pojęcia i techniki (odbiór i identyfikacja, dekodowanie i reekspresja, opóźnienie, przewidywanie, przeformułowywanie, improwizacja). 7. Język proceduralny – tłumaczenia symultaniczne konferencyjne, elementy języka specjalistycznego. 8. Tłumaczenie a prowadzenie notatek – jak wyłowić najważniejsze informacje? – ćwiczenia. 9. Wprowadzenie do przekładu asystenckiego. 10. Rodzaje utrudnień w tłumaczeniach ustnych.
--------------	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny		
	Projekt	Aktywność	Praca ustna tłumaczeniowa
W1	x		x
W2	x		x
W3	x		x
U1	x		x
U2	x		x
U3	x		x
K1	x	x	x
K2	x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Gillies A. 2004. Conference interpreting: a new students' companion, ed
-----------------------	--

	by Bartosz Gawliczek, Kraków: Cracow Tertium Society for the Promotion of Language Studies.
Literatura uzupełniająca	1. Gillies A. 2007. Sztuka notowania. Poradnik dla tłumaczy konferencyjnych. Kraków. 2. Kierzkowska D., 2008. Tłumaczenia prawnicze, Warszawa 2002 Strony i kanały internetowe: 1. A Word in Your Ear: https://www.youtube.com/user/Lourdesaib. 2. Dyrekcja Generalna ds. Tłumaczenia Ustnego przy Komisji Europejskiej: http://ec.europa.eu/dgs/scic/index_pl.html, https://www.youtube.com/user/DGInterpretation/. 3. Interpreting Training Resources: http://interpreters.free.fr/index.htm. 4. Międzynarodowe Stowarzyszenie Tłumaczy Konferencyjnych: http://aiic.net/resources. 5. Online Resources for Conference Interpreter Training: http://www.orcit.eu/. 6. Zakład Tłumaczenia Ustnego na Uniwersytecie w Genewie: http://virtualinstitute.fti.unige.ch/.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	30
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	10
	Studiowanie literatury	6
	Inne (przygotowanie do zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	4
Łączny nakład pracy studenta		50
Liczba punktów ECTS		2

* ostateczna liczba punktów ECTS

Kod przedmiotu: 46

1. INFORMACJE O PRZEDMIOCIE – KARTA PRZEDMIOTU

A. Podstawowe dane

Nazwa przedmiotu/zajęć	Praktyki zawodowe
Nazwa przedmiotu/zajęć w języku angielskim	Professional Internship
Kierunek studiów	Filologia o module specjalnościowym: filologia angielska nauczycielska z modulem tłumaczeniowym
Poziom studiów	I stopnia

Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Jednostka prowadząca kierunek	Karkonoska Akademia Nauk Stosowanych w Jeleniej Górze Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych Katedra Nauk Humanistycznych
Imię i nazwisko nauczyciela(-li) i stopień lub tytuł naukowy osoby odpowiedzialnej za przygotowanie sylabusu	dr Aneta Tatarczuk
Przedmioty wprowadzające	brak
Wymagania wstępne	brak wymagań

B. Semestralny/tygodniowy rozkład zajęć według planu studiów

Semestr	Wykłady (W)	Ćwiczenia (Ć)	Warsztaty (Wr)	Laboratoria (L)	Seminaria (S)	Praktyki zawodowe (P)	Liczba punktów ECTS*
4						60	2

2. CELE KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU

C1	Zapoznanie studenta z rzeczywistością zakładu pracy, z obowiązującą w nim dokumentacją oraz organizacją pracy i specyfiką kontaktów biznesowych i handlowych
C2	Pogłębienie i ugruntowanie terminologii fachowej w zastosowaniu praktycznym.
C3	Przygotowanie studenta do samodzielności i odpowiedzialności za powierzone mu zadania.
C4	Stworzenie dogodnych warunków do aktywizacji studenta na rynku pracy.
C5	Przekazanie ogólnej wiedzy o zadaniach, jakie ma do spełnienia filolog języka obcego w placówce i w środowisku lokalnym.
C6	Nabycie umiejętności planowania, organizowania, oceniania i dokumentowania własnej pracy oraz rozwiązywania problemów zawodowych z wykorzystaniem nabytych w toku studiów kompetencji językowych i interpersonalnych.

3. EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU

Lp.	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się	Odniesienie do charakterystyk II stopnia (kod składnika opisu)
WIEDZA – Student:			
W1	Zna i rozumie wybrane zasady działania i rozwoju różnych form przedsiębiorczości właściwych dla działalności zawodowej tłumacza lub w sferze działalności biznesowej	K_W10	P6S_WK
W2	Zna i rozumie wybrane pojęcia i zasady dotyczące ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego w pracy tłumacza	K_W11	P6S_WK

UMIEJĘTNOŚCI – Student:			
U1	Potrafi korzystać z dostępnych źródeł informacji, takich jak słowniki jedno- i dwujęzyczne, glosariusze, encyklopedie, bazy danych terminologicznych, specjalistyczne publikacje naukowe, oraz narzędzia internetowe (np. korpusy językowe, fora tłumaczeniowe)	K_ U01	P6S_UK
U2	Potrafi skutecznie identyfikować i dobierać właściwe źródła informacji językowych i terminologicznych, zarówno z literatury specjalistycznej jak i z materiałów cyfrowych	K_ U02	P6S_UW
U3	Samodzielnie planuje i realizuje typowe zadania wymagające znajomości języka angielskiego i kompetencji interkulturowej w międzynarodowej działalności kulturalnej i/lub promocyjno-reklamowej i/lub gospodarczej	K_ U03	P6S_UW
U4	Potrafi sporządzić i przetłumaczyć dokumenty związane z wybraną sferą działalności biznesowej na potrzeby praktykodawcy	K_ U08	P6S_UW
U5	Potrafi dobierać i stosować właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne w pracy tłumacza i w pracy biurowej.	K_ U10	P6S_UW
U6	Potrafi samodzielnie organizować czas pracy, ustalać priorytety zadań oraz planować etapy realizacji zadań oraz potrafi współpracować z innymi pracownikami w zespole oraz potrafi jasno i skutecznie komunikować się z członkami zespołu, klientami oraz opiekunami praktyk.	K_ U15	P6S_UO
KOMPETENCJE SPOŁECZNE – Student:			
K1	Jest gotów/owa do korzystania z literatury przedmiotu, glosariuszy, słowników specjalistycznych oraz baz danych terminologicznych, uznając ich znaczenie w zapewnieniu wysokiej jakości tłumaczeń.	K_ K01	P6S_KK
K2	Jest gotów/owa do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza języka angielskiego, w tym przestrzegania zasad i norm etycznych obowiązujących w środowisku zawodowym tj. poufność, rzetelność, bezstronność i obiektywność, wymagania tego od innych	K_ K06	P6S_KR

4. METODY DYDAKTYCZNE

Obserwacja zadań wykonywanych przez pracowników w zakładzie pracy, obserwacja opiekuna/opiekunki, pokaz, dyskusja, burza mózgów, objaśnianie, opis, działania samodzielne z możliwością realizacji części zadań zespołowo,

5. FORMA I WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

Semestr 4

Terminowość, kompletność i rzetelność wypełnienia Dziennika praktyk (10%), ocena opiekuna praktyk z ramienia Zakładu (70%), przygotowanie profilu firmy w języku angielskim (20%).

Profil firmy: tekst przygotowany przez studenta/kę zawierający następujące informacje: wstęp (nazwa firmy, branża, specjalizacja), krótka historia firmy, misja firmy, struktura organizacyjna, tłumaczenia w firmie, podsumowanie

Ocena podsumowująca jest wystawiana przez opiekuna praktyk z ramienia uczelni na podstawie analizy systematycznego wypełniania dziennika praktyk (10%), opinii końcowej opiekuna praktyk z ramienia zakładu (70%) oraz profilu firmy (20%).

6. TREŚCI PROGRAMOWE

Semestr 4	1. Zapoznanie się ze strukturą i organizacją wybranego zakładu pracy; 2. Zapoznanie się z zasadami BHP oraz RODO w zakładzie pracy; Zapoznanie się z prawami i obowiązkami pracownika, tajemnicą służbową, informacjami o prawach autorskich i ochronie własności intelektualnej; 3. Zapoznanie się z obowiązującą dokumentacją, sposobem obiegu dokumentów i ich archiwizacji, terminologią specjalistyczną stosowaną w zakładzie pracy, z rodzajami pism i zasadami ich sporządzania; 4. Pomoc w obsłudze wydarzeń, szczególnie z udziałem gości zagranicznych; 5. Zapoznanie się z pracą tłumacza oraz zakresem jego obowiązków w danym zakładzie pracy; 6. Wykonywanie prostych zdań tłumaczeniowych oraz innych zadań związanych z użyciem języka angielskiego; 7. Wyszukiwanie i opracowywanie informacji ze stron obcojęzycznych na potrzeby pracodawcy 8. Opracowywanie materiałów pisemnych w języku angielskim i polskim na potrzeby zakładu pracy, 9. Pomoc w prowadzeniu korespondencji oraz rozmów telefonicznych w języku angielskim;
-----------	---

7. METODY (SPOSOBY) WERYFIKACJI I OCENY EFEKTÓW UCZENIA SIĘ OSIĄGNIĘTYCH PRZEZ STUDENTA

Efekt uczenia się	Forma oceny			
	Dziennik praktyk	Profil firmy	Kontrola praktyk	Opinia opiekuna praktyk
W1	x	x		x
W2	x			x
U1	x			x
U2	x			x
U3	x		x	x
U4	x		x	x
U5	x			x
U6	x	x		x
K1	x	x	x	x
K2	x	x	x	x

8. LITERATURA

Literatura podstawowa	1. Macpherson R., 2006. English for Writers and Translators. Wydawnictwo Naukowe PWN. 2. Korzeniowska A., Kuhiwczak P., 2006. Successful Polish-English Translation. Wydawnictwo Naukowe PWN. 3. Berezowski L., 2018. Jak czytać, rozumieć i tłumaczyć dokumenty prawnicze i gospodarcze?: Podręcznik dla tłumaczy języka angielskiego. Wydawnictwo C.H. Beck
Literatura uzupełniająca	Słowniki, słowniki specjalistyczne, słowniki branżowe, instrukcje, encyklopedie tematyczne, słowniki obrazkowe, regulaminy, leksykony dostępne u pracodawcy i w zbiorach BiCIN KPSW.

9. NAKŁAD PRACY STUDENTA – BILANS GODZIN I PUNKTÓW ECTS

Aktywność studenta		Obciążenie studenta – liczba godzin
Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela lub innych osób prowadzących zajęcia	Udział w zajęciach dydaktycznych, wskazanych w pkt. 1B	60
Praca własna studenta	Przygotowanie do zajęć	
	Studiowanie literatury	
	Inne (przygotowanie do egzaminu, zaliczeń, przygotowanie projektu itd.)	
Łączny nakład pracy studenta		60
Liczba punktów ECTS		2

* ostateczna liczba punktów ECTS